

Università degli Studi di Napoli Federico II
Dottorato di ricerca in Filologia
Coordinatore: Prof. Giancarlo Alfano

in cotutela con
Universität zu Köln, Institut für Altertumskunde
Promotion in Griechischer Philologie

Tesi di dottorato
Ciclo XXXVI

Ricostruzione, edizione e commento del libro
***De tempore* di Epicuro (*PHerc.* 1413/1416)**

Candidata: Dott.ssa Alessia Lavorante

Tutore: Prof. Giovanni Indelli
Cotutore: Prof. Jürgen Hammerstaedt



Napoli – Köln 2023

Alla mia famiglia

Ἦν ἡ σοφία παρασκευάζεται
εἰς τὴν τοῦ ὅλου βίου μακαριότητα
πολὺ μέγιστόν ἐστιν ἡ τῆς φιλίας κτήσις.
Epic., *RSXXVII*

INDICE

Abbreviazioni bibliografiche	1
Edizioni di riferimento delle opere ercolanesi citate	8
CAPITOLO PRIMO Introduzione	9
a. Autore e opera	10
CAPITOLO SECONDO I papiri del <i>De tempore</i> : dati storici e inventariali	15
a. Il rotolo	16
b. il <i>PHerc.</i> 1413: svolgimento	17
c. il <i>PHerc.</i> 1413: stato di conservazione e sistemazione dei pezzi in cornice	22
d. il <i>PHerc.</i> 1416 (cr 5): il riaccorpamento al <i>volumen</i> originario e la sua storia	25
e. Gli apografi napoletani	32
CAPITOLO TERZO Dati bibliologici e ricostruzione virtuale	38
a. Premessa	39
b. Analisi morfologica e identificazione delle volute	41
<i>PHerc.</i> 1413	41
<i>PHerc.</i> 1416	55
c. La <i>mise en page</i> del <i>De tempore</i>	58
d. Ipotesi di successione delle volute e sistemazione dei pezzi	68
e. Analisi stratigrafica dei pezzi e riordino delle colonne	72
<i>PHerc.</i> 1413	72
<i>PHerc.</i> 1416	85
f. Formato del rotolo	87
g. La <i>maquette</i> digitale	91

CAPITOLO QUARTO	Aspetti paleografici	93
a.	La scrittura del <i>De tempore</i> e le due mani responsabili della copia	94
b.	Confronti paleografici	100
	Paralleli con altri papiri ercolanesi	100
	Paralleli con papiri greci non ercolanesi	104
c.	Particolarità ortografiche, segni e correzioni	108
CAPITOLO QUINTO	Le edizioni precedenti e la presente edizione	112
a.	Le fotografie	113
b.	Edizioni, studi e traduzioni precedenti	114
c.	I criteri adottati per la presente edizione	116
TAVOLA DI CONCORDANZA		119
CONSPECTUS SIGLORUM		127
CONSPECTUS SIGNORUM		128
EPICURUS, <i>DE TEMPORE</i>		129
	Coll. 1-150	129
	Pezzi non ricollocati	170
	Frammenti non ricollocati	171
COMMENTARIO		174
APPENDICE	<i>Maquette</i>	217
INDEX VERBORUM		231

ABBREVIAZIONI BIBLIOGRAFICHE

- AOP = Archivio dell'Officina dei Papiri Ercolanesi 'Marcello Gigante' (Biblioteca Nazionale 'Vittorio Emanuele III' di Napoli)
- ANDRIEU 1954 = M. ANDRIEU, *Le Dialogue antique, structure et présentation* (Paris 1954)
- ANGELI 1995 = A. ANGELI, *Problemi di svolgimento di papiri carbonizzati*, «PapLup» 4/1995, 187-202
- ARRIGHETTI 1952 = G. ARRIGHETTI, *Sul valore di ἐπιλογίζομαι, ἐπιλογισμός, ἐπιλόγισις nel sistema epicureo*, «PdP» 7/1952, 119-144
- ARRIGHETTI 1971 = ID., *L'opera "Sulla Natura" di Epicuro*, «CErc» 1/1971, 41-56
- ARRIGHETTI 1973 = ID., *Epicuro. Opere* (Torino 1960, 1973²)
- ARRIGHETTI 2013 = ID., *Forme della comunicazione in Epicuro*, in M. ERLER-I.E. HEBLER (Hrsg.), *Argument und literarische Form in antiker Philosophie. Aktes des 3. Kongress der Gesellschaft für antike Philosophie 2010* (Berlin-New York 2013), 315-338
- ASSANTE 2010 = M.G. ASSANTE, *Osservazioni preliminari sull'anatomia del PHerc. 1044 (Vita Philonidis)*, in A. ANTONI-G. ARRIGHETTI-M.I. BERTAGNA-D. DELATTRE (a c. di), *Miscellanea Papyrologica Herculanensia*, vol. I (Pisa-Roma 2010), 232-243
- BARIGAZZI 1959 = A. BARIGAZZI, *Il concetto di tempo nella fisica atomistica*, in *Epicurea in mem. H. Bignone* (Genova 1959), 29-59
- BASSI 1907 = D. BASSI, *Il P. Antonio Piaggio e i primi tentativi per lo svolgimento dei papiri ercolanesi*, «Arch. St. Prov. Nap.» 32/1907, 637-690
- BLANCHARD 1993 = A. BLANCHARD, *Les papyrus littéraires grecs extraits de cartonnages: études de bibliologie*, in M. MANIACI-P.F. MUNAFÒ (a c. di), *Ancient and Medieval Book Materials and Techniques* (Città del Vaticano 1993), 15-40
- BLANK 1999 = D. BLANK, *Reflections on Re-reading Piaggio and the Early History of the Herculaneum Papyri*, «CErc» 29/1999, 55-82
- BLANK-LONGO AURICCHIO 2004 = D. BLANK-F. LONGO AURICCHIO, *Inventari antichi dei Papiri Ercolanesi*, «CErc» 34/2004, 39-152
- BRUNDSCHWIG-MONET-SEDLEY 2010 = J. BRUNDSCHWIG-A. MONET-D. SEDLEY, *Épicure, La Nature*, in D. DELATTRE-J. PIGEAUD (éds.), *Les Épicuriens* (Paris 2010), 80-117, 1099-1140
- CAVAGNARO 2002 = E. CAVAGNARO, *Aristotele e il tempo. Analisi di Physica, IV 10-14* (Bologna 2002)
- CANTARELLA 1955 = R. CANTARELLA, *Dal Papiro ercolanese 1413*, «Acme» 8/1955, 57 s.
- CANTARELLA 1956 = ID., *Dal Papiro ercolanese 1413*, in *Symbolae Taubenschlag III* («Eos» 48/1956), 77-81
- CANTARELLA 1957 = ID., *PHerc. 1413*, «Il Pensiero» 2/1957, 11-46
- CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972 = R. CANTARELLA-G. ARRIGHETTI, *Il libro «Sul tempo» (PHerc. 1413) dell'opera di Epicuro «Sulla natura»*, «CErc» 2/1972, 5-46
- CAPASSO 1991 = M. CAPASSO, *Manuale di Papirologia Ercolanese* (Galatina 1991)
- CAPASSO 1995 = ID., *Volumen: aspetti della tipologia del rotolo librario antico* (Napoli 1995)
- CAPASSO 2003 = ID., *Domenico Bassi e i Papiri Ercolanesi. I: la vicenda della nomina a direttore dell'Officina e l'esordio alla guida dell'istituto (1906)*, in M. CAPASSO (a c. di), *Contributi alla Storia dell'Officina dei Papiri Ercolanesi. 3* (Napoli 2003), 241-299
- CAPASSO 2013 = ID., *A proposito della sistemazione dei Papiri Ercolanesi tra Ottocento e Novecento*, «PapLup» 22/2013, 35-40

- CatPerc* = *Catalogo dei Papiri Ercolanesi*, a c. di M. GIGANTE (Napoli 1979)
- CAVALLO 1983 = G. CAVALLO, *Libri scritte scribi a Ercolano*, I Suppl. a «Cerc» (1983)
- CAVALLO 1984 = ID., *I rotoli di Ercolano come prodotti scritti. Quattro riflessioni*, «S&C» 8/1984, 5-30
- CAVALLO 1970 = ID., *Unità e particolarismo grafico nella scrittura greca dei papiri*, in D.H. SAMUEL (ed.), *Proceedings of the 12th International Congress of Papyrologists* (Toronto 1970), 77-83, ora in CAVALLO 2005
- CAVALLO 2005 = ID., *Il calamo e il papiro. La scrittura greca dall'età ellenistica ai primi secoli di Bisanzio* (Firenze 2005)
- CAVALLO 2008 = ID., *La scrittura greca e latina dei papiri. Una introduzione* (Roma 2008)
- CAVALLO-MAEHLER 2008 = G. CAVALLO-H. MAEHLER, *Hellenistic Bookhands* (Berlin 2008)
- CENCETTI 1962 = G. CENCETTI, *Dall'unità al particolarismo grafico. Le scritture cancelleresche romane e quelle dell'alto medioevo*, in *Settimane di studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo*, IX, *Il passaggio dall'antichità al medioevo in Occidente* (Spoleto 1962), 237-264
- Chartes* = *Χάρτες - Catalogo dei Papiri Ercolanesi* (www.chartes.it), a c. di G. DEL MASTRO
- COLES *ET ALII* 1970 = R.A. COLES—D. FORABOSCHI—A.H. SOLIMAN EL-MOSALLAMY—J.R. REA—U. SCHLAG (eds.), *The Oxyrhynchus Papyri*, «POxy» XXXVI/1970, 19-21
- CRISCI 1996 = E. CRISCI, *Scrivere greco fuori d'Egitto. Ricerche sui manoscritti greco-orientali di origine non egiziana dal IV secolo a.C. all'VIII d.C.*, «PapFlor» 27/1996
- CRISCI 1999 = ID., *I più antichi libri greci. Note bibliologiche e paleografiche su rotoli papiracei del IV-III secolo a.C.*, «S&C» 23/1999, 29-62
- CRÖNERT 1898 = W. CRÖNERT, *Fälschungen in den Abschriften der Herculanensischen Rollen*, «RhM» 53/1898, 585-595 (= *Studi ercolanesi*, a c. di E. LIVREA (Napoli 1975), 15-25)
- CRÖNERT 1903 = ID., *Memoria Graeca Herculanensis* (Leipzig 1903)
- CRÖNERT 1906 = ID., *Kolotes und Menedemos* (Leipzig 1906)
- D'ALESSIO 2001 = G.B. D'ALESSIO, *Danni materiali e ricostruzione di rotoli papiracei: le Elleniche di Ossirinco (POxy 842) e altri esempi*, «ZPE» 134/2001, 23-41
- D'ANGELO 2001 = A. D'ANGELO, *Epicuro, Περὶ χρόνου (PHerc. 1413): nuove letture*, in I. ANDORLINI-G. BASTIANINI-M. MANFREDI-G. MENCİ (a c. di), *Atti del XXII Congresso Internazionale di Papirologia*, vol. I (Firenze 2001), 321-329
- D'ANGELO 2022 = M. D'ANGELO, *Opera incerta sugli dei*, La Scuola di Epicuro XX (Napoli 2022)
- D'ANGELO-NICOLARDI 2021 = M. D'ANGELO-F. NICOLARDI, *Dalla ricostruzione all'edizione dei papiri ercolanesi: problemi e proposte di presentazione e rappresentazione*, in EAED.-H. ESSLER (a c. di), *Tracing the same path. Tradizione e innovazione nella papirologia ercolanese tra Germania e Italia*, VII Supplemento a «Cerc» (2021), 121-138
- DE GIANNI 2022 = A. DE GIANNI, *La paleografia del PHerc. 989 (Epicuro, Sulla natura, libro incerto)*, in M. CAPASSO-P. DAVOLI-N. PELLÉ (a c. di), *Proceedings of the 29th International Congress of Papyrology (Lecce, 28 July – 3 August 2019)* (Lecce 2022), 323-329
- DE GIANNI-NAPOLITANO 2016 = A. DE GIANNI-S. NAPOLITANO, *Francesco Casanova disegnatore dei papiri ercolanesi*, «Cerc» 46/2016, 137-159
- DELATTRE 2006 = D. DELATTRE, *La Villa des Papyrus et les rouleaux d'Herculanum: la bibliothèque de Philodème* (Liège 2006)
- DELATTRE 2007 = ID., *Philodème de Gadara, Sur la musique, Livre IV* (Paris 2007)

- DEL CORSO 2004 = L. DEL CORSO, *Scritture 'formali' e scritture 'informali' nei "volumina" letterari da Al Hibah*, «Aegyptus» 84/2004, 33-100
- DEL CORSO 2007 = ID., *Morfologia dei primi libri greci alla luce delle testimonianze indirette*, in *Akten des 23. Intern. Papyrologenkongr.* (Wien 2007), 161-168
- DEL CORSO 2010 = ID., *Pratiche collettive di scrittura nel mondo ellenistico: spunti per una prima valutazione*, in M. D'AGOSTINO-P. DEgni (a c. di), *Alethes Philia. Studi in onore di Giancarlo Prato* (Spoleto 2010), 341-363
- DEL CORSO 2013 = ID., *Ercolano e l'Egitto: pratiche librerie a confronto*, «Cerc» 43/2013, 139-160
- DEL CORSO 2015 = ID., *Unità e particolarismo della scrittura greca su papiro: dallo spazio geografico allo spazio sociale*, «S&T» 13/2015, 1-28
- DEL CORSO 2017 = ID., *Text and Paratext in Early Greek Bookrolls: Some Reflections on Extant Papyrological and Literary Evidence*, «S&T» 15/2017, 1-36
- DEL MASTRO 2001 = G. DEL MASTRO, *La paragraphos nei PHerc. 1425 e 1538*, «Cerc» 31/2001, 107-131
- DEL MASTRO 2010 = ID., *Papiri Ercolanesi vergati da più mani*, «S&T» 8/2010, 3-66, sp. 40-47
- DEL MASTRO 2011 = ID., *PHerc. 1416, cr. 5: tre pezzi del papiro Sul tempo (PHerc. 1413)*, «Cerc» 41/2011, 27-32
- DEL MASTRO 2011b = ID., *Filosofi, scribi e glutinatores. I rotoli della Villa dei Papiri di Ercolano*, in L. DEL CORSO-P. PECERE (a c. di), *Il libro filosofico. Dall'antichità al XXI secolo*, «Quaestio» 11/2011, 35-64
- DEL MASTRO 2012 = ID., *Μέγα βιβλίον: Galeno e la lunghezza dei libri (Περὶ ἀλμπίας 28)*, in D. MANETTI (a c. di), *Studi sul De indolentia di Galeno* (Pisa-Roma 2012), 33-61
- DEL MASTRO 2016a = ID., *Un capitolo sulla biblioteca ercolanese*, «Cerc» 46/2016, 169-181
- DEL MASTRO 2016b = ID., *Lo scriba e il rotolo: considerazioni sull'uso dell'area di scrittura nei papiri greci di Ercolano*, in N. PELLÉ (a c. di), *Spazio scritto e spazio non scritto nel libro papiraceo. Esperienze a confronto* (Lecce 2016), 49-76
- DEL MASTRO 2017 = ID., *La ponctuation dans les papyrus grecs d'Herculanum*, in G. NOCCHI MACEDO-M.C. SCAPPATICCIO (éds), *Signes dans les textes, textes sur les signes. Érudition, lecture et écriture dans le monde gréco-romain, Actes du colloque international (Liège, 6-7 septembre 2013)* (Liège 2017), 77-96
- DEL MASTRO 2021 = ID., *Scribi greci e scribi latini a Ercolano*, «Cerc» 51/2021, 109-120
- DENNISTON 1954 = J.D. DENNISTON, *The Greek Particles*, ed. by K.J. DOVER (Oxford 1954²)
- DE SANCTIS 2011 = D. DE SANCTIS, *Ω ΦΙΛΑΤΑΤΕ: il destinatario nelle opere del Giardino*, «Cerc» 41/2011, 217-230
- DE SANCTIS 2015 = ID., *Questioni di stile: osservazioni sul linguaggio e sulla comunicazione del sapere nelle lettere maggiori di Epicuro*, in D. DE SANCTIS – E. SPINELLI – M. TULLI – F. VERDE (a c. di), *Questioni epicuree* (Sankt Augustin 2015), 55-74
- DIELS 1879 = H. DIELS, *Doxographi graeci* (Berlin 1879)
- DIELS 1882 = ID., *Commentaria in Aristotelem Graeca*, 9 (Berlin, 1882)
- DIELS 1906-1910 = ID., *Die Fragmente der Vorsokratiker, Vol II: Griechisch und Deutsch* (Berlin 1906-1910)
- DORANDI 1992 = T. DORANDI, *Papiri Ercolanesi tra «scorzatura» e «svolgimento»*, «Cerc» 22/1992, 179 s.

- DORANDI 2009 = ID., *Laertiana. Capitoli sulla tradizione manoscritta e sulla storia del testo delle Vite dei filosofi di Diogene Laerzio* (Berlin 2009)
- DORANDI 2010 = ID., *Diogene Laerzio, Epicuro e gli editori di Epicuro e di Diogene Laerzio*, «Eikasmòs» XXI/2010, 273-301
- DORANDI 2013 = ID., *Diogenes Laertius. Lives of eminent philosophers. Cambridge classical texts and commentaries* (Cambridge 2013)
- DORANDI 2015 = ID., *Modi e modelli di trasmissione dell'opera Sulla Natura di Epicuro*, in DE SANCTIS D-E. SPINELLI-M. TULLI-F. VERDE (a c. di), *Questioni epicuree* (Sankt Augustin 2015) 15-52
- DORANDI 2019 = ID., *Pratiche di redazione e di produzione libraria nella biblioteca di Filodemo a Ercolano*, in A. COHEN-SKALLI (éd.), *Historiens et érudits à leur écriture. Les œuvres monumentales à Rome entre République et Principat, Scripta Antiqua 125* (Bordeaux 2019), 69-91
- DORANDI 2022 = ID., *Les Epicurea dans les Vies des philosophes de Diogène Laërce entre texte et scholies. Réflexions d'un éditeur*, in J. VERHEYDEN-J. KLOPPENBORG-GE. ROSKAM-S. SCHORN (eds.), *On Using Sources: Samples from Greco-Roman, Second Temple Judaism and Early Christian Literature* (Leuven 2022), 55-72
- DUBEL 2015 = S. DUBEL, *Avant-propos: theories et pratiques du dialogue dans l'Antiquité*, in S. DUBEL-S. GOTTELAND (éds.), *Formes et genres du dialogue antique, Scripta Antiqua 71* (Bordeaux 2015), 11-24
- ERBÌ 2020 = M. ERBÌ, *Lettere, Frammenti e Testimonianze* (Pisa-Roma 2020)
- ESSLER 2006 = H. ESSLER, *Bilder von Papyri und Papyri als Bilder*, «Cerc» 36/2006, 103-143
- ESSLER 2008 = ID., *Rekonstruktion von Papyrusrollen auf mathematischer Grundlage*, «Cerc» 38/2008, 273-307
- ESSLER 2010 = ID., *Χωρίζειν ἀχώριστα. Über die Anfänge getrennter Aufbewahrung der herkulanischen Papyri*, «Cerc» 40/2010, 173-189
- FLEISCHER 2019 = K. FLEISCHER, *Die ältesten Papyri Herkulaneums: PHerc. 1788 und andere Metrodorpapyri*, «Cerc» 49/2019, 17-30
- GIGANTE 1990 = M. GIGANTE, *Filodemo in Italia* (Firenze 1990)
- GIGANTE 2005 = ID., *Diogene Laerzio, Vite dei filosofi* (a. c. di) (Bari 2005⁷)
- GIULIANO 2009 = L. GIULIANO, *PHerc. 89: [Filodemo, De morte, libro incerto]*, «Cerc» 39/2009, 207-280
- GÉURY 2012 = M. GÉURY, *L'absence de préconception du temps chez Épicure*, «Philosophie antique» 12/2012, 89-113
- GRONEWALD-DANIEL 2008 = M. GRONEWALD-R.W. DANIEL, *1. Griechische Literarische Texte. 429. Sappho*, in C. ARMONI-M. GRONEWALD-K. MARESCHE-G. AZZARELLO-R.W. DANIEL-J. FORNET-C. LEHMANN-D.C. LUFT-J. LUNDON-F. MALTOMINI-F. REITER-G. SCHENKE (Hrsg.), *Kölner Papyri (P.Köln)*, «PapColon» VII 11/2008, 1-11
- HAMMERSTAEDT 2020 = J. HAMMERSTAEDT, *Epicuro e Diogene di Enoanda tra sogno, visioni e realtà. Riscontri dell'opera Sulla natura di Epicuro nell'iscrizione epicurea?*, in LEONE-MASI-VERDE 2020, 147-162
- HOFFMANN 2016 = P. HOFFMANN, *La philosophie grecque sur les bords de l'Oxus: un réexamen du papyrus d'Aï Khanoum*, in *Actes du 26e colloque de la Villa Kérylos à Beaulieu-sur-Mer les 9 et 10 octobre 2015, organisé avec le soutien de la Fondation Khôra (Institut de France) et de la Fondation Stavros Niarchos*, «Publications de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres» 27/2016, 165-228

- HOUSTON 2013 = G.W. HOUSTON, *The non-Philodemus book collection in the Villa of the Papyri*, in J. KÖNIG J.-K. OIKONOMOPOULOU-G. WOLF (eds.), *Ancient Libraries*, (Cambridge 2013), 183-208
- HOUSTON 2014 = G.W. HOUSTON, *Inside Roman Libraries, Book Collection and Their Management in Antiquity* (Chapel Hill 2014)
- IRIGOIN 1990 = J. IRIGOIN, *Ménandre, Les Sicyoniens*, in H.-J. MARTEN (éd.), *Mise en page et mise en texte du livre manuscrit* (Paris 1990), 31-33
- ISNARDI PARENTE 1976 = M. ISNARDI PARENTE, *Χρόνος ἐπινοούμενος e χρόνος οὐ νοούμενος in Epicuro, PHerc. 1413*, «PdP» 31/1976, 168-175
- ISNARDI PARENTE 1983 = EAD., *Opere di Epicuro* (Torino 1983²)
- ISNARDI PARENTE 1992 = EAD., *Il papiro filosofico di Aī Khanoum*, in *Studi su codici e papiri filosofici. Platone, Aristotele, Ierocle* (Accademia Toscana di Scienze e Lettere "La Colombaria". *Studi CXXIX*) (Firenze 1992), 169-188
- INDELLI 1978 = G. INDELLI, *Polistrato, Sul disprezzo irrazionale delle opinioni popolari*, Ed., trad. e comm., a c. di G. INDELLI, *La Scuola di Epicuro II* (Napoli 1978)
- INDELLI 1980 = ID., *John Hayter e i papiri ercolanesi*, in *Contributi alla storia della Officina dei papiri ercolanesi* (Napoli 1980), 217-225
- INDELLI 2020 = ID., *Epicuro, La natura XXXIV, e Polistrato, Il disprezzo irrazionale delle opinioni popolari*, in LEONE-MASI-VERDE 2020, 135-146
- JANKO 2000 = R. JANKO, *Philodemus, On Poems. Book 1* (Oxford 2000)
- JANKO 2008 = ID., *New fragments of Epicurus, Metrodorus, Demetrius Laco, Philodemus, the Carmen de bello Actiaco and other texts in Oxonian disegni of 1788-1792*, «Cerc» 38/2008, 5-95
- JANKO 2016 = ID., *How to Read and Reconstruct a Herculaneum Papyrus*, in B. CROSTINI-G. IVERSEN-B.M. JENSEN (eds.), *Ars Edendi Lecture Series*, vol. IV (Stockolm 2016), 117-161
- JANKO 2020 = ID., *Philodemus: On Poems, Book 2. With the fragments of Heracleodorus and Pausimachus* (Oxford 2020)
- JAŹDŹEWSKA 2018 = K. JAŹDŹEWSKA, *Indications of Speakers in Ancient Dialogue: A Reappraisal*, «Journal of Hellenic Studies» 138/2018, 249-260
- JOHNSON 1992 = W.A. JOHNSON, *The Literary Papyrus Roll: Formats and Conventions. An Analysis of the Evidence from Oxyrhynchus* (Diss., Yale 1992)
- JOHNSON 2004 = ID., *Bookrolls and Scribes in Oxyrhynchus* (Toronto 2004)
- KAHN 1996 = C. H. KAHN, *Plato and the Socratic dialogue. The philosophical use of a literary form* (Cambridge 1996)
- KNIGHT-JORIO 1980 = C. KNIGHT-A. JORIO, *L'ubicazione della villa ercolanese dei papiri*, «RAAN» 55/1980, 51-65
- KOUREMENOS-PARÁSSOGLU-TSANTSANOGLU 2006 = T. KOUREMENOS-G.M. PARÁSSOGLU-K. TSANTSANOGLU, *The Derveni Papyrus*, «STCPF» 13/2006
- KÜHN 1821-1833 = K.G. KÜHN, *Galenī opera omnia* (Leipzig 1821-1833)
- La Scuola di Epicuro = La Scuola di Epicuro, Collezione di testi ercolanesi fondata da Marcello Gigante (Napoli 1978-)
- LAURSEN 1988 = S. LAURSEN, *Epicurus On Nature XXV (Long-Sedley 20, B, C and j)*, «Cerc» 18/1988, 7-18
- LAURSEN 1992 = ID., *The Summary of Epicurus On Nature Book 25*, in M. CAPASSO (a c. di), *Papiri letterari greci e latini*, «PapLup» 1/1992, 141-154.

- LAURSEN 1995 = ID., *The Early Parts of Epicurus, On Nature, 25th Book*, «Cerc» 25/1995, 5-109
- LAURSEN 1997 = ID., *The Later Parts of Epicurus, On Nature, 25th Book*, «Cerc» 27/1997, 5-82
- LAVORANTE 2020 = A. LAVORANTE, *PHerc. 296 (Scriptor Graecus incertus)*, «Cerc» 50/2020, 133-154
- LAVORANTE 2021 = EAD., *L'Inventario de' Papiri Ercolanesi del 1823 (AOP XVII 11)*, «Cerc» 51/2021, 205-316
- LAVORANTE 2022 = EAD., *Osservazioni sull'antico PHerc. 1413/1416 (Epicuro, Sul tempo)*, «Cerc» 52/2022, 5-22
- LEONE 1987 = G. LEONE, *La chiusa del XIV libro «Della natura» di Epicuro*, «Cerc» 17/1987, 49-76
- LEONE 2000 = EAD., *Epicuro fondatore del Giardino e l'opera sua conservata nei papiri*, «Cerc» 30/2000, 21-34
- LEONE 2002 = EAD., *Epicuro, Della natura, libro XXXIV (PHerc. 1431)*, «Cerc» 32/2002, 7-135
- LEONE 2012 = EAD., *Epicuro, Sulla natura, Libro II. Edizione, traduzione e commento*, La Scuola di Epicuro XVIII (Napoli 2012)
- LEONE 2014 = EAD., *Osservazioni sui papiri ercolanesi di Epicuro*, «SEP» 11/2014, 83-109
- LEONE 2016 = EAD., *I papiri del Περὶ φύσεως di Epicuro nella storia dell'Officina dei Papiri Ercolanesi*, in A. CASANOVA-G. MESSERI-R. PINTAUDI (a c. di), *“e sì d'amici pieno”. Omaggio di studiosi italiani a Guido Bastianini per il suo settantesimo compleanno*, «PapFlor» 45 1/2016, 233-250
- LEONE 2020 = EAD., *Epicuro e 'le voci delle cose'*, in LEONE-MASI-VERDE 2020, 71-84
- LEONE-CARRELLI 2015 = G. LEONE-S. CARRELLI, *La morfologia dei papiri ercolanesi: risultati e prospettive di ricerca dall'informatizzazione dell'Inventario del 1782*, «Cerc» 45/2015, 147-188
- LEONE-MASI-VERDE 2020 = G. LEONE-F.G. MASI-F. VERDE, *'Vedere' l'invisibile. Rileggendo il XXXIV libro Sulla natura di Epicuro (PHerc. 1431)*, VI Suppl. a «Cerc» (2020)
- LÉVY 1997 = C. LÉVY, *Les Philosophies hellénistiques* (Paris 1997)
- LIDDELL-SCOTT-JONES 1925-1940 = H.G. LIDDELL-R. SCOTT-H.S. JONES, *A Greek-English Lexicon* (Oxford 1925-1940)
- LONGO AURICCHIO 1980 = F. LONGO AURICCHIO, *John Hayter nella Officina dei papiri ercolanesi*, in *Contributi alla Storia della Officina dei papiri ercolanesi* (Napoli 1980), 159-215
- LONGO AURICCHIO ET ALII 2020 = F. LONGO AURICCHIO-G. INDELLI-G. LEONE-G. DEL MASTRO, *La Villa dei Papiri. Una residenza antica e la sua biblioteca* (Roma 2020)
- MAHAFFY 1893 = P. MAHAFFY, *The Flinders Petrie Papyri, II* (Dublin 1891, 1893²)
- MASI 2006 = F.G. MASI, *Epicuro e la filosofia della mente* (Sankt Augustin 2006)
- MONET 2007 = A. MONET, *La représentation du temps chez Epicure: lectures du PHerc. 1413*, in *Akten des 23. Intern. Papyrologenkongr.* (Wien 2007), 455-460
- MOREL 2002 = P.-M. MOREL, *Les ambiguïtés de la conception épicurienne du temps*, «Revue Philosophique de la France et de l'Étranger» 2 127/2002, 195-211
- NARDELLI 1973 = M.L. NARDELLI, *Ripristino topografico di sovrapposti e sottoposti in alcuni Papiri Ercolanesi*, «Cerc» 3/1973, 104-115

- NICOLARDI 2018 = F. NICOLARDI, *Filodemo. Il primo libro della Retorica*, La Scuola di Epicuro XIX (Napoli 2018)
- NICOLARDI 2019 = EAD., *Aspetti e problemi della stratigrafia nei papiri ercolanesi: lo spostamento a catena di sovrapposti e sottoposti*, «Cerc» 49/2019, 191-216
- NICOLARDI 2020 = EAD., *Filonide di Laodicea filosofo epicureo: una rilettura di PHerc. 1044, fr. 2, 49 e 3 Gallo*, «Cerc» 50/2020, 35-50
- PONTANI 1997 = F. PONTANI, *Per la tradizione antica del “Lachete” di Platone: PPetrie II, 50 e POxy 228*, «SCO» 45/1997, 99-126
- RAPIN 1987 = C. RAPIN, *Les textes littéraires grecs de la trésorerie d’Aï Khanoum*, «BCH» 111/1987, 225-266
- RAPIN 1992 = C. RAPIN, *Fouilles d’Aï Khanoum VIII, Le trésorerie du palais hellénistique d’Aï Khanoum, L’Apogée et la chute du royaume grec de Bactriane*, in *Mémoires de la délégation archéologique française en Afghanistan*, vol. VIII/1992
- REIMER 1894 = G. REIMER, *Commentaria in Aristotelem Graeca*, 7 (Berlin 1894)
- ROMANO 2007 = A. ROMANO, *I segni nel papiro ercolanese 1497 (Philodemi De musica, liber IV)*, IV Suppl. a «Cerc» (Napoli 2007)
- SEDLEY 1973 = D. SEDLEY, *Epicurus, On Nature, Book XXVIII*, «Cerc» 3/1973, 5-83
- SEDLEY 1983 = ID., *Epicurus’ Refutation of Determinism*, in M. GIGANTE (a c. di), *Syzetesis. Studi sull’Epicureismo Greco e romano offerti a Marcello Gigante* (Napoli 1983), 11-51
- SEDLEY 1988 = ID., *Epicurean Anti-Reductionism*, in J. BARNES-M. MIGNUCCI (a. c. di), *Matter and Metaphysics: Fourth Symposium Hellenisticum* (Napoli 1988), 295-327
- SEDLEY 1998 = ID., *Lucretius and the Transformation of Greek Wisdom* (Cambridge 1998)
- SPINELLI 1986 = E. SPINELLI, *Metrodoro contro i Dialettici?*, «Cerc» 16/1986, 29-43
- STEPHEN 1959 = G. M. STEPHEN, *The Coronis*, «Scriptorium» 13 1/1959, 3-14
- TEPEDINO GUERRA 1992 = A. TEPEDINO GUERRA, *Metrodoro «Contro i Dialettici?»*, «Cerc» 22/1992, 119-122
- TRAVAGLIONE 2008 = A. TRAVAGLIONE, *Catalogo descrittivo dei Papiri Ercolanesi* (Napoli 2008)
- USENER 1887 = H. USENER, *Epicurea* (Lipsiae 1887, Roma 1963²)
- USENER 1977 = ID., *Glossarium Epicureum*, a c. di M. GIGANTE e W. SCHMID (Roma 1977)
- VERDE 2008 = F. VERDE, *Rebus ab ipsis consequitur sensus: Il tempo in Epicuro*, «Elenchos» 29/2008, 91-117
- VERDE 2009 = ID., *Minimi temporali nell’Epistola a Erodoto di Epicuro?*, «PdP» 64/2009, 205-225
- VERDE 2010 = ID., *Epicuro, Epistola a Erodoto* (Roma 2010)
- VERDE 2013a = ID., *Epicuro* (Roma 2013)
- VERDE 2013b = ID., *Elachista. La dottrina dei minimi nell’epicureismo* (Leuven 2013)
- VERDE 2022 = ID., *Epicuro, Epistola a Pitocle*. In collaborazione con Mauro Tulli, Dino De Sanctis, Francesca G. Masi (Baden-Baden 2022)
- VIDALE 2000 = N. VIDALE, *Affermare negando. Gli argomenti ipotetici con conseguente falso nel De rerum natura* (Bologna 2000)
- WARREN 2006 = J. WARREN, *Epicureans and the Present Past*, «Phronesis» 51 4/2006, 362-387
- WIDMANN 1974 = H. WIDMANN, *Beiträge zur Syntax Epikurs* (Hildesheim-New York 1974²)
- ZIOLKOWSKI 1999 = J.E. ZIOLKOWSKI, *The Bow and the Lyre: Harmonizing Duos in Plato’s “Symposium”*, «The Classical Journal» 95 1/1999, 19-35

EDIZIONI DI RIFERIMENTO
DELLE OPERE ERCOLANESI CITATE

Colotes

In Euth. = *Adversus Platonis Euthydemum* W. CRÖNERT, *Kolotes und Menedemos* (Lipsiae 1906)

Epicurus

H. USENER, *Epicurea* (Lipsiae 1887, rist. Stutgardiae 1966)

G. ARRIGHETTI, *Epicuro. Opere* (Torino 1973²)

Nat. II = *De natura II*

G. LEONE, *Epicuro, Sulla natura, libro II*, La Scuola di Epicuro, XVIII (Napoli 2012)

Nat. XIV = *De natura XIV*

G. LEONE, *Epicuro, Della natura, libro XIV*, «Cerc» 14/1984, 17-107

Nat. XV = *De natura XV*

C. MILLOT, *Epicure, De la nature livre XV*, «Cerc» 7/1977, 9-39

Nat. XXV = *De natura XXV*

S. LAURSEN, *The Early Parts of Epicurus, On Nature, 25th Book*, «Cerc» 25/1995, 5-109

S. LAURSEN, *The Later Parts of Epicurus, On Nature, 25th Book*, «Cerc» 27/1997, 5-82

Nat. XXVIII = *De natura XXVIII*

D. SEDLEY, *Epicurus, On Nature, Book XXVIII*, «Cerc» 3/1973, 5-83

Nat. XXXIV = *De natura XXXIV*

G. LEONE, *Epicuro, Della natura, libro XXXIV (PHerc. 1431)*, «Cerc» 32/2002, 7-136

Philodemus

Sign. = *De signis*

P.H. DE LACY-E.A. DE LACY, *Philodemus, On Methods of Inference*, La Scuola di Epicuro, I (Napoli 1978)

CAPITOLO PRIMO

Introduzione

a. Autore e opera

Il rotolo ercolanese costituito dai *PHerc.* 1413 e 1416 (cr 5) restituisce un'opera anepigrafa, generalmente attribuita a Epicuro, ormai comunemente nota come *De tempore*, poiché contiene una trattazione dialogica interamente dedicata alla concezione epicurea del tempo (χρόνος). Le fonti antiche in nostro possesso riguardo al concetto di tempo nella filosofia di Epicuro, se si esclude il *De tempore*, sono, essenzialmente, tre: 1) i paragrafi 72-73 dell'*Epistola a Erodoto*; 2) i vv. 443-482 del I libro del *De rerum natura* di Lucrezio; 3) alcuni paragrafi del secondo libro *Contro i fisici* di Sesto Empirico (219 ss.). Davvero poche testimonianze, se si considera anche che il pensiero del Maestro del Giardino, senza alcuna mediazione, lo si rintraccia soltanto nei due paragrafi dell'epitome: al riguardo, va tenuto presente che l'epistola ad Erodoto è un'opera non certo facile, non solo per le asperità teoriche che presenta, ma anche per le difficoltà che in più punti tormentano la costituzione del testo; e se, da un lato, in essa non viene meno la chiarezza e l'efficacia della forma linguistica (l'inequivocabilità del linguaggio) tipiche della riflessione filosofica in Epicuro, dall'altro occorre tenere presente che, per la sua natura di compendio e trattato breve, necessariamente è una sintesi delle trattazioni puntuali sulla scienza della natura (φυσιολογία) svolte nei trentasette libri dell'opera maggiore,¹ il Περὶ φύσεως, pensata e realizzata per garantire a tutti l'accesso alle nozioni basilari del messaggio epicureo.

In questo testo, dunque, Epicuro del tempo ci dice solo che: non lo si deve indagare riferendoci, come per le altre cose, alle prolessi che vediamo in noi stessi (τὸν γὰρ δὴ χρόνον οὐ ζητητέον ὥσπερ καὶ τὰ λοιπά, ὅσα ἐν ὑποκειμένῳ ζητοῦμεν ἀνάγοντες ἐπὶ τὰς βλεπομένας παρ' ἡμῖν αὐτοῖς προλήψεις),² ma bisogna considerarlo in analogia con quell'evidenza per cui diciamo “molto” o “poco” tempo (ἀλλ' αὐτὸ τὸ ἐνάργημα, καθ' ὃ τὸν πολὺν ἢ ὀλίγον χρόνον ἀναφωνοῦμεν, συγγενικῶς τοῦτο περιφέροντες, ἀναλογιστέον), per cui non bisogna cambiare i modi di esprimersi comuni, ma occorre utilizzare quelli che già esistono in proposito e porre attenzione a ciò cui annettiamo il tempo e in base a cui lo calcoliamo (καὶ οὔτε διαλέκτους ὥς βελτίους μεταληπτέον, ἀλλ' αὐταῖς ταῖς ὑπαρχούσαις κατ' αὐτοῦ χρηστέον, οὔτε ἄλλο τι κατ'

¹ Cf. quanto osserva in proposito LEONE 2000, 22.

² Secondo VERDE 2008, 96 s., proprio queste linee potrebbero rispondere all'obiezione, condivisibile, mossa da MOREL 2002, 203, secondo il quale il fatto che noi possiamo parlare del tempo in generale sembra opporsi all'assenza di prolessi del tempo. Spiega Verde, infatti, che Epicuro non si limita a dire genericamente che il tempo non vada esaminato sulla base delle semplici prolessi, ma che non vada ricercato sulla base delle prolessi che vediamo in noi stessi: del tempo non possediamo una prolessi dentro di noi proprio perché esso è relativo alle cose. La stessa specificazione, del resto, è presente anche in Lucrezio, sp. *DRNI* 459-460: «tempus item per se non est, sed rebus ab ipsis / consequitur sensus». In definitiva, se il tempo è connesso a ciò che è fuori di noi, non è possibile che se ne abbia un'anticipazione dentro di noi.

αὐτοῦ κατηγορητέον ὡς τὴν αὐτὴν οὐσίαν ἔχοντος τῷ ἰδιώματι τούτῳ— καὶ γὰρ τοῦτο ποιουσί τινες – ἀλλὰ μόνον ὃ συμπλέκομεν τὸ ἴδιον τοῦτο καὶ παραμετροῦμεν, μάλιστα ἐπιλογιστέον).

Noi connettiamo il tempo con i giorni e le notti e con le loro parti, con le nostre affezioni e con la mancanza di esse, con il moto e con la quiete, un particolare tipo di accidente e lo consideriamo dipendente da essi (καὶ γὰρ τοῦτο οὐκ ἀποδείξεως προοδεῖται ἀλλ' ἐπιλογισμοῦ, ὅτι ταῖς ἡμέραις καὶ ταῖς νυξὶ συμπλέκομεν καὶ τοῖς τούτων μέρεσιν, ὡσαύτως δὲ καὶ τοῖς πάθεσι καὶ ταῖς ἀπαθείαις, καὶ κινήσεσι καὶ στάσεσιν, ἴδιόν τι σύμπτωμα, περὶ ταῦτα πάλιν αὐτὸ τοῦτο ἐννοοῦντες, καθ' ὃ χρόνον ὀνομάζομεν). Nell'epistola e, in generale, in tutte le fonti in nostro possesso, si parla del *sensus* del tempo, della percezione che ne abbiamo, ma non della sua costituzione cosiddetta granulare, formata cioè da indivisibili, dunque da minimi (τὰ ἐλάχιστα), che lo rendono una grandezza discontinua e discreta.

Pertanto, per individuare risoluzioni di alcune difficoltà teoriche presenti nella trattazione del tempo dell'epistola, era da tempo auspicata una nuova edizione del testo preservato dal *PHerc.* 1413/1416, oggetto della mia tesi di dottorato. Il carattere tutto particolare di questo libro, che rientra a pieno titolo tra i più complessi dell'opera capitale di Epicuro che i papiri della collezione ercolanese ci hanno trasmesso, come unici testimoni, è venuto fuori fin dalle prime fasi della mia ricerca: in parte, mi riferisco alla ricostruzione virtuale del rotolo originario, per la quale qualche difficoltà in più si è palesata già prima che riconoscessi, nella copia del testo, la collaborazione di due diverse mani che realizzano due *mise en colonne*, anche se di poco, differenti; in parte (o, dovrei dire, soprattutto), faccio riferimento al grande problema di lettura che caratterizza, in modo peculiare, questo papiro, dal momento che non esistono, ancora oggi, fotografie che riescano a far risaltare per bene e in molti luoghi il colore marrone dell'inchiostro, assai simile a quello assunto dalla superficie papiracea a seguito della carbonizzazione.

Nonostante queste *impasses*, l'impiego dei moderni strumenti tecnologici, l'adozione di più snelli e aggiornati criteri ecdotici, insieme ai più recenti studi di paleografia ercolanese, hanno determinato un notevolissimo progresso rispetto all'*editio princeps* del solo *PHerc.* 1413, apparsa nel 1972 nel secondo volume di *Cronache Ercolanesi*, a opera di Raffaele Cantarella e Graziano Arrighetti,³ consentendomi di offrire, a un pubblico più ampio di studiosi (come spero), un testo che, per quanto ancora esiguo, è del tutto nuovo e che necessita ancora di molto impegno e dedizione per la sua interpretazione.

Cantarella e Arrighetti con convinzione sostenevano che fosse di Epicuro la polemica condotta in questo testo e, in effetti, la più sicura conoscenza del lessico del Maestro e l'approfondimento critico delle tematiche presenti negli altri libri dell'*opus magnum* fino ad

³ CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972.

oggi pubblicati rafforzano fortemente questa convinzione e, sebbene la *subscriptio* del papiro sia irrimediabilmente perduta, ho scelto consapevolmente di non riportare nell'intestazione della trascrizione il nome di Epicuro e il titolo dell'opera tra parentesi quadre: sono numerosi i termini e gli stilemi che ho letto nel libro che richiamano manifestamente altri libri della stessa opera, cui si aggiungono lo sviluppo di tematiche molto care al filosofo e quei modi di argomentare e di portare avanti la discussione tipici del Περὶ φύσεως.

Quanto alla forma letteraria del testo, dialogica, ad oggi era considerata come comunemente accolta, ma *dubitanter*: se Crönert⁴ e Cantarella, nelle edizioni parziali del testo, avevano proposto, soprattutto sulla base della ricorrenza di alcune espressioni, che questo testo fosse un dialogo, qualche dubbio era stato sollevato già nel 1959 da Barigazzi,⁵ che non ne era convinto perché nessuna delle motivazioni addotte dagli studiosi che lo avevano preceduto gli pareva cogente. Probabilmente, in passato, destava sorpresa che un libro del Περὶ φύσεως fosse stato pensato e scritto sotto-forma di dialogo. Oggi, invece, rinnovati studi dell'opera nel suo complesso e dello stile di Epicuro, insieme al riconoscimento della forte impronta didattica che il Maestro volle dare al suo *opus* maggiore⁶ ci consentono di giustificare pienamente la presenza di questo libro all'interno del Περὶ φύσεως. La nuova lettura del papiro ha consentito di rilevare nel libro non solo la ricorrenza di stilemi tipici di altri testi dialogici,⁷ ma anche la presenza di *dicola*, che non avevano potuto riconoscere i precedenti editori e che si accompagnano a *paragraphoi* e, talvolta, a *vacua*: questi segni, senza alcun dubbio, avevano la funzione di scandire e di separare le battute dei diversi interlocutori all'interno del dialogo.

Il διαλογισμός, inoltre, rappresenta una cospicua e connotante *vox Epicurea*. Come ha notato De Sanctis,⁸ infatti, nel διαλογισμός Epicuro scorge sia un colloquio effettivo e diretto con i suoi allievi, sia il supporto che le parole del maestro, per lo più nella forma dell'epitome e del trattato dottrinale, riescono a garantire a qualsiasi lettore. Esso risulta essere impiegato nei diversi generi che il πολυγραφώτατος⁹ Maestro sperimenta nei suoi scritti: dal momento che rappresenta una forma di conversazione capace di sviluppare un'effettiva dialettica tra maestro e allievo, non solo in presenza, ma anche quando la distanza tra maestro e allievo impedisce il dialogo diretto, risulta ben adatto alle esigenze dell'insegnamento di Epicuro.¹⁰

⁴ CRÖNERT 1906, 104 n. 501.

⁵ BARIGAZZI 1959, 30 s.

⁶ Cf. almeno LEONE 2000, DE SANCTIS 2011, ARRIGHETTI 2013, ERBI 2020.

⁷ Cf. in particolare coll. 23, 38 e 50, testo e commento *ad. loc.*

⁸ DE SANCTIS 2011, 218 s. e n. 14.

⁹ D.L. X 26 s.

¹⁰ L'esigenza di un dialogo in Epicuro può essere vista proprio come un'eredità dell'Accademia e il dato non stupisce, se si tiene conto che secondo la tradizione biografica testimoniata da Diogene Laerzio (X 14, 5), a Samo il giovane Epicuro entrò in contatto sia con il democriteo Nausifane, sia con Panfilo, legato alla prima Accademia post-platonica.

Nel Περί φύσεως Epicuro non esita mai a ricorrere a una qualche forma di colloquio, sfruttandone ogni possibile declinazione: basti pensare al XXV libro, il cui argomento è εἰ διδακτὸν ἀρετή e al suo interno si riconoscono sia il piano dell'esposizione dei contenuti dottrinari, sia quello del dialogo con i discepoli, alcuni dei quali sembra avessero riportato all'interno della scuola posizioni che Epicuro, in quel libro, confuta, verosimilmente a seguito di una discussione avvenuta nel Giardino.¹¹ Assai noto, poi, è il caso del XXVIII libro, il cui contenuto verte essenzialmente su problemi epistemologici del linguaggio, che restituisce l'aspetto di un reale διαλογισμός in cui Epicuro è impegnato in un serrato dialogo con il «muto deuteragonista»¹² Metrodoro (*PHerc.* 1479/1417 col. 17 I, 4 e col. 17 IV, 3 Arr.), che viene più volte apostrofato per nome (ὦ Μητρόδωρε), alla presenza degli allievi, che, con un esplicito ὑμεῖς, vengono chiamati in causa alla fine del libro e invitati a memorizzare quanto è stato detto dai Maestri.

Nel *De tempore* è ancora diversa la veste formale: come è possibile desumere, a mio avviso, dal testo preservato, questo libro doveva riprodurre un dialogo avvenuto in un tempo precedente, una συζήσις che ebbe luogo, forse, proprio all'interno della scuola sulle qualità del χρόνος e verosimilmente le varie affermazioni, i diversi pensieri e i botte e risposte dovevano essere introdotti e riportati da un narratore, forse lo stesso Epicuro.

Il tono colloquiale, lo stile e il modo in cui questi libri sono strutturati, soprattutto il *De tempore*, rappresentano una scelta consapevole e voluta da Epicuro, che trova conferma sia in altri resti dell'opera, sia, più in generale, nella sua produzione. Si tratta di una scelta che mi sembra sia funzionale all'intento del Maestro di trasmettere non solo i risultati della ricerca, ma anche di raccontare in modo realistico come questa ricerca si è svolta e che discussioni potevano o erano nate intorno ad essa.

Il testo che ho tratto dal *PHerc.* 1413/1416, sebbene per certi versi sia quantitativamente inferiore rispetto a quello dell'*editio princeps* – a differenza di quanto comunemente accade quando si cura una riedizione moderna di un papiro ercolanese, con i mezzi a disposizione nella nostra epoca – da un punto di vista qualitativo è migliore, senz'altro fedele a quanto attualmente si conserva nel papiro. Per quanto frammentario, soprattutto nella parte finale del midollo che possediamo, infatti, è possibile riconoscere diversi nuclei tematici e seguire lo sviluppo del discorso.

Nella prima parte sembra che Epicuro stia vagliando tutti gli aspetti della questione per smontare le possibili obiezioni sull'esistenza del tempo, che alcuni ponevano nel novero delle cose non esistenti, spiegandone e provandone l'inconsistenza alla luce dell'esperienza, dal

¹¹ Cf. LAURSEN 1992 e MASI 2006, 37-47, 106-157.

¹² DE SANCTIS 2015, 59.

momento che, sulla base di quest'ultima, non è possibile ritenere che il tempo non esista a un certo punto (ποτέ, col. 5). Epicuro prosegue con il difendere la propria concezione del tempo contro la critica più grande che gli veniva mossa, cioè la presunta ma falsa dipendenza dell'esistenza del tempo dai giorni e dalle notti; cogliendo l'interlocutore in contraddizione, il filosofo sembra continuare riferendosi all'errore che può trovarsi nelle δόξαι, che lo porta all'esposizione dottrina del valore epistemologico del linguaggio e dell'importanza di utilizzarlo in modo corretto nell'indagine filosofica, specie quella sul tempo (col. 13). Nelle coll. 16-26 è possibile scorgere numerosi riferimenti in tono polemico, *in primis* contro Aristotele e Platone, per cui non è possibile, da un lato, proporre un sistema di misurazione del tempo fondato sulla ricerca di un'unità di misura assoluta; dall'altro, occorre considerare il carattere assolutamente intuitivo non solo della nozione del tempo, ma anche della percezione della sua durata. Con la col. 33 giungiamo a qualcosa di molto simile a una definizione: dire che il tempo è una rappresentazione grazie alla quale noi possiamo pensare la durata o la lunghezza (μῆκος τι) in relazione ai giorni e alle notti, o a qualsiasi altro movimento, non significa dire che i giorni e le notti sono tempo, come sostenevano i suoi avversari (col. 36). Dalla col. 41 in poi, comincia un'ampia sezione che sembra tutta dedicata alla constatazione che il concetto di tempo nasce dall'osservazione dei giorni e delle notti, che dipendono, a loro volta, dal moto del sole e dal suo sorgere e tramontare: è l'osservazione dei fenomeni naturali a costituire la nostra percezione del tempo e a consentire di costruire rappresentazioni che servono come standard di misurazione; di qui, tutti i riferimenti alla vista e alla differente percezione che ciascuno può avere quando guarda qualcosa (col. 65). A questo punto, inizia a compromettersi sempre di più il testo, per cui si possono cogliere pochi (ma significativi) riferimenti, fino alla fine della porzione del libro che conserviamo, ancora ai nomi e ai modi di esprimersi, ma anche alle φαντασίαι del giorno, la cui evidenza dipenderebbe, forse, dal moto discensionale del sole (col. 69), ai φάσματα e alla distanza (col. 74) che intercorre tra essi e chi li osserva; si parla di concezioni, distinzioni; in un caso, ancora, di prolessi (col. 110); movimento (col. 113), anima (col. 128), natura (col. 130) e ancora immagini (col. 142; 150). Il lessico impiegato in queste ultime sezioni lascia intuire che in questa parte finale del libro si potrebbe trovare qualche riferimento alla costituzione fisica del tempo o, almeno, qualche cenno ad essa.

CAPITOLO SECONDO

I papiri del De tempore: dati storici e inventariali

a. Il rotolo

Due papiri diversamente inventariati, i *PHerc.* 1413 e 1416 (cr 5), soltanto recentemente sono stati identificati come parti dello stesso rotolo e ricongiunti: la sua parte superiore, conservata nel *PHerc.* 1413, il noto «papiro *Sul tempo* di Epicuro»,¹³ è stata ricongiunta da Gianluca Del Mastro, nel 2011, con una assai esigua porzione della sua parte inferiore, restituita da soli tre pezzi custoditi nella quinta cornice del *PHerc.* 1416.¹⁴

La lettura degli *Inventari* antichi consente di ricostruire le tappe salienti della storia,¹⁵ a tratti intricata, di questo *volumen* che, come è usuale che si registri per un papiro ercolanese,¹⁶ già nella documentazione d'archivio più antica risultava sicuramente non integro nel senso dell'altezza e ogni cognizione dell'unità originaria, almeno dei due papiri, si era completamente persa.¹⁷

Il vaglio della documentazione d'archivio mi ha consentito di ipotizzare che l'attuale papiro inventariato *sub voce* 1413 non corrisponde al papiro al quale fu assegnato questo numero di inventario all'epoca di Piaggio, ma i pezzi superiori del nostro rotolo hanno ricevuto questo numero soltanto a seguito dello svolgimento, avvenuto nel 1808.¹⁸ I soli tre pezzi relativi alla parte inferiore del rotolo, prima che si insinuassero tra quelli del *PHerc.* 1416, costituendone la quinta cornice, furono incollati su un cartoncino numerato con la lettera A, secondo la consuetudine introdotta da Hayter; da questa numerazione, dunque, ricaviamo che questi pezzi furono i primi ottenuti dall'operazione di apertura del papiro che si stava svolgendo.¹⁹

Pertanto, come per molti altri rotoli della collezione ercolanese, da un lato, è plausibile supporre che la frattura tra la parte superiore e la parte inferiore del papiro *Sul tempo* avvenne *in antico*,²⁰ dal momento che le due porzioni furono catalogate e aperte in maniera distinta. Dall'altro lato, sappiamo che anche questo papiro fu sottoposto alla cosiddetta «scorzatura

¹³ V. *infra*.

¹⁴ DEL MASTRO 2011, 27-32.

¹⁵ In questo paragrafo mi propongo di illustrare in modo cursorio le vicissitudini che interessarono l'originario rotolo *De tempore*; nei paragrafi successivi il tutto verrà opportunamente approfondito e analizzato in dettaglio.

¹⁶ È noto, infatti, che le vicissitudini relative non solo alle complesse operazioni di svolgimento, ma anche agli eventi storici e alla conservazione della collezione, nel corso dei secoli, causarono lo smembramento dei papiri in pezzi andati dispersi sotto numeri differenti di inventario o irrimediabilmente perduti. Rimando a tal proposito al capitolo di Leone in LONGO AURICCHIO ET ALII 2020, 193-201, su «Inventari e cataloghi quali sussidi per l'editore dei testi ercolanesi. Qualche esempio».

¹⁷ A seguito di un preciso studio che ho effettuato sugli *Inventari* ottocenteschi ho supposto, sulla base delle informazioni in essi riportate, che non sia da escludere la possibilità che, all'epoca della compilazione di questi manoscritti, i dipendenti dell'Officina dei Papiri avessero a disposizione qualche documento, ad oggi da considerarsi perduto, nel quale erano registrate le corrispondenze di pezzi appartenenti a uno stesso rotolo originario. Cf. LAVORANTE 2021, sp. 289 s.

¹⁸ V. *infra*.

¹⁹ V. *infra*.

²⁰ Per rottura del rotolo *in antico* si intende una rottura precedente allo svolgimento, da collocare tra il tempo intercorso tra l'eruzione del 79 d.C. e il ritrovamento, da un lato, e il momento del ritrovamento e il trasferimento dei papiri al Museo di Portici, dall'altro.

parziale»,²¹ con l'intento di liberare la parte più interna e agevolarne lo svolgimento.²² Già all'epoca della compilazione del più antico *Inventario*,²³ infatti, la porzione superiore del papiro, «compresa in varie guise», risultava già «del tutto scorzata».

A differenza di quanto è possibile registrare per molti altri rotoli ercolanesi, invece, ad oggi non ho rintracciato all'interno della collezione nessuna porzione esterna che potesse essere ricondotta al nostro *volumen* originario. Le numerose e continue ricerche che ho effettuato con i numerosi mezzi avuti a disposizione,²⁴ non hanno portato a nessuna felice scoperta o fortunato ricongiungimento: nessuna scorza, pertanto, allo stadio attuale delle nostre conoscenze, può offrire nuovi «pezzi» al *puzzle* della storia dell'originario rotolo di Epicuro *Sul tempo*, né apportare altre nuove acquisizioni dal punto di vista testuale e contenutistico a un libro che, come si è detto, rientra a pieno titolo tra i più complessi che la Villa dei Papiri ci abbia conservato.

Nelle pagine successive illustrerò quanto è possibile ricavare, per questo rotolo, dai 14 pezzi oggi inventariati con il numero 1413 e dai 3 pezzi confusisi *sub voce* 1416 (cr 5).

b. il *PHerc.* 1413: svolgimento

Il *PHerc.* 1413 costituisce ciò che oggi sopravvive della parte superiore e più interna del rotolo originario *De tempore*, quello che nel gergo dell'Officina è comunemente noto come «midollo».

Tenendo conto delle informazioni contenute nei documenti di archivio, il *PHerc.* 1413 fu svolto in parte nel 1796, non si sa da chi,²⁵ e poi, completamente, nel 1808 da Francesco

²¹ Sulla scorzatura, una modalità di apertura dei papiri ercolanesi utilizzata nel XVIII secolo da Camillo Paderni, che consisteva nell'applicazione sul rotolo di uno o più tagli longitudinali – più (scorzatura «totale») o meno (scorzatura «parziale») profondi – tramite l'utilizzo di un coltello, cf. almeno BASSI 1907, 637-690, DORANDI 1992, 179 s., e ANGELI 1995, 187-202.

²² È noto che la scorzatura parziale continuò ad essere praticata anche dopo l'ideazione della famosa macchina di Piaggio (che funzionò dal 1753 fino agli inizi del Novecento), poiché era necessario che i rotoli fossero preliminarmente liberati della deforme e assai rigida corteccia esterna, fino a trovare il punto da cui era possibile far partire lo svolgimento continuo tramite la macchina.

²³ Sebbene sia comunemente noto come *Inventario* del 1782 (JANKO 2008, 10) la sua data di compilazione non è nota con precisione e si colloca nei primi anni Ottanta del Settecento: BLANK 1999, 82, propone di assegnarlo al lasso di tempo compreso tra il marzo 1782 e l'agosto 1786. Cf. *infra*.

²⁴ Primo fra tutti *Chartes*, il *Catalogo dei Papiri Ercolanesi* a cura di Gianluca Del Mastro, disponibile online al link <http://www.chartes.it>, in cui è possibile consultare uno *specimen* di immagine multispettrale per ogni numero di inventario.

²⁵ D'ANGELO 2001, 321 n. 3, registra che CANTARELLA 1957, 12, avanzò l'ipotesi che potesse trattarsi di A. Piaggio o G.B. Malesci padre; dal momento che Piaggio era già morto nel 1796, la studiosa suggerisce di considerare i collaboratori dello scolopio, come «V. Merli, G. Casanova, G.B. Malesci o A. Lentari». In questo paragrafo, tuttavia, tenterò di dimostrare che, allo stadio attuale delle nostre conoscenze, la possibilità che il

Casanova. Il duplice tentativo di svolgimento del papiro è registrato da Bassi, che riporta il 1796 come data del primo svolgimento sulla copertina degli apografi napoletani: è probabile che l'allora direttore dell'Officina avesse ricavato l'informazione dal *Catalogo de' papiri ercolanesi dati per isvolgersi e restituiti, con la indicazione di quelli donati da S.S. a personaggi esteri* del 1807,²⁶ in cui, per il numero di inventario 1413 si legge: «Dato per isvolgersi a' 27 Giugno 1796. Restituito alli 11 agosto detto anno».²⁷

Le informazioni relative allo stato del *volumen* prima che fosse sottoposto allo svolgimento si possono desumere dal più antico *Inventario* dei papiri ercolanesi sopra menzionato, databile al 1782: questo importantissimo documento fu rintracciato nel 1999 da David Blank e Francesca Longo Auricchio presso l'Archivio Storico del Museo Archeologico Nazionale di Napoli e pubblicato dagli stessi studiosi nel 2004²⁸ insieme ad altri preziosi inventari antichi che documentano le vicende dei papiri ercolanesi nei primissimi anni della vita dell'Officina. Nell'*Inventario* 1782, dunque, il *PHerc.* 1413 era un «Papiro compresso in varie guise del tutto scorzato, e di materia facile a sfogliarsi, di lunghezza once 7, di diametro maggiore once 3».²⁹

Il primo dato che occorre considerare, nel tentativo di tracciare la storia del nostro rotolo, è che dalla descrizione contenuta in questo documento risulta che il papiro inventariato *sub voce* 1413, all'epoca di Piaggio, era alto all'incirca 15,4 cm:³⁰ questa altezza, tuttavia, non corrisponde a quella dei pezzi attualmente conservati in cornice, che conservano soltanto il margine superiore e sono alti solo 4-6 cm ca. Per essi, senz'altro, la definizione «papiro» non risulta conforme, poiché con questo termine, in genere, negli Inventari ottocenteschi, si indicava un rotolo o un midollo di discreta altezza, da potersi ritenere intero.

Il primo *Inventario* che fornisce dati corrispondenti allo stato attuale del *PHerc.* 1413 è l'*Inventario* del 1823,³¹ nel quale si legge per la prima volta anche il numero (non corretto) dei pezzi ottenuti dallo svolgimento in un'aggiunta interlineare, come è consueto che siano

volumen De tempore sia stato svolto in due momenti diversi non può essere più considerata come plausibile: v. *infra*.

²⁶ Il *Catalogo* è stato pubblicato da BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 139-148; d'ora in poi = *Inventario* 1807.

²⁷ Ivi, 146. Sulla base di queste informazioni, anche Cantarella e Arrighetti nella loro edizione riportano i dati di uno svolgimento del rotolo avvenuto in due momenti differenti: cf. CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 12 e n. 32.

²⁸ BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 45-120. Questo *Inventario* (d'ora in poi = *Inventario* 1782), come hanno chiarito gli editori (ivi, 39) è, con ogni probabilità, una copia di quello compilato nella prima metà del Settecento dall'allora direttore del Museo di Portici Francesco La Vega sulla base di un altro documento approntato da Antonio Piaggio, ma finora non rintracciato. L'*Inventario* 1782 è l'unico tra quelli sino a oggi a nostra disposizione che illustri la condizione in cui versavano i papiri prima del loro svolgimento, «definendone la tipologia e lo stato di conservazione, fornendone le dimensioni e precisando la forma che i rotoli avevano assunto, contestualmente al processo di carbonizzazione, a seguito delle diverse compressioni esercitate dalla lava e dai materiali architettonici crollati nel corso dell'eruzione del 79 d.C.» (LEONE-CARRELLI 2015, 148).

²⁹ BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 104.

³⁰ Un'oncia, come è noto, equivale esattamente a 2,046 cm (cf. KNIGHT-JORIO 1980, 51-65).

³¹ Ho recentemente pubblicato e studiato questo importante documento (d'ora in poi = *Inventario* 1823), precisandone la datazione al 1823 grazie al vaglio di tutte le informazioni in esso contenute, a seguito della trascrizione integrale del testo (v. LAVORANTE 2021).

registrate le informazioni di tal genere in questo testo.³² In esso si legge: «~~Papiro~~ Terzo di papiro' svolto senza titolo 'in pezzetti dodici' | frammenti 53 | tavoletta n. 679 | stipo XII° | disegni 12».³³ La stessa descrizione è presente nell'*Inventario* 1824, con la sola differenza che i pezzi del papiro occuparono anche la tavoletta 680 («tavolette 679-680») e, in questo testo, in interlinea, fu indicato il nome del dipendente dell'Officina che svolse il papiro nel 1808, Francesco Casanova.³⁴

Negli Inventari degli anni Venti dell'Ottocento, in special modo nell'*Inventario* 1823, per la prima volta il *PHerc.* 1413 viene definito «terzo di papiro», in modo più corretto, cioè, considerando la misura dell'altezza dei pezzi attualmente conservati in cornice.

Oltre a questo, un'altra informazione trasmessa da questo documento aggiunge un tassello importante per ricostruire la storia del *volumen*. Come è noto,³⁵ l'*Inventario* 1823 per primo testimonia la nuova modalità di stoccaggio della collezione negli armadi inaugurata qualche decennio prima da John Hayter,³⁶ che ebbe l'idea di concepire la separazione tra papiri non svolti e pezzi svolti, collocati sempre su tavolette ma in armadi diversi, in modo tale che i pezzi

³² Dallo studio dell'*Inventario* 1823 (v. LAVORANTE 2021, sp. 205-208) è emersa la possibilità che questo documento fosse, sostanzialmente, un libro di lavoro compilato dai dipendenti dell'Officina – verosimilmente da G.B. Casanova –, un *Inventario* «topografico» realizzato in occasione della riorganizzazione dei papiri all'interno degli armadi dell'Officina: lo confermerebbe il fatto che, mentre le altre informazioni (disegni, rami, contenuto dei papiri, ecc.) molto spesso non sono inserite o aggiornate, viceversa, la collocazione dei pezzi e le indicazioni relative a tavolette e stipi sono sempre inserite e revisionate o modificate all'occorrenza. Anche il *layout* piuttosto disordinato rispetto agli altri *Inventari* ad esso successivi sembrerebbe spingere in questa direzione, nonché il fatto che soltanto un anno dopo, nel 1824, si cominciò a compilare l'*Inventario della Reale Officina de' Papiri Ercolanesi* del 1824 (AOP XVII 12; d'ora in poi = *Inventario* 1824), un testo ufficiale e provvisto del *Notamento* alla fine, per il quale, probabilmente, l'*Inventario* 1823 servì come antigrafo. A riprova del fatto che queste ipotesi siano, quanto meno, plausibili, menziono una carta che ho recentemente avuto modo di consultare nell'Archivio dell'Officina, la cui collocazione è AOP 1927/I-X. In essa, innanzitutto, è menzionata l'esistenza di un «inventario topografico»: sebbene si tratti di un documento più recente, del Novecento, ritengo che il fatto che sia esplicitamente definito come tale significhi che in Officina erano compilati e utilizzati documenti di questo genere. In secondo luogo, è stilato una sorta di elenco degli Inventari presenti in Officina e si fa menzione di una «brutta copia» dell'*Inventario* 1824 in 80 carte, che potrebbe identificarsi proprio con l'*Inventario* 1823.

³³ LAVORANTE 2021, 262.

³⁴ Lo stesso numero di pezzi compare nei documenti successivi e confluisce anche nel *Catalogo generale di Papiri Ercolanesi* compilato da Martini nel 1883 (MARTINI 1883, 134); il numero risulta modificato in «13» soltanto in *CatPerc* e in *Chartes*. Nel 1972, invece, gli editori del *PHerc.* 1413 ne enumerano quindici (CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 13, e ARRIGHETTI 1973, 647). I pezzi conservati in cornice, tuttavia, sono quattordici (v. *infra*). Questa lieve oscillazione non deve sorprendere, se si tiene in considerazione che negli *Inventari* ottocenteschi è assai frequente che si registri come errata l'indicazione del numero dei pezzi ottenuti dalle operazioni di svolgimento dei *volumina*, che potrebbe dipendere dalla mancata comprensione da parte dei dipendenti dell'Officina di pezzi connessi o meno dalla stessa membrana di battiloro (cf. LAVORANTE 2021, 296). Nel caso del *PHerc.* 1413, inoltre, la sfasatura nella numerazione dei pezzi è da ricondurre allo stato di conservazione dei pezzi custoditi nella cr 3: nella parte superiore del cartoncino, quelli che conto come pezzi 1-2 – poiché la membrana di battiloro deve essersi a un certo punto spezzata, a ridosso del pz 2 (e i due pezzi, sulla base della mia ricostruzione virtuale del rotolo, sono in ordine e consecutivi; v. *infra*) – inizialmente erano contati come un unico pezzo perché probabilmente connessi da una membrana continua. Fu probabilmente a causa della scarsa visibilità della continuità delle strisce di battiloro incollate sul *verso* del pz 1 che Cantarella e Arrighetti distinguevano, in questo punto tre pezzi diversi (e non solo due), enumerando per il *PHerc.* 1413 complessivamente quindici pezzi, poiché contavano in cr 3 cinque pezzi (e non quattro), i «Frr. 5-9» (CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, sp. 16). V. *infra*.

³⁵ ESSLER 2010, 175.

³⁶ Per un profilo di John Hayter e sulla sua esperienza napoletana, cf. almeno INDELLI 1980, 217-225, e LONGO AURICCHIO 1980, 159-215.

ottenuti dallo svolgimento parziale di un rotolo fossero conservati in un altro luogo, ma preservassero il numero di inventario del rotolo originario. La collocazione delle tavolette in uno stipo – erano quattordici gli stipi acquistati fino al 1823 –, come ha ricostruito Essler,³⁷ non era determinata dai numeri di inventario dei papiri, ma seguiva rigorosamente un criterio cronologico, in base all'anno in cui essi furono svolti;³⁸ ne consegue che la conservazione di pezzi ottenuti dallo svolgimento di un rotolo su tavolette collocate in stipi diversi – sempre e puntualmente indicate nell'*Inventario* 1823 – sia il primo e utile indicatore del fatto che quel papiro sia stato svolto in più momenti e in tempi differenti.³⁹

Nel caso del *PHerc.* 1413, il fatto che sia indicata la sola collocazione «tavoletta n. 679 | stipo XII», senza aggiunte o indicazioni depennate, sembrerebbe suggerire che il nostro papiro sia stato svolto in un solo momento, sicuramente non prima del 1805.⁴⁰

Si registra, pertanto, una discrepanza tra i dati riportati dagli *Inventari* antichi: da un lato, infatti, la misura dell'altezza del rotolo, prima del suo svolgimento, così come è registrata nell'*Inventario* 1782 *sub voce* 1413, si discosta molto dall'effettiva altezza dei pezzi ottenuti dallo svolgimento ed è difficile pensare che ben due terzi del supporto papiraceo siano andati perduti nel corso delle operazioni di svolgimento. Dall'altro lato, a partire dall'*Inventario* 1807, ogni notizia relativa a un presunto primo svolgimento negli anni Ottanta del Settecento si perde completamente, non lasciando alcuna traccia nei successivi documenti Ottocenteschi. Anche nell'*Inventario* del 1853⁴¹ si legge soltanto: «Terzo di papiro svolto nel 1808 da D. Francesco Casanova in pezzi dodici trovasi | stipo XII^o | tavolette 679-680 | frammenti 53 | disegni 12 | rami 8»; e, ancora, nell'*Inventario* del 1880-1881:⁴² «Completamente svolto. Disegnato soltanto. Svolto nel 1808 da F. Casanova. Pezzi 12: terzo di papiro. frammenti 31. Disegni 15. Catalogo dei disegni inediti. I primi disegni di questo papiro, già incisi non furono potuti pubblicare nella *Collectio Altera*, perché inesattissimi. I 15 che cito, sono i disegni rifatti».

Già sulla base di queste sole considerazioni si potrebbe congetturare che il rotolo attualmente numerato come *PHerc.* 1413 non corrisponde al papiro descritto nell'*Inventario* 1782. Se è vera questa ipotesi, occorre supporre che ci sia stato un cambiamento di numero di inventario e cioè

³⁷ ESSLER 2010, 179.

³⁸ Sulla questione cf. ESSLER 2010, sp. 175-179, e LAVORANTE 2021, 275-277. In sintesi: i pezzi custoditi sulle tavolette contenute negli stipi I e II furono svolti tra il 1761 e il 1796; quelli negli stipi III-XI tra il 1802 e il 1805; quelli nello stipo XII, tra il 1805 e il 1809; quelli nello stipo XIII, tra il 1808 e il 1814; quelli nello stipo XIV, infine, tra il 1815 e il 1823.

³⁹ V. ESSLER 2010, 185, e cf. Tabella 1 in LAVORANTE 2021, 299-308.

⁴⁰ Le tavolette che erano conservate nello stipo XII, come è stato osservato, custodivano pezzi di papiri svolti tra il 1805 e il 1809 (v. n. 38).

⁴¹ *Reale Officina de' Papiri Ercolanesi. Inventario Generale De' Papiri e di tutti gli altri oggetti ivi esistenti. 1853*, AOP XVII 20 (d'ora in poi = *Inventario* 1853).

⁴² AOP XIX 2 (d'ora in poi = *Inventario* 1880-1881).

che sotto il numero 1413 era originariamente inventariato un rotolo differente, che avrebbe ricevuto un diverso numero di inventario quando l'attuale *PHerc.* 1413 fu svolto.⁴³

A sostegno e conferma di tale ipotesi – ovvero che l'attuale *PHerc.* 1413 non è il papiro che era inventariato sotto questo numero alla fine del Settecento – si aggiunga anche che la misura del diametro maggiore riportata nell'*Inventario* 1782 non corrisponde all'ampiezza che è possibile ricavare dalla prima voluta ipotizzabile, sulla base dei pezzi attualmente conservati in cornice: secondo i calcoli, il diametro del papiro ancora avvolto doveva misurare ca. 3,9 cm, misura, questa, non compatibile con il «diametro maggiore once 3», che si legge nel documento e che corrisponderebbe a ca. 6,6 cm.⁴⁴

È assai frequente che si verificassero cambiamenti e confusioni rispetto alla numerazione originaria assegnata ai rotoli nell'*Inventario* 1782. Alle note vicende storiche, si aggiunga il modo in cui i *volumina* erano conservati agli inizi dell'Ottocento: i pezzi svolti, infatti, a mano a mano che si procedeva con l'apertura erano incollati su cartoncini e questi, a loro volta, venivano ammassati in gran numero su una stessa tavola. È possibile comprendere, pertanto, quanto facilmente i papiri conservati sullo stesso supporto, cioè sulla stessa tavola, fossero suscettibili di errori, confusioni e cambiamenti di numero.⁴⁵ Per questo motivo, ho tentato di rintracciare altri papiri originariamente conservati sulla stessa tavola che presentassero misure compatibili con quelle attualmente registrate per il *PHerc.* 1413. In particolare, sulla tavola 81^a erano originariamente conservati i papiri dal numero 1413 al numero 1435: l'unico numero di inventario la cui descrizione sembra combaciare con quanto oggi si conserva del *PHerc.* 1413 è il numero 1417, un «Altro pezzo di papiro compresso in varie guise e del tutto scorzato, di materia facile a sfogliarsi, di lunghezza once 3, di diametro maggiore once 2».⁴⁶

L'attuale *PHerc.* 1417 (Epicuro, *Nat.* XXVIII, *PHerc.* 1479/1417), infatti, non è il papiro che era inventariato sotto questo numero nel 1782. La parte inferiore del rotolo originario, che attualmente riporta il numero 1417, dev'essere stata così inventariata prima del 1810, come risulta dal *Notamento dei papiri disegnati*.⁴⁷ In questo documento il *PHerc.* 1417 è indicato per la prima volta come parte del rotolo «col Titolo Di Epicuro intorno alla Natura libro 28».⁴⁸

⁴³ Ho già discusso dell'ipotesi del cambiamento di numero di inventario dell'attuale *PHerc.* 1413 in LAVORANTE 2022, 9-11.

⁴⁴ Per ottenere l'ampiezza del diametro, ho effettuato il calcolo dividendo l'ampiezza della voluta più ampia, ipotizzabile sulla base dei pezzi conservati del papiro, di 122 mm – rettifico in questa sede il dato di 123 mm che avevo indicato precedentemente in LAVORANTE 2022, 9 n. 35 –, per il coefficiente π (3,14). Cf. ASSANTE 2010, 240.

⁴⁵ Risulta determinante, in tal senso, il supporto dei documenti di archivio, che registrano a cadenze temporali le vicende dei rotoli (in proposito, cf. LONGO AURICCHIO ET ALII 2020, 193-201).

⁴⁶ BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 104.

⁴⁷ BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 150. Questo *Notamento*, infatti, è datato al 1810.

⁴⁸ *Ibid.*

Come spiega Leone,⁴⁹ il *volumen* dovette rompersi a seguito delle operazioni di svolgimento, conclusesi nel 1808: ciò si desume dall'*Inventario* 1782, in cui il rotolo intero era plausibilmente registrato sotto il solo numero 1479 e descritto come alto ca. 26,5 cm. La parte inferiore del XXVIII libro Περί φύσεως, dunque, dopo lo svolgimento, è andata ad occupare un numero di inventario originariamente riservato ad un altro rotolo, le cui misure registrate nell'*Inventario* 1782 («lunghezza once 3, di diametro maggiore once 2») risultano compatibili a quelle calcolate per l'attuale *PHerc.* 1413. Anche già la sola definizione «Altro pezzo di papiro» è senz'altro significativa e del tutto conforme all'altezza dei pezzi dell'attuale *PHerc.* 1413. Alla luce di queste considerazioni e tenendo conto del fatto che i pezzi attualmente inventariati sotto i numeri 1413 e 1417 sono stati svolti nel medesimo anno, il 1808, sembrerebbe plausibile ipotizzare che il *PHerc.* 1413 corrisponda al *PHerc.* 1417 dell'*Inventario* 1782. Poiché nel 1808 l'attuale *PHerc.* 1413 era in fase di svolgimento, aveva lasciato libero il numero di inventario 1417, che venne contestualmente occupato, dunque, dalla parte inferiore appena svolta del *PHerc.* 1479.

Se questa ricostruzione è corretta, quanto è riportato nell'*Inventario* 1807, cioè «Dato per svolgersi a' 27 Giugno 1796. Restituito alli 11 Agosto detto anno»,⁵⁰ sarebbe da riferirsi non all'attuale *PHerc.* 1413, ma al rotolo che precedentemente era inventariato con questo numero. Probabilmente, non si riuscì a svolgere questo papiro che, di fatto, venne restituito dopo poco tempo e, forse, ancora oggi è conservato tra i papiri non svolti.

Si può concludere, dunque, che il *PHerc.* 1413 non è stato svolto in momenti diversi, ma soltanto nel 1808 da Francesco Casanova. Questa data compare per la prima volta, aggiunta in interlinea, nell'*Inventario* 1824,⁵¹ confluisce negli *Inventari* ad esso successivi e viene trasmessa sino ai moderni Cataloghi a stampa.⁵²

c. il *PHerc.* 1413: stato di conservazione e sistemazione dei pezzi in cornice

Il *PHerc.* 1413 è attualmente conservato in 4 cornici metalliche, dotate di una copertura di vetro, al cui interno i pezzi sono incollati su basi di cartoncino, a loro volta applicate su tavolette di compensato.

⁴⁹ LEONE 2016, 241 s.

⁵⁰ BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 146.

⁵¹ In questo testo si legge: «Terzo di papiro svolto 'nel 1808 da Francesco Casanova' in pezzetti dodici, trovati | Armadio II° | tavola 81 | frammenti 53 | Tavolette 679-680 | Disegni 12».

⁵² *CatPerc.*

I pezzi ottenuti dallo svolgimento sono quattordici e conservano tutti ciò che resta dell'originario margine superiore. Essi sono disposti in strisce incollate parallelamente nel senso orizzontale sui cartoncini di supporto azzurri che, pur non essendo quelli sui quali vennero originariamente incollati dopo lo svolgimento,⁵³ preservano ugualmente informazioni interessanti riguardo alla numerazione dei frammenti. Su ciascun cartoncino sono indicati a penna, in progressione, i numeri degli apografi napoletani, in corrispondenza della porzione di papiro riprodotta in ciascuno di essi. Il papiro, infatti, fu disegnato a più riprese: nel 1810 dallo stesso svolgitore, Francesco Casanova, che ne riprodusse 24 frammenti, e nel 1867-1868 da un altro dipendente dell'Officina, Vincenzo Crispino, che ne disegnò altri 7.⁵⁴ Sugli stessi cartoncini, inoltre, sono presenti anche gli interventi degli editori del testo, Cantarella e Arrighetti,⁵⁵ che, a matita, hanno apposto in alto a ciascun cartoncino una numerazione progressiva con numeri romani e tracciato delle linee verticali funzionali all'individuazione dei diversi frammenti, quelli «maggiori» e quelli «contigui»,⁵⁶ pubblicati nella loro edizione.⁵⁷

Secondo una pratica utilizzata sin dagli inizi del XIX secolo, le cornici del *PHerc.* 1413 furono appese alle pareti della stanza terza dell'Officina, come si può desumere non solo dalle informazioni inserite nell'*Inventario* 1853,⁵⁸ ma anche dal fatto che il papiro è incollato sui cartoncini azzurri, tipici dei papiri che erano destinati a essere esposti in mostra nelle stanze seconda e terza dell'Officina.⁵⁹ Tale pratica, documentata già nei primi anni dell'Ottocento, fu interrotta solo nel 1906 con la direzione dell'Officina da parte di Domenico Bassi.⁶⁰ Secondo Essler, la consultazione dei documenti d'archivio non ha permesso di stabilire con esattezza quando il *PHerc.* 1413 venne messo sotto vetro per essere appeso e, sulla base di alcune considerazioni in merito alla storia dell'Officina, ipotizza anche per il nostro papiro l'anno

⁵³ V. *infra*.

⁵⁴ Sui disegni napoletani e sulla loro numerazione, v. *infra*.

⁵⁵ Probabilmente, in realtà, le indicazioni sui cartoncini sono opera del solo Cantarella, che aveva cominciato a studiare i «miseri resti» (CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 5) di questo papiro molti anni prima rispetto all'*editio princeps* pubblicata nel 1972 insieme a Graziano Arrighetti, fin dagli anni 1929-1936, quando era direttore dell'Officina dei Papiri Ercolanesi (v. CANTARELLA 1957, 1). V. *infra* «Edizioni, studi e traduzioni precedenti».

⁵⁶ Ivi, 13.

⁵⁷ V. *infra*.

⁵⁸ Nel campo «Osservazioni» di questo manoscritto si legge: «Il contras(scritto) papiro è situato in 4 cornici con lastre nella 3 Stanza».

⁵⁹ ESSLER 2006, 118. I papiri esposti alle pareti dell'Officina hanno subito un cambiamento di supporto: i pezzi svolti, dopo essere stati staccati dal cartoncino originario, sono stati incollati su un nuovo supporto bianco o azzurro a seconda della sede espositiva prevista per ciascuno, in maniera da rendere omogeneo l'aspetto dell'esposizione (ivi, 121). Molto spesso, i cartoncini originali venivano riutilizzati per ospitare nuovi pezzi di altri papiri svolti: l'antico cartoncino B del *PHerc.* 1413 – quello che ospitava i pezzi della seconda cornice del nostro papiro, secondo la numerazione introdotta da Hayter e assegnata ai pezzi in fase di svolgimento – fu reimpiegato per accogliere i pezzi della cr 1 del *PHerc.* 1484 (ivi, 122).

⁶⁰ Questo metodo di conservazione, risultava particolarmente deleterio perché costringeva i papiri in una posizione non naturale, esponendoli all'azione rovinosa di luce, umidità, temperatura e polvere (cf. CAPASSO 2003, 266-267). Sulla sistemazione dei papiri tra Ottocento e Novecento si vedano ESSLER 2006, 103-143, e CAPASSO 2013, 35-40. Sulla figura di Domenico Bassi si veda CAPASSO 2003, più precisamente 266-274, per la sua opera di riorganizzazione.

1865.⁶¹ Tuttavia, il fatto che su questi cartoncini azzurri sia riportata la numerazione finale degli apografi, quella ottenuta dopo che Crispino realizzò gli altri disegni nel 1867-1868, sembrerebbe suggerire che il 1868 sia il *terminus post quem* dell'incollaggio dei pezzi sui nuovi supporti per l'esposizione.

I quattordici pezzi del papiro, dal colore marrone scuro come molti rotoli del Περὶ φύσεως di Epicuro, presentano oggi una superficie piuttosto ondulata, apparentemente omogenea: a tratti, infatti, la superficie appare tormentata, del tutto raggrinzita e ripiegata su se stessa,⁶² verosimilmente a causa della profonda compressione subita dal papiro, che, del resto, era descritto come «compresso in varie guise» nell'*Inventario* 1782.⁶³

I papiri compressi in varie guise, come è stato recentemente osservato da Leone e Carrelli,⁶⁴ misero a dura prova i dipendenti dell'Officina durante le operazioni di svolgimento a causa della forma irregolare assunta dai rotoli, «combinata con la presenza di rilevanti pieghe e tortuosità»:⁶⁵ la maggior parte dei pezzi papiracei tratti da questo tipo di rotoli, infatti, presenta superfici raggrinzite, spesso anche stratigraficamente sconvolte e con poche tracce di inchiostro illeggibili. I due studiosi, inoltre, hanno verificato che «un folto numero di papiri compressi in varie guise non svolti è stato verosimilmente coinvolto nel corso del tempo in cambiamenti e confusioni rispetto alla numerazione originaria»⁶⁶ assegnata nell'*Inventario* 1782. Questa constatazione rappresenta un ulteriore supporto all'ipotesi sopra esposta, cioè al fatto che è plausibile assumere che l'attuale *PHerc.* 1413 era originariamente inventariato sotto il numero 1417 e che durante le varie e complesse operazioni di svolgimento, che videro coinvolti prima l'originario papiro inventariato *sub voce* 1413, poi l'attuale *PHerc.* 1413 e la parte inferiore del XXVIII libro *Sulla natura* – tutti rotoli, o parti di essi, compressi in varie guise – si sono di fatto generate confusioni nell'assegnazione dei numeri di inventario.

Lo stato di conservazione dei quattordici pezzi del nostro papiro è definito, inoltre, «discreto» negli Inventari e nei Cataloghi (anche in *CatPerc*) e, in effetti, anche se la superficie non risulta eccessivamente compromessa dalla presenza di *sovrapposti* e *sottoposti*, su di essa l'inchiostro non risalta, generalmente, in modo abbastanza netto: fatta eccezione per alcune zone,⁶⁷ l'inchiostro appare notevolmente sbiadito, tanto al microscopio quanto nella fotografia multispettrale, che nei casi più disperati non riesce a evidenziarlo.

⁶¹ ESSLER 2006, 134 s.

⁶² V. *infra*.

⁶³ Riporto nuovamente qui, per comodità del lettore, la descrizione del numero 1417 nell'*Inventario* 1782, con il quale era inventariato l'attuale parte superiore del rotolo *De tempore* (v. *supra*): «Altro pezzo di papiro compresso in varie guise e del tutto scorzato, di materia facile a sfogliarsi, di lunghezza once 3, di diametro maggiore once 2» (BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 104).

⁶⁴ L'analisi dettagliata cui faccio riferimento è quella offerta da LEONE-CARRELLI 2015.

⁶⁵ Ivi, 149.

⁶⁶ *Ibidem*.

⁶⁷ V. *infra*.

Presento qui di seguito una tabella con le misure e la distribuzione dei pezzi e dei frammenti, cui corrispondono i disegni napoletani, nelle cornici. Per quanto riguarda i frammenti riprodotti negli apografi napoletani, ho scelto di riportare in tabella la numerazione complessiva finale,⁶⁸ ma i frammenti disegnati da Celentano sono riportati in tondo, quelli realizzati da Crispino, invece, in corsivo; le misure dei pezzi, disposte nell'ordine larghezza-altezza, sono espresse in centimetri.

Cornice	Pezzo	Misure	Frammenti <i>N</i>
1	1	23,2 – 6,4	/
	2	20,7 – 6	
	3	37,9 ⁶⁹ – 6,2	
2	1	9,7 – 6,3	<i>fr 1, fr 2</i>
	2	11,3 – 4	<i>fr 3</i>
	3	26,7 – 5,1	<i>fr 4, fr 5, fr 6</i>
	4	29,8 – 6,3	<i>fr 7, fr 8, fr 9</i>
3	1	31 ⁷⁰ – 6,3	<i>fr 10, fr 11, fr 12, fr 13, «Sovrapposto al fr 9» 14</i>
	2	6,7 – 6,1	<i>fr 15</i>
	3	18,7 – 6,4	<i>fr 16</i>
	4	25,6 ⁷¹ – 6,3	<i>fr 17, fr 18, fr 19, fr 20, fr 21</i>
4	1	35,4 ⁷² – 6,3	<i>fr 22, fr 23, fr 24, fr 25, fr 26, fr 27, fr 28</i>
	2	35,4 – 6,2	<i>fr 29, fr 30, fr 31</i>
	3	22 – 6,2	/

d. il *PHerc.* 1416 (cr 5): il riaccorpamento al *volumen* originario e la sua storia

Nel 2011, Gianluca Del Mastro⁷³ ha proposto di ricongiungere allo stesso *volumen* originario del *PHerc.* 1413 – i cui pezzi preservano la parte superiore del rotolo, come si è detto – i tre pezzi conservati nella cr 5 del *PHerc.* 1416 – nei quali, invece, è possibile intravedere il margine inferiore –, poiché ne ha riconosciuto l'identità della mano di scrittura.⁷⁴

⁶⁸ Nel paragrafo «e. Gli apografi napoletani», mi ripropongo di spiegare nel dettaglio la numerazione originaria dei disegni e i cambiamenti registrati dopo la realizzazione degli apografi di Crispino.

⁶⁹ Rettifico la misura che avevo riportato (36,2 cm) in LAVORANTE 2022, 10 n. 48.

⁷⁰ Correggo un refuso in *ibidem*, in cui avevo indicato come larghezza del pezzo la misura 3,1 cm.

⁷¹ Rettifico, anche in questo caso, la misura che avevo riportato (26,4 cm) in *ibidem*.

⁷² Rettifico, anche in questo caso, la misura che avevo riportato (37,3 cm) in *ibidem*.

⁷³ DEL MASTRO 2011.

⁷⁴ Ho già discusso del ricongiungimento dei pezzi conservati nella cr 5 del *PHerc.* 1416 all'originario rotolo *De tempore* in LAVORANTE 2022, 6-9, 11-13. In questa sede riporto i dati, nuovamente riconsiderati e analizzati, con qualche lieve modifica e precisazione.

Sulla paleografia Del Mastro ha basato la sua proposta ed essa costituisce il vero punto di forza del ricongiungimento dei pezzi. A seguito del vaglio delle immagini multispettrali di tutta la collezione, consultabili in *Chartes*, per ricercare eventuali altri pezzi da ricondurre al *volumen* originario *De tempore*, ho potuto constatare che la scrittura molto antica di questo libro⁷⁵ costituisce un *unicum* a Ercolano, nella misura in cui, stando alle attuali conoscenze, non è uguale a nessun'altra testimoniata negli altri papiri ercolanesi, nemmeno in quelli appartenenti al più antico nucleo originario della biblioteca e che risalgono al III-II secolo a.C.⁷⁶

Fatta eccezione per la paleografia, le «altre prove»⁷⁷ che Del Mastro adduce per avvalorare il ricongiungimento, nella fase iniziale della mia ricerca, mi sembravano problematiche, come aveva già osservato Leone,⁷⁸ le cui perplessità erano dovute specialmente ai dati inventariati che Del Mastro menziona e alla conseguente ricostruzione della storia del *volumen* originario.

Nel suo lavoro, infatti, Del Mastro, dopo aver sostenuto che le dimensioni dei pezzi della cr 5 del *PHerc.* 1416 hanno un'altezza compatibile con il ricongiungimento e misure molto simili a quelle dei pezzi del *PHerc.* 1413,⁷⁹ afferma che anche alcuni indizi di carattere documentario lo hanno indotto a ritenere che questi pezzi provengono dallo stesso rotolo originario. Basandosi sul fatto che nei documenti antichi è registrato per il *PHerc.* 1413 uno svolgimento avvenuto in due momenti differenti,⁸⁰ lo studioso spiega che, dal momento che «non sono rari i casi di papiri il cui svolgimento fu iniziato prima del 1798, anno della partenza dei Borbone per Palermo»,⁸¹ ma fu continuato e concluso successivamente, a seguito della riapertura dell'Officina a Portici intorno al 1802 e negli anni seguenti,⁸² è ragionevole ipotizzare che i tre pezzi della cr 5 del *PHerc.* 1416 furono staccati dal *volumen* originario *PHerc.* 1413 nel 1796, cioè durante la prima fase di svolgimento del rotolo. Tuttavia, quando il papiro fu ripreso per lo svolgimento, nel 1808, non si ebbe memoria dell'appartenenza di questi pezzi al rotolo e furono per errore inventariati e confusi con quelli del *PHerc.* 1416, costituendone la quinta e ultima cornice.

⁷⁵ Sulla paleografia del rotolo v. *infra*.

⁷⁶ Con riferimento a quei rotoli (greci) per i quali è possibile ipotizzare una datazione molto alta, è ormai noto che essi fanno parte del cosiddetto 'nucleo originario' del patrimonio librario conservatosi a Ercolano e costituitosi in ambito diverso da quello Campano. L'ipotesi più forte è che i rotoli così antichi siano stati scritti ad Atene (ipotesi a ragione considerata «restrittiva» da DORANDI 2015, sp. p. 27 n. 56) e che Filodemo stesso li avrebbe messi insieme o ereditati dai suoi maestri per poi trasferirli in Italia. Il nucleo originario della biblioteca ercolanese e, in generale, la sua stratificazione sono stati ben indagati da CAVALLO 1983, 60; ID. 1984, sp. 5 s.; GIGANTE 1990, 23 s.; DELATTRE 2006, 71. Si vedano anche DEL CORSO 2013, 147; LEONE 2014, 84; DORANDI 2015, 17, 27, 33, 42 s.; DEL MASTRO 2016b, 53 s.; DORANDI 2019, 70 s., con la relativa bibliografia sul tema. Inoltre, di diverso avviso sul ruolo decisivo di Filodemo nel trasferimento dell'antico fondo librario in Italia è HOUSTON 2013, 189 e 192 s. Per un commento puntuale su quanto detto da Houston, rimando a DEL MASTRO 2016a, 169-181.

⁷⁷ DEL MASTRO 2011, 28-31, sp. 28.

⁷⁸ LEONE 2016, 244 s.

⁷⁹ DEL MASTRO 2011, 27 s. e n. 3.

⁸⁰ V. *supra*.

⁸¹ DEL MASTRO 2011, 29.

⁸² Sull'Officina dei papiri ercolanesi e le vicende che la videro coinvolta a seguito della morte di Piaggio e durante il decennio francese (1806-1815), cf. almeno LONGO AURICCHIO ET ALII 2020, 82-89.

Inoltre, secondo Del Mastro, dal momento che questi pezzi sono ancora incollati sul cartoncino di supporto più antico di colore bianco/avorio e poiché sul cartoncino si legge la lettera «A»,⁸³ essi costituirebbero la parte iniziale, più esterna e inferiore, del *volumen* e tale ipotesi sarebbe confortata dalla «misura delle sezioni individuabili, ampie più di 6 cm».⁸⁴ La parte superiore, invece, più interna della prima, sarebbe stata svolta nel 1808. Infine, sulla base delle 34-38 linee per colonna calcolate per il *PHerc.* 1413,⁸⁵ Del Mastro pensa a un rotolo originario alto 21-22 cm e suppone la perdita di una porzione centrale alta 5-6 cm.⁸⁶

Secondo Del Mastro, la parte centrale ‘perduta’ o sarebbe conservata sotto un altro numero o andrebbe individuata in alcuni pezzi conservati nelle cornici 1 e 4 del *PHerc.* 1413 in cui «non si vede alcun margine»⁸⁷. Tuttavia, lo studio sistematico del papiro e la continua visione degli originali al microscopio mi consentono, oggi, di escludere quest’ultima possibilità, dal momento che in tutti i pezzi è visibile il margine superiore; anche la misurazione delle volute, che ho effettuato con il sussidio di un calibro elettronico, conferma che non ci sono pezzi superiori e centrali da sovrapporre, poiché esse sono tutte decrescenti, procedendo dalla più esterna ricostruibile verso la più interna e ultima voluta misurabile.⁸⁸

Giuliana Leone, nello studio sopra menzionato del 2016, in cui ha indagato, attraverso un confronto tra i dati offerti dalla documentazione d’archivio e la situazione attuale dei rotoli, la plausibilità di ipotesi di attribuzione o di accorpamento di pezzi ai rotoli che hanno trasmesso i libri del Περὶ φύσεως, aveva notato alcune incongruenze tra la descrizione del *PHerc.* 1413 offerta nell’*Inventario* 1782 e la storia del *volumen* originario così come l’aveva prospettata Del Mastro. Risulterebbe, infatti, difficile conciliare la presenza di pezzi inferiori del rotolo alti ca. 9 cm, la supposta lacuna di una porzione centrale di ca. 5-6 cm, con un papiro alto solo 15,4 cm, dal cui svolgimento sarebbero risultati pezzi della parte superiore alti ca 6 cm.

Per questo motivo, per risolvere l’*impasse*, Leone proponeva o un cambiamento di numero di inventario – per cui, l’attuale *PHerc.* 1413 non corrisponderebbe al *PHerc.* 1413 registrato nell’*Inventario* 1782 –, oppure che i pezzi inferiori riconosciuti da Del Mastro sarebbero stati

⁸³ Questi cartoncini originali, sui quali venivano incollati i pezzi nel corso dello svolgimento, sono riconoscibili oltre che per il colore bianco/avorio, anche per il fatto che essi riportano la numerazione introdotta da Hayter in uso fino al 1812: questa numerazione prevedeva che ai pezzi fossero assegnati in progressione i numeri arabi (1; 2; 3; etc.), mentre ai cartoncini, secondo lo stesso criterio progressivo, le lettere dell’alfabeto (A; B; C; etc.).

⁸⁴ DEL MASTRO 2011, 29.

⁸⁵ Così D’ANGELO 2001, 320 s. e n. 4, che argomenta in maniera più precisa quanto era stato già affermato da CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 13.

⁸⁶ Cf. DEL MASTRO 2011, 30 e nn. 38 s.

⁸⁷ *Ibidem*.

⁸⁸ Sull’individuazione delle volute e sulla ricostruzione del *volumen*, v. *infra*.

svolti da un pezzo del rotolo originario spezzatosi forse al momento dell'eruzione e inventariato già nel 1782 sotto un numero diverso, a noi ignoto, da quello toccato alla parte superiore.⁸⁹

Lo stadio attuale della mia ricerca mi consente di confermare e di conciliare, in realtà, entrambe le alternative suggerite da Leone. In primo luogo, come ho già osservato,⁹⁰ ciò che sopravvive della parte superiore del rotolo *De tempore*, oggi inventariata con il numero 1413, verosimilmente nel 1782 era conservata *sub voce* 1417 e, quindi, ha subito un cambiamento di numero di inventario. In secondo luogo, data l'unicità della scrittura dei pezzi ricondotti oggi al *volumen* originario, senza eguali in tutta la collezione ercolanese, fin dalle prime fasi del mio studio ho creduto alla plausibilità della proposta di accorpamento di Del Mastro e ho tentato di ricercare i dati e le informazioni necessarie per tracciare una storia del rotolo originario che fosse ammissibile e che tenesse conto degli interessanti spunti offerti da Leone.

Lo studio autoptico degli originali, il riesame degli *Inventari* ottocenteschi e del materiale di archivio mi spingono, di fatto, a supporre che l'originario rotolo *De tempore* di Epicuro si sia rotto *in antico*, cioè che la parte superiore (oggi *PHerc.* 1413) e ciò che resta di quella inferiore (oggi *PHerc.* 1416 cr 5) non siano state separate volontariamente durante lo svolgimento, ma lo smembramento va collocato in un momento precedente rispetto alle operazioni di apertura del *volumen*. La misurazione delle volute, che ho rilevato, anche in questo caso, con il sussidio di un calibro elettronico in Officina, infatti, mi ha permesso di constatare che i tre pezzi oggi disposti nell'ultima cornice del *PHerc.* 1416, la cr 5, non possono essere i pezzi inferiori della parte «più esterna» del rotolo, come credeva Del Mastro, dal momento che le due uniche volute che ho potuto misurare (*PHerc.* 1416 cr 5 pz 1)⁹¹ sono ampie 11,6 cm e 11,5 cm. Queste ampiezze, infatti, corrispondono perfettamente all'estensione di due volute (la prima misurabile, la seconda ricostruibile in base al decremento calcolato) di *PHerc.* 1413 cr 2 pz 3.⁹² Si tratta di due volute ricollocabili certamente tra le prime, ma non delle più esterne in assoluto del *volumen* preservate o ricostruibili sulla base dei pezzi superstiti. Se si considera anche che il rotolo *De tempore* non fu in parte svolto nel 1796, ma soltanto nel 1808,⁹³ questa ulteriore

⁸⁹ LEONE 2016, 244 s., con riferimento a questa seconda alternativa, proponeva che la porzione centrale del rotolo ad oggi non rintracciata potrebbe essere stata volontariamente separata dal *PHerc.* 1413 per agevolare lo svolgimento della porzione superiore – come spesso si faceva, specialmente nei casi dei rotoli «compressi in varie guise» – e forse essa stessa svolta separatamente e finita per una confusione sotto un diverso numero di inventario, sinora ignoto.

⁹⁰ V. *supra*.

⁹¹ V. *infra*.

⁹² Che la cr 2 del *PHerc.* 1413 sia stata numerata erroneamente e che contenga, in realtà, la prima tavoletta del papiro – come conferma la presenza del cartellino bianco con il numero «1413» –, era già stato notato dai primi editori del testo (CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 13). L'ordine delle cornici del *PHerc.* 1413 è: cr 2, cr 3, cr 4, cr 1. V. *infra*.

⁹³ V. *supra*.

constatazione suggerisce che i pezzi oggi inventariati sotto il numero 1416 non provengono dalla parte più esterna del rotolo originario.

A differenza dei pezzi del *PHerc.* 1413, i tre pezzi della cr 5 del *PHerc.* 1416 sono ancora incollati sull'antico cartoncino, quello di colore bianco/avorio. Come da consuetudine, questo cartoncino conserva tracce dell'antica numerazione introdotta da Hayter e assegnata ai pezzi in fase di svolgimento.⁹⁴ prima dell'intervento di correzione sul cartoncino erano segnati la lettera «A» in basso, al centro, e i numeri «1», «2», «3», in alto, in corrispondenza dei tre pezzi. Non si trova, invece, nessun riferimento al numero del papiro, aggiunto solo successivamente, quando la tavoletta fu aggiunta in coda alle altre del *PHerc.* 1416 e, conseguentemente, i numeri dei frammenti furono modificati in «6», «7», «8» e la lettera «A» fu corretta in «E». Queste esigue, ma indispensabili, indicazioni consentono di affermare che questi tre pezzi sono i primi risultanti dall'operazione di svolgimento che si stava effettuando e che, di conseguenza, lo svolgimento di questi tre pezzi e dei pezzi oggi inventariati come *PHerc.* 1413 deve essere avvenuto in momenti differenti, da porzioni del rotolo differenti e separatesi in antico. Il fatto che sul cartoncino non fu indicato originariamente alcun numero di inventario, infine, potrebbe suggerire che l'interruzione dello svolgimento sia stata brusca e improvvisa. Questo potrebbe senz'altro spingere a ritenere plausibile l'ipotesi secondo la quale la porzione inferiore rimanente del rotolo sia ancora oggi conservata tra i materiali non svolti in Officina. È anche possibile ritenere, tuttavia, che la porzione restante sia andata perduta, o sia stata svolta in un secondo momento e inventariata con un altro numero; entrambe le considerazioni, inoltre, potrebbero riguardare anche la parte centrale del *volumen*, ad oggi non ancora rintracciata.⁹⁵

Un'ultima considerazione che non può essere tralasciata e che mi sembra opportuno aggiungere riguarda il fatto che credo si possa plausibilmente restringere il *range* di tempo in cui ipotizzare lo smembramento tra la parte superiore e quella inferiore del rotolo. Dai dati riportati fino a questo momento, non si è ancora posta nella giusta luce un'altra indicazione utile restituita dall'*Inventario* 1782, cioè che quando il pezzo di papiro proveniente dalla parte superiore del rotolo è stato in esso catalogato risultava già «del tutto scorzato». Se da questo papiro scorzato, dunque, è risultato come primo pezzo ottenuto dallo svolgimento un pezzo che appartiene a volute ampia ca 122-121 mm,⁹⁶ e se anche il primo pezzo ottenuto dallo svolgimento della parte inferiore del *volumen* preserva come più ampia ricostruibile una voluta di 117 mm, ne consegue, che al momento dello svolgimento, anche la parte inferiore del papiro era già stata preliminarmente sottoposta a una scorzatura parziale, in cui la profondità del taglio

⁹⁴ V. *supra*.

⁹⁵ Si aggiunga, inoltre, che, ad oggi, la parte superiore e terminale del midollo anche risulta perduta, poiché l'ultima voluta che misuro è ancora ampia ca. 3,7 cm e non ho tracce di *agraphon* finale (v. *infra*).

⁹⁶ V. *infra* la ricostruzione del rotolo.

praticato sul cilindro ancora avvolto sarebbe equivalente a quella applicata alla parte superiore del rotolo. Il pz 1 conservato nella cr 5 di *PHerc.* 1416 si presenta piuttosto spesso, se lo si considera in relazione ai pezzi della porzione superiore del rotolo, ed è possibile individuare in esso non soltanto strati sovrapposti ma anche almeno due/tre livelli sottoposti rispetto a quello che ho identificato come strato di base,⁹⁷ per cui si potrebbe ricostruire una prima voluta ampia ca. 120 mm. Ne consegue, quindi, che non si può escludere che lo smembramento tra la parte superiore e quella inferiore del *volumen* può essere avvenuto contestualmente alle operazioni di scorzatura e poco prima, cioè, del momento in cui la parte superiore del rotolo *De tempore* fu inventariata *sub voce* 1417 nell'*Inventario* 1782; è possibile, dunque, supporre che al momento dell'eruzione e all'indomani del rinvenimento dei papiri, il rotolo *De tempore* fosse ancora completo in altezza.

I pezzi inferiori, conservati nella cr 5 del *PHerc.* 1416, hanno subito un tipo di compressione differente rispetto ai pezzi del *PHerc.* 1413. Anche per quanto riguarda il loro colore, in realtà, si ha l'impressione che sia molto differente: mentre i pezzi del *PHerc.* 1413 risultano essere marrone scuro, quelli del *PHerc.* 1416, invece – sebbene non si tratti di una parte «più esterna», ma di ciò che è risultato dallo svolgimento di una porzione tanto interna quanto quella cui appartengono i pezzi oggi inventariati sotto il numero 1413 – il colore risulta quasi nero. Probabilmente, si ha l'impressione che il colore sia notevolmente più scuro per l'accumulo di strati, uno sopra l'altro, che caratterizza questa porzione inferiore.

Non è raro che porzioni superiori e inferiori di uno stesso rotolo abbiano subito e sofferto degli schiacciamenti differenti e che presentino oggi stati di conservazione differenti.⁹⁸ Quanto alla modalità di compressione, infatti, ho registrato che i pezzi inferiori non sembrerebbero essere l'esito dello svolgimento di un papiro «compresso in varie guise» come, invece, lo sono i pezzi del *PHerc.* 1413; piuttosto, i tre pezzi custoditi nella cr 5 del *PHerc.* 1416, per la loro morfologia e per i danni visibili, sembrerebbero essere l'esito delle operazioni di svolgimento cui fu sottoposto un papiro, ad esempio, «compresso per lungo» o «compresso a guisa di tavola».⁹⁹ Potrebbe supportare questa ipotesi – e quindi l'alto grado di compressione e lo schiacciamento profondo che verosimilmente il papiro subì – la stratigrafia disperata che caratterizza i pezzi inventariati *PHerc.* 1416, come ho già osservato, a differenza di quanto ho registrato per i pezzi del *PHerc.* 1413.¹⁰⁰

⁹⁷ V. *infra*.

⁹⁸ Non avevo considerato questa possibilità in LAVORANTE 2022, sp. 11 s., in cui mi servivo della diversa modalità di compressione e carbonizzazione delle due parti del *volumen* come indizio a sostegno della maggiore plausibilità di uno smembramento nelle due parti al momento dell'eruzione/all'indomani del ritrovamento dei papiri.

⁹⁹ Sulla morfologia dei rotoli ercolanesi e per una precisa analisi delle diverse forme da essi assunte a seguito dell'eruzione, registrate nel più antico *Inventario* del 1782, rimando sempre a LEONE-CARRELLI 2015, sp. 161-180.

¹⁰⁰ V. *infra*.

Infine, è possibile fare qualche considerazione per tentare di risalire al momento in cui i pezzi inferiori del *De tempore* furono svolti e, dunque, precisare quando essi andarono a insinuarsi tra i pezzi del *PHerc.* 1416. Per indagare e riflettere su questo aspetto, mi sono servita dei dati che ho riportato nella mia edizione dell' *Inventario* 1823 sul *PHerc.* 1416 e che, in quella sede, discutevo con riferimento allo stoccaggio dei papiri e alle modifiche riportate, in quel testo, sulla collocazione dei pezzi in stipi e su tavolette.¹⁰¹

Nell' *Inventario* 1782, il *PHerc.* 1416 è un «Altro papiro mancante di uno de' suoi estremi, compresso in varie guise, ed in parte scorzato, di lunghezza once 7. $\frac{3}{5}$, di diametro maggiore once 2. $\frac{1}{2}$ »,¹⁰² mentre nel catalogo *Numeri de' papiri svolti sotto il soprintendente inglese Signor Don Giovanni Hayter dal dì 25 a gennaio 1802 a tutto il mese di marzo 1805*¹⁰³ alla voce 1416 corrisponde un generico «Frammenti». ¹⁰⁴ Il papiro, infatti, fu svolto parzialmente nel 1803, come ci informa già l' *Inventario* 1807: «Dato per svolgersi a' 21 Maggio 1803. Restituito a' 21 Luglio detto anno». ¹⁰⁵ Lo svolgitore che si occupò di questo rotolo nel 1803 fu Antonio Lentari, il quale ottenne un numero complessivo di pezzi registrato come «otto» già nell' *Inventario* 1823 e negli inventari e documenti successivi. In *CatPerc* e in *Chartes* è riportato soltanto per errore il numero di 7 pezzi, poiché non è stata registrata nella cr 4 la presenza di una seconda porzione di papiro, larga 20 cm e alta 15 cm.¹⁰⁶ Pertanto, i pezzi del papiro ammontano complessivamente, a partire dal 1823 fino a oggi, ad otto;¹⁰⁷ i tre pezzi della parte inferiore del *De tempore*, dunque, si insinuarono tra quelli del *PHerc.* 1416 già prima del 1823.¹⁰⁸ Il fatto che il papiro, nel 1803, fu svolto solo parzialmente e la collocazione del papiro, così come è indicata nell' *Inventario* 1823 («tavoletta n. 319-~~e 706~~ | stipo VI^o ~~e XIII^e~~»),¹⁰⁹ suggeriscono una riflessione: la prima tavoletta menzionata nel documento, la n. 319, risulta compatibile con uno svolgimento effettuato nel 1803, mentre la tavoletta n. 706, aggiunta in un secondo momento e poi depennata, dovrebbe presupporre un secondo tentativo di svolgimento databile tra il 1808 e il 1814.¹¹⁰ È plausibile assumere il 1809 come *terminus ante quem*, poiché in quell'anno furono svolti i papiri che andarono a occupare la tavoletta n. 706, cioè i *PHerc.*

¹⁰¹ LAVORANTE 2021, 282 s.

¹⁰² BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 104.

¹⁰³ D'ora in poi = *Numeri 1805*, edito in ivi, 127-130.

¹⁰⁴ Ivi, 128.

¹⁰⁵ Ivi, 147.

¹⁰⁶ A seguito della collazione dei dati forniti dagli *Inventari* antichi, si può constatare che i pezzi ricavati dallo svolgimento parziale ad opera di Lentari nel 1803 furono ottenuti dal rotolo inventariato già all'epoca di Piaggio con il numero 1416: al papiro «mancante di uno de' suoi estremi [...] di lunghezza once 7. $\frac{3}{5}$ (*scil.* ca. 16/17 cm) dell' *Inventario* 1782, corrispondono molto bene dei pezzi in cui è preservata parte del margine superiore e che sono alti, nel punto di massima espansione, ca. 15 cm.

¹⁰⁷ Cf. LEONE 2016, 244 n. 140, e il campo «Osservazioni» al *PHerc.* 1416 in TRAVAGLIONE 2008.

¹⁰⁸ Già LEONE 2016, 244 n. 140.

¹⁰⁹ LAVORANTE 2021, 262.

¹¹⁰ V. *supra* nn. 38 e 40.

324, 369, 1142, 1334: per ospitare questi papiri svolti di recente, dunque, la tavoletta 706 fu depennata per il *PHerc.* 1416 e sotto i loro numeri potrebbero forse celarsi pezzi del *PHerc.* 1416, eventualmente ottenuti dal secondo tentativo di svolgimento e ad oggi non ancora riconosciuti come tali. Si può forse collocare nello stesso anno se non lo svolgimento della parte inferiore del *De tempore*, quanto meno la loro intromissione tra i pezzi del *PHerc.* 1416. Cautamente, tenendo conto dei dati finora esposti e non essendocene altri cui fare riferimento, propongo l'arco cronologico che va dal 1809 al 1812, quest'ultimo il *terminus ante quem* per l'utilizzo della numerazione dei pezzi svolti e dei cartoncini introdotta da Hayter e che fu adoperata, come si è detto, per i pezzi inferiori del *De tempore* in *PHerc.* 1416 cr 5.

Presento qui di seguito una tabella con le misure dei pezzi inferiori del nostro rotolo, disposte nell'ordine larghezza-altezza ed espresse in centimetri.

	Pezzo	Misure
Cr 5	1	36,2 – 9,2
	2	5,2 – 11,6
	3	4,8 – 7,1

e. Gli apografi napoletani

Del *De tempore* si conserva anche una serie di disegni napoletani (*N*), ma nessun disegno oxoniense.¹¹¹ Del *PHerc.* 1413 esistono disegni tratti soltanto dai pezzi dalle crr 2-3¹¹² e da soli due pezzi della cr 4; dai pezzi della cr 1, in cui l'inchiostro è troppo evanido, non fu tratto alcun disegno, come anche dalla cr 5 del *PHerc.* 1416, verosimilmente per il cattivo stato di conservazione e la complessità stratigrafica.

I 15 disegni napoletani furono eseguiti in due momenti distinti. I primi 12 – per un totale di 24 frammenti¹¹³ – furono realizzati da Francesco Casanova due anni dopo lo svolgimento del

¹¹¹ Anche la constatazione del fatto che non esistono disegni oxoniensi del papiro si aggiunge ai dati sopra menzionati: davvero non interessò l'attuale *PHerc.* 1413 un primo svolgimento avvenuto in epoca molto antica o comunque precedente al ritorno di Hayter in Inghilterra, all'epoca in cui, in sostanza, risalgono i disegni oxoniensi.

¹¹² Già CANTARELLA 1957, 3, osservava che «in migliori condizioni si presentano i frammenti delle cornici centrali II-III, dai quali appunto, per questo motivo, sono stati tratti quasi tutti i disegni eseguiti nell'Officina». L'ultimo pezzo della cr 4 e i pezzi della cr 1, infatti, risultano pressoché illeggibili, anche con le tecniche avanzate di cui ci si può servire ai nostri giorni. V. *infra*.

¹¹³ Con il termine «frammenti», secondo l'uso sette-ottocentesco in Officina, si indicavano le colonne di scrittura non collocabili con precisione nella successione del *volumen*. Per questo motivo, in questo modo erano indicate le porzioni di testo riprodotte negli apografi e riportate, per ogni pezzo, sui cartoncini di conservazione dei papiri.

papiro, nel 1810, e furono poi incisi in 8 tavole di rame,¹¹⁴ sebbene non vennero poi pubblicati nella *Collectio* per ragioni che non conosciamo. Dalle tavole furono anche tirate le prove di stampa, che, «mancanti o irreperibili nell’Officina»,¹¹⁵ Cantarella collazionò grazie ad Achille Vogliano, «che ne aveva ricevuto copia in dono dal cav. Crispino, figlio di Vincenzo».¹¹⁶ Gli altri 3 apografi – con 7 frammenti – furono disegnati nel 1867-1868 da Vincenzo Crispino e riproducono alcune porzioni piuttosto leggibili non disegnate precedentemente da Casanova. Occorre menzionare, infine, anche la ‘serie’ di disegni realizzata da Cantarella, il quale, dopo aver rivisto accuratamente i frammenti già disegnati, negli anni 1935-1936¹¹⁷ disegnò «per la prima volta, quanto rimaneva di tutti gli altri frammenti, tentandone un riordinamento»,¹¹⁸ in preparazione dell’edizione del testo.

La compresenza di disegni di Casanova e Crispino è segnalata su entrambe le camicie in cui sono raccolti gli apografi napoletani: quella più antica, databile a prima del 1867,¹¹⁹ riporta anche numerose osservazioni a matita di Bassi, che registra tutte le informazioni poi confluite nella nuova camicia, datata al maggio 1911. Sull’antica camicia, Bassi annota il numero complessivo di «disegni 15»¹²⁰ e la presenza delle «8 prove di stampa (incisioni in rame)». Queste prove di stampa, come è stato già osservato, non sono reperibili oggi in Officina: in un appunto del 15 gennaio 1937, accanto all’indicazione di Bassi sulla vecchia camicia, infatti, Cantarella scrive «dove sono?».

L’ultima nota apposta da Bassi, al centro dell’antica camicia, registra: «Sono stati disegnati altri 7 frammenti intermedi, ma q(uest)i disegni non sono stati incisi ed è impossibile collocarli nelle tavole non potendosi seguire l’ordine della numerazione». Questa annotazione si riferisce, forse, alle tavole dei disegni che all’epoca dovevano trovarsi in disordine. Esse furono riordinate, probabilmente, o da Achille Vogliano che, di fatto, trasse per sé una copia di tutti i disegni e la collazionò sugli originali, mettendo a disposizione di Cantarella tutto il materiale

¹¹⁴ Le otto tavole furono incise, tra marzo e aprile 1856, con il «Visto Buono» di Pessetti e il «S’incida» di Cav. Quaranta: I (fr. I-III) da Vincenzo Corazza; II (fr. IV-VI) e VIII (fr. XXII-XXIV) da Domenico Casanova; III (fr. VII-IX) e VI (fr. XVI-XVIII) da Francesco Biondi; IV (fr. X-XII) e VII (fr. XIX-XXI) da Salvatore Ventrella; V (fr. XIII-XV) da Vincenzo Orsini. La notizia è nel *Registro de’ rami incisi*, da cui ricaviamo informazioni sui nomi degli incisori e sulle date di incisione. Queste informazioni si leggono anche in basso ai disegni napoletani.

¹¹⁵ CANTARELLA 1957, 2.

¹¹⁶ *Ibidem*.

¹¹⁷ CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 12.

¹¹⁸ CANTARELLA 1957, 2.

¹¹⁹ Non è indicata, nelle carte, una data precisa per la compilazione di questa camicia. Tuttavia, essa fu sicuramente compilata prima della realizzazione dei disegni di Crispino, che sono in essa registrati in un’aggiunta successiva «Disegnati altri Fram(men)ti 7 in disegni 3». Gli Inventari ottocenteschi registrano correttamente come numero complessivo di disegni «12», fino, ovviamente, all’*Inventario* 1853; a partire dall’*Inventario* 1880-1881, infatti, sono invece menzionati tutti e 15 gli apografi e questo dato è stato trasmesso nei moderni Cataloghi a stampa (da MARTINI 1888, 134, a *CatPerc*).

¹²⁰ La stessa informazione è aggiunta da Bassi nel campo «Osservazioni» al *PHerc*. 1413 nell’*Inventario* 1853.

insieme con le sue letture,¹²¹ oppure dallo stesso Cantarella, quando cominciò, già negli anni Trenta del Novecento, ad occuparsi del papiro.

Ad oggi, ho ritrovato le carte con i disegni del papiro perfettamente in ordine, grazie al preciso lavoro degli illustri studiosi che mi hanno preceduto. Sfogliando il manoscritto, subito dopo le due camice, ci si imbatte in due disegni di Crispino, contenenti i fr 1-2, 5-6, 11, 18,¹²² che furono tralasciati da Casanova poiché in essi non risultano visibili entrambi gli intercolumni che delimitano una colonna di scrittura. Analizzando gli apografi, ho constatato, infatti, che Casanova riproduce piuttosto fedelmente gli originali,¹²³ indicando in modo preciso i contorni dei pezzi e le fratture dei bordi, ma puntualmente evita di trascrivere colonne che, seppur leggibili, non gli sembrano complete in larghezza, poiché prive di entrambi gli intercolumni. Per questo motivo, del resto, Casanova riproduce buona parte dei frammenti (ma non tutti) delle crr 2, 3 e 4 e non quelli conservati nell'ultima cornice (cr 1), poiché in questi pezzi l'inchiostro risulta alquanto evanido e gli intercolumni, anche dove sono presenti a delimitare lo specchio di scrittura, non sono distinguibili chiaramente.¹²⁴ Qui si inserisce il lavoro di Crispino, che riproduce, di fatto, gli ultimi frammenti 'più leggibili' del papiro, ma nei quali l'inizio e/o la fine delle linee di scrittura non sono individuabili.

Seguono, poi, sette carte con i disegni di Casanova, contenenti, a due a due, quelli originariamente numerati come fr 1-14 e divenuti poi fr 3-4, 7-10, 12-17, 19, 21; completa la numerazione il disegno successivo, con l'ultimo frammento riprodotto da Crispino, il fr. 20. Gli ultimi cinque disegni contengono gli altri frammenti realizzati da Casanova, prima numerati fr 15-24, poi fr 22-31.

Si consideri, in conclusione, che di tutti i disegni esistono ancora gli originali, dal momento che le colonne di testo trascritte appartengono allo strato di base; l'unica eccezione è costituita dall'attuale fr 14 *N*, originariamente chiamato già «Sovrapposto al fr 9» *N*, poiché in esso Casanova aveva trascritto un frammento riconosciuto come appartenente a un altro strato, di

¹²¹ Cf. CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 12.

¹²² CANTARELLA 1957, 4 n. 11, contava a ragione 8 frammenti riprodotti da Crispino, poiché nel fr 5 sono presenti «2 colonne contigue in un solo disegno»; sono verosimilmente di mano di Cantarella, infatti, la «s» e la «d» a matita indicate rispettivamente in basso a sinistra e a destra del disegno fr 5 *N*. Nell'edizione ho scelto di mantenere questa specificazione e ho indicato nell'apparato delle fonti «fr 5 s. *N*» per la col. 15 e «fr 5 d. *N*», invece, per la col. 16: v. *infra*.

¹²³ I disegni del nostro papiro non rientrano nel copioso elenco di falsificazioni ricondotte a Francesco Casanova da Crönert, poiché la critica dello studioso fu mossa dall'osservazione delle falsificazioni messe in atto da Casanova negli ultimi volumi della *Collectio altera*, negli anni 1822-1835. Cf. CRÖNERT 1898, in cui si legge, in apertura, «Ein nicht so harmloser Geselle ist Francesco Casanova» (ivi, 585); sulle falsificazioni di Casanova, v. anche DE GIANNI-NAPOLITANO 2016.

¹²⁴ La stessa difficoltà, nell'individuazione dei due intercolumni contigui di una colonna, si evince dall'edizione di Cantarella e Arrighetti in cui, rispetto alla mia edizione, ho riscontrato notevoli differenze nell'identificazione dello specchio di pagina delle ultime colonne conservate. Ci sono casi in cui quelle che oggi identifico come due colonne successive furono trascritte insieme, come fossero una sola colonna, a causa della difficoltà di individuare lo spazio non scritto, l'intercolumnio, che le separa. Cf. *infra*, Commentario.

livello superiore. Per quanto ne sappiamo, non fu possibile per il disegnatore riprodurre quello che sarebbe stato il «fr 9 *N*», lo strato sottostante, poiché dalla rasura dello strato effettuata dopo il disegno del sovrapposto¹²⁵ non si ottenne una superficie lineare e leggibile, ma la superficie confusa e compromessa, che si vede ancora oggi.¹²⁶

I disegni, pertanto, non sono risultati fruttuosi per la ricostruzione bibliologica del rotolo, ma li ho tenuti in particolare considerazione per la ricostruzione testuale. A tal proposito, infatti, ritengo che gli apografi, lungi dall'essere «inesattissimi»,¹²⁷ sono degni di fede e molto spesso conformi a quanto io oggi leggo sugli originali, rispetto alle letture degli studiosi che si sono occupati di questo testo: semplicemente, anche i dipendenti dell'Officina nell'Ottocento dovettero incontrare molta difficoltà nella riproduzione dei frammenti e constatare, quindi, la difficoltà di lettura che ancora oggi, nonostante le nuove tecnologie, si incontra quando si tenta di leggere i pezzi del *PHerc.* 1413, in cui molto spesso è assai difficile individuare l'inchiostro sulla superficie.

Nella tabella che segue fornisco la corrispondenza tra le due numerazioni dei frammenti disegnati: la «numerazione originaria» è la numerazione che fu assegnata ai disegni realizzati da Francesco Casanova nel 1810, mentre la «numerazione finale» corrisponde alla nuova (e attuale) numerazione complessiva, che comprende sia gli apografi di Casanova, rinumerati, sia quelli realizzati da Vincenzo Crispino tra il 1867-1867. Nella tabella, inoltre, ho indicato anche il disegnatore e la data di realizzazione dei disegni, il papiro e la colonna che gli apografi riproducono nella presente edizione, con il riferimento all'edizione di Arrighetti.

Numerazione originaria	Numerazione finale	Disegnatore e data dei disegni	Cornice e pezzo	Colonna
/	fr 1 <i>N</i>	Vincenzo Crispino (1867)	cr 2 pz 1	Col. 4 [Arr. 37.1]
/	fr 2 <i>N</i>	Vincenzo Crispino (1867)	cr 2 pz 1	Col. 2 [Arr. 37.2]
fr 1 <i>N</i>	fr 3 <i>N</i>	Francesco Casanova	cr 2 pz 2	Col. 5 [Arr. 37.3]

¹²⁵ In questo modo si procedeva con la realizzazione degli apografi. Quando il disegnatore si rendeva conto di stare trascrivendo uno strato sovrapposto, al termine del disegno raschiava via lo strato appena riprodotto per liberare e trascrivere quello sottostante e, in molti casi, apponeva la dicitura «Non esiste l'originale». Tuttavia, succedeva spesso che la raschiatura degli strati non venisse praticata in modo del tutto preciso: è anche grazie a questa eventualità e alla sopravvivenza di esigui frustuli e brandelli degli strati grattati via che il papirologo ercolanese può oggi ricollocare virtualmente sugli originali dei papiri i numerosi apografi realizzati a partire dagli strati sovrapposti di un pezzo. Si veda, a titolo di esempio, la ricollocazione degli apografi che ho potuto effettuare per il *PHerc.* 296 in LAVORANTE 2020, sp. 138-144.

¹²⁶ Per la ricollocazione di questo disegno e l'analisi stratigrafica del pezzo in questione (*PHerc.* 1413 cr 3 pz 1), v. *infra*.

¹²⁷ Questa è la dicitura che è riferita agli apografi nell'*Inventario* 1880-1881 (v. *supra*) e, in generale, si è ritenuto questo il motivo per il quale i disegni del *PHerc.* 1413 non furono pubblicati nella *Collectio*.

Numerazione originaria	Numerazione finale	Disegnatore e data dei disegni	Cornice e pezzo	Colonna
		(1810)		
fr 2 <i>N</i>	fr 4 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 2 pz 3	Col. 13 [Arr. 37.5]
/	fr 5 <i>N</i>	Vincenzo Crispino (1867)	cr 2 pz 3	fr 5 s.: Col. 15 [Arr. 37.7] fr 5 d.: Col. 16 [Arr. 37.8]
/	fr 6 <i>N</i>	Vincenzo Crispino (1867-1868) ¹²⁸	cr 2 pz 3	Col. 18 [Arr. 37.10]
fr 3 <i>N</i>	fr 7 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 2 pz 4	Col. 21 [Arr. 37.11]
fr 4 <i>N</i>	fr 8 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 2 pz 4	Col. 23 [Arr. 37.12]
fr 5 <i>N</i>	fr 9 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 2 pz 4	Col. 26 [Arr. 37.15]
fr 6 <i>N</i>	fr 10 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 1	Col. 33 [Arr. 37.17]
/	fr 11 <i>N</i>	Vincenzo Crispino (1867-1868)	cr 3 pz 1	Col. 35 [Arr. 37.19]
fr 7 <i>N</i>	fr 12 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 1	Col. 36 [Arr. 37.20]
fr 8 <i>N</i>	fr 13 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 1	Col. 38 [Arr. 37.22]
Sovrapposto al fr 9 <i>N</i>	fr 14 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	[sovrapposto ²⁺ cr 3 pz 1]	Col. 44 [Arr. 37.23]
fr 10 <i>N</i>	fr 15 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 2	Col. 41 [Arr. 37.25]
fr 11 <i>N</i>	fr 16 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 3	Col. 48 [Arr. 37.27]
fr 12 <i>N</i>	fr 17 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 4	Col. 62 [Arr. 37.31]
/	fr 18 <i>N</i>	Vincenzo Crispino (1867-1868)	cr 3 pz 4	Col. 63 [Arr. 37.32]

¹²⁸ Quando ho indicato entrambi gli anni tra parentesi, significa che sul disegno non è indicato l'anno preciso di realizzazione dell'apografo, a differenza degli altri casi.

Numerazione originaria	Numerazione finale	Disegnatore e data dei disegni	Cornice e pezzo	Colonna
fr 13 <i>N</i>	fr 19 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 4	Col. 65 [Arr. 37.34]
/	fr 20 <i>N</i>	Vincenzo Crispino (1868)	cr 3 pz 4	Col. 66 [Arr. 37.35]
fr 14 <i>N</i>	fr 21 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 3 pz 4	Col. 67 [Arr. 37.36]
fr 15 <i>N</i>	fr 22 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 1	Col. 68 [Arr. 37.37]
fr 16 <i>N</i>	fr 23 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 1	Col. 69 [Arr. 37.38]
fr 17 <i>N</i>	fr 24 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 1	Col. 71 [Arr. 37.40]
fr 18 <i>N</i>	fr 25 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 1	Col. 72 [Arr. 37.41]
fr 19 <i>N</i>	fr 26 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 1	Col. 73 [Arr. 37.42]
fr 20 <i>N</i>	fr 27 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 1	Col. 74 [Arr. 37.43]
fr 21 <i>N</i>	fr 28 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 1	Col. 75 [Arr. 37.44]
fr 22 <i>N</i>	fr 29 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 2	Col. 92 [Arr. 37.47]
fr 23 <i>N</i>	fr 30 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 2	Col. 93 [Arr. 37.48]
fr 24 <i>N</i>	fr 31 <i>N</i>	Francesco Casanova (1810)	cr 4 pz 2	Col. 96 [Arr. 37.51]

CAPITOLO TERZO

Dati bibliologici e ricostruzione virtuale

a. Premessa

In questo Capitolo riporto tutti i dati che ho indagato per realizzare la ricostruzione virtuale del rotolo *De tempore*, che segue in calce all'edizione.¹²⁹ Come è normale, la ricostruzione del rotolo ha richiesto l'analisi e l'integrazione reciproca di tutti gli elementi disponibili, al fine di realizzare un modello virtuale che possa essere considerato attendibile e vicino a quello che doveva essere l'originario rotolo di Epicuro. Tra gli elementi disponibili menziono, innanzitutto, quello materiale, relativo alla morfologia dei pezzi e all'ampiezza delle volute superstiti; l'elemento bibliologico, che riguarda la *mise en page* del testo e che, come si vedrà, ha richiesto uno sforzo particolare; infine, l'elemento stratigrafico, che pertiene al riposizionamento degli strati fuori posto. L'analisi morfologica (e, dunque, materiale) e l'elemento bibliologico hanno consentito di sistemare correttamente i pezzi all'interno della *maquette*.¹³⁰ Questi dati, integrati con quelli ricavati dall'analisi stratigrafica, hanno condotto al riordino delle colonne di scrittura in cui si succedeva il testo.

Purtroppo, nel caso del *De tempore*, non è stato possibile sfruttare l'elemento testuale, indispensabile anch'esso, in genere, per il riordino delle colonne. Faccio riferimento sia ai casi di ricollocazioni di strati fuori posto, sia ai (limitati) casi in cui possediamo la parte superiore e inferiore di una colonna. Nel primo caso, infatti, quando ho spostato in avanti un sovrapposto o indietro un sottoposto, ho constatato che la ricollocazione avviene sempre nel vuoto, per cui per nessuna colonna ho potuto ricostruire una maggiore continuità testuale; invece, nei casi in cui possediamo resti delle parti inferiore e superiore del rotolo, in corrispondenza (voll. 117-115 mm), a causa del pessimo stato di conservazione e della confusione stratigrafica dei pezzi di *PHerc.* 1416 cr 5 è stato impossibile rintracciare agganci lessicali o casi di continuità sintattica tra parti superiori e inferiori di colonna, ma ho potuto soltanto notare la coincidenza degli spazi intercolonnari, tra parte superiore e inferiore, in posizioni coerenti con l'andamento delle volute.

Del rotolo originario, oggi, abbiamo a disposizione davvero molto poco: provando a sommare la lunghezza di tutte le porzioni superstiti in originale (del *PHerc.* 1413) otteniamo una misura di ca. 3,5 m – precisamente 3,351 m –, che è certamente molto inferiore rispetto alla lunghezza originaria del rotolo. Si aggiunga, poi, non solo che il rotolo fu scorzato e le scorze ottenute ad oggi non sono state rintracciate, ma anche che le porzioni superstiti ottenute dallo srotolamento con la macchina di Piaggio non si trovano quasi mai in diretta continuità tra loro e questo si deve, specie per la parte superiore del *volumen*, come ho già osservato, al tipo di

¹²⁹ V. Appendice, *Maquette*.

¹³⁰ V. *infra*.

compressione subita, che dovette mettere a dura prova lo svolgitori nel corso dell'operazione di apertura. Tuttavia, lo svolgimento del papiro, almeno della parte superiore, non ne compromise in modo considerevole la stratigrafia: sono davvero pochi i casi in cui sovrapposti o sottoposti interrompono la continuità della superficie papiracea e ne ho registrato la presenza principalmente in quei punti del papiro in cui il supporto risulta essere accartocciato o, comunque, raggrinzito.

Il quadro, in definitiva, non è così negativo per il nostro rotolo, dal momento che lo studio bibliologico, la ricostruzione virtuale e la moderna edizione del testo che propongo – come si vedrà nei paragrafi e nei capitoli successivi – offrono interessanti novità e spunti nuovi: l'esiguità del materiale in nostro possesso non ne ha compromesso, in sostanza, un utilizzo proficuo. È ben noto come negli ultimi cinquant'anni la papirologia, specialmente quella ercolanese, sia stata protagonista di una notevole evoluzione, grazie ai progressi degli studi e agli strumenti che le nuove tecnologie hanno messo al servizio della ricerca.¹³¹ Oggi, la ricostruzione virtuale dei papiri ercolanesi,¹³² costituisce il punto di partenza di ogni edizione e consente di stabilire l'ordine corretto dei pezzi all'interno del rotolo – ripristinando la successione originaria – e di migliorare sensibilmente la quantità e la qualità di un testo, poiché ci fornisce l'elemento della continuità, che prima non era possibile ricavare. Anche in un testo assai frammentario, come è il nostro, è possibile oggi seguire non solo in che modo si avvicinavano le diverse sezioni tematiche di un libro – per cui, in ogni caso, è possibile comprendere più a fondo il contenuto di un testo –, ma anche in che modo gli scribi organizzavano gli spazi per la copia all'interno di tutto il rotolo e scoprire, quindi, nuovi dettagli che prima non era possibile cogliere.

Per passare alla discussione dei metodi utilizzati e dei risultati alla base della ricostruzione virtuale che ho realizzato, è opportuno analizzare nel dettaglio tutti gli elementi che hanno contribuito alla realizzazione della *maquette*: come ho notato poc'anzi, essendo essi i tasselli imprescindibili per tentare di riprodurre, nel suo assetto originario, il rotolo *De tempore*, tutti i dati richiedono una discussione specifica.

¹³¹ Una guida ragionata sulle tappe che hanno portato alla nascita di una vera e propria metodologia per la ricostruzione dei *volumina* ercolanesi è offerta in D'ANGELO-NICOLARDI 2021, sp. 121-123. Si veda anche LONGO AURICCHIO ET ALII 2020, 193-209, per una panoramica aggiornata su come si affronta oggi lo studio dei papiri di Ercolano e quali sono i sussidi a disposizione dell'editore dei testi ercolanesi.

¹³² La *maquette* è un modello che consente di rappresentare graficamente la ricostruzione virtuale dei rotoli ercolanesi. Come è noto, il termine è stato coniato da DELATTRE 2007: lo studioso, per primo, con la sua edizione, da un lato, ha messo a disposizione dei lettori questo strumento di accompagnamento fondamentale per riuscire a orientarsi nel testo ricostruito; dall'altro, ha fornito al papirologo un indispensabile strumento di lavoro. Attraverso la *maquette* digitale, oggi, l'editore «può costantemente non solo verificare i risultati ottenuti, ma anche progredire ulteriormente in essi» (D'ANGELO-NICOLARDI 2021, 132), nel lavoro di ricostruzione di un rotolo e del testo in esso contenuto.

b. Analisi morfologica e identificazione delle volute

PHerc. 1413

Tutti i pezzi svolti del papiro mostrano i danni risultati dagli schiacciamenti e dalle compressioni, provenienti da diverse angolazioni, che il rotolo aveva subito quando era ancora chiuso. Come apparirà chiaro dalla spiegazione e dalle immagini riportate, proprio perché lo schiacciamento non è stato uniforme lungo l'intera superficie, il *PHerc. 1413* presenta volute complesse,¹³³ costituite, cioè, da più di due sezioni¹³⁴ difficilmente individuabili. Questo aspetto morfologico è coerente con la descrizione fornita dall'*Inventario* 1782 che, come si è visto, registra il papiro ancora chiuso come «compresso in varie guise».

Non sono riuscita a distinguere nei pezzi nessuna *kollesis*, probabilmente, oltre che per l'esiguità del materiale che possediamo, anche per la buona qualità della carta e per la presenza delle irregolari fratture, di cui a breve si dirà, che solcano buona parte della superficie dei pezzi.¹³⁵

Mi propongo, pertanto, di spiegare che: 1) sui pezzi si osservano zone con una morfologia piuttosto piatta e altre porzioni raggrinzite e ripiegate, ma le pieghe e le fratture sono tali da non consentire di individuare in esse una o più sezioni; 2) il confine che delimiterebbe le diverse sezioni è difficilmente individuabile, per cui, ai fini della ricostruzione del rotolo, ho ritenuto fosse sufficiente stabilire un criterio valido e uguale, seguito in tutte e quattro le cornici, per individuare le volute. Una voluta, come è noto, corrisponde a una circonferenza completa del rotolo ancora avvolto.¹³⁶ L'ampiezza delle volute è il principio guida per ripristinare la posizione che i pezzi svolti dovevano originariamente occupare nel rotolo e, nei *volumina* avvolti in posizione iniziale di lettura, tale ampiezza decresce progressivamente procedendo verso la parte finale, proprio come in una spirale, il cui raggio diminuisce a mano a mano che ci si avvicina al suo punto di inizio.

¹³³ La definizione di papiri «a voluta semplice» e «a voluta complessa» e la loro distinzione si devono a Gianluca Del Mastro, che ne ha precisato le caratteristiche in occasione di un seminario organizzato dal Centro Internazionale per lo Studio dei Papiri Ercolanesi 'Marcello Gigante' il 29 aprile 2005. Cf. D'ALESSIO 2001, 40 n. 58, GIULIANO 2009, 218 n. 91, ASSANTE 2010, 233.

¹³⁴ Per la definizione di sezione, che, essenzialmente, è lo spazio che intercorre tra due fratture successive sulla superficie papiracea, rimando a NARDELLI 1973, 104, e CAPASSO 1991, 231.

¹³⁵ V. *infra*. Sulla difficoltà di individuare le linee di giuntura tra i fogli, si veda almeno CAPASSO 1995, 55-71.

¹³⁶ Per una definizione più approfondita rimando a ESSLER 2008 e ASSANTE 2010.

L'osservazione dell'anatomia dei pezzi, di primo acchito, spingerebbe a individuare una prima sezione piuttosto piatta, inclusa nel rettangolo verde in Figura 1,¹³⁷ e una seconda sezione piuttosto accartocciata, cerchiata in giallo.¹³⁸

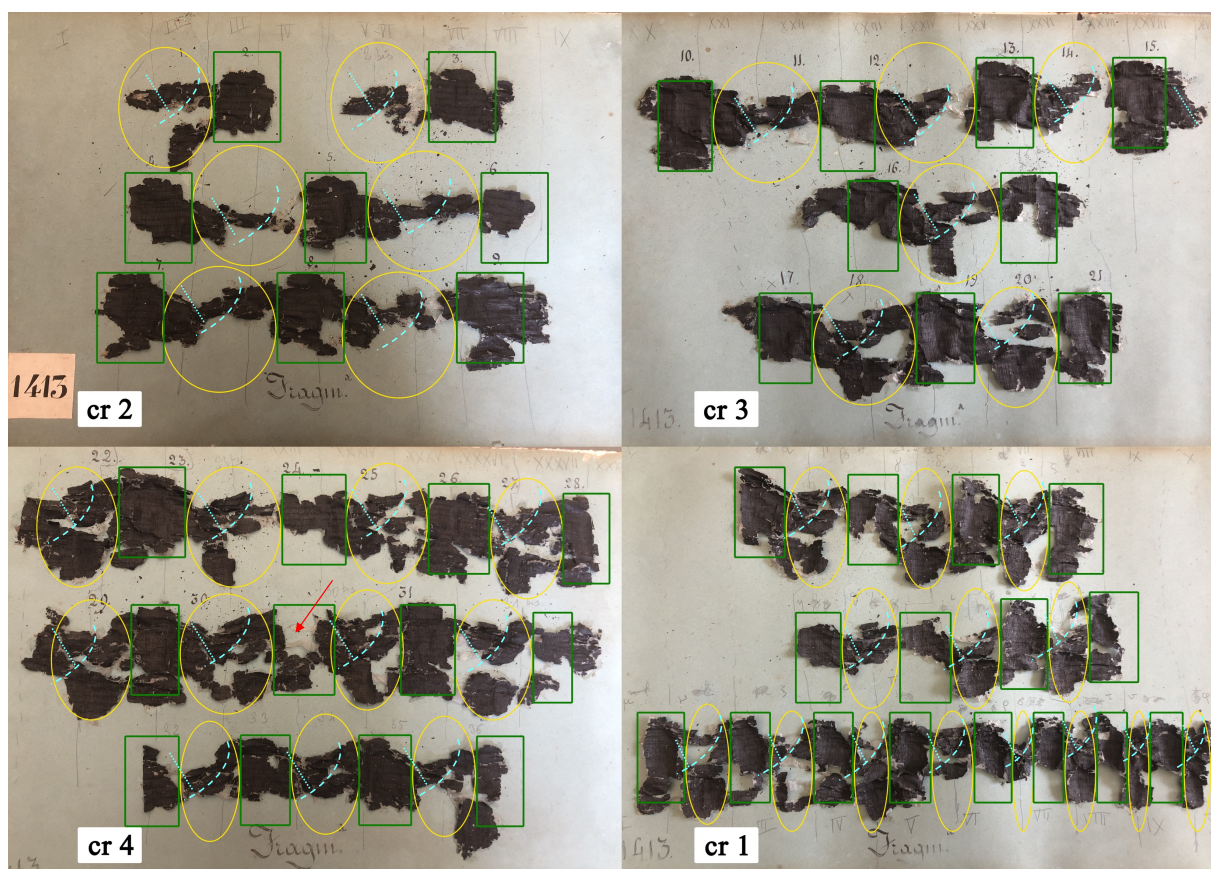


Figura 1: Esempificazione della morfologia dei pezzi del *PHerc.* 1413

Le porzioni di papiro piatte e lisce sono quelle conservate meglio in tutti i pezzi svolti, con la sola eccezione del punto in cr 4 indicato, in Figura 1, con la freccia rossa: verosimilmente, quella porzione di papiro giace nascosta come sottoposto alla porzione piatta successiva.

Invece, le porzioni di superficie cerchiata in giallo risultano piuttosto compromesse e tormentate da numerose fratture: nei primi pezzi svolti del papiro (i più esterni; crr. 2-3) sopravvivono soltanto esigui brandelli, le cui dimensioni aumentano, come è normale che sia, procedendo verso la parte più interna del rotolo (crr 4-1). Tra le molte fratture individuabili in queste porzioni, le due principali – la prima obliqua discendente verso destra, la seconda ad arco, ricurva, discendente verso sinistra –, tratteggiate in azzurro in Figura 1, sembrerebbero delimitare, in realtà, in tutti i pezzi, due piccole sezioni differenti. Tuttavia, non è possibile

¹³⁷ Sull'ordine delle cornici del papiro, così come riportato in Figura (crr 2, 3, 4, 1), v. *infra*.

¹³⁸ Nei pzz 1 e 2 della cr 2, le due «sezioni» sembrerebbero invertite: in realtà, ciò è dovuto al fatto che i due pezzi conservano ciascuno non ciò che resta di una sola voluta, ma porzioni restanti di due volute consecutive (rispettivamente, a partire da sinistra, la parte finale accartocciata di una voluta e quella iniziale piatta della voluta successiva: cf. *infra*).

identificare nei pezzi punti specifici e sempre uguali attraverso i quali discernere con precisione le tre sezioni differenti – una piatta e due più compromesse (Figura 2) –, poiché i danni si propagano in modo indefinibile dalle prime alle ultime porzioni di papiro.¹³⁹

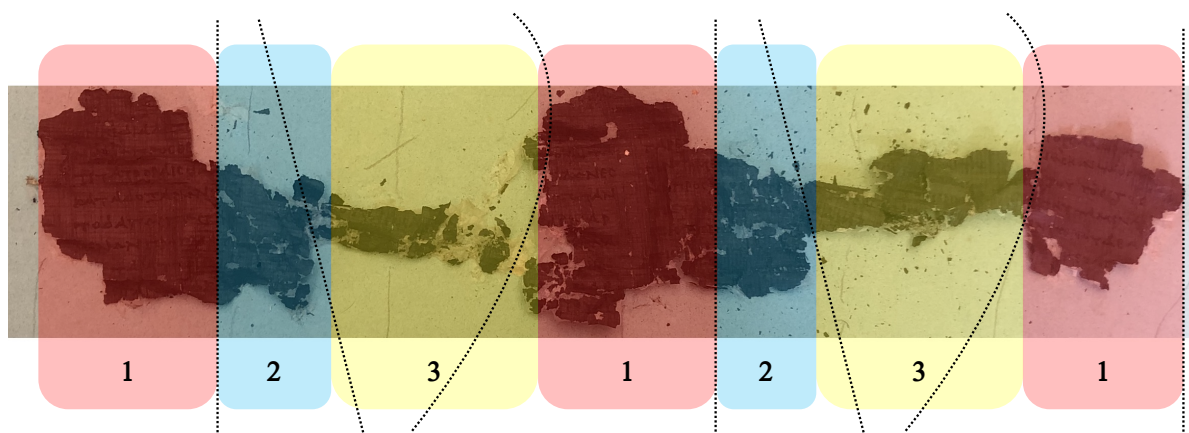


Figura 2: Con i vari colori e le linee tratteggiate in *PHerc.* 1413 cr 2 pz 3 fornisco un esempio, nel dettaglio, delle eventuali tre sezioni individuabili nei pezzi del papiro. Tuttavia, il confine che le delimita non è ravvisabile con precisione in tutti i pezzi e diventa sempre più difficile individuarlo a mano a mano che ci si avvicina alla fine del rotolo.

Per tale ragione, per proporre la mia ipotesi di ricostruzione del *volumen*, ho scelto di non soffermarmi sull'individuazione delle sezioni, ma di identificare direttamente le volute intere: è possibile riconoscerle piuttosto agevolmente grazie alla regolare ricorrenza delle fratture trasversali, quelle ad arco sopra menzionate e discendenti da destra verso sinistra che le delimitano. Sono queste le fratture che è possibile individuare con precisione sempre, in tutti i pezzi superstiti, e che rappresentano il danno solidale¹⁴⁰ a partire dal quale è stato possibile effettuare le misurazioni con maggiore facilità e immediatezza, poiché lo si riconosce distintamente in tutti i pezzi del rotolo: in Figura 3, pertanto, le linee rosse tratteggiate evidenziano questa frattura curvilinea presa come riferimento, in tutti i pezzi superstiti, per la misurazione delle volute.

¹³⁹ È del tutto normale che i danni assumano una conformazione leggermente differente man mano che si procede verso la parte più interna del *volumen*: in genere, ciò è determinato dalla diversa azione del calore piroclastico e dal diverso grado di schiacciamento subito dal rotolo, a seconda che ci si trovi nelle porzioni più esterne, maggiormente esposte alla pressione, o in quelle più interne, meno interessate dai danni.

¹⁴⁰ Per la definizione di «danno solidale», un danno, cioè, che ricorre sempre uguale in tutti i pezzi del rotolo svolto, si veda D'ALESSIO 2001, 24.

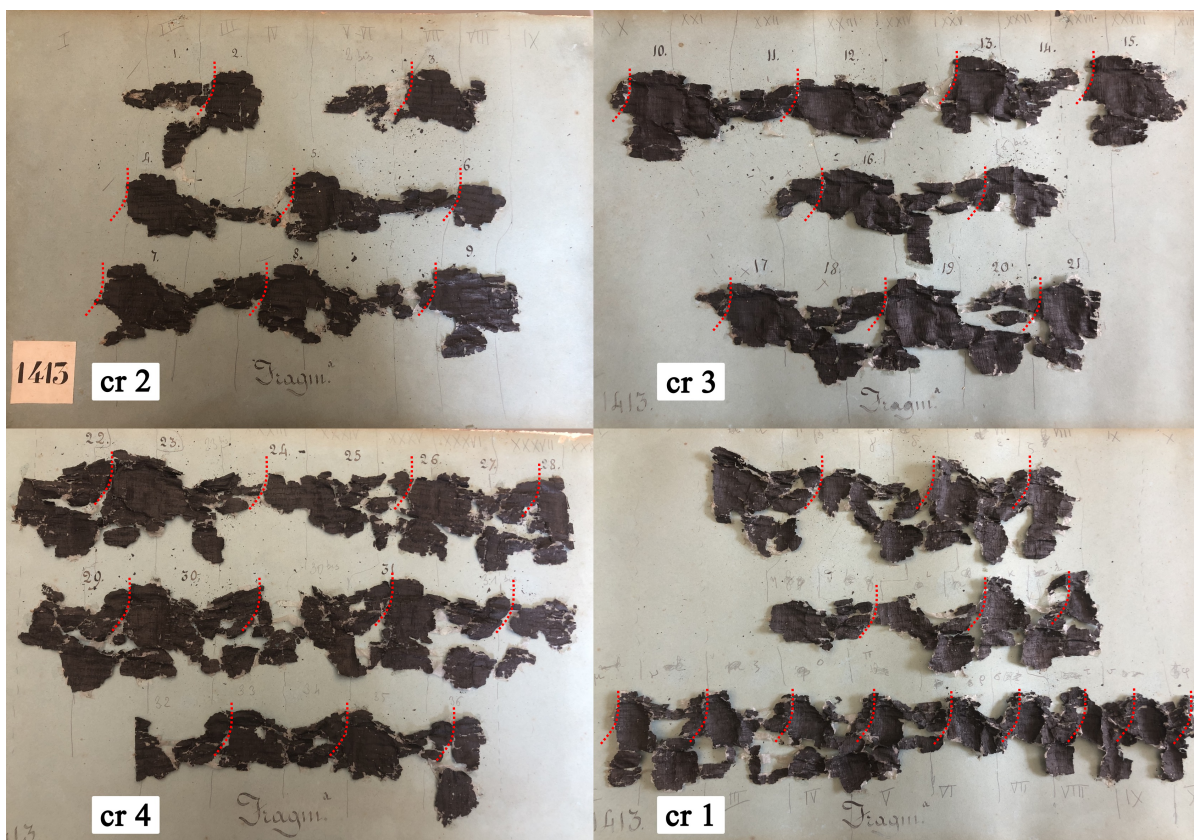


Figura 3: In rosso è tratteggiato il danno solidale a partire dal quale ho effettuato le misurazioni delle volute del *PHerc.* 1413.

La distanza tra due fratture, considerata alla medesima altezza e misurata dallo stesso punto di ogni pezzo, fornisce la misura delle volute.

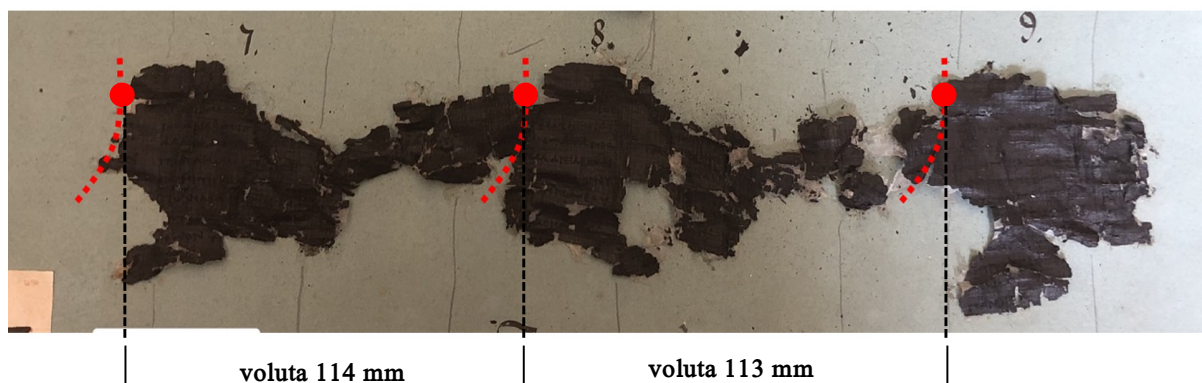


Figura 4: Ampiezza di voluta, esempio in *PHerc.* 1413 cr 2 pz 4.

Questo dato, dunque, ha costituito un apporto fondamentale nelle misurazioni e una linea guida per constatare che l'ampiezza di voluta così ottenuta risulta invariata se la si rileva prendendo in considerazione qualsiasi altro danno solidale individuato sulla superficie papiracea: faccio riferimento ai diversi buchi, fratture e pieghe della superficie che si ripetono con regolarità e la loro posizione, nei diversi pezzi, trova corrispondenza sempre con la stessa distanza rispetto alle fratture prese come riferimento principale per le misurazioni (Figura 5).

Pertanto, è possibile ritenere fuori di dubbio che tutti i quattordici pezzi provengano dallo stesso rotolo originario.

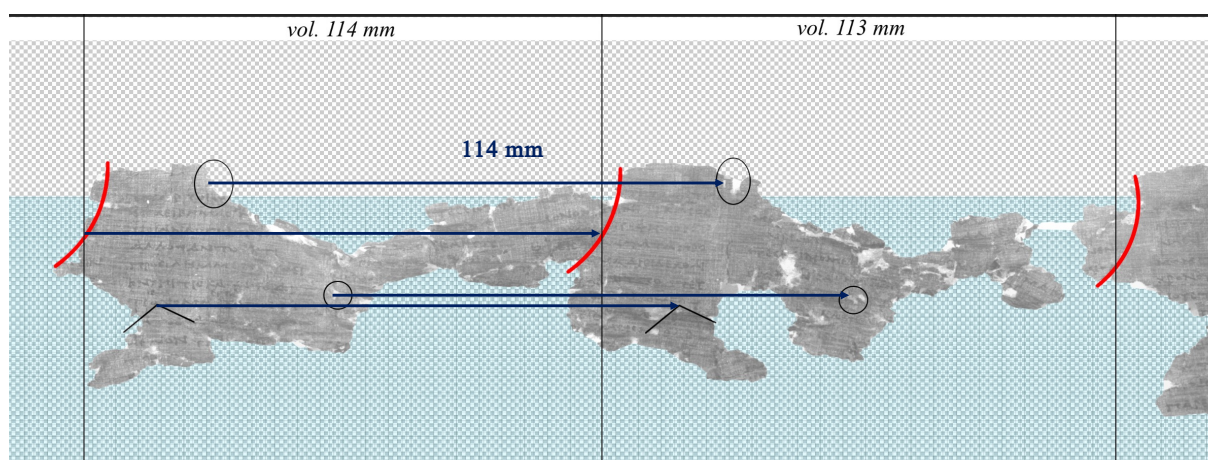


Figura 5: Danni solidali e ampiezza di voluta. Esempio in *PHerc.* 1413 cr 2 pz 4.

Laddove le volute sono interamente conservate ho rilevato nella loro misura uno scarto decrescente di 1 mm tra una voluta e la successiva. Questo scarto è stato tenuto presente per ipotizzare la misura delle volute incomplete e, con un buon grado di approssimazione, il numero e la misura delle volute perse tra un pezzo e l'altro. Il coefficiente di riduzione, infatti, risulta essere costante per tutti i pezzi, fatta eccezione per le ultime cinque volute superstiti, in cui ho registrato, come si vedrà, un decremento superiore; che il decremento sia variabile procedendo verso la fine del rotolo non sorprende, poiché in questo punto, generalmente, l'avvolgimento diventava più lento.

Fornisco di seguito una descrizione dettagliata dei pezzi disposti nelle quattro cornici, con i dati relativi all'ampiezza delle volute in ciascuno di essi. Tali informazioni hanno consentito non solo di ripristinare la posizione che i pezzi svolti dovevano originariamente occupare nel rotolo, ma anche di quantificare l'entità di supporto perso rispetto a quanto oggi si conserva del *PHerc.* 1413.

Dalla misurazione dell'ampiezza delle volute dei pezzi del papiro si ricava che la loro sistemazione attuale all'interno delle rispettive cornici riflette l'ordine con cui furono svolti; come osservarono già Cantarella e Arrighetti,¹⁴¹ la confusione che si registra nel *PHerc.* 1413 non riguarda l'ordine dei pezzi ma quello delle cornici. Infatti, pezzi provenienti da porzioni del rotolo consecutive o tra loro vicine sono conservati insieme all'interno delle stesse cornici, ma l'ordine di queste non è corretto: è sufficiente, tuttavia, 'spostare' la cr 1 in coda a tutte le altre, poiché in essa non sono custoditi i primi pezzi svolti, ma sono collocate le porzioni superstiti della parte più interna del midollo. Si può ragionevolmente supporre che l'erronea

¹⁴¹ CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 13.

collocazione delle tavolette all'interno delle cornici risalgia a quando, all'epoca di Bassi, esse furono staccate dalle pareti della terza stanza dell'Officina¹⁴² per essere riposte negli armadi.¹⁴³ Che la cr 2 sia la prima cornice del papiro lo conferma anche la presenza, sulla tavoletta in essa contenuta, del cartellino bianco con il numero identificativo del papiro, «1413».

L'ordine corretto delle cornici, pertanto, è: cr 2, cr 3, cr 4, cr 1. È questo l'ordine osservato nella descrizione che segue.

In calce alla descrizione di ciascuna cornice fornisco una tabella riassuntiva, in cui ho riportato in tondo l'ampiezza delle volute che ho potuto materialmente misurare, tra parentesi quadre, invece, le ampiezze ricostruite, laddove le volute in questione siano lacunose o inesistenti.

Cr 2:

Nella cr 2 sono disposti sul cartoncino di supporto quattro pezzi di papiro; in tutti si osserva il margine superiore.

L'individuazione delle volute è stata agevolata dalla presenza del danno solidale sopra descritto, che risulta riconoscibile e visibile anche nei pezzi più frammentari, pzz 1-2, che non preservano la voluta nella sua interezza. In entrambi i pezzi, infatti, al centro si individua la frattura discendente da destra verso sinistra e, alla destra di questa, la sezione piatta e liscia caratteristica del papiro: è questo il punto in cui considero convenzionalmente che comincino tutte le volute del *PHerc.* 1413, per cui i pzz 1 e 2 preservano ciascuno porzioni di due volute consecutive: una incompleta a sinistra e la seconda, direttamente consecutiva, incompleta a destra. Dal momento che i due pezzi sono estremamente frammentari, soltanto l'incrocio dei dati relativi alle misurazioni con i dati ricavati dall'esame bibliologico del *volumen* (relativi, cioè, alla *mise en page* e all'ampiezza dello specchio di pagina)¹⁴⁴ ha consentito di determinare che questi due pezzi sono consecutivi. Il pz 1 preserva all'incirca la metà della prima voluta ricostruibile del rotolo, ampia 122 mm, e l'inizio della voluta successiva di 121 mm. La porzione centrale di quest'ultima voluta è andata persa, ma se ne conserva la parte finale nella metà sinistra del pz 2; la porzione destra di questo pezzo conserva parte della voluta ricostruita di 120 mm.

Il pz 3 preserva due volute complete, che misurano rispettivamente 117 e 116 mm; chiude il pezzo ciò che sopravvive della voluta successiva, stimata di 115 mm, cioè una piccola porzione

¹⁴² V. *supra*.

¹⁴³ È ragionevole assumere che all'epoca della realizzazione dei disegni l'ordine delle tavolette fosse ancora quello corretto, poiché i primi frammenti disegnati riproducono porzioni di testo provenienti dai pezzi conservati attualmente in cr 2, anche se, è opportuno ricordarlo, non esistono apografi dei pezzi conservati nell'attuale cr 1.

¹⁴⁴ V. *infra*.

di superficie papiracea piatta e liscia. Il pz 4, che preserva anche alcuni brandelli finali della voluta di 115 mm, infine, conserva ugualmente due volute complete, di 114 e 113 mm, e l’inizio della voluta successiva, di 112 mm.

Se ne deduce che tutti i pezzi sono consecutivi e tra loro sono andate del tutto perse soltanto due volute, la cui ampiezza doveva essere pari a 119 e 118 mm (Figura 6).

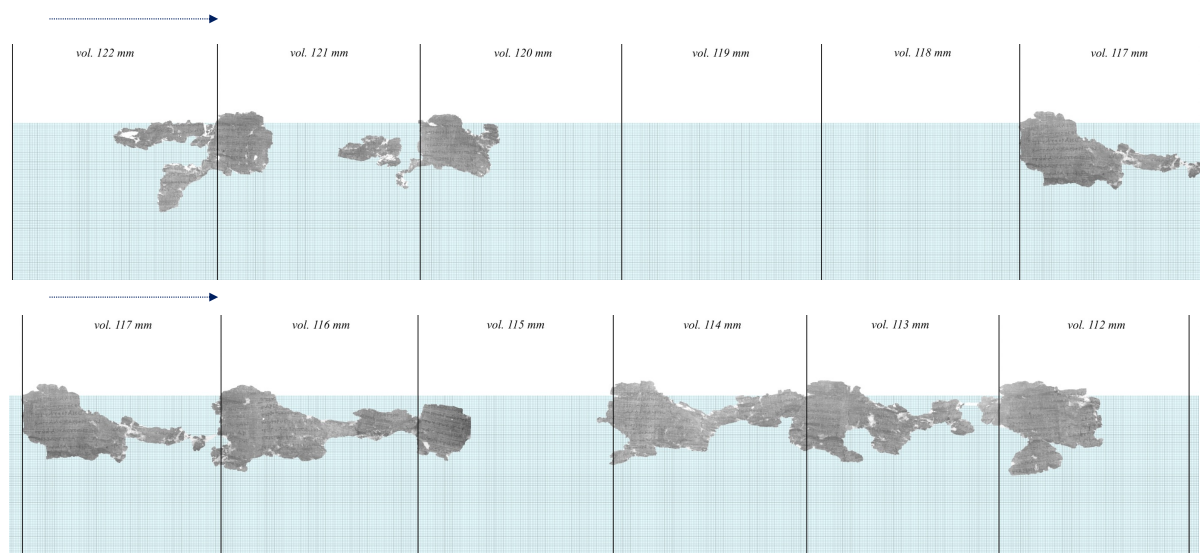


Figura 6: *PHerc.* 1413 cr 2, ampiezza delle volute.

Tabella cr 2

Cr	Pz	Ampiezza della voluta
2	1	[122 mm]
		[121 mm]
	2	[120 mm]
		117 mm
	3	116 mm
		[115 mm]
	4	114 mm
		113 mm
		[112 mm]

Cr 3:

Sul cartoncino della cr 3 sono incollate, in alto, una striscia di papiro e un pezzo; al centro e in basso, invece, altre due strisce di papiro, per un totale di quattro pezzi complessivi. Anche in questi pezzi è visibile, in modo più o meno frammentario, ciò che sopravvive del margine superiore.

Ho supposto¹⁴⁵ che sia da individuare in questa cornice il motivo per il quale si registra una sfasatura nella numerazione complessiva dei pezzi del papiro tra gli *Inventari* ottocenteschi, i Cataloghi moderni e l'edizione di Cantarella e Arrighetti. Nella parte superiore del cartoncino, è verisimile che i pezzi che oggi considero «pzz 1 e 2» della cr 3 originariamente erano connessi dalla stessa membrana di battiloro e costituivano un solo pezzo (Figura 7). A un certo punto, la membrana incollata sul *verso* dovette spezzarsi, a ridosso dell'attuale pz 2, e per questo motivo oggi posso contare, in questa parte superiore della cornice, due pezzi distinti. Probabilmente, il fatto che le strisce di battiloro siano molto raggrinzite e ripiegate verso la fine del pz 1, Cantarella e Arrighetti, incerti della loro continuità, contavano in questo punto due pezzi differenti.

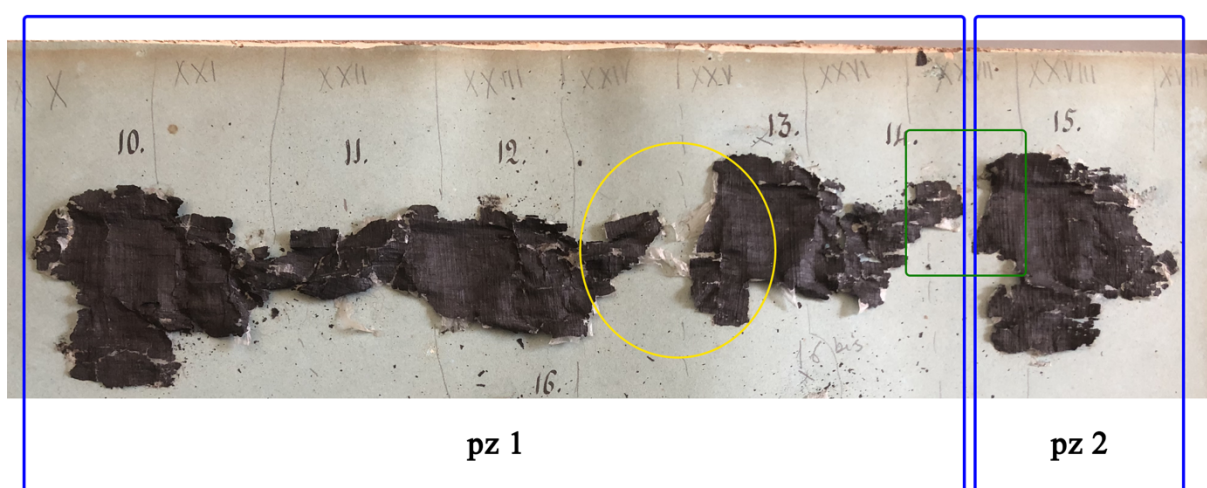


Figura 7: *PHerc.* 1413 cr 3 pzz 1-2. Nel cerchio giallo sono comprese le strisce di battiloro raggrinzite e ripiegate (la mancata comprensione della loro continuità, forse, portò Cantarella e Arrighetti a distinguere due pezzi differenti); il quadrato verde include il punto in cui la membrana a un certo punto dovette spezzarsi.

Dalle misure prese sui pezzi si ricava che: il pz 1 preserva tre volute, di cui due complete (o quasi) e una incompleta a destra. A sinistra rispetto alla consueta frattura da cui partire per la misurazione delle volute in questo papiro, si conservano brandelli di quella che doveva essere una voluta di 110 mm; la prima voluta, completa, misura in larghezza 109 mm e ad essa segue, come direttamente consecutiva, la voluta di 108 mm. Di tre quarti circa della voluta sopravvive il papiro, mentre l'ultima porzione di essa si ricava distendendo (virtualmente) le strisce di battiloro, che in quel punto, come abbiamo visto, sono raggrinzite. Segue la voluta successiva, ricostruita nella sua metà destra, che doveva essere ampia 107 mm. Che il pz 2 preservi la porzione sinistra, liscia e piatta, della voluta successiva di 106 mm, è stato possibile ricavarlo incrociando i dati con quelli relativi alla *mise en page* del *volumen*.¹⁴⁶

¹⁴⁵ V. *supra*.

¹⁴⁶ V. *infra*.

Il pz 3 conserva una voluta intera e due incomplete. Nella parte centrale del pezzo, infatti, è possibile misurare una voluta completa di 103 mm: rispetto ad essa e osservando la morfologia del frammento, è possibile ricavare che apre il pezzo quanto sopravvive della voluta precedente, di 104 mm, mentre lo chiude la consueta porzione piatta e iniziale della voluta successiva, di 102 mm.

Aprè il pz 4, infine, una voluta completa di 97 mm, a sinistra della quale sopravvivono frustuli della voluta precedente di 98 mm. Segue un'altra voluta completa, di 96 mm. Si conservano, poi, 40 mm della voluta successiva, di 95 mm. Riguardo a quest'ultima voluta, rimando la discussione al paragrafo successivo, con la descrizione dei pezzi e delle volute conservati nella cr 4.

Come ho già osservato, dunque, i pezzi sono in ordine: si procede, come consueto, dalla voluta più ampia a quella meno ampia. Tra i pz 2 e 3 è andata persa completamente solo una voluta, mentre tra i pzz 3-4, ho stimato la perdita di tre volute complete.

Tra le crr 2 e 3, l'unica voluta completamente persa sarebbe quella ricostruibile di 111 mm.

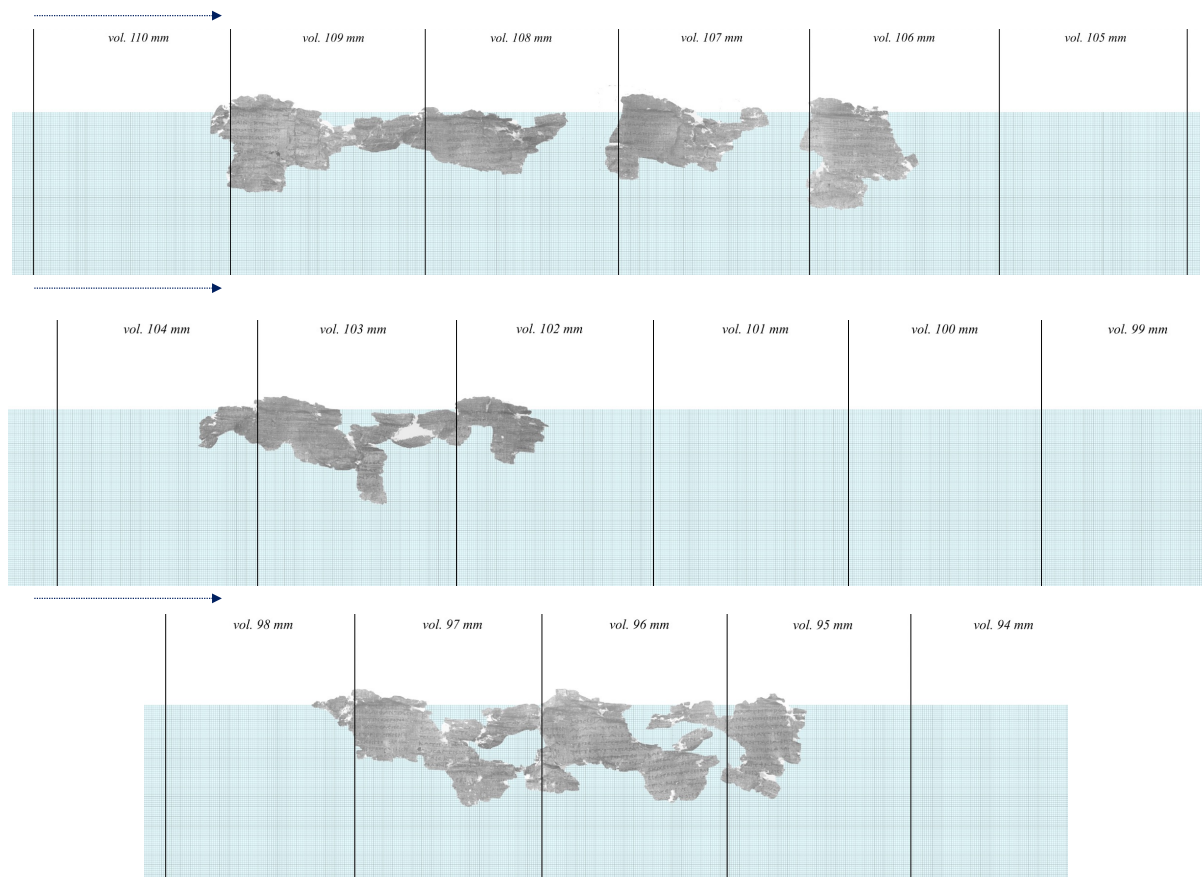


Figura 8: *PHerc.* 1413 cr 3, ampiezza delle volute.

Tabella cr 3

Cr	Pz	Ampiezza della voluta
3	1	[110 mm]

		109 mm
		108 mm
		[107 mm]
	2	[106 mm]
		[104 mm]
	3	103 mm
		[102 mm]
		[98 mm]
	4	97 mm
		96 mm
		40 mm della voluta di 95 mm

Cr 4:

Nella cr 4 sono conservati tre pezzi, che equivalgono a tre strisce di papiro. Prima di passare alla descrizione delle volute che conservano, è opportuno che si tenga conto preliminarmente di due dati.

La prima precisazione è che l'ultimo pezzo della cr 3 e il primo della cr 4 sono direttamente consecutivi. Ad arte, infatti, lo svolgitore tagliò la lunga striscia di papiro ottenuta dallo svolgimento – affinché l'intero pezzo diviso in due parti potesse essere conservato opportunamente sui cartoncini – nel punto in cui aveva individuato un intercolumnio, con l'intento di preservare il testo leggibile.

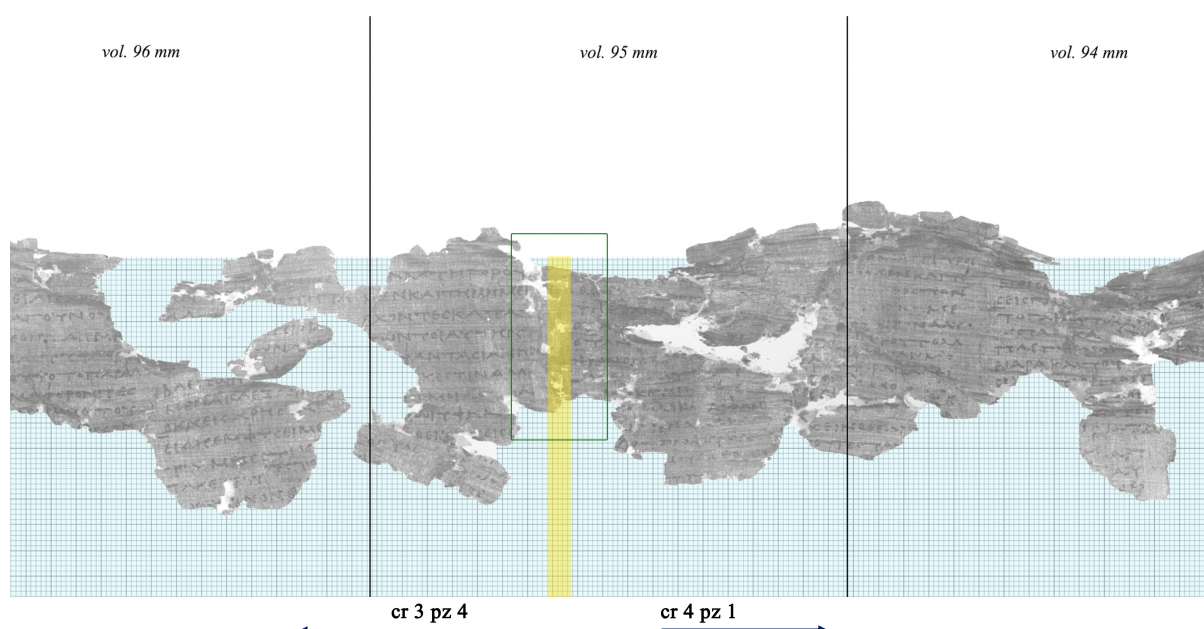


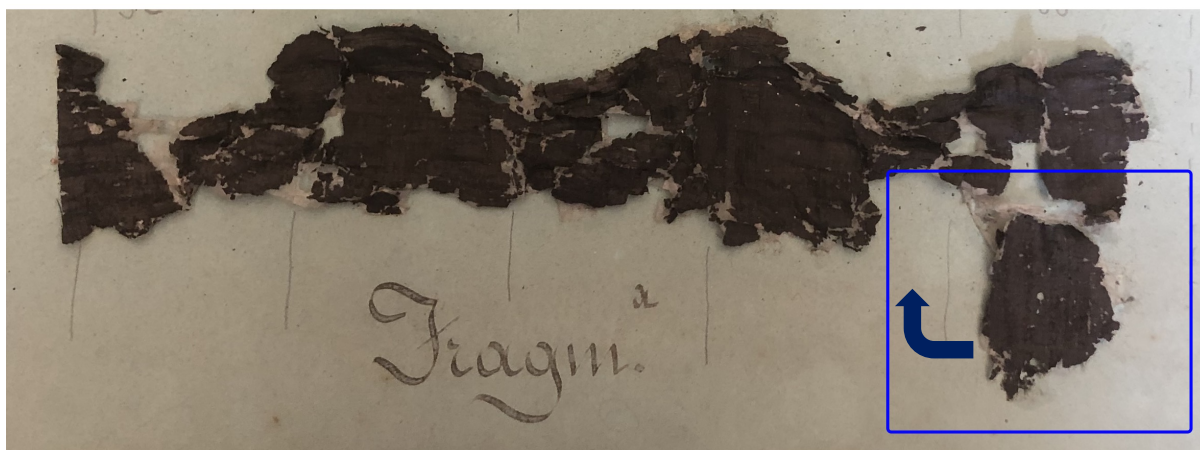
Figura 10: *PHerc.* 1413 cr 3 pz 4 e cr 4 pz 1, dettaglio. Nel rettangolo verde è compreso il punto in cui i due pezzi si congiungono e, in giallo, è evidenziato l'intercolumnio.

Oltre al taglio netto ravvisabile alla fine di cr 3 pz 4 e all'inizio di cr 4 pz 1, che conforta il ricongiungimento preciso tra i due pezzi, si aggiunga che alla fine di cr 3 pz 4, a ridosso del

taglio, si può constatare che manca uno strato di fibre e che il supporto, in quel punto, dovette danneggiarsi: qualche residuo di queste fibre è individuabile, in minuscole striscioline, all'inizio di cr 4 pz 1. Il ricongiungimento tra i due pezzi consente di ricostruire, nella sua interezza, la voluta ampia 95 mm sopra menzionata.

L'altro dato che va precisato prima di procedere all'enumerazione delle volute conservate in questa cornice, riguarda l'ultimo pezzo (pz 3). Anche l'inizio di questo pezzo è caratterizzato da un taglio netto del supporto: in questo caso, tuttavia, l'altra porzione risultata dal taglio è andata perduta, poiché tra i pzz 2 e 3 di questa cornice, come spiegherò di seguito, sono andate perse diverse volute.

Alla fine dello stesso pezzo (pz 3), inoltre, una piccola porzione di papiro risulta ruotata e incollata in modo erroneo sul cartoncino, poiché anche ad occhio nudo si può osservare che le linee di scrittura, in questo modo, risultano verticali. Per ripristinare la posizione originaria, è sufficiente ruotare (virtualmente) il pezzettino di 90° in senso orario, come indicato in Figura 11.



cr 4 pz 3

Figura 11: *PHercl.* 1413 cr 4 pz 3. Il pezzetto incluso nel quadrato blu va virtualmente ruotato di 90° in senso orario.

Anche in tutti i pezzi della cr 4 è visibile ciò che sopravvive del margine superiore.

Il pz 1 si apre con i 55 mm necessari a completare la voluta che comincia con la fine di cr 3 pz 4, ampia 95 mm. Seguono ad essa tre volute complete (voll. 94, 93, 92 mm) e la parte iniziale, piatta e liscia, della voluta stimata di 91 mm.

L'individuazione di quattro delle fratture trasversali che delimitano le volute del *PHercl.* 1413 consente di identificare, nel pz 2, tre volute complete di 83, 82 e 81 mm, precedute dalla parte finale di una voluta che va ricostruita come ampia 84 mm e seguite da una piccola porzione di una voluta, la cui larghezza va ricostruita di 80 mm.

Il pz 3, infine, si apre con circa 2/3 della voluta di 75 mm. Seguono due volute complete in larghezza e che misurano 74 e 73 mm; chiude il pezzo, e quindi la porzione di rotolo originario conservata in questa cr 4, circa 1/3, invece, di una voluta la cui ampiezza doveva essere pari a 72 mm.

In definitiva, tra questi pezzi, che sono sempre consecutivi tra loro, ho calcolato e registrato come perse sei volute complete tra i pzz 1-2 e altre quattro volute intere tra i pzz 2-3.

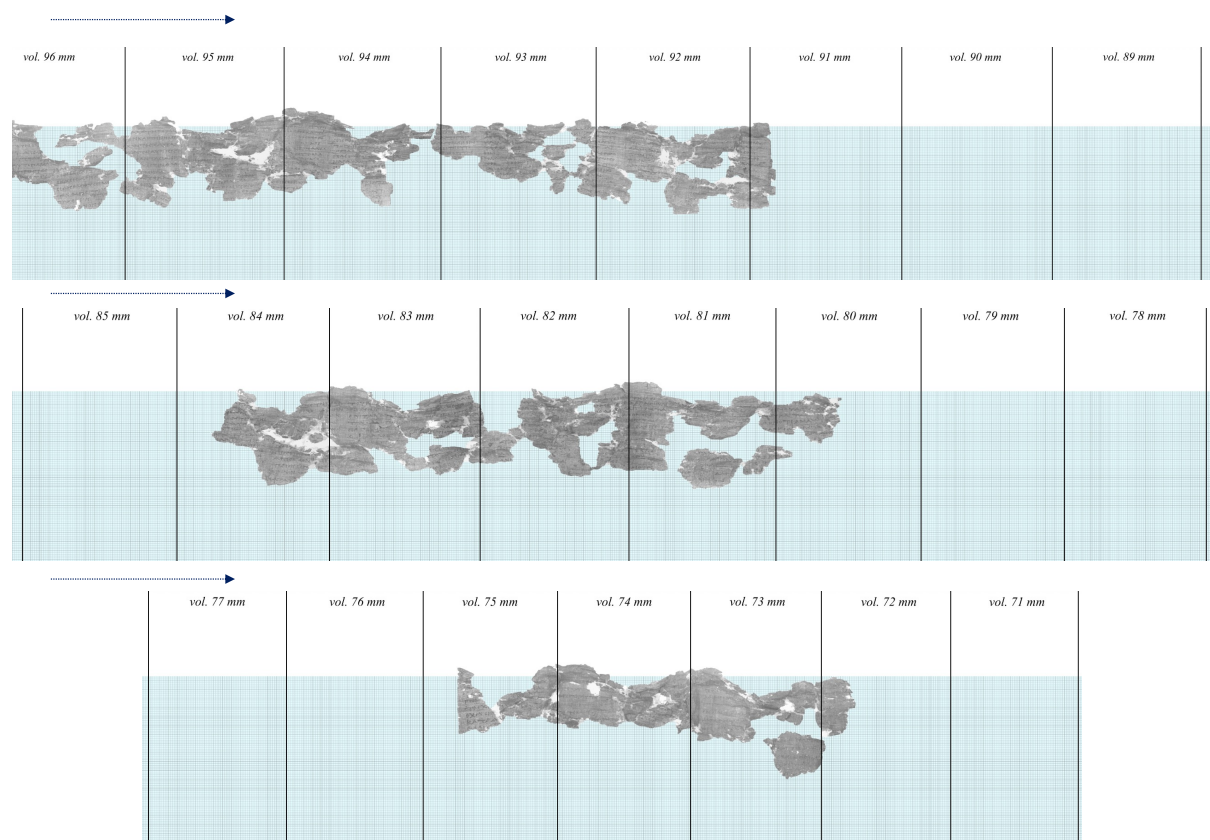


Figura 12: *PHerc.* 1413 cr 4, ampiezza delle volute.

Tabella cr 4

Cr	Pz	Ampiezza della voluta
4	1	55 mm della voluta di 95 mm
		94 mm
		93 mm
		92 mm
		[91 mm]
	2	[84 mm]
		83 mm
		82 mm
		81 mm
		[80 mm]
	3	[75 mm]
		74 mm

		73 mm
		[72 mm]

Cr 1:

La cr 1 preserva i pezzi più interni che si siano conservati del rotolo *De tempore*; anche in essi sono visibili, in modo frammentario, i resti del margine superiore. Cantarella e Arrighetti registravano «la mancanza del margine»¹⁴⁷ nei pezzi conservati nelle crr 4 e 1, a dispetto dei frammenti preservati nelle crr 2 e 3. Scrivevano gli editori, inoltre, che «se da un lato» la mancanza del margine superiore in questi pezzi «può essere dovuta a circostanze puramente accidentali, dall'altro non è da escludere che sia da attribuire al fatto che questi frammenti costituiscono parti inferiori del rotolo». Tuttavia, l'autopsia degli originali e l'indispensabile ausilio delle immagini multispettrali e a infrarosso del papiro hanno consentito di arginare ogni dubbio, dal momento in tutti i pezzi, anche in piccolissima parte, è visibile ciò che sopravvive dello spazio non scritto in alto.¹⁴⁸

Sebbene i pezzi conservati in cr 1 appartengono alla parte più interna del midollo, non vi è alcuna traccia di quello che doveva essere l'*agraphon* finale in cui erano scritti il titolo dell'opera e il nome dell'autore. Il papiro, di fatto, è anepigrafo, ma vengono in soccorso dell'ormai certa attribuzione al Περὶ φύσεως di Epicuro molti elementi – come ho già illustrato nell'*Introduzione* e come spiegherò anche nei capitoli successivi –, primi fra tutti il contenuto, lo stile e la paleografia del libro.

Il pz 1 di questa cornice si apre con una voluta, quasi del tutto completa, della quale ho stimato un'ampiezza pari a 69 mm; seguono due volute intere di 68 e 67 mm e la parte iniziale della voluta successiva, che doveva essere larga 66 mm.

Il pz 2, quasi immediatamente consecutivo, conserva tre volute complete in larghezza, ampie 64, 63 e 62 mm, e si chiude con la consueta porzione iniziale, liscia e piatta, di una voluta per la quale ho ricostruito l'ampiezza di 61 mm.

Per l'ultimo pezzo conservato del nostro rotolo, il pz 3, occorre precisare che le misure risultano lievemente falsate a causa del fatto che la superficie è molto incurvata, per cui è necessario, idealmente, 'stirare' tutto il pezzo nel senso della larghezza: dopo averlo scalato a dimensione reale, ma prima di collocarlo sulla griglia millimetrata, in Photoshop, per l'individuazione delle volute misurate, ho dovuto necessariamente modificare di poco le misure e considerarlo più largo di qualche millimetro. Anche la misura delle volute contenute nel

¹⁴⁷ CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 13.

¹⁴⁸ Un anno dopo l'*editio princeps* del papiro, tuttavia, ARRIGHETTI 1973, 647, scrive che «è da escludere che le strisce inferiori» contenute nelle cornici «contengano porzioni di testo che continuino quelle contenute nelle strisce superiori» e «che il margine superiore non sia visibile anche nei frammenti della terza e della quarta cornice», cioè le crr 4 e 1, «è dovuto al fatto che quelli sono conservati assai peggio».

pezzo, di conseguenza, risulterà un po' falsata, ma non deve sorprendere se in esse ho registrato una variazione nel decremento, pari a 2-3 mm nelle ultime volute, poiché il fattore di riduzione può modificarsi in base alla tensione di arrotolamento del *volumen*, talvolta meno serrata nella parte più interna del rotolo.¹⁴⁹ Ho individuato in questo pezzo otto volute intere: dopo esigui brandelli della voluta che può essere ricostruita come ampia 53 mm, le prime tre volute complete che ho misurato decrescono ancora di 1 mm (voll. 52, 51, 50 mm); seguono due volute tra le cui ampiezze ho registrato uno scarto di 2 mm (voll. 48, 46 mm). Chiudono il pezzo le ultime tre volute complete, decrescenti di 3 mm l'una dall'altra (voll. 43, 40, 37 mm), e piccolissimi frustuli di una voluta che, forse, doveva essere ampia ca. 34 mm.

Secondo la mia ipotesi di successione delle volute, che seguirà, due sole volute sono andate perse tra l'ultimo pezzo conservato in cr 4 e il primo pezzo incollato sul cartoncino di questa cr 1; tra i pzz 1-2 ho stimato la perdita di una sola voluta, ampia 65 mm, mentre tra i pzz 2-3 sono andate perdute completamente ben sette volute.

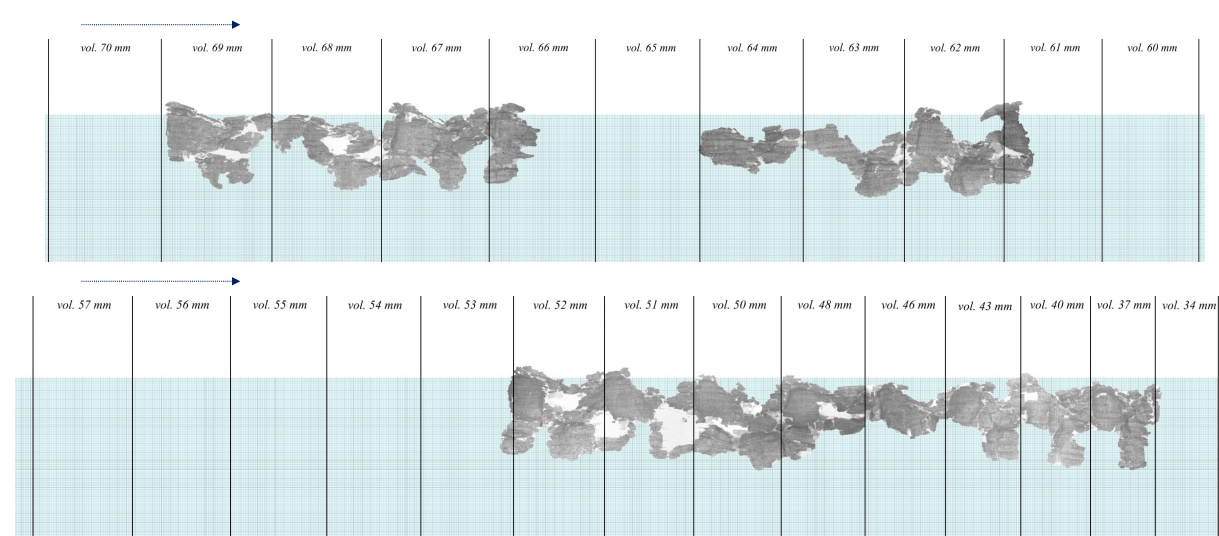


Figura 13: *PHerc.* 1413 cr 1, ampiezza delle volute.

Tabella cr 1

Cr	Pz	Ampiezza della voluta
1	1	[69 mm]
		68 mm
		67 mm
		[66 mm]
	2	64 mm
		63 mm
		62 mm
		[61 mm]

¹⁴⁹ V. ESSLER 2008, 287.

	3	[53 mm]
		52 mm
		51 mm
		50 mm
		48 mm
		46 mm
		43 mm
		40 mm
		37 mm
		[34 mm]

PHerc. 1416

Per la ricostruzione virtuale del *volumen* ho potuto prendere in considerazione soltanto parzialmente i pezzi ricondotti al rotolo originario che preservano, in una porzione assai esigua, la sua parte inferiore. Infatti, almeno stando alle conoscenze attuali, conserviamo soltanto tre pezzi custoditi nella cr 5 del *PHerc. 1416*, riaccorpati al midollo nel 2011 da Gianluca Del Mastro.¹⁵⁰

La difficoltà di fruire dei dati ricavabili da questi pezzi è dovuta, essenzialmente, a due motivi: da un lato, soltanto nel pz 1 è stato possibile misurare materialmente delle volute, poiché gli altri due pezzi presentano dimensioni assai ridotte e tali da non poter essere ricondotte nemmeno a quelle delle sezioni che (forse) è possibile identificare sulla superficie. Dall'altro lato, inoltre, la complessità stratigrafica di questa porzione inferiore – come si vedrà in seguito – rende problematico e difficile tanto il rintracciare le coincidenze dal punto di vista bibliologico tra parte superiore e inferiore, quanto l'identificare qualsiasi aggancio lessicale, ancor meno una qualche continuità sintattica. Le porzioni di testo che è possibile ricavare sono, purtroppo, piuttosto insoddisfacenti.

Tuttavia, a prescindere dalle evidenti problematicità, è una felice acquisizione il fatto che questi pezzi vadano ad aggiungersi ai quattordici pezzi della parte superiore, trasmettendoci quali unici testimoni il libro *Sul tempo* di Epicuro. Le misurazioni delle due uniche volute, i casi che ho notato sia di coincidenza degli spazi intercolonnari in posizioni coerenti con l'andamento delle volute, sia di utilizzo degli stessi elementi paratestuali – assai significativa, come si vedrà, è la presenza della stessa tipologia di coronide – e l'imprescindibile dato

¹⁵⁰ V. *supra* e cf. DEL MASTRO 2011.

paleografico¹⁵¹ sono tutti elementi che hanno consentito di apportare nuove conoscenze su questo libro e hanno fornito interessanti spunti per la mia ricerca.

Come ho notato in precedenza, poiché questi tre pezzi del *De tempore* dovettero insinuarsi solo a un certo punto tra quelli del *PHerc.* 1416, costituendone l'ultima cornice, nessun dato è in nostro possesso relativo alla consistenza e alla morfologia della parte inferiore del nostro rotolo quando era ancora avvolta. Per questo motivo, tutte le considerazioni che seguono sono il risultato del solo esame autoptico dei pezzi che ho effettuato in Officina.

Sebbene sia esiguo il materiale in nostro possesso, l'osservazione dei danni ricorrenti consente di classificare la parte inferiore del nostro libro come un rotolo a voluta semplice, in cui lo schiacciamento subito lungo la superficie è stato uniforme e ha prodotto, come risultato dello svolgimento il succedersi di volute a due sezioni, che chiamo per convenzione A e B, piuttosto facilmente distinguibili nel pz 1, l'unico pezzo 'utile', come si è detto, per proporre qualsiasi ipotesi di individuazione di sezioni e ampiezza di voluta.

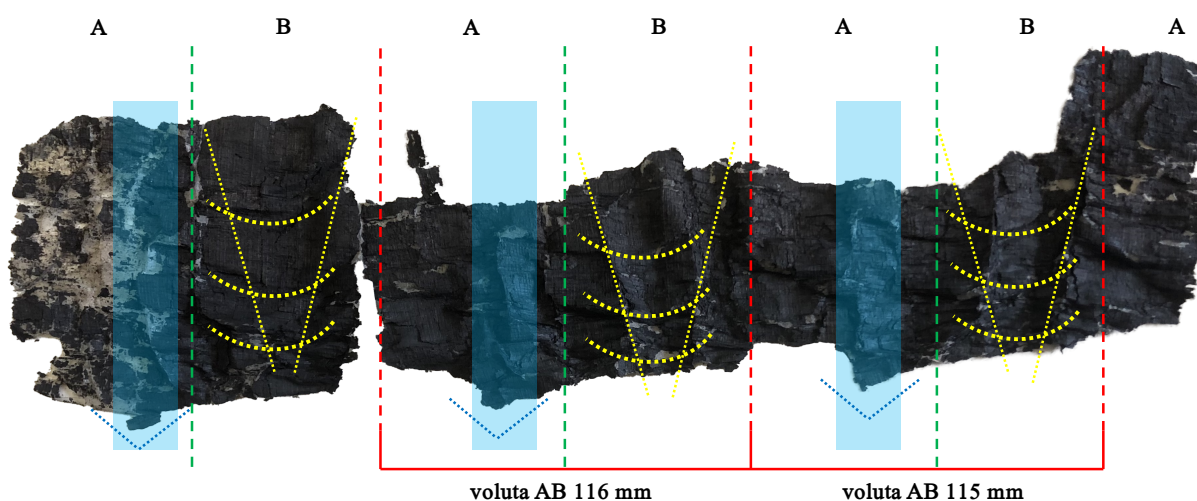


Figura 14: Individuazione delle volute nella parte inferiore del rotolo (*PHerc.* 1416 cr 5 pz 1).

Immediatamente saltano all'occhio le profonde lacerazioni verticali che solcano la superficie del pezzo per tutta la sua estensione, evidenziate in rosso e in verde in Figura 14. Le linee tratteggiate in verde, infatti, rappresentano il confine individuabile tra le due sezioni A e B, mentre le linee rosse comprendono l'ampiezza della voluta, misurata tenendo in considerazione questo danno solidale. L'ampiezza delle due volute individuate nel pezzo (116-115 mm), naturalmente, risulta invariata se la si misura prendendo in considerazione gli altri danni che ricorrono sulla superficie, come anche l'andamento morfologico sinusoidale dell'orlo inferiore. Se avessi preso in considerazione la sinusoide prodotta dagli orli inferiori del pezzo, avrei

¹⁵¹ Sulla paleografia e i segni grafici presenti nel *De tempore*, v. *infra*.

tenuto conto del fatto che la cresta dell'onda si osserva nella sezione A – mi riferisco al punto evidenziato in azzurro in Figura 14 –, nella sezione B, invece, la sua depressione.

La sezione A presenta una superficie abbastanza piatta, caratterizzata da una sola piega che ricorre sempre all'estrema destra di essa e che produce la sporgenza, in basso, indicata in azzurro in Figura 14 (cioè la cresta dell'onda menzionata poc'anzi). La sezione B, invece, si presenta piuttosto corrugata e contraddistinta sia da pieghe ad arco che si propagano dall'alto verso il basso, sia da due pieghe oblique – l'una discendente da sinistra verso destra, l'altra da destra verso sinistra – che sembrano quasi volersi congiungere nella parte inferiore del pezzo.

Il pz 1, dunque, si apre con una sezione A, incompleta a sinistra, seguita da una sezione B completa; seguono le due volute complete ampie rispettivamente 116 e 115 mm. Pertanto, assumendo come guida la misura di 1 mm di decremento tra le volute, anche in questo caso, è possibile constatare che molto poco manca della prima voluta, se si considera che le due sezioni insieme raggiungono una larghezza pari a 109 mm,¹⁵² a dispetto dell'intera voluta che doveva misurare, secondo i calcoli, 117 mm. Chiudono il pezzo 1 ca. 21 mm di una sezione A, evidentemente incompleta a sinistra, parte della voluta successiva ampia 114 mm.

I pzz 2 e 3, come ho più volte ricordato, non preservano la voluta nella sua interezza. La loro analisi morfologica ci consente di individuare nel primo una sezione A, senz'altro incompleta, nell'altro, invece, una sezione B, anch'essa parziale.

¹⁵² Le misure, tuttavia, vanno accolte come approssimative a causa della superficie papiracea che, in questo punto, è estremamente frammentaria e i bordi del pezzo sono piuttosto irregolari.

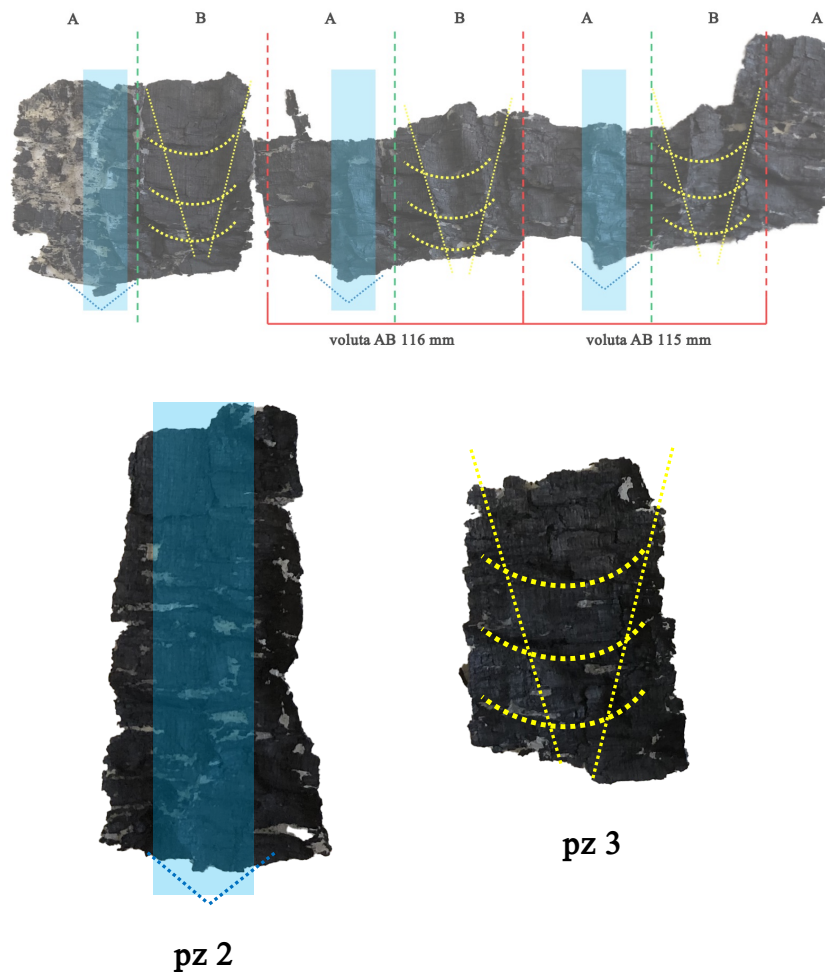


Figura 15: *PHerc.* 1416 cr 5 pzz 2-3, morfologia.

Tenendo in considerazione la descrizione dei danni riportata per il pz 1, si può constatare che della sezione A (pz 2) sopravvive, forse, meno della metà, mentre la sezione B (pz 3) potrebbe essere quasi del tutto completa. Tuttavia, non è possibile formulare con certezza alcuna ipotesi, data la frammentarietà di questi pezzi, che per questo motivo ho scelto di riportare, tanto nella *maquette* quanto nella trascrizione del testo, con la denominazione «Pezzi non ricollocati».

c. La *mise en page* del *De tempore*

A seguito dell'analisi della morfologia dei pezzi e della misurazione delle volute, dopo aver riprodotto in scala i pezzi partendo dalle loro dimensioni reali e averli posizionati su una griglia

millimetrata in un documento Photoshop¹⁵³ – ricostruendo, dunque, l’originario assetto del midollo e la successione delle volute che lo costituivano, sia di quelle superstiti, sia di quelle attualmente in lacuna e ricostruite assumendo come guida la misura del decremento ricavato – ho cominciato a raccogliere i dati relativi alla *mise en page* del testo. L’obiettivo, infatti, era quello di collazionare i nuovi dati con quelli ottenuti dalle misurazioni effettuate all’interno della *maquette* virtuale e confortare, in questo modo, la sistemazione dei pezzi che avevo stabilito sulla base dell’elemento materiale con le informazioni ricavate dall’analisi bibliologica.

Nelle pagine che seguono illustrerò, nel dettaglio, i vari *step* della mia ricerca che mi hanno portata alla constatazione che la copia del *De tempore* si deve a due scribi, che hanno realizzato due *mise en page* leggermente differenti. All’inizio del mio lavoro, infatti, avevo constatato che la misura dello specchio di pagina (ampiezza di colonna + intercolumnio) non si manteneva costante per tutto il rotolo ricostruito e questa irregolarità mi spingeva a mettere di continuo in discussione l’ordine di successione dei pezzi, così come lo avevo fissato, e la loro reciproca distanza all’interno del *volumen* virtualmente ricostruito.¹⁵⁴ Soltanto dopo aver considerato tutti i dati e dopo averli incrociati tra loro, ho potuto superare le difficoltà incontrate.

Dal momento che le informazioni sulla *mise en page* risultano indifferibili ed essenziali per la realizzazione della ricostruzione virtuale del rotolo (*maquette*), ho scelto di riportare in queste pagine i dati relativi alle due *mise en page* del testo, dopo aver spiegato le varie fasi attraversate nel corso del mio lavoro. Per le caratteristiche paleografiche dei due scribi, invece, rimando al capitolo successivo, dedicato proprio alla paleografia del rotolo e ai paralleli individuati per discutere della sua assegnazione cronologica. Ho ritenuto che fosse più adatto per una Tesi seguire quest’ordine nell’argomentazione e che fosse appropriato spiegare la metodologia adottata nella mia ricerca.

Inizialmente, mi sono imbattuta nella difficoltà di dover conciliare il fatto che ogni volta registravo, correttamente, le stesse ampiezze delle volute¹⁵⁵ con la constatazione di rilevare, altrettanto correttamente, i dati bibliologici, grazie alla stratigrafia piuttosto lineare che contraddistingue i pezzi superiori del rotolo *De tempore*: su di essi, infatti, soltanto di rado ci si imbatte in strati sovrapposti o sottoposti, per cui si possono individuare – anche facilmente nei punti in cui l’inchiostro risalta meglio sulla superficie – i margini sinistri e destri delle

¹⁵³ Cf. *supra*, Figure 6, 8, 12 e 13.

¹⁵⁴ Ho discusso della *mise en page* del testo e dei dati che seguono in queste pagine con una relazione presentata al Trentesimo Congresso Internazionale di Papirologia, tenutosi a Parigi tra il 25 e il 30 luglio 2022. Gli Atti del Congresso, con dati meno approfonditi rispetto a questa trattazione, sono in corso di stampa.

¹⁵⁵ Come ho già osservato (v. *supra*), infatti, il danno che ho scelto come riferimento per la misurazione delle volute nel *PHerc.* 1413 si distingue in modo inequivocabile in tutti i pezzi superstiti e piuttosto facilmente si registrano le ampiezze delle circonferenze, posizionando le estremità del calibro elettronico sempre alla stessa altezza del danno e rilevando sempre allo stesso modo le misure.

colonne e, nella maggior parte dei casi, è possibile misurare l'ampiezza di queste ultime insieme a quella degli intercolumni. Poiché, come è risultato dalle misurazioni delle volute, i pezzi superstiti non sono mai a grossa distanza gli uni dagli altri, infatti, ho potuto molto spesso seguire e misurare le ampiezze degli specchi di pagina susseguentisi nel midollo ricostruito. Tuttavia, quando tentavo di realizzare una riproduzione virtuale del *volumen* partendo dalla posizione reale delle ultime colonne, procedendo poi a ritroso verso l'inizio del rotolo e inserendo di *default* un'ampiezza totale media dello specchio di pagina pari a 4,6/4,3 cm – ca. 3,8/3,5 cm per la colonna + ca. 0,8 cm per l'intercolumnio, misurabili nella parte iniziale e finale del rotolo –, lo scarto tra la posizione degli intercolumni ipotizzata nel modello e quella effettiva riscontrabile sull'originale non era trascurabile, essendoci casi in cui gli intercolumni ipotizzati venivano a cadere, di fatto, al centro delle colonne.

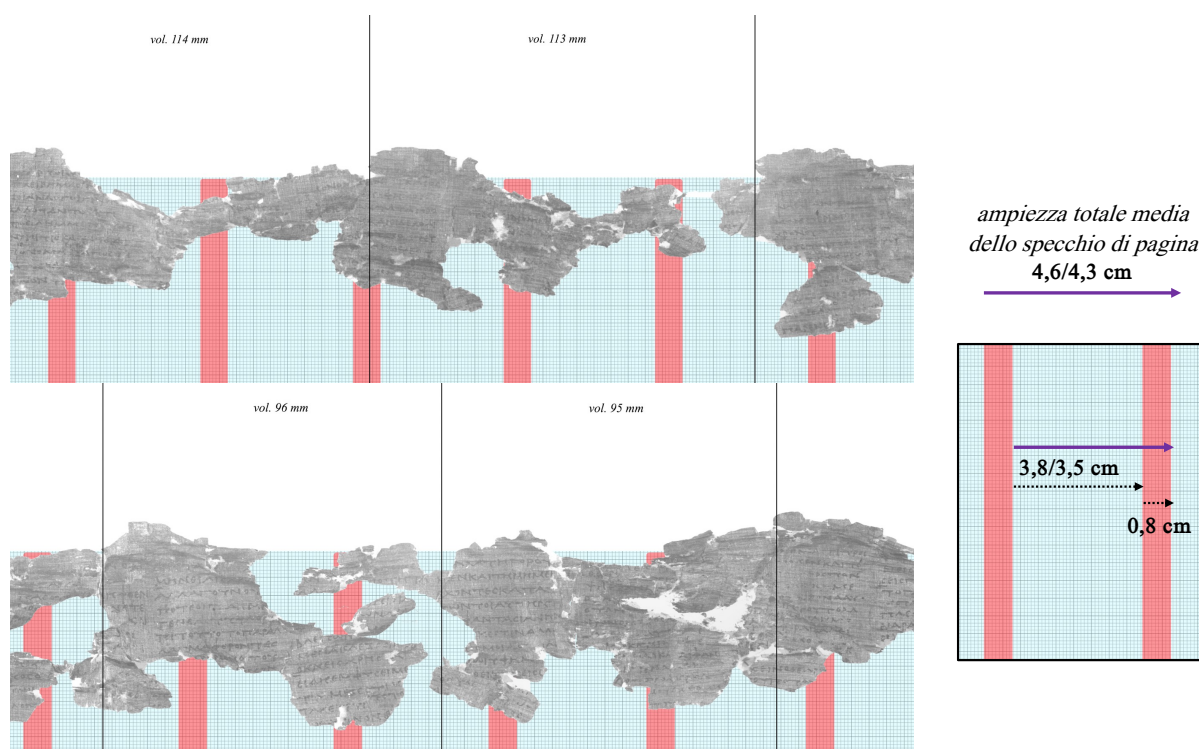


Figura 16: *PHerc.* 1413 cr 2 pz 4, in alto; *PHerc.* 1413 cr 3 pz 4, in basso. Due esempi di non corrispondenza tra la posizione dei pezzi nelle volute di appartenenza e il modello di *mise en page* inserito in Photoshop, considerando un'ampiezza media dello specchio di pagina.

Mi sono chiesta, quindi, quale potesse essere il motivo dello scarto che registravo tra le ampiezze totali di colonna + intercolumnio, continuando a riflettere sui dati ottenuti, e ho realizzato che tale scarto dipendeva molto dalla riduzione dello spazio intercolonnare, soltanto in alcuni pezzi del papiro, nei quali precedentemente avevo anche notato un cambiamento nell'aspetto di insieme della scrittura, più disordinata e contraddistinta, in questi punti, da un

ductus sicuramente più rapido.¹⁵⁶ Ho constatato, pertanto, una completa sovrapposizione dei due elementi appena menzionati, poiché l'irregolarità delle misure dello specchio di pagina si rileva proprio in questi pezzi, cioè nella parte centrale del rotolo ricostruito e precisamente nell'ultimo pezzo della cr 3 e nei primi due pezzi della cr 4.

Una cartina di tornasole è stata l'aver riportato nel modello le misure precise che avevo rilevato di tutti gli specchi di pagina, senza ricorrere – come in genere si fa per la realizzazione del modello virtuale – a un'ampiezza media. La sistematica misurazione di tutte le colonne e gli intercolumni mi ha consentito di verificare che non c'era nessun errore nella ricostruzione e nell'ordine dei pezzi che avevo stabilito, poiché si riscontra un effettivo cambiamento della *mise en page*, che presenta una certa coerenza all'interno di una porzione non esigua del rotolo.

A questo punto, mi sono chiesta se fossero noti altri casi di oscillazione della *mise en page* simili al nostro, cioè a che cosa potesse essere ricondotta una variazione registrata soltanto in un punto preciso del rotolo: l'oscillazione che ho registrato nel *De tempore*, infatti, non è riscontrabile per tutta l'estensione del testo, ma soltanto in una sezione specifica per ca. 2 m di midollo. È particolarmente interessante rilevare, inoltre, che la stessa regolarità che si osserva nella *mise en page* del testo nei primi pezzi del papiro, in cr 2 e in cr 3 pzz 1-3, torna nell'ultimo pezzo della cr 4 e in tutti quelli conservati in cr 1, cioè fino alla fine del midollo che è possibile ricostruire. È senz'altro insolito che lo stesso scriba modifichi il modo in cui sta copiando il testo soltanto in una precisa porzione del rotolo, per poi ripristinare lo stesso atteggiamento di partenza, la stessa *mise en page* e la stessa scrittura; se l'oscillazione fosse stata costante o, comunque, particolarmente concentrata nella parte finale del rotolo, si poteva ragionevolmente supporre che, procedendo verso la fine del libro, lo scriba si fosse regolato diversamente per gli spazi scritti e non scritti, temendo di non riuscire a copiare tutto il testo.

Questo è il caso, ad esempio, di altri due papiri antichi del Περὶ φύσεως, i *PHerc.* 1191 e 1479/1417, in cui le colonne, in entrambi i casi ampie 4,5 cm, tendono a dilatarsi verso la fine del rotolo, arrivando a misurare 5 cm, probabilmente, proprio per l'esigenza da parte dello scriba (l'Anonimo I b) di far rientrare il testo nello spazio previsto.¹⁵⁷ La stessa regolarità nella misura di colonna + intercolumnio, con oscillazioni minime o costanti caratterizza, almeno per quanto ne sappiamo oggi, la *mise en page* degli altri papiri ercolanesi più antichi appartenenti

¹⁵⁶ Cf. LAVORANTE 2022, 18, n. 94.

¹⁵⁷ LEONE 2014, 106-107. *Ibidem*, Leone, inoltre, sulla base dei dati bibliologici raccolti per i *PHerc.* 1149/993 e 1431 (Anonimo I a) e per i *PHerc.* 1191 e 1479/1417 (Anonimo I b), conclude che questi papiri dovevano appartenere a un'edizione ufficiale e non di studio, anche di discreta qualità, dell'opera *Sulla natura* di Epicuro, proprio perché si presentano regolari nella misura di colonna + intercolumnio.

allo stesso nucleo originario della biblioteca del *PHerc.* 1413/1416 e di quelli vergati, complessivamente, da una stessa mano.¹⁵⁸

Tale regolarità, a mio avviso, non è riscontrabile nel nostro papiro, dal momento che nella *maquette* virtuale non è sufficiente “spostare” di qualche millimetro gli intercolumni rispetto allo schema di base della *mise en colonne* del testo, ma è necessario, invece, che tale schema sia opportunamente costruito considerando le variazioni registrate nella parte centrale del rotolo. Occorre anche tenere presente, inoltre, che la variazione della *mise en page* coincide con un atteggiamento dissimile dello scriba nel vergare il testo, rispetto alle porzioni iniziali e finali del rotolo.

Per questo motivo e per tentare di risolvere l'*impasse*, ho esteso l'indagine a papiri ugualmente antichi non provenienti da Ercolano e, di seguito, riporto i dati più importanti che ho registrato e che mi hanno guidata nella risoluzione del problema.

In generale, le variazioni *lato sensu* nella *mise en page* dei testi antichi non sorprendono dal momento che si tratta di prodotti manoscritti; anche Johnson segnala una certa diversità di formati e di *layout* osservata soprattutto nei papiri più antichi, come lo è il *De tempore*, poiché in essi si rileva una maggiore elasticità da parte degli scribi, che misuravano le colonne, soprattutto quelle dei rotoli letterari, con «an approximation by eye»¹⁵⁹ piuttosto che con misure precise.

Già nel papiro di Derveni, infatti, i primi editori registrano per l'ampiezza dello specchio di pagina – cioè «the distance between the left margins of two successive columns (which includes the intercolumnar area)» – un'oscillazione di ca. 2 cm (10,5-12,2 cm). Tuttavia, essi spiegano che questa variazione è dovuta principalmente al fatto che fine di linea e fine di parola coincidono nelle sezioni in prosa del papiro. Sebbene gli editori osservino, inoltre, anche una variazione del modulo della scrittura – poiché l'altezza delle lettere, pari a 0,20-0,25 cm nelle prime colonne, decresce a 0,15 cm a partire dalla dodicesima colonna, per poi aumentare nuovamente (a 0,20-0,25 cm) nelle ultime colonne – essi spiegano questa oscillazione immaginando che lo scriba avesse affilato il calamo, oppure avesse sostituito lo strumento precedentemente utilizzato con un calamo più appuntito.¹⁶⁰

Nel suo lavoro sui papiri ossirinchiti, Johnson inserisce un'approfondita disamina in cui registra una maggiore variabilità nella larghezza delle colonne nei papiri più antichi, utilizzando come esempi sia testi in prosa, cioè *P.Hib.* I 26 (III a.C.), *P.Petr.* II 50 (III a.C.), *P.Lond.Lit.*

¹⁵⁸ DEL MASTRO 2016b, 59, ha opportunamente notato che, nei testi meno curati o che non costituivano copie definitive per un pubblico particolarmente vasto, la parte terminale del libro risulta sempre più densa di scrittura rispetto alle porzioni precedenti o iniziali.

¹⁵⁹ JOHNSON 2004, 50.

¹⁶⁰ Cf. KOUREMENOS-PARÁSSOGLU-TSANTSANOGLU 2006, sp. 8.

134+130 (II a.C.), sia testi in versi, *P.Berol.inv.* 9875 (IV a.C.) e *P.Berol.inv.* 16985 (I a.C.).¹⁶¹ Che il libro antico non sia il prodotto di un'industria meccanica lo sottolinea anche Blanchard, nel lavoro in cui esamina le caratteristiche bibliologiche dei papiri letterari di III secolo a.C. estratti da *cartonnage* e conservati all'Institut de Papyrologie de la Sorbonne: lo studioso spiega che le difficoltà incontrate nella sua indagine dipendono principalmente dal fatto che «à l'intérieur d'un même document on constate de telles variations dans les données».¹⁶²

Anche se questa diversità è meno marcata dalla fine del III secolo a.C. in poi – come, del resto, lo dimostrano gli stessi *volumina* della Villa dei Papiri datati a partire dalla fine di quel secolo –, Johnson menziona alcune eccezioni in un paragrafo dedicato ai «format changes in mid-roll»,¹⁶³ cioè alcuni esempi in cui è possibile osservare una «substantial shift»¹⁶⁴ all'interno di papiri di epoca romana: questi casi, a mio avviso, dimostrano bene quanto sia sfocata la nostra conoscenza delle pratiche di produzione libraria antica e per questo motivo, nel momento in cui occorre spiegare qualche variazione poco o mai testimoniata dai papiri (fino a oggi noti), la si contrassegna come «insolita» o «anomala», per la frammentarietà e l'esiguità della documentazione a nostra disposizione.

In due casi, per *POxy.* 223+*PKöln* V 210 (con le prime otto colonne di *Il. V*) e *POxy.* 2750+2101 (Sen., *Ciropedia*) la variazione è registrata soltanto tra la prima colonna del rotolo e tutte le altre: in *POxy.* 223+*PKöln* V 210 la prima colonna è molto più stretta (ca. 16 cm) rispetto alle ultime sette (ca. 21 cm) e questa difformità si può spiegare, secondo Johnson, ipotizzando che la larghezza dello specchio di pagina osservato per la prima colonna si sia rivelata già per la successiva seconda colonna troppo stretta per gli esametri più lunghi e che lo scriba ne abbia quindi immediatamente corretto l'estensione.

Al contrario, nel secondo caso è la prima colonna (in *POxy.* 2750) ad essere più grande delle successive, preservate in *POxy.* 2101: la leggera diversità di formato, non solo nell'ampiezza di colonna ma anche nel modulo della scrittura, è spiegata da Turner¹⁶⁵ considerando che *POxy.* 2750 contiene la prima colonna del rotolo (ampia 7,1 cm, con un intercolumnio pari a 2,65 cm), per cui lo scriba avrebbe tentato una prima *mise en page*, ma avrebbe subito dopo deciso di modificarla, realizzando colonne più strette, di 5,6 cm, con intercolumni ampi 2 cm. A mio avviso, è interessante riflettere, invece, sul modo in cui Johnson tenta di spiegare l'oscillazione registrata in questo esemplare, in considerazione del fatto che anche il modulo della scrittura differisce. Johnson prospetta, infatti, due possibili soluzioni: le differenze nella scrittura

¹⁶¹ JOHNSON 2004, 51-54.

¹⁶² BLANCHARD 1993, 18.

¹⁶³ JOHNSON 2004, 37-39.

¹⁶⁴ *Ivi*, 37.

¹⁶⁵ *Ibidem*; si veda anche l'introduzione al *POxy.* 2750 in COLES ET ALII 1970, 19.

potrebbero essere state determinate o da una mano più stanca e l'utilizzo di uno strumento più sottile, oppure si potrebbe ragionevolmente supporre che i due frammenti siano stati vergati, con una scrittura simile, da due scribi differenti.

Tuttavia, la stessa spiegazione, cioè che due mani differenti avrebbero vergato un testo letterario, non viene contemplata per l'esemplare considerato subito dopo. Differenze nella *mise en page*, infatti, si osservano anche in *PHarr.* 12 e *POxy.* 3666, due papiri riaccorpati a uno stesso *volumen* principalmente perché sono gli unici esemplari dell'*Alcibiade* di Platone, ma che presentano sensibili differenze e discordano per ampiezza di colonna, intercolumnio e interlinea. Secondo Johnson, infatti, si tratterebbe o di papiri appartenenti a due rotoli differenti vergati dallo stesso scriba, oppure lo scriba avrebbe vergato il testo in due formati diversi, dal momento che «scribes were altogether uniform in practice» per cui la scrittura di un testo richiedeva molto tempo e poteva essere interrotta e ripresa in un secondo momento e, nel lasso di tempo intermedio, potevano avvenire cambiamenti, siano essi relativi a un cambio di scriba o a un semplice cambio di formato.¹⁶⁶ Anche nel caso del *PLondLit.* 131 (Is., *De pace*) – in cui le colonne 1-28 sono più strette (6 cm + 1 cm di intercolumnio) rispetto alle successive, ampie 7 cm –, infatti, la possibilità che possa trattarsi di due scribi che cooperano alla trascrizione del testo sembra soltanto una suggestione; l'irregolarità, a meno che non dipenda da un semplice cambio di strumento, sarebbe verosimilmente il risultato di una confusione nelle misure: lo scriba avrebbe confuso il modo in cui intendere la misura di 7 cm, prima intesa come la distanza tra i due margini sinistri di due colonne consecutive (*i. e.* specchio di pagina) poi, invece, come la distanza tra il margine sinistro e quello destro della medesima colonna (*i. e.* ampiezza di colonna).

Ammettendo, dunque, la sostanziale incostanza della *mise en page* dei testi più antichi e che esistono anche casi singolari che spiccano rispetto allo standard e all'uniformità nell'operato di uno scriba a partire dalla fine del III secolo a.C. in poi, ho tentato di utilizzare i dati raccolti per spiegare la situazione registrata per il *PHerc.* 1413/1416. Tuttavia, la variazione che ho registrato nel nostro papiro non riguarda né tutto il rotolo (come nel papiro di Derveni, ad esempio), né una sola o poche colonne (come negli esempi vagliati da Johnson) e neppure, come si è detto, si osserva una differenza tra la prima e la seconda parte del rotolo e un diverso atteggiamento dello scriba, che si regolerebbe diversamente in prossimità della fine del testo che sta copiando.

Nel *De tempore*, piuttosto, si verifica un'alternanza del tipo:

¹⁶⁶ JOHNSON 2004, 38 s., sp. 39.

Modalità	Volute	Specchio di pagina
M1	122-98 mm	46-43 mm
M2	97-96 mm	40 mm
	95-83 mm	43-41 mm
	84-75 mm	41 mm
M1	75-70 mm	44 mm
	69-37 mm	43 mm

Osservando lo schema, risalta immediatamente la riduzione dello specchio di pagina nella porzione centrale del rotolo, come se nella copia del testo si alternassero specificamente due modalità, M(modalità)1 e M(modalità)2.

Nelle porzioni contrassegnate come M1 (voll. 122-98; 75-37), la mano è ordinata e il tracciato si mostra più regolare, l'interlinea è ariosa (3 mm) e si osserva una discreta attenzione all'allineamento e al rispetto del margine destro della colonna. L'ampiezza di quest'ultima oscilla sempre tra i 38-35 mm, il numero di lettere per linea è compreso tra 13 e 19 – con una prevalenza di linee costituite da 15-17 lettere – e gli intercolumni sono tutti ampi 8 mm. Ne consegue uno specchio di pagina ampio 46-43 mm. In M2 (voll. 97-75), invece, la mano appare piuttosto disordinata, principalmente per due fattori. Da un lato, per il fatto che spesso il margine destro della colonna segue un percorso a zig-zag, che contrasta notevolmente con l'allineamento a sinistra; l'irregolarità del margine destro della colonna rispetto a M1 sorprende se si considera che non solo in M1 ma anche in M2 fine di linea e fine di parola non sempre coincidono, poiché all'occorrenza lo scriba separa le parole andando a capo. Dall'altro lato, ancora, la scrittura appare meno ordinata per la riduzione dell'interlinea a 2 mm, spesso accentuata dal prolungamento delle aste verticali di alcune lettere. È possibile – ma non verificabile a causa della frammentarietà dei pezzi che si conservano oggi, che preservano tutti soltanto la porzione superiore del *volumen*, una striscia che nel migliore dei casi raggiunge un'altezza pari a ca. 6 cm e mezzo – che la riduzione dell'interlinea determinasse un aumento del numero complessivo delle linee che compongono la colonna: un numero, a questo punto, più che mai soltanto ipotizzabile. Probabilmente, inoltre, è proprio guardando a questi pezzi che Cantarella e Arrighetti¹⁶⁷, prima, e Annamaria D'Angelo¹⁶⁸, poi, parlavano di un'interlinea piuttosto esigua. Tutto ciò determina, chiaramente, una *mise en colonne* differente, in cui la colonna si restringe di qualche millimetro – oscillando tra i 35-36 mm –, il numero di lettere per linea è leggermente più basso e sembra non essere mai superiore a 15 (con una media intorno alle 13/15 lettere); l'ampiezza degli intercolumni si riduce sensibilmente e, nella

¹⁶⁷ ARRIGHETTI 1973, 647.

¹⁶⁸ D'ANGELO 2001, 321-322, n. 4.

maggior parte dei casi, non supera i 5 mm. Lo specchio di pagina, di conseguenza, è più piccolo e non supera mai i 43 mm, ma si estende prevalentemente per ca. 40-41 mm. L'aspetto generale dell'area di scrittura, tra le due modalità in cui è vergato il testo, è senz'altro difforme e colpisce l'occhio dell'osservatore man mano che la *maquette* del rotolo ricostruito scorre davanti agli occhi, dall'inizio alla fine.

Alla luce di questi dati bibliologici e delle differenze prese in esame – specchio di pagina, allineamento a destra della colonna, spazio interlineare, numero di lettere per linea – ho ipotizzato che le due modalità siano il prodotto di due diverse mani che si sarebbero avvicinate nella copia del testo e un'ulteriore analisi paleografica, più consapevole e orientata dalle considerazioni esposte, potrebbe suggerire la via da seguire.

Si può notare, infatti, che la scrittura di M1, caratterizzata da un *ductus* posato, è di modulo piccolo, le lettere sono tracciate in modo accurato e sono bilineari. La scrittura di M2, pur collocabile all'interno dello stesso linguaggio grafico – una scrittura maiuscola a contrasto modulare, ad asse dritto o a moderata inclinazione, tipica della prima età ellenistica¹⁶⁹ –, presenta sostanziali differenze: il *ductus* è più sciolto e il modulo delle lettere nel senso della larghezza è diverso. Per *alpha* spesso è preferita la forma in cui la barra mediana è realizzata partendo dalla base della diagonale sinistra; il tratto orizzontale di *gamma* e quello mediano di *epsilon* sono moderatamente prolungati. Si riducono i tempi di esecuzione di *eta*, per cui ci sono casi in cui lo scriba, con un solo tratto, unisce i tre elementi costitutivi della lettera; gli elementi obliqui di *kappa* in alcuni casi si allungano; il modulo di *lambda*, *my*, *ny*, *pi* si amplia nel senso della larghezza. L'asta verticale di *rho*, talvolta, si prolunga verso il basso e più ampio risulta l'occhiello rispetto a quello tracciato in M1; anche il tratto orizzontale di *tau* si allunga. Spesso debordano dal sistema bilineare, oltre al già menzionato *rho*, le aste verticali di *ypsilon* e *phi*: in *ypsilon*, inoltre, i tratti obliqui sono più pronunciati rispetto alla forma della lettera vergata in M1. È in M2, infine, che *omega* è tracciato con *ductus* più veloce e in pochi casi presenta una forma molto vicina a quella moderna ad anse: a questi casi guardava Del Mastro, probabilmente, quando affermava che in questo papiro di *omega* è presente sia la forma più antica, sia quella a doppio calice.¹⁷⁰

Anche dal confronto tra le stesse sequenze di lettere e le medesime parole in M1 e in M2, a mio avviso, si rilevano due diverse mani di scrittura, entrambe, in ogni caso, riferibili allo stesso periodo e sostanzialmente coeve. Per questo motivo, del resto, credo che non ci siano le condizioni per cui si possa pensare a un restauro librario, come accade in altri rotoli della

¹⁶⁹ Sulle «scritture di libri» del periodo ellenistico «angolose a contrasto modulare», cf. DEL CORSO 2015, 35-76, sp. 55-57.

¹⁷⁰ DEL MASTRO 2011, 27 e n. 10.

collezione ercolanese esaminati da Del Mastro, tra i quali il *P Herc.* 1420/1056 (una delle tre copie del XXV libro *De natura*),¹⁷¹ se si considera anche che la variazione riguarda ben 2 m di papiro e non pochi κολλήματα. Piuttosto, è possibile supporre che, per qualche ragione, il primo scriba (mano A = M1) avesse lasciato il lavoro di copia ad un'altra mano (mano B = M2), probabilmente per un tempo limitato, poiché la *mise en page* del testo, il *ductus* posato e il colore dell'inchiostro della parte finale in cui ritorna M1 non differiscono dalla sezione copiata prima dell'intervento di M2. In cr 4 pz 3 si può osservare, all'interno dello stesso pezzo e da una colonna alla successiva, il passaggio da una modalità all'altra: alla mano disordinata M2 si sostituisce nuovamente quella più accurata M1.¹⁷²

Ricapitolando: la mano A (M1) avrebbe copiato la prima parte del rotolo oggi superstita per poi lasciare il posto alla mano B (M2), per ca. 2 m di midollo, e riprendere fino alla fine del rotolo che ho ricostruito. Purtroppo non possiamo sapere quale fosse la situazione nella parte iniziale del rotolo, cioè se la mano B fosse già intervenuta o se avesse ultimato la copia del testo, poiché conserviamo solo ca. 7 m di un papiro che doveva essere molto più lungo, stando alla media degli altri rotoli di Epicuro, dal quale erano state preliminarmente ricavate delle scorze, ad oggi non rintracciate, e di cui non possediamo nemmeno l'ultima colonna o l'ἄγγραφον con il titolo finale. Poiché la porzione più consistente del testo conservato è stata vergata in M1 e poiché l'ultima voluta misurabile del rotolo è ampia solo ca 3,7 cm, è ragionevole dedurre che la mano A avesse ultimato la copia del testo, probabilmente con l'intento di riaffermare il proprio operato e di attribuirsi lavoro svolto, analogamente a quanto è stato supposto per il *P Herc.* 1669 da Del Mastro.¹⁷³

La constatazione che due diverse mani abbiano contribuito alla trascrizione di questo testo è significativa, poiché la natura frammentaria della documentazione a nostra disposizione ha spesso indotto a considerare come problematica la compresenza in uno stesso rotolo letterario di due mani di scrittura.¹⁷⁴ La copia di un *volumen* pregiato era di norma realizzata da un solo scrivente, ma ciò non deve escludere la possibilità che non fosse sempre così e proprio la collezione ercolanese, consentendo di analizzare non singoli pezzi di papiro ma i *volumina* interi, virtualmente ricostruiti, consente di ipotizzare questa eventualità. Il *De tempore*, infatti, dimostra che pratiche collettive di scrittura, in *volumina* appartenenti a una biblioteca e quindi di alta fattura, potevano e dovevano esistere anche in epoca molto antica, probabilmente proprio

¹⁷¹ La mano A è stata datata al II a.C., mentre la mano B all'inoltrato II a.C.: per questo papiro, dunque, entrambe le mani si collocano nel medesimo secolo, il II secolo a.C., però esse «non paiono strettamente coeve, ma diacronicamente dislocate di qualche decennio o comunque almeno educate in tempi diversi» (cf. DEL MASTRO 2010, 42, e anche CAVALLO 1984, 7).

¹⁷² Il passaggio da una modalità all'altra avviene tra le coll. 109 e 110. Sul riordino delle colonne, v. *infra*.

¹⁷³ DEL MASTRO 2010, 15-16. Sui rotoli ercolanesi vergati da più mani, rimando a DEL MASTRO 2010 e ID. 2016b, 60-63.

¹⁷⁴ Si vedano, ad esempio, le considerazioni di CAVALLO 1983, 97, ma anche di DEL CORSO 2010, sp. 359-362.

in Grecia, se accettiamo che il nucleo originario della biblioteca ercolanese provenga da Atene, e non soltanto più tardi nello *scriptorium* della Villa dei Papiri a Ercolano.¹⁷⁵ I papiri di Ercolano dimostrano che, già a quell'altezza cronologica, in epoca ellenistica, più scribi potevano collaborare alla confezione di uno stesso rotolo: del resto, oltre al caso del *P.Herc.* 1413/1416, in cui due scribi si sono alternati nella copia del testo, non per motivi di restauro, occorre menzionare anche i papiri di Epicuro ricondotti al Gruppo D di Cavallo,¹⁷⁶ grazie ai quali è possibile supporre che una vera e propria *équipe* portasse a termine la copia dei libri.

In conclusione, alla luce di questa acquisizione andrebbero reconsiderati anche tutti gli altri casi provenienti dall'Egitto e altrove (anche gli *specimina* vagliati da Johnson e sopra menzionati) in cui, sebbene i dati sembrerebbero spingere in questa direzione, troppo spesso, per la mancanza di 'sufficiente' documentazione, non si è accolta e valutata in modo opportuno la possibilità che i testi di pregio potessero essere stati copiati dal lavoro congiunto di più scribi.

d. Ipotesi di successione delle volute e sistemazione dei pezzi

A seguito dell'analisi bibliologica, ho potuto riportare tutti i dati – sia quelli relativi all'ampiezza delle volute, sia quelli che riguardano la *mise en page* del testo – definitivamente in Photoshop per la realizzazione della base del modello virtuale del rotolo. Ho inserito tutte le misure precise che ho rilevato sui pezzi e ho ricostruito, laddove il papiro non sopravvive, con un buon grado di approssimazione quelli che dovevano essere gli specchi di pagina, così come avevo fatto con le volute.

Sulla base dei calcoli e delle numerose prove che ho effettuato nel modello virtuale, ho potuto constatare che è possibile individuare anche il punto in cui i due scribi si sarebbero dati il cambio. Se in cr 4 pz 3 si osserva direttamente il passaggio da una mano all'altra, quando cioè la mano A riprende la copia fino alla fine del rotolo, in cr 3 pz 4 – cioè nel primo pezzo in cui riconosco la mano B – va collocato, in effetti, il primo intercolumnio più stretto, largo 5 mm (Figura 17). Confermerebbe questa ipotesi il fatto che nelle prime colonne vergate dalla mano B si osserva il tentativo, da parte dello scriba, di imitare il *layout* riprodotto dal suo collega rispettando il margine destro della colonna: di fatto, ci riesce soltanto nelle poche colonne preservate in questo pezzo del papiro, poiché già in cr 4 pz 1 – un pezzo, come si è

¹⁷⁵ Rimando nuovamente a DEL MASTRO 2010, questa volta all'intera disamina.

¹⁷⁶ Mi riferisco, *in primis*, al noto caso del *P.Herc.* 1148; sulla questione, rimando alla relazione che ho presentato a dicembre 2022, dal titolo «Gli scribi del Περὶ φύσεως di Epicuro», in occasione di un Convegno dottorale tenutosi all'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, i cui atti sono in corso di stampa.

visto, immediatamente consecutivo rispetto a cr 3 pz 4¹⁷⁷ – la mano appare decisamente disordinata.

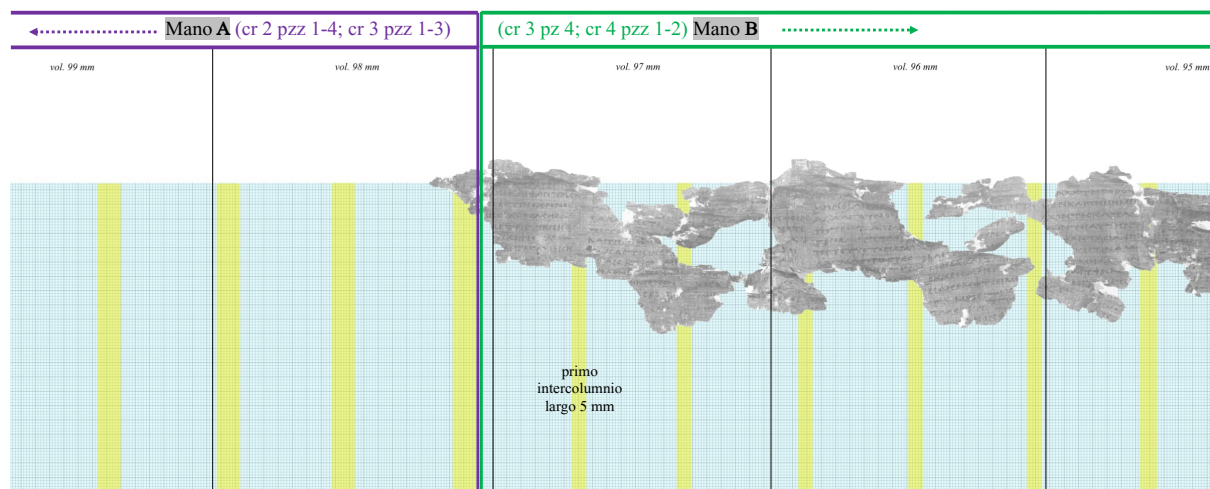


Figura 17: Creazione del modello virtuale, in cui ho inserito l'ampiezza delle volute, i pezzi in ordine e lo schema della *mise en page* del rotolo (*PHerc.* 1413 cr 3 pz 4, dettaglio).

Un'ulteriore conferma del fatto che la mano A avrebbe vergato il testo contenuto nella prima parte del midollo che ho ricostruito, inoltre, ci è offerta anche dai pezzi inferiori del papiro (*PHerc.* 1416 cr 5) e dalla posizione che dovevano originariamente occupare nel *volumen*. Si è detto¹⁷⁸ che l'ampiezza delle volute misurate nel pz 1 e la coincidenza degli spazi intercolonnari con la parte superiore del rotolo mi hanno consentito di collocare questo pezzo come parte inferiore di *PHerc.* 1413 cr 2 pz 3: che la ricollocazione in questo punto del midollo, cioè nella sua parte iniziale, sia corretta, a questo punto, la conforterebbero non solo il dato materiale e quello bibliologico (ampiezza di voluta e spazi scritti/non scritti) ma anche il dato paleografico, poiché anche nei pezzi superstiti della parte inferiore del *volumen* ho riconosciuto senza alcun dubbio la mano A e gli intercolumni completi visibili e misurabili sono tutti ampi 8 mm. La stessa mano è ravvisabile anche in *PHerc.* 1416 cr 5 pzz 2-3 e, sebbene questi pezzi siano di sede incerta, poiché è impossibile in essi calcolare un'ampiezza che possa consentirci una ricollocazione virtuale plausibile, sopravvivono comunque sezioni parziali piuttosto ampie, di ca 5 cm e, per questo motivo, comunque riconducibili alle porzioni iniziali del midollo.

Seguendo i vari *step*, dunque, ho potuto verificare la correttezza del modo in cui ho riordinato i pezzi superstiti del *De tempore*, osservando nella *maquette* una perfetta corrispondenza tra le misure delle volute rilevate e le ampiezze delle colonne e degli intercolumni visibili sugli originali con quelli riprodotti nel modello virtuale.

¹⁷⁷ V. *supra* l'analisi morfologica di *PHerc.* 1413 crr 3-4.

¹⁷⁸ V. *supra*.

Fornisco, di seguito, una tabella complessiva con le misure di tutte le volute misurate o ricostruite, cioè la mia ipotesi di successione delle volute di tutto il midollo ricostruito, che era lungo 6,526 m. Ancora una volta, le volute materialmente misurabili sono indicate in tondo, mentre ho inserito tra parentesi quadre le volute ricostruite. Per quanto riguarda il *PHerc.* 1416, per i motivi sopra ribaditi e poiché del *PHerc.* 1413 ho scelto di non riportare le misure delle sezioni, perché non sarebbero state precise,¹⁷⁹ non ho inserito in questa tabella i pzz 2-3.

Non mi sembra casuale che la maggior parte del supporto papiraceo perso, come si osserverà, vada individuato tra le crr 4-1, cioè nelle porzioni più interne del *volumen* che, infatti, nel caso del *PHerc.* 1413, da diversi punti di vista, sono stranamente quelle che versano in uno stato di conservazione peggiore.

<i>Parte superiore</i>			<i>Parte inferiore</i>	
<i>PHerc.</i> 1413 cr	Pz	Ampiezza della voluta	Ampiezza della voluta	<i>PHerc.</i> 1416 cr 5
2	1	[122 mm]	/	pz 1
		[121 mm]		
	2	[120 mm]		
		[119 mm]		
	papiro perso	[118 mm]		
		117 mm	[117 mm]	
	3	116 mm	116 mm	
		[115 mm]	115 mm	
	4	114 mm	[114 mm]	
		113 mm		
		[112 mm]		
	papiro perso	[111 mm]		
3	1	[110 mm]		
		109 mm		
		108 mm		
		[107 mm]		
	2	[106 mm]		
	papiro perso	[105 mm]		
	3	[104 mm]		
		103 mm		
		[102 mm]		
		[101 mm]		
	papiro perso	[100 mm]		
		[99 mm]		
		[98 mm]		
	4	[98 mm]		

¹⁷⁹ V. *supra* l'individuazione delle volute in *PHerc.* 1413.

<i>Parte superiore</i>			<i>Parte inferiore</i>	
<i>PHerc.</i> 1413 cr	Pz	Ampiezza della voluta	Ampiezza della voluta	<i>PHerc.</i> 1416 cr 5
		97 mm		
		96 mm		
		95 mm		
4	1	94 mm		
		93 mm		
		92 mm		
		[91 mm]		
		[90 mm]		
		[89 mm]		
		[88 mm]		
	papiro perso	[87 mm]		
		[86 mm]		
		[85 mm]		
		[84 mm]		
		83 mm		
		82 mm		
	2	81 mm		
		[80 mm]		
		[79 mm]		
		[78 mm]		
	papiro perso	[77 mm]		
		[76 mm]		
		[75 mm]		
		74 mm		
	3	73 mm		
		[72 mm]		
	papiro perso	[71 mm]		
		[70 mm]		
1	1	[69 mm]		
		68 mm		
		67 mm		
		[66 mm]		
	papiro perso	[65 mm]		
	2	64 mm		
		63 mm		
		62 mm		
		[61 mm]		
	papiro perso	[60 mm]		
		[59 mm]		
		[58 mm]		
		[57 mm]		

<i>Parte superiore</i>			<i>Parte inferiore</i>	
<i>PHerc.</i> 1413 cr	Pz	Ampiezza della voluta	Ampiezza della voluta	<i>PHerc.</i> 1416 cr 5
		[56 mm]		
		[55 mm]		
		[54 mm]		
	3	[53 mm]		
		52 mm		
		51 mm		
		50 mm		
		48 mm		
		46 mm		
		43 mm		
		40 mm		
		37 mm		
		[34 mm]		

e. Analisi stratigrafica dei pezzi e riordino delle colonne

PHerc. 1413

Come è noto, i sovrapposti e i sottoposti¹⁸⁰ non sono altro che il risultato della modalità con cui si svolse la maggior parte dei rotoli della collezione ercolanese: la trazione meccanica e, dunque, lo svolgimento mediante la nota macchina di Piaggio. Se, infatti, l'obiettivo ideale nel corso dell'operazione di apertura dei rotoli carbonizzati «era quello di seguire a ritroso l'avvolgimento del *volumen* distendendone la superficie in maniera continua»,¹⁸¹ nella maggior parte dei casi questa modalità di svolgimento «comportò l'accumularsi disordinato di strati svolti insieme»,¹⁸² attaccati gli uni sugli altri come sovrapposti o sottoposti, appunto, allo strato principale, comunemente noto come strato di base, cioè lo strato «che è visibile per la maggior parte dell'estensione del pezzo cui si fa riferimento». ¹⁸³

Fortunatamente, il *PHerc.* 1413 presenta problemi di stratigrafia limitati a singole porzioni, poiché per la maggior parte del papiro ho registrato un buon grado di leggibilità e i punti più

¹⁸⁰ Sui problemi di stratigrafia nei papiri ercolanesi rimando certamente a NARDELLI 1973, JANKO 2016, 146 s., e a NICOLARDI 2019.

¹⁸¹ NICOLARDI 2019, 192.

¹⁸² Ivi, 209.

¹⁸³ Ivi, 192.

problematici non sono resi tali da una stratigrafia complessa,¹⁸⁴ piuttosto dalla vaghezza dell'inchiostro, che, molto spesso, nemmeno l'immagine multispettrale riesce ad evidenziare.¹⁸⁵ Tuttavia, per tutti gli strati fuori posto che ho individuato sui pezzi, in nessun caso è stato possibile ottenere una ricollocazione testuale, in genere frequente nei papiri ercolanesi con pochi problemi di stratigrafia in cui, in corrispondenza della lacuna o del buco in cui va riposizionato il sovrapposto o il sottoposto, non sono rimasti attaccati altri strati distaccatisi da altre volute, rispettivamente più interne o più esterne. Credo sia ragionevole ricondurre questa considerazione al fatto che i pochi casi in cui ho spostato in avanti sovrapposti di primo e/o di secondo livello coincidono quasi sempre, come si vedrà, con i casi in cui, tra un pezzo e l'altro, sono andate perse diverse volute consecutive, per cui la ricollocazione avviene essenzialmente nel vuoto. Fortunatamente, però, in tutti i casi in cui gli strati fuori posto sono stati ricollocati in quella che doveva essere la loro sede originaria, sebbene non abbia avuto conforto dal riscontro testuale, una controprova dell'attendibilità del ripristino stratigrafico è stata fornita dal dato bibliologico, cioè dalla coincidenza di intercolumni, inizi e fine di colonna visibili sullo strato fuori posto con l'ordine delle colonne ricostruito nella *maquette*. Proprio l'elemento bibliologico mi ha consentito, in due soli punti del rotolo, di applicare le norme sullo «spostamento a catena» di sovrapposti (e sottoposti) che Nicolardi ha recentemente illustrato¹⁸⁶ e applicate da D'Angelo nella sua pregevole edizione di un rotolo ercolanese con stratigrafia complessa.¹⁸⁷

Pertanto, l'analisi autoptica dell'originale, la precisa ricostruzione bibliologica del rotolo, effettuata scrupolosamente per il cambio di mano che ho registrato in questo papiro, la situazione stratigrafica dei pezzi, per nulla disperata, e l'applicazione delle norme sullo spostamento di sovrapposti e sottoposti mi hanno consentito di avanzare un'ipotesi verisimile sulla posizione originariamente occupata dalle colonne di testo all'interno del rotolo.

Fornisco di seguito la descrizione dello stato dei pezzi del *PHerc.* 1413 e della loro situazione stratigrafica che è risultata dall'osservazione al microscopio; i dati riportati si possono seguire visivamente non solo grazie alle immagini inserite nelle descrizioni, ma anche consultando la *maquette* in appendice alla tesi.

Le descrizioni sono seguite da una tabella riassuntiva finale in cui sono indicate: la distribuzione dei pezzi nelle cornici, l'ampiezza dei pezzi e delle loro volute (interi o parziali); le colonne che ho individuato sul pezzo e quelle (parziali) che ho ricavato dal riposizionamento

¹⁸⁴ Rimando NICOLARDI 2019, 192 s. e a D'ANGELO 2022, 86-90, per quanto riguarda i papiri con stratigrafia complessa.

¹⁸⁵ ARRIGHETTI 1973, 648, precisa che «il testo è conservato assai male» e in «alcuni punti permangono grosse incertezze nella lettura» per le quali nemmeno i loro controlli portano «grande frutto».

¹⁸⁶ NICOLARDI 2019.

¹⁸⁷ D'ANGELO 2022, sp. 86-89.

degli strati fuori posto; l'ampiezza precisa degli specchi di pagina (effettivamente misurati o ricostruiti) e a quale delle due mani individuate vadano ricondotti. Ancora una volta, le misure complete, cioè quelle rilevabili sulla superficie conservata, sono riportate in tondo, mentre quelle ricostruite sono inserite tra parentesi quadre. Nella tabella, infine, cornici e pezzi sono elencati nell'ordine ricostruito, cioè dai più esterni ai più interni.

Cr 2 pz 1 (l. 9,7 cm; h. 6,3 cm)

63 mm di vol. 122 mm + 34 mm di vol. 121 mm.

Il pezzo preserva porzioni delle due volute più ampie del midollo. Si conservano 7 mm del margine superiore, misurati nel punto di massima espansione. Nella parte destra del pezzo ho individuato lo strato di base e in esso sono visibili 28 mm (rispetto ai 36 mm calcolati) della col. 2, che è delimitata, a destra, dall'intercolumnio di 8 mm. In basso si scorge un piccolo sovrapposto di primo livello: spostato nella voluta successiva, restituisce un *alpha* di col. 5. Che nella parte sinistra del pezzo (cioè nei 63 mm superstiti della voluta di 122 mm) vadano individuati due strati fuori posto – due porzioni, in alto e in basso, di uno stesso strato sovrapposto di primo livello, che preserva esigue porzioni di coll. 3 e 4, e un piccolo sottoposto di livello incerto – ho potuto constatarlo solo prendendo come riferimento il dato bibliologico. Partendo dall'intercolumnio di destra di col. 2 e procedendo verso sinistra, si avrebbe una colonna ampia ca. 6,7 cm, incompatibile con il *layout* in colonne strette che caratterizza il nostro rotolo. La difficoltà incontrata, in un primo momento, nell'identificazione del rapporto tra questi strati era dovuta al fatto che la loro interruzione coincide con le numerose fratture che caratterizzano la porzione finale di una voluta e l'inizio della successiva nel *PHerc.* 1413¹⁸⁸ e, dunque, con un'interruzione del supporto scrittorio;¹⁸⁹ tuttavia, mi hanno guidata nella ricollocazione del sovrapposto una voluta in avanti gli elementi legati alla *mise en page*, cioè la corrispondenza tra gli spazi scritti e non scritti visibili sullo strato e il modello ricostruito. Oltre alle linee di scrittura sopravvissute di col. 4, è visibile sull'originale l'intercolumnio contiguo delle coll. 3 e 4.

Cr 2 pz 2 (l. 11,3 cm; h. 4 cm)

63 mm di vol. 121 mm + 53 mm di vol. 120 mm.

Il pz 2 morfologicamente si presenta molto simile al precedente. Si conservano 6 mm del margine superiore. In ciò che sopravvive della voluta di 121 mm ho riconosciuto un sovrapposto di secondo livello, rispetto a un'esigua porzione dello strato di base (col. 4): anche questa volta,

¹⁸⁸ V. *supra*, Analisi morfologica e individuazione delle volute in *PHerc.* 1413.

¹⁸⁹ Si veda in proposito NICOLARDI 2019, 194.

a causa della superficie assai compromessa, ho potuto ricollocare il sovrapposto due volute in avanti grazie al dato bibliologico. Il piccolo strato, infatti, presenta la scrittura per tutta la sua estensione e restituisce alcune linee della col. 9. L'anatomia di tutta questa porzione (sinistra) del pz 2, come si può osservare nella *maquette*, sembra confortare la ricollocazione dei sovrapposti di primo livello spostati a partire dal pz 1: essi preservano, infatti, le prime linee di col. 4, si procede con alcune linee appartenenti allo strato di base in questo pz 2, cui seguono le ultime sette linee parzialmente recuperate dalla ricollocazione del sovrapposto di pz 1. La porzione di supporto che sopravvive della voluta di 120 mm, invece, appartiene tutta allo strato di base e preserva 8 linee (quasi tutte per intero) di col. 5, ampia 36,5 mm, delimitate a sinistra e a destra da piccole porzioni degli intercolumni larghi 8 mm.

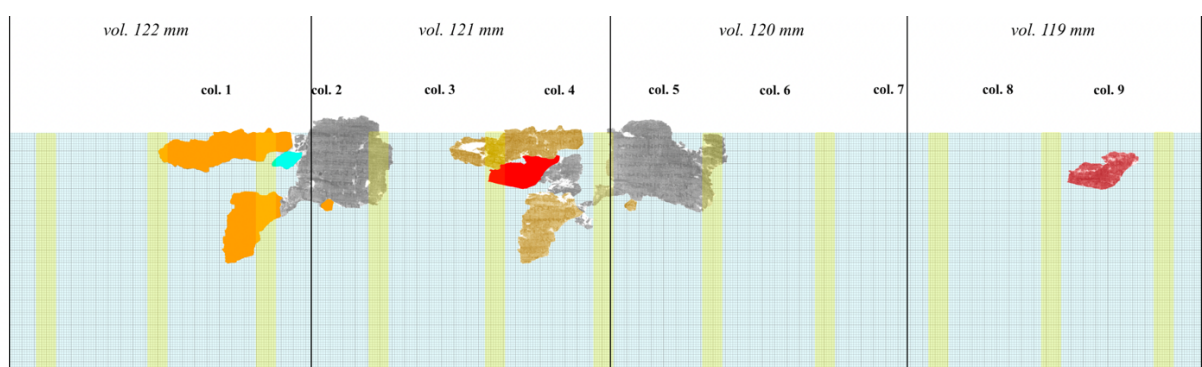


Figura 18: Dettaglio *maquette*, *PHerc.* 1413 cr 2 pzz 1-2.

Cr 2 pz 3 (l. 26,7 cm; h. 5,1 cm)

vol. 117 mm + vol. 116 mm + 34 mm di vol. 115 mm.

Si conservano in alto 8 mm del margine superiore. Nel pezzo sono distinguibili i resti di 6 colonne di scrittura contigue (coll. 13-18, ampie 37-36,8 mm) delimitate da intercolumni di 8 mm, quasi tutti misurabili per tutta la loro estensione in larghezza. Ne consegue che, sostanzialmente, tutto il pz 2 conserva una superficie continua, cioè lo strato di base, interrotta soltanto da un piccolo sovrapposto di primo livello che ho individuato nella parte centrale della voluta di 116 mm: in quel punto, infatti, ci saremmo aspettati una porzione di intercolumnio (tra col. 16 e col. 17) e un inizio di colonna (col. 17), ma lo strato, i cui bordi sono piuttosto facilmente distinguibili, conserva scrittura e non spazi non scritti. Spostato (nel vuoto) in avanti di una voluta, lo strato restituisce una porzione esigua di col. 19. Registro la presenza, inoltre, di un piccolo strato sovrapposto di livello incerto a ridosso della frattura che costituisce il confine tra voll. 116 e 115 mm: la rottura del supporto non consente di definirne il livello con precisione. Nel primo intercolumnio visibile nel pezzo (intercolumnio sinistro di col. 13) si

scorge una coronide, la stessa visibile nella porzione inferiore del rotolo corrispondente, cioè in *PHerc. 1416 cr 5 pz 1* (vol. [117 mm]), in uno strato sottoposto di primo livello.¹⁹⁰

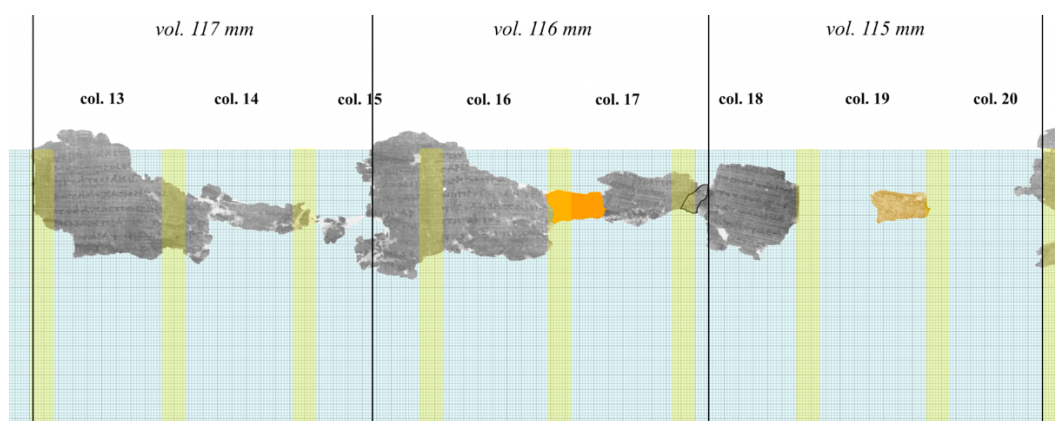


Figura 19: Dettaglio *maquette*, *PHerc. 1413 cr 2 pz 3*.

Cr 2 pz 4 (l. 29,8 cm; h. 6,3 cm)

10 mm di vol. 115 mm + vol. 114 mm + vol. 113 mm + 61 mm di vol. 112 mm.

Nel punto di massima espansione, sono visibili 9 mm del margine superiore. Nel pezzo sopravvivono, complete nella larghezza di 37 mm, sei colonne consecutive, coll. 21-26, e le lettere iniziali della successiva, col. 27, tutte delimitate da intercolumni di 8 mm. In col. 22, 25 e 26 ho individuato dei piccolissimi sovrapposti di livello incerto: le fratture, in questi punti, e la scarsa leggibilità non consentono di precisarne il livello di appartenenza. Nell'intercolumnio sinistro di col. 23, inoltre, ho individuato una coronide.

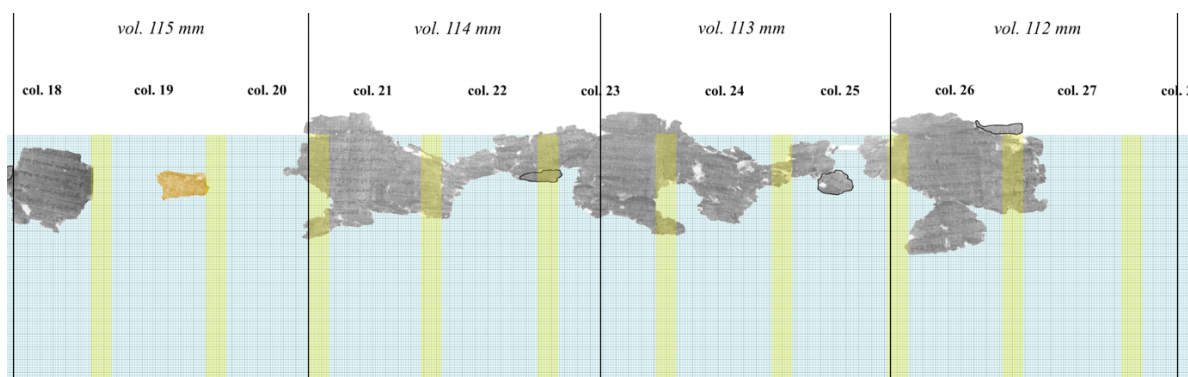


Figura 20: Dettaglio *maquette*, *PHerc. 1413 cr 2 pz 4*.

Cr 3 pz 1 (l. 31 cm; h. 6,3 cm)

12 mm di vol. 110 mm + vol. 109 mm + vol. 108 mm + 84 mm di vol. 107 mm.

Il pezzo, che nel punto di massima espansione conserva 8 mm del margine superiore, restituisce le coll. 33-39, complete o parziali in larghezza (le coll. 33, 35, 36, 39 presentano diverse linee di scrittura complete e sono larghe 37 mm; gli intercolumni misurabili sono ampi

¹⁹⁰ V. *infra*.

sempre 8 mm). L'analisi stratigrafica del pezzo riflette benissimo la sua analisi morfologica e, in generale, la fisionomia caratteristica della voluta di questo papiro. Sono, infatti, ben conservate le porzioni piatte e lisce delle volute 109-107 mm, mentre la loro porzione finale risulta piuttosto compromessa e accartocciata, al punto che in voll. 108 mm e 107 mm non è sopravvissuta tutta la metà destra del supporto. Non sorprende, dunque, che lo svolgimento di questo pezzo comportò, in questi punti delle volute, uno strappamento a catena di strati sovrapposti di primo livello. Al centro della voluta 109 mm ho individuato i bordi di un sovrapposto di primo livello che, spostato nella voluta successiva, restituisce qualche linea (incompleta) di col. 37; questo sovrapposto, ricollocato, prende il posto di un altro sovrapposto di primo livello che ho riconosciuto nello stesso punto della voluta e che va spostato, pertanto, anch'esso una voluta in avanti. Restituisce esigui resti di col. 39. Anche questo sovrapposto, a sua volta, prende il posto occupato da un altro strato che va virtualmente riposizionato nella voluta successiva e che restituisce poche linee incomplete di col. 42.

Alla porzione finale di questo pz 1, inoltre, apparteneva lo strato riprodotto da Celentano nel Sovrapposto al fr 9 *N*, che diviene, poi, il fr 14 *N* nella numerazione finale degli apografi.¹⁹¹ La ricollocazione di questo disegno in questo punto del pezzo è confermata già anche dalla sola numerazione degli apografi, che segue l'ordine progressivo: Celentano, infatti, riproduce come frammento precedente il fr 8 *N*, cioè l'attuale col. 38, la penultima di cr 3 pz 1. Dopo aver riprodotto lo strato come "sovrapposto" a quello che avrebbe dovuto essere il fr 9 *N*, Celentano dovette trovarsi davanti la situazione che è visibile ancora oggi alla fine di questo pezzo: non uno strato continuo, come i precedenti che aveva trascritto, ma (almeno) i due strati ancora oggi visibili, cioè lo strato di base e il sovrapposto di primo livello che va spostato nella voluta successiva (vol. 106, col. 42). A seguito della rasura, pertanto, il disegnatore si trattenne dal copiare un "fr 9" e procedette con la trascrizione dell'apografo successivo fr 10 *N* (cr 3 pz 2). È assai probabile che fu proprio a causa della raschiatura di questo strato, in questo punto assai compromesso della voluta, che le strisce di battiloro che originariamente tenevano insieme i pzz 1 e 2 di questa cornice¹⁹² dovettero indebolirsi e a un certo punto anche spezzarsi. La collazione dei dati ottenuti dall'analisi stratigrafica del pezzo con quelli risultati dall'analisi bibliologica mi ha consentito di appurare che lo strato riprodotto nel disegno «Sovrapposto al fr 9» 14 *N* doveva essere ricollocato almeno due volute in avanti, poiché su questa porzione del papiro insiste già un sovrapposto di primo livello: in Figura 18 si osserva che all'intercolumnio

¹⁹¹ V. *supra*.

¹⁹² V. *supra*. In questa cornice va individuata, lo ripeto, la ragione principale della sfasatura nella numerazione dei pezzi complessivi del *PHerc.* 1413, che non va ricondotta soltanto alla mancata comprensione da parte dei dipendenti dell'Officina nell'Ottocento di una membrana continua o meno sul *verso* dei pezzi.

riprodotto nell'apografo corrisponde un intercolumnio ricostruito in quella posizione nel modello virtuale, cioè l'intercolumnio destro di col. 44 in vol. 105 mm.

In basso a col. 33, la prima individuabile sul pezzo, infine, ho individuato un sottoposto di primo livello: spostandolo indietro di una voluta si ottengono una porzione dell'intercolumnio sinistro (quasi completo) e le lettere iniziali di alcune linee di col. 31.

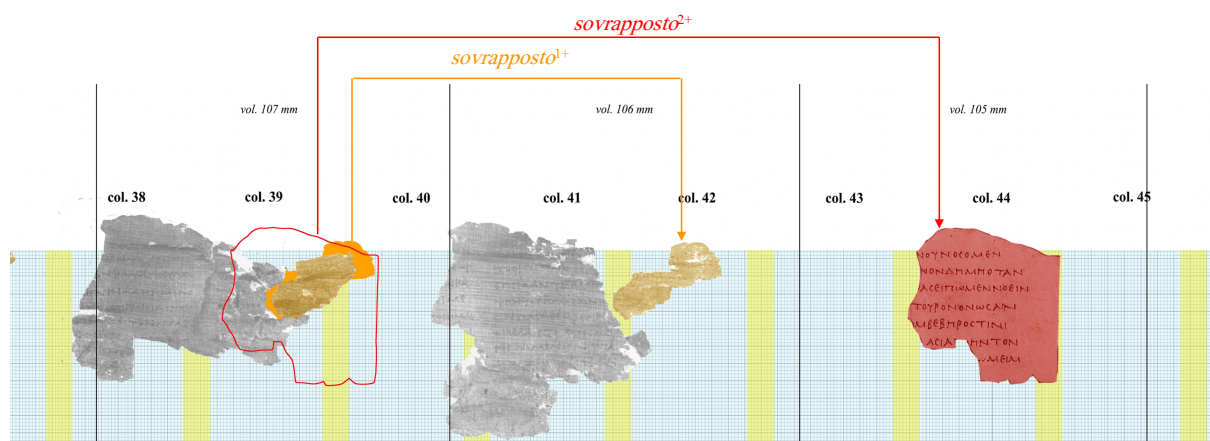


Figura 21: Procedendo da sinistra verso destra, sono inseriti in figura la parte finale di cr 3 pz 1, cr 3 pz 2 e il disegno originariamente denominato «Sovrapposto al fr 9 N». Questo disegno, successivamente divenuto fr 14 N, è stato ricollocato come sovrapposto²⁺.

Cr 3 pz 2 (l. 6,7 cm; h. 6,1 cm)

7 mm di vol. 107 mm + 60 mm di vol. 106 mm.

Ho misurato 9 mm del margine superiore. Il pezzo preserva lo strato di base, non sono stati individuati sovrapposti o sottoposti. A sinistra si distinguono le lettere finali di alcune linee di col 40; per la maggior parte dell'estensione del pezzo si conserva col. 41 (ampia 37 mm) e porzioni dei due intercolumni che la delimitano (larghi 8 mm).

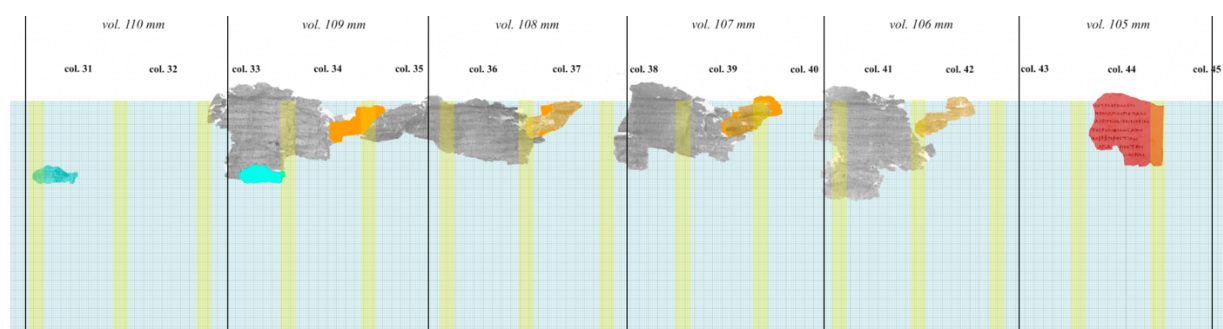


Figura 22: Dettaglio *maquette*, PHerc. 1413 cr 3 pzz 1-2.

Cr 3 pz 3 (l. 18,7 cm; h. 6,4 cm)

34 mm di vol. 104 mm + vol. 103 mm + 50 mm di vol. 102 mm.

Su tutto il pezzo, che nel punto di massima espansione conserva 8 mm del margine superiore, si distinguono quattro intercolumni di 8 mm che separano le coll. 47-51. Le colonne in cui sono

preservate alcune linee intere in larghezza (coll. 48, 50) sono ampie 37 mm. Nel centro del pezzo (vol. 103, col. 49) si distinguono soltanto due strati sovrapposti di primo livello dai contorni ben individuabili: ricollocati nella voluta successiva, integrano il testo della colonna ivi leggibile, la col. 51.

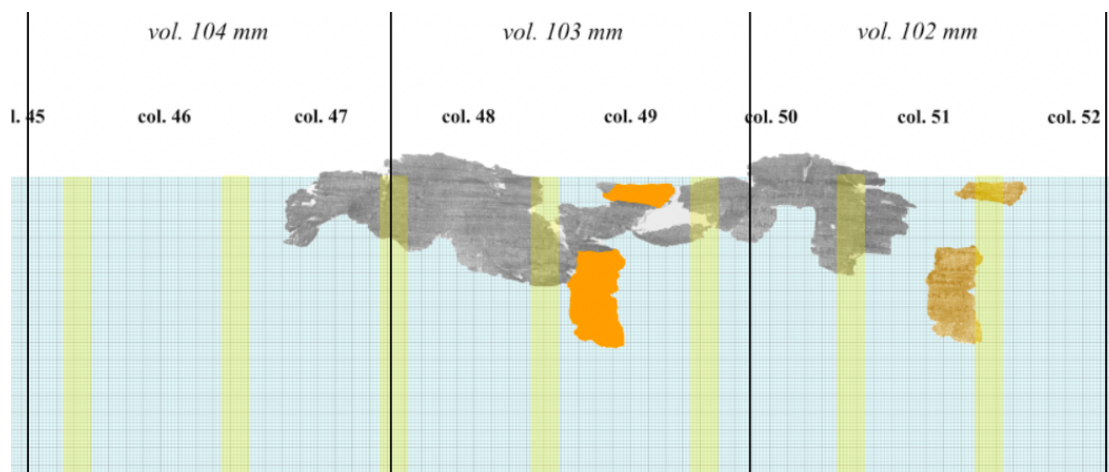


Figura 23: Dettaglio *maquette*, *PHerc.* 1413 cr 3 pz 3.

Cr 3 pz 4 (l. 25,6 cm; h. 6,3 cm)

23 mm di vol. 98 mm + vol. 97 mm + vol. 96 mm + 40 mm di vol. 95 mm.

Al centro del pezzo, nel punto di massima espansione, si conservano 10 mm del margine superiore. È il pezzo conservato meglio all'interno della cornice e il primo in cui ho riconosciuto la mano B. Questo scriba utilizzò, plausibilmente, un inchiostro diverso rispetto a quello utilizzato nelle porzioni di testo vergate dalla mano A, poiché risalta notevolmente nelle immagini multispettrali del papiro, risultando, dunque, nettamente più leggibile.¹⁹³ In questo pezzo, pertanto, ho registrato per la prima volta il cambiamento di *mise en page*: si individuano, infatti, sei colonne di scrittura (coll. 62-67) ampie ca. 35 mm e separate da intercolumni ampi 5 mm.

Ho individuato sul pezzo tre piccolissimi sottoposti di primo livello: i primi due, in alto, nella parte finale di vol. 97 mm, il terzo, in basso, nella parte finale di vol. 96 mm. Ricollocati rispettivamente una voluta indietro, i primi due restituiscono tracce di poche lettere di col. 61, mentre il secondo va a integrare il testo di col. 64.

¹⁹³ V. *supra*.

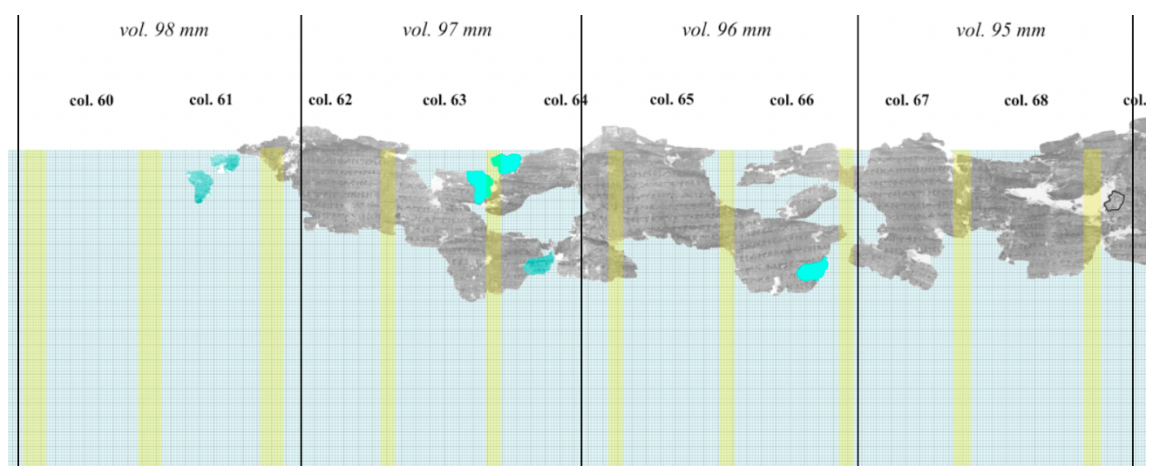


Figura 24: Dettaglio *maquette*, *PHerc.* 1413 cr 3 pz 4.

Cr 4 pz 1 (l. 35,4 cm; h. 6,3 cm)

55 mm di vol. 95 mm + vol. 94 mm + vol. 93 mm + vol. 92 mm + 19 mm di vol. 91 mm.

Nel punto di massima espansione si conservano 8 mm del margine superiore. Si individuano i resti di otto colonne consecutive (coll. 68-75) e le lettere iniziali di alcune linee di col. 76. Le colonne sono ampie 37-35 mm – questa oscillazione è determinata dal fatto che il margine destro delle colonne non è affatto rispettato e procede con un andamento a *zig-zag* –, gli intercolumni si estendono per soli 6 mm. Ho individuato un piccolissimo strato di livello incerto alla fine di voluta 95 mm: l'esiguità del frammento e le fratture caratteristiche di questa porzione della voluta non consentono di stabilire con precisione il livello, si può soltanto constatare la mancata continuità delle fibre. Grosso modo al centro delle volute 94 mm e 92 mm, invece, si individuano bene i bordi di due piccoli sovrapposti di primo livello: spostati in avanti di una voluta, il primo integra il testo di col. 72, offrendo anche una piccolissima porzione di intercolumnio di destra, mentre il secondo restituisce una porzione dell'intercolumnio che separa le coll. 76 e 77.

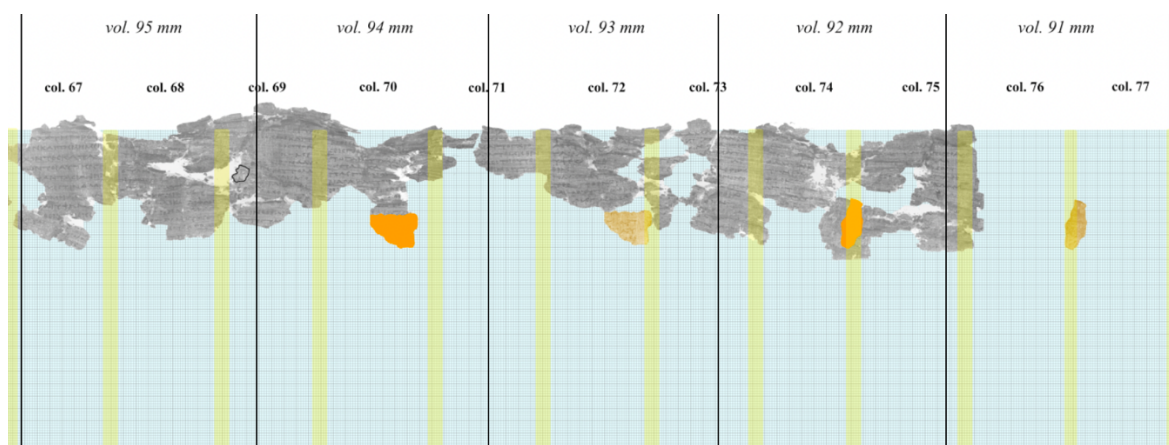


Figura 25: Dettaglio *maquette*, *PHerc.* 1413 cr 4 pz 1.

Cr 4 pz 2 (l. 35,4 cm; h. 6,2 cm)

68 mm di vol. 84 mm + vol. 83 mm + vol. 82 mm + vol. 81 mm + 40 mm di vol. 80 mm.

Nei punti di massima espansione, il pezzo restituisce 9 mm del margine superiore. Lo stato di conservazione del pezzo non è dei migliori, poiché si presenta molto accartocciato e numerose sono le fratture che interrompono la continuità della superficie. A infastidire la lettura del pezzo e dei resti delle colonne in esso individuate (coll. 91-99) contribuisce, certamente, la mano disordinata in cui è vergato il testo in queste porzioni; l'ampiezza delle colonne oscilla sempre tra i 37-35 mm, gli intercolumnni si riducono a soli 5 mm.

Circa tre quarti del pezzo sono costituiti dal solo strato di base, mentre nella sua parte finale la situazione diventa confusa. L'unico sovrapposto i cui bordi sono ben individuabili insiste nella parte finale di vol. 82 mm e, spostato in avanti, integra le lettere finali della prima linea di col. 97. Le fratture ricorrenti nella porzione finale del pezzo rendevano difficoltosa l'individuazione precisa del livello dei vari strati attaccati l'uno sull'altro, ma, grazie al dato bibliologico ho potuto constatare la presenza, alla fine di vol. 81, di due sovrapposti di primo livello e due sovrapposti di secondo livello: ricollocati rispettivamente una e due volute in avanti, restituiscono esigui resti delle coll. 99, 101, 102. Anche l'individuazione e la ricollocazione nella voluta successiva del sovrapposto di primo livello all'estrema destra del pezzo (tra le voll. 81-80 mm) si sono basate, essenzialmente, sulla ricostruzione bibliologica del rotolo e sulla corrispondenza degli spazi scritti e non scritti nell'originale e nel modello. Nel punto in cui insiste il sovrapposto, infatti, ci saremmo aspettati l'intercolumnio sinistro di col. 99; esso, inoltre, non poteva in alcun modo appartenere allo strato di base, poiché si sarebbe avuta una colonna troppo ampia, di 45 mm.

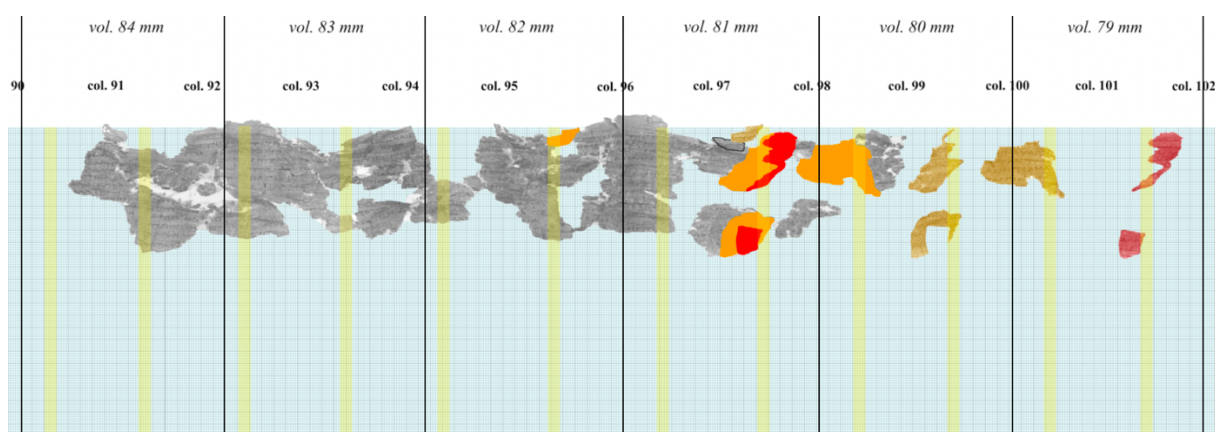


Figura 26: Dettaglio *maquette*, PHerc. 1413 cr 4 pz 2.

Cr 4 pz 3 (l. 22 cm; h. 6,2 cm)

57 mm di vol. 75 mm + vol. 74 mm + vol. 73 mm + 21 mm di vol. 72 mm.

Nel punto di massima espansione si conservano 8 mm del margine superiore. È il pezzo in cui si osserva il passaggio dalla mano B alla mano A, che ritorna fino alla fine del midollo ricostruito, tra col. 109 – ampia 37 mm, ma con intercolumnio di sinistra largo 5 mm – e col. 10 – ampia 36 mm, come le successive coll. 111-113 individuabili nel pezzo e intervallate, nuovamente, da intercolumni larghi 8 mm –. In basso alla porzione piatta e liscia iniziale di vol. 73 ho individuato un piccolissimo sovrapposto, dell'estensione di una/due lettere, ma di livello incerto a causa delle piccole spaccature presenti. Insiste, sul pezzo, un solo sovrapposto di secondo livello, i cui contorni è possibile tracciare alla fine della stessa voluta. Ricollocato in avanti di due volute, restituisce poche linee (incomplete) di col. 116 e una porzione esigua del suo intercolumnio di sinistra.

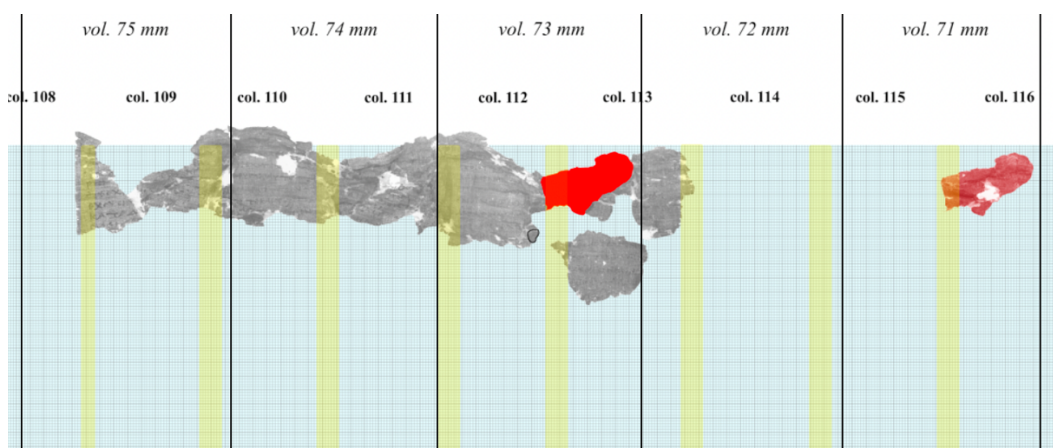


Figura 27: Dettaglio *maquette*, *PHerc.* 1413 cr 4 pz 3.

Cr 1 pz 1 (l. 23,2 cm; h. 6,4 cm)

65 mm di vol. 69 mm + vol. 68 mm + vol. 67 mm + 32 mm di vol. 66 mm.

All'inizio del pezzo sono preservati 10 mm del margine superiore. Si individuano i resti delle coll. 118-123, ampie 37-36 mm e intervallate da intercolumni di 8 mm. Si può seguire la continuità dello strato di base per la maggior parte del pezzo; nelle voll. 68-67 e tra le voll. 67 e 66, in basso, sono ben individuabili i bordi di due sovrapposti di primo livello e di tre sovrapposti di secondo livello. Applicando le norme dello spostamento a catena, spostandoli in avanti rispettivamente di una o di due volute, essi vanno a integrare il testo delle coll. 122, 124, 125, 126, colmando materialmente la lacuna di una voluta e mezza che intercorre tra i pzz 1 e 2 di questa cornice. Ancora una volta, la ricollocazione avviene, sostanzialmente, nel vuoto, per cui risulta confortata soltanto dal dato bibliologico.

Cr 1 pz 2 (l. 20,7 cm; h. 6 cm)

vol. 64 mm + vol. 63 mm + vol. 62 mm + 18 mm di vol. 61.

Il pezzo, che preserva soltanto nella sua parte finale 9 mm del margine superiore, è il più leggibile della cornice e l'inchiostro risalta sulla superficie piuttosto bene, sebbene si tratti comunque di porzioni di testo vergate dalla mano A. Si riconoscono i resti di cinque colonne di scrittura consecutive (coll. 126-130) e solo poche tracce della successiva col. 131. Per queste colonne ho misurato e ricostruito un'ampiezza pari a ca. 35 mm, gli intercolumni, invece, sono tutti ampi 8 mm.

Si individuano sul pezzo piuttosto bene i bordi dell'unico strato di livello differente: alla fine di vol. 63, in basso, il sottoposto di primo livello va spostato una voluta indietro, come lo conferma anche la *mise en page*, integrando, così, il testo di col. 127.

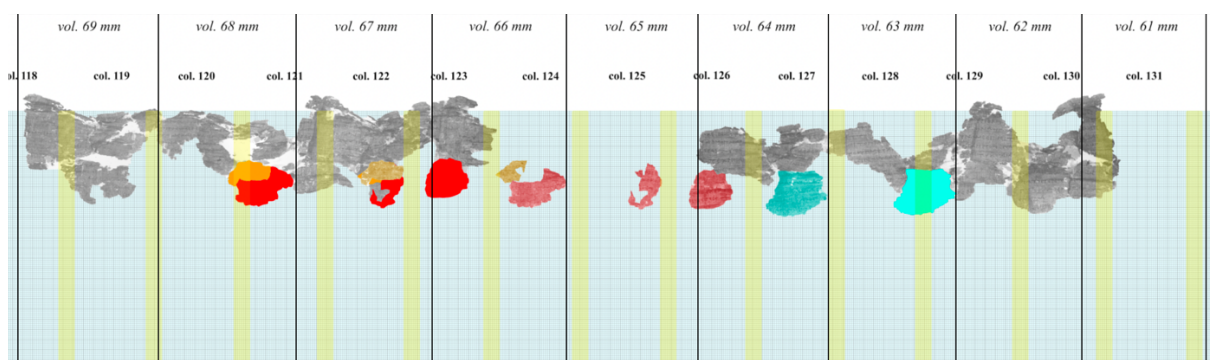


Figura 28: Dettaglio *maquette*, PHerc. 1413 cr 1 pzz 1-2.

Cr 1 pz 3 (l. 37,9 cm; h. 6,2 cm)

8 mm di vol. 53 mm + vol. 52 mm + vol. 51 mm + vol. 50 mm + vol. 48 mm + vol. 46 mm + vol. 43 mm + vol. 40 mm + vol. 37 mm + 4 mm di vol. 34 mm.

È l'ultimo pezzo superstite del midollo del *De tempore* e preserva, al massimo, 5 mm del margine superiore. Sulla forma accartocciata del pezzo, sulla difficoltà incontrata nel rilevare le misure e sul decremento tra le volute successive registrato, rimando alla discussione *supra*, Analisi morfologica e identificazione delle volute, cr 1 pz 3. Si individuano nel pezzo i resti delle coll. 142-150 (ampie ca. 37-35 mm e intervallate da intercolumni di 8 mm) e soltanto poche tracce indistinte di col. 151. Il modello virtuale conferma che non insistono sul pezzo altri strati oltre a quello di base, ad eccezione di uno strato i cui bordi sono ben individuabili a cavallo tra le voll. 52 e 51 mm. Tuttavia, le fratture e le lacune che lo circondano non consentono di individuarne precisamente il livello. Che sia uno strato fuori posto è confortato dal fatto che nella sua parte centrale, ricoperta da scrittura, ci saremmo aspettati, invece, il continuo dell'intercolumnio che separa le coll. 143-144.

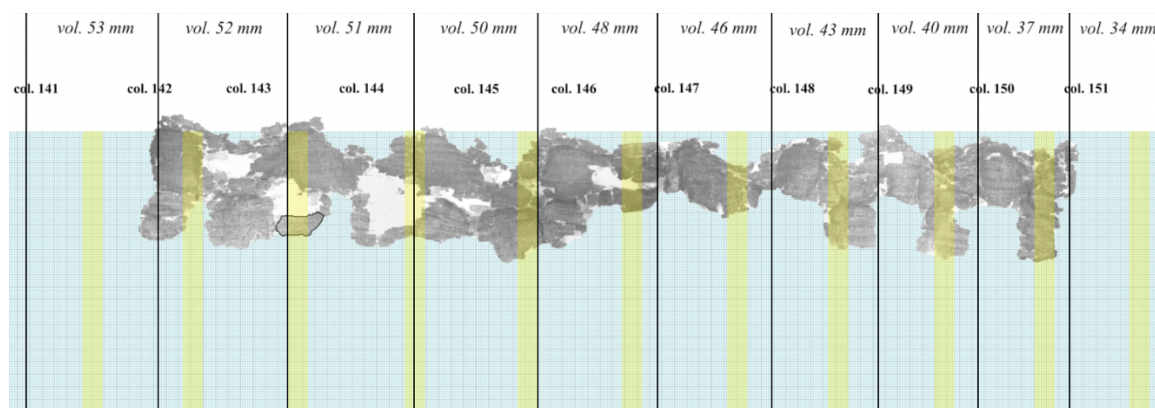


Figura 29: Dettaglio *maquette*, *PHerc.* 1413 cr 1 pz 3.

Tabella finale riepilogativa del *PHerc.* 1413

Cr	Pezzo	Misure l.; h. (in cm)	Volute intere o ricostruite comprese nel pezzo (in mm)	Colonne individuate sul pezzo	(Porzioni di) colonne ottenute esclusivamente dal riposizionamento di strati fuori posto	Ampiezza dello specchio di pagina (in mm)	Mano individuata
2	1	9,7; 6,3	[122];	2	3	46-43	mano A
	2	11,3; 4	[121]; [120]	4; 5	9		
	3	26,7; 5,1	117; 116;	13; 14; 15; 16; 17; 18	19		
	4	29,8; 6,3	[115]; 114; 113; [112]	21; 22; 23; 24; 25; 26; 27	29		
3	1	31; 6,3	[110]; 109; 108; [107];	33; 34; 35; 36; 38; 39	31; 37; 42; 44	46-43	mano B
	2	6,7; 6,1	[106]	40; 41	/		
	3	18,7; 6,4	[104]; 103; [102]	47; 48; 49; 50; 51	/		
	4	25,6; 6,3	[98]; 97; 96; 95; 94; 93; 92; [91]	62; 63; 64; 65; 66; 67; 68; 69; 70; 71; 72; 73; 74; 75; 76	61	40	
4	1	35,4; 6,3	[84]; 83; 82; 81; [80]	91; 92; 93; 94; 95; 96; 97; 98; 99	100; 101; 102	43-41	mano B
	2	35,4; 6,2	[75]; 74; 73; [72]	109; 110; 111; 112; 113	116	41	
	3	22; 6,2	[69]; 68; 67; [66]	118; 119; 120; 121; 122; 123	124; 125	44	mano A
1	1	23,2; 6,4	64; 63; 62; [61]	126; 127; 128; 129; 130	/	43	mano A
	2	20,7; 6	[53]; 52; 51; 50; 48; 46; 43; 40; 37; [34]	142; 143; 144; 145; 146; 147; 148; 149; 150	/		
	3	37,9; 6,2					

Per la parte inferiore del rotolo, non è possibile impostare un discorso particolareggiato alla stregua di quello che ha riguardato la parte superiore superstite. Ciò è dovuto, come si è detto, tanto all'esiguità del materiale in nostro possesso, quanto alla stratigrafia a tratti disperata dei tre pezzi superstiti. Sulla loro superficie, infatti, si affastellano innumerevoli strati, uno sopra l'altro, e nella maggior parte dei casi è impossibile seguirne i bordi, determinarne il livello preciso e, dunque, la voluta di appartenenza.

Per i pzz 2 e 3 (pz 2: l. 5,2 cm, h. 11,6 cm; pz 3: l. 4,8 cm, h. 7,1 cm), i più piccoli, non fornirò l'analisi stratigrafica: su di essi, infatti, è risultato impossibile individuare, seppur arbitrariamente, uno strato di base. In entrambi i pezzi è visibile ciò che sopravvive del margine inferiore: nel pz 2 si conservano di esso 13 mm, mentre nel pz 3 ca 5 mm. Sulla loro superficie sono riuscita a delimitare con certezza i bordi di soli quattro strati di livello incerto, contornati in nero nella *maquette*, nei quali è possibile leggere sequenze di più di due lettere, a differenza degli altri numerosi frammenti, che sopravvivono come brandelli sparsi sui pezzi. Dal momento che i due pezzi non sono stati ricollocati all'interno della ricostruzione virtuale del rotolo,¹⁹⁴ queste esigue sequenze di lettere le ho trascritte in calce all'edizione: ogni serie di lettere-linee corrisponde ai resti di una colonna diversa, che ho scelto di denominare con le lettere dell'alfabeto, conservando il numero del pezzo. Risulta chiaro che non è stato possibile ipotizzare il numero delle linee originario, cioè a che altezza queste lettere si trovassero all'interno della parte inferiore della colonna, e in quei casi in cui non si vede alcuna traccia di intercolumnio, non è stato possibile ipotizzare nemmeno quante lettere siano andate perse all'inizio e alla fine della linea.

La maggiore estensione del pz 1, invece, consente di dire qualcosa in più. Di seguito fornisco l'analisi stratigrafica del pezzo, nella cui prima parte, a sinistra, ho potuto spostare indietro tre strati sottoposti, dopo aver scelto lo strato di base di riferimento sulla base della riproduzione bibliologica del *volumen*; mi riferisco, cioè, ai casi in cui ho riscontrato l'incidenza degli intercolumni e la corrispondenza di essi con quelli visibili o ricostruiti nella parte superiore. Ho potuto, inoltre, circoscrivere i contorni di un numero maggiore di strati, di livello incerto, sui quali si leggono sequenze esigue di lettere, ma talvolta significative.

Cr 5 pz 1 (l. 36,2 cm; h. 9,2 cm)

109 mm di vol. 117 mm + vol. 116 mm + vol. 115 mm + 21 mm di vol. 114 mm.

¹⁹⁴ V. *supra*.

Nel punto di massima espansione, si conservano ca 10 mm del margine inferiore. Nella parte iniziale del pezzo, in ciò che sopravvive della voluta di 117 mm, lo strato che ho scelto come strato di base (con quelli che devono essere i resti della parte inferiore di col. 14), mi ha consentito di determinare la presenza di tre strati sottoposti, rispettivamente di primo, secondo e terzo livello. Il sottoposto di primo livello, spostato indietro di una voluta, restituisce l'intercolumnio sinistro e le lettere iniziali di alcune linee di col. 12: nell'intercolumnio si conserva per intero una coronide, uguale a quella presente nella parte superiore del rotolo in coll. 13 e 23. Il sottoposto di secondo livello, ricollocato due volute prima, restituisce un intercolumnio intero, di 8 mm, che separa le lettere finali di alcune linee di col. 9 e quelle iniziali di altrettante poche linee di col. 10. Il sottoposto di terzo livello, infine, precisamente spostato indietro di tre volute, restituisce esigui resti di col. 7. Prendendo come riferimento i bordi di questi strati e dello strato di base sono riuscita a delimitare i contorni di altri tre strati, dei quali, però, non è possibile stabilire il livello a causa delle fratture che solcano la superficie.

Nella vol. 116 mm, grazie all'incidenza di due intercolumni, ho potuto individuare esigui resti di quello che ho scelto come strato di base, che restituisce poche lettere della parte inferiore di col. 16. Tra i due intercolumni, quello a destra di col. 16 è conservato interamente e misura 8 mm; sono visibili alcune lettere iniziali di sole tre linee della parte inferiore di col. 17. In questa voluta e nella voluta successiva (115 mm), inoltre, è stato possibile circoscrivere i bordi di altri strati di livello incerto, nei quali, talvolta, si leggono sequenze di lettere piuttosto significative. Dal momento che si tratta di frammenti di piccole dimensioni, ma poiché in questo caso – a differenza dei pzz 2-3 – è possibile avere come riferimento la successione delle colonne stabilita per la parte superiore del rotolo, ho scelto di riportare queste sequenze di lettere nell'apparato della colonna su cui insistono e, laddove fosse necessario, le ho discusse nel commento della colonna di pertinenza.

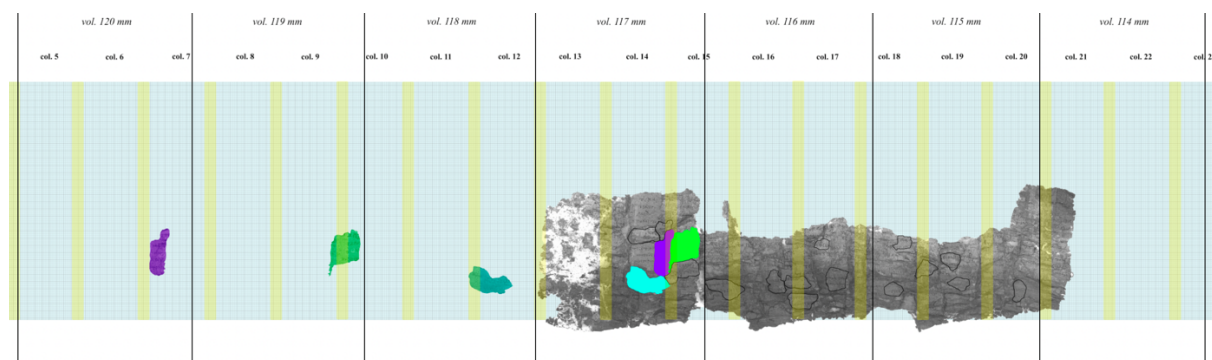


Figura 30: Dettaglio *maquette*, *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1.

Di seguito fornisco una tabella riepilogativa con i dati ricavati dall'analisi stratigrafica del pz 1 conservato nella cr 5 di *PHerc.* 1416. Nella tabella ho inserito le misure del pz 1, le volute

intere o ricostruite comprese nel pezzo – queste ultime, anche in questo caso come nella tabella riepilogativa della parte superiore del rotolo,¹⁹⁵ sono inserite tra parentesi quadre –, le porzioni di colonne individuate sul pezzo e le porzioni di colonne ottenute esclusivamente dal riposizionamento degli strati fuori posto; nell’ultima colonna, infine, ho inserito l’associazione con i pezzi della parte superiore del rotolo. Per ragioni di chiarezza e completezza dell’esposizione, occorre che io specifichi che alcuni resti della col. 9 di questa edizione sono restituiti non solo grazie al riposizionamento del sottoposto di secondo livello che insiste sulla porzione sinistra di *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1, ma anche dalla ricollocazione di un piccolo strato sovrapposto di secondo livello che ho individuato in *PHerc.* 1413 cr 2 pz 2. Non ho inserito questa specificazione in *Tabella*, dal momento che nulla sopravvive della parte inferiore delle primissime colonne di testo ricostruite e lo scopo di questo schema è, essenzialmente, quello di fornire una visione sinottica dei dati appena esposti e dell’associazione materiale tra la parte superiore e quella inferiore del *volumen*, laddove il supporto si è (scarsamente) preservato.

Tabella finale riepilogativa del *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1

Misure <i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 1 l.; h. (in cm)	Volute intere o ricostruite comprese nel pezzo (in mm)	(Porzioni di) colonne individuate sul pezzo	(Porzioni di) colonne ottenute esclusivamente dal riposizionamento di strati fuori posto	Associazione alla parte superiore <i>PHerc.</i> 1413 cr 2 (pz + vol. in mm)
36,2; 9,2	[117]	14	7; 9; 10; 12	3, 117
	116	16; 17	/	3, 116
	115	/	/	3, [115]
	[114]	/	/	4, 114

f. Formato del rotolo

Mancano in questo *volumen*, come in molti altri rotoli contenenti l’*opus magnum* di Epicuro, indicazioni bibliologiche utili per determinare con esattezza il formato del rotolo e la sua lunghezza originaria. Poiché, come ho precedentemente osservato, nessuna traccia si è preservata dell’*agraphon* finale, non possediamo le consuete informazioni sticometriche finali o il numero dei κολλήματα di cui si componeva il papiro. Almeno nelle porzioni superstiti del rotolo – nelle strisce papiracee della sua parte superiore e nei pochi pezzi provenienti da quella inferiore – non ho rintracciato la presenza, abbastanza frequente nei papiri ercolanesi, di note bibliologiche intermedie, come i numeri delle κελίδες, o note sticometriche parziali, che

¹⁹⁵ V. *supra*.

venivano apposte negli intercolumni ogni cento *τρίχοι*, sotto forma di lettere consecutive dell'alfabeto.¹⁹⁶ In una situazione del genere, si possono soltanto avanzare ipotesi relative al formato originario del rotolo, ma con estrema cautela e tenendo presenti le coordinate degli *standard* entro cui orientarsi.¹⁹⁷ Tuttavia, per tentare di avere un'idea verisimile del formato del nostro rotolo, possiamo fondarci sui pochi dati certi relativi alla parte superiore del rotolo che sono registrati nell'*Inventario* 1782 e sui risultati ottenuti dalla ricostruzione delle parti oggi superstiti.

Un'estensione calcolabile sulla base dei dati in nostro possesso è quella relativa alla lunghezza del midollo che, già al momento della catalogazione, doveva essere lungo almeno ca. 6,5 metri: a questa lunghezza, inoltre, andrebbe aggiunta l'estensione dell'*agraphon* finale, ad oggi perduto. La misura di 6,5 metri si ottiene sommando le ampiezze di tutte le volute ricostruite, dalla più esterna di 122 mm alla più interna 34 mm:¹⁹⁸ effettuata l'addizione, si ottengono precisamente 6,526 m. La stessa estensione, grosso modo, si ottiene con un altro calcolo, cioè moltiplicando la misura dello specchio di pagina per il numero di colonne ricostruite; ho adattato l'operazione al caso specifico del *De tempore* e ho considerato il fatto che questo papiro è stato vergato da due mani, che realizzano due *mise en page*, anche se di poco, differenti. Pertanto, dato che delle 150 colonne ricostruite, 103 sono state vergate dalla mano A (coll. 1-61 e 110-150), mentre 47 sono state vergate dalla mano B (coll. 62-109), per le colonne copiate dalla mano A (che realizza uno specchio di pagina di 46-43 mm) ho moltiplicato l'ampiezza media di 45 mm per 103 colonne e ho ottenuto un'estensione pari a 4,635 m. Per le colonne trascritte dalla mano B (che realizza uno specchio di pagina di 43-40 mm), invece, ho moltiplicato l'ampiezza media dello specchio di pagina di 42 mm per 47 colonne e ho ottenuto la lunghezza di 1,974 m. Infine, ho addizionato le due lunghezze ottenute (porzioni scritte dalla mano A + porzioni scritte dalla mano B) e ho ottenuto la stessa estensione totale del midollo che avevo ricavato addizionando le volute complessive, cioè ca. 6,5 metri (precisamente 6,6 m).

Non si può escludere che alcune volute più esterne del midollo siano andate distrutte durante le operazioni iniziali di svolgimento con la macchina di Piaggio, come potrebbe essere confermato anche dallo stato di conservazione, assai frammentario, dei primi due pezzi ottenuti dallo srotolamento (cr 2 pzz 1-2). Possiamo dedurre quanto sia andato perso grazie alle informazioni riportate nell'*Inventario* 1782 per la parte superiore del rotolo quando era ancora avvolta. In questo documento, infatti, il «diametro maggiore» era ampio «once 2», cioè 4,4 cm,

¹⁹⁶ Su questi argomenti e per una disamina sui principali scribi attestati a Ercolano, si veda DEL MASTRO 2011b, 35-64.

¹⁹⁷ In proposito, si veda CAVALLO 1983, 14-16.

¹⁹⁸ V. *supra*.

una misura che è di poco superiore a quella che è possibile ottenere dividendo l'ampiezza della prima voluta ricostruita di 122 mm per il coefficiente π (3,14): effettuando il calcolo, si ottiene un diametro largo 3,9 cm. Allo stesso modo, se volessimo calcolare la voluta più esterna del rotolo a partire dalle misure trasmesse dall'*Inventario* 1782, si ricaverebbe un'ampiezza pari a ca. 138 mm (4,4 cm x 3,14): tenendo conto dello scarto regolare a decrescere di 1 mm, andrebbe stimata la perdita di sedici volute e un'estensione pari a 2 m di papiro. Pertanto, se alla lunghezza di 6,5 m sommiamo i 2 m stimabili come persi (voll. 138-123), raggiungiamo una misura pari a 8,5 metri, cui andrebbe sempre addizionata un'estensione 'x' per l'*agraphon* finale.

Il midollo, almeno la sua parte superiore, al momento della catalogazione doveva essere lungo ca. 9 m:¹⁹⁹ tale misura, se da un lato va ridimensionata, perché il calcolo sulla base dei dati forniti dall'*Inventario* 1782 sarebbe preciso per un rotolo di forma perfettamente cilindrica, mentre il nostro papiro era «compresso in varie guise», dall'altro va, ad ogni modo, incrementata perché il papiro era definito «del tutto scorzato».²⁰⁰ Si può pensare, in via ipotetica, considerando delle scorze da accorpare al midollo e tenendo conto anche della presenza di un *agraphon* iniziale, che la misura originaria del rotolo fosse pari ad almeno 10 metri,²⁰¹ rientrando perfettamente nelle misure medie attestate per i rotoli ercolanesi.²⁰²

Quanto all'altezza del rotolo, la prima considerazione da fare è che né il margine superiore né quello inferiore sono mai conservati, presumibilmente, nella loro interezza.²⁰³ Inoltre, dal momento che il rotolo è spezzato in (almeno) due parti e, laddove l'ampiezza delle volute coincide, non è possibile ricongiungere materialmente parte superiore e parte inferiore, ma occorre ipotizzare la perdita di una porzione centrale, l'altezza originaria del *volumen* intero e delle colonne può solo essere ipotizzata sulla base dei dati materiali in nostro possesso. I pezzi più alti del *PHerc.* 1413 (parte superiore) misurano 6,4 cm (colonna 5,6 cm + margine superiore 8 mm) e contengono fino a 10-15 linee di scrittura, mentre il pezzo più alto del *PHerc.* 1416 cr 5 (parte inferiore), il pz 2, misura 11,6 cm (colonna 10,3 cm + margine inferiore 13 mm) e,

¹⁹⁹ LEONE 2012, 292, ha calcolato un'estensione analoga (9,40 m) per il *PHerc.* 1149/993 (Περὶ φύσεως, libro II, prima copia).

²⁰⁰ V. *supra*.

²⁰¹ Non è da escludere che il rotolo fosse anche molto più lungo di 10 m, se si considera sia che per il *PHerc.* 1783/1691/1010 (II libro Περὶ φύσεως, seconda copia), LEONE 2012, 352-354, ha ricostruito una lunghezza pari a ca. 20 m, sia che sono attestati anche altri casi a Ercolano di rotoli che eccedono lo *standard* in lunghezza, da ricondurre al rispetto costante della corrispondenza rotolo-libro. Menziono, a titolo di esempio, i casi di alcuni rotoli scorzati contenenti libri di Filodemo: il I e il II libro della *Poetica* erano lunghi ca. 16,5 metri (v. JANKO 2000, 109, e JANKO 2020, 128), per il I libro *Sulla retorica*, NICOLARDI 2018, 84, ha calcolato 15 m di lunghezza, mentre per il libro contenente l'opera incerta di contenuto teologico D'ANGELO 2022, 112, ha ipotizzato una lunghezza totale compresa tra i 12 e i 15 metri. V. anche *ibidem*, 112 s. n. 65. Sulla lunghezza dei papiri ercolanesi, si veda anche DEL MASTRO 2016b, 52, 57 s., 67.

²⁰² CAVALLO 1983, 16; CAPASSO 1991, 205. Si veda anche DEL MASTRO 2012, 49 ss.

²⁰³ Sulle misure dei margini inferiore e superiore, quest'ultimo più esteso del superiore nei papiri letterari greco-egizi, v. JOHNSON 2004, 131-134. Nei papiri ercolanesi, invece, v. DELATTRE 2006, 52.

districandosi tra l'accumulo di strati che caratterizza questi pezzi, si contano fino a ca. 16-17 linee. Considerando questi numeri, ho dovuto ipotizzare, anche nel modello virtuale, un'altezza media per la colonna pari a 16,5 cm.²⁰⁴ È possibile che l'altezza del rotolo raggiungesse ca. 24 cm, se si considera che all'altezza della colonna vanno sommati i margini superiori e inferiori: questa altezza, leggermente al di sopra della media attestata a Ercolano (19-22 cm) rientra, comunque, negli *standard* ed è consueta registrarla per i papiri di Epicuro, che attestano formati di dimensioni maggiori rispetto agli altri della collezione.

Poiché nella voluta di 117 mm conto in *PHerc.* 1413 cr 2 pz 3, 8 linee di scrittura, mentre in basso, in *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1, ca. 17 linee, per un totale di 24 linee di scrittura, ipotizzo in questo punto la perdita, nella parte centrale, di ca. 10 linee, considerando anche il modulo piccolo della scrittura: la colonna vergata dalla mano A, dunque, è probabile che contenesse ca 30-34 linee.²⁰⁵ Dal momento che non possediamo parti inferiori delle colonne vergate dalla mano B, tenendo conto della riduzione dell'interlinea a 2 mm (rispetto ai 3 mm osservati dalla mano A), è possibile, solo in via ipotetica, congetturare che il numero di linee per colonna fosse maggiore.

La larghezza della colonna, infine, non superando mai i 37-38 mm, è di piccole dimensioni rispetto alla più frequente estensione di 5-6 cm attestata nei papiri ercolanesi.²⁰⁶ Il numero di lettere per linea nelle colonne vergate dalla mano A è compreso tra 13 e 19, con una prevalenza di linee costituite da 15-17 lettere, mentre nelle porzioni di testo che copia la mano B è leggermente più basso e sembra non essere mai superiore a 15, con una media intorno alle 13/15 lettere.²⁰⁷

L'allineamento delle linee a destra, come è già stato notato, non è sempre costante e non è per nulla rispettato dalla mano B;²⁰⁸ per quanto riguarda, invece, l'allineamento a sinistra, nelle porzioni inferiori del rotolo, per lo stato in cui versano e per la difficoltà di delineare uno strato di dimensioni apprezzabili, non mi è stato possibile registrare o meno l'incidenza della legge di Maas.

²⁰⁴ Ho ottenuto la misura addizionando i valori delle ampiezze medie attestate a Ercolano (15-18 cm, v. CAVALLO 1983, 18), dividendole per il loro numero ($15+16+17+18=66:4=16,5$ cm) Si tratta di un'altezza che rientra nello *standard*.

²⁰⁵ Anche questo è un numero medio attestato a Ercolano, v. *ibidem*.

²⁰⁶ *Ibidem*.

²⁰⁷ Per maggiori dettagli riguardo a questi dati, v. *supra* «La *mise en page* del *De tempore*».

²⁰⁸ In proposito, comunque, SPINELLI 1986, 31 e n. 11, nota come sia consueto per i prodotti scrittori più antichi il rispetto non rigoroso del margine destro della colonna.

g. La *maquette* digitale

I pezzi della parte superiore e inferiore del rotolo sono stati sistemati nella *maquette* in base alla successione, progressivamente decrescente, delle volute secondo l'ordine fino a questo momento illustrato e schematizzato, tenendo conto dell'analisi materiale, bibliologica e stratigrafica di tutti i testimoni del *De tempore*, ma anche dei dati che è stato necessario ipotizzare laddove l'elemento materiale mancava: tutte le informazioni ricavate e ricavabili, dunque, sono confluite nella *maquette*, in cui ho riprodotto virtualmente l'assetto che doveva presentare il *volumen* originario.

Il modello (*maquette*) che si accompagna a questa edizione è stato realizzato tramite un *software* di elaborazione di immagini (Adobe Photoshop) su una griglia millimetrata, in cui ogni quadrato misura 1 cm e tutte le dimensioni, cioè quelle dei pezzi, delle volute e degli specchi di pagina, sono state scalate sulla base di quelle reali.

Con le Figure 31 e 32, che seguono, illustro l'operazione di realizzazione grafica condotta, che costituisce il risultato finale che è stato possibile raggiungere soltanto dopo numerosi tentativi di sistemazione dei dati, prendendo come esempio il lavoro condotto su due pezzi della parte superiore del rotolo, *PHerc.* 1413 cr 1 pzz 1-2, e un pezzo della sua parte inferiore, *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1.

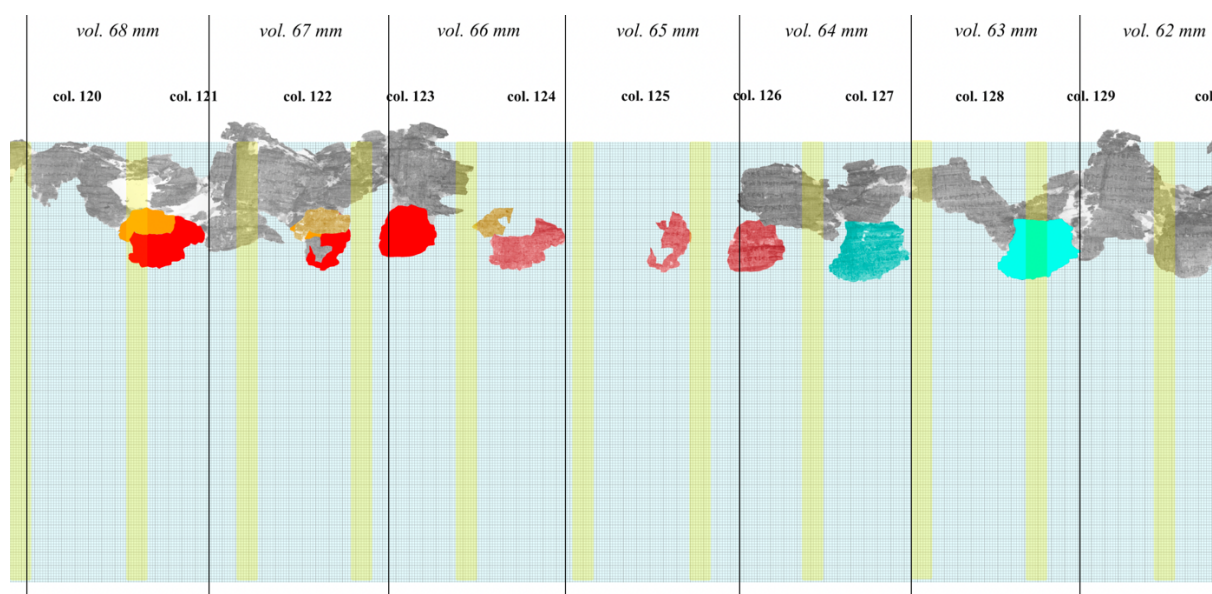


Figura 31: Dettaglio della *maquette* del rotolo (*PHerc.* 1413 cr 1 pzz 1-2).

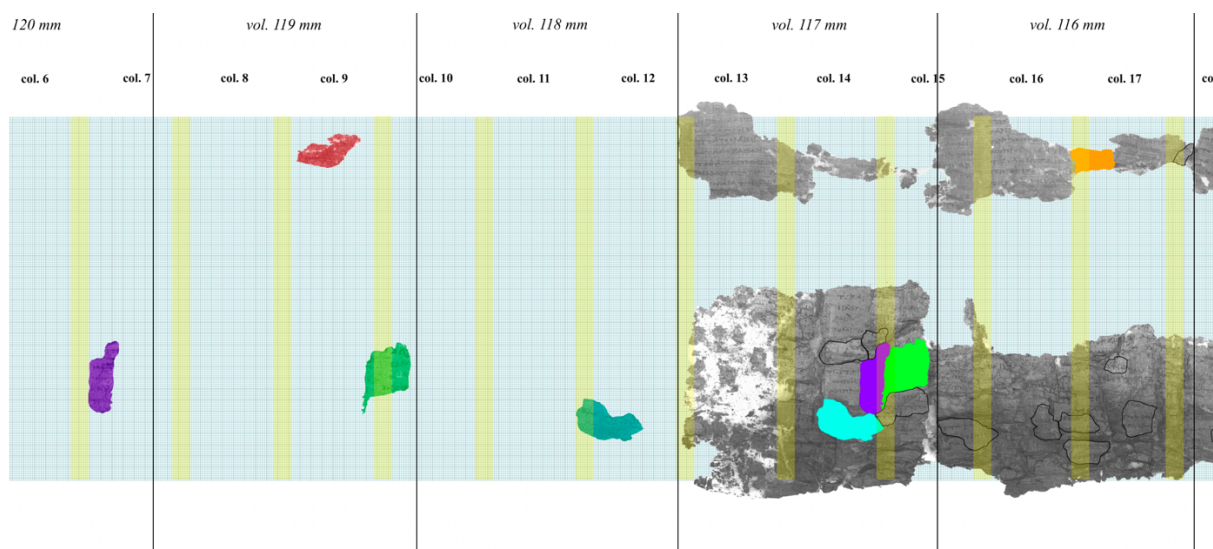


Figura 32: Dettaglio della *maquette* del rotolo (*PHerc.* 1413 cr 2 pz 3 e *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1).

In questa *maquette*, le volute sono comprese tra le linee di colore nero che percorrono verticalmente tutto il modello e i pezzi, che sono stati scalati a dimensioni reali; in alto, in corsivo, ho indicato l'ampiezza delle volute precedenti e successive, anche di quelle in lacuna. Dopo l'ispezione della superficie al microscopio e a seguito dello studio bibliologico che ho effettuato – illustrato nei paragrafi precedenti –, a partire dalle colonne e dagli intercolumni visibili e misurate le varie ampiezze degli specchi di pagina, ho ricreato virtualmente la successione delle colonne precedenti e successive. Le colonne, nella *maquette*, sono rese con rettangoli azzurri, mentre i rettangoli di colore giallo riproducono gli intercolumni.

Infine, ho marcato i sovrapposti e i sottoposti individuati con colori diversi in base al livello che occupano rispetto allo strato di base: ho scelto l'arancione per i sovrapposti di primo livello, il rosso per i sovrapposti di secondo livello, l'azzurro per i sottoposti di primo livello; ho utilizzato il verde per il solo sottoposto di secondo livello ricollocato una voluta indietro nel pz 1 della parte inferiore, mentre il viola per l'unico sottoposto di terzo livello che ho spostato, invece, tre volute indietro.²⁰⁹ Ho contornato di nero gli strati, i cui bordi sono definibili, ma per i quali non è possibile stabilire con certezza il livello.

Nella realizzazione grafica, le porzioni sovrapposte e sottoposte nella loro posizione attuale sono riempite completamente con i colori, mentre hanno lo stesso colore, ma in trasparenza, nei punti in cui sono state ricollocate. Non ho individuato in nessun pezzo sovrapposti o sottoposti di livelli diversi rispetto a quelli appena menzionati.

²⁰⁹ Sulla stratigrafia, assai compromessa e disperata, della parte inferiore del rotolo, v. *supra*.

CAPITOLO QUARTO

Aspetti paleografici

a. La scrittura del *De tempore* e le due mani responsabili della copia

Lo studio dei papiri di Ercolano non investe più solo l'aspetto filologico e filosofico: negli ultimi decenni, infatti, la papirologia ercolanese è stata protagonista di una vera e propria rivoluzione, poiché ha potuto giovare di nuove metodologie e tecnologie sempre più all'avanguardia, che hanno contribuito a cambiare l'approccio nell'esame dei rotoli carbonizzati della Villa. Per questo motivo, se in passato la lettura e la trascrizione del testo che si aveva davanti costituivano il primo *step*, oggi è opportuno che questa fase, per quanto sempre fondamentale, sia preceduta, confortata e facilitata dall'indagine scrupolosa sugli aspetti materiali, bibliologici, tecnico-librari e, soprattutto, paleografici del *volumen* che si intende studiare. La ricostruzione virtuale di un rotolo – come si è visto nelle pagine precedenti – risulta ormai imprescindibile per migliorare la qualità e la quantità del testo in esso preservato, ma è anche necessario indagare e esaminare in anticipo il lavoro dello scriba (o degli scribi) responsabile(i) della copia, non solo poiché testo e supporto sono sempre e imprescindibilmente connessi – per cui le caratteristiche materiali di un rotolo risultano influenzate tanto dall'opera che preserva quanto dalle dinamiche di fruizione e circolazione del testo stesso –, ma anche per tentare di riaccorpere pezzi provenienti dallo stesso rotolo originario e che sono oggi dispersi sotto numeri di inventario differenti all'interno della collezione: la paleografia, di fatto, costituisce il primo indicatore utile per ricomporre un *volumen* smembrato.

Oggi gli studi paleografici sempre più accurati, non soltanto ercolanesi, sono facilitati e incentivati grazie soprattutto all'enorme disponibilità di immagini e fotografie fruibili anche in *database* online, che consentono di analizzare nel dettaglio la scrittura e la *mise en page* dei papiri. Gli studi paleografici di tipo comparatistico,²¹⁰ infatti, sono necessari per i papiri letterari, per i quali mancano altri criteri di assegnazione cronologica; pertanto, la mancanza di disponibilità di paralleli sufficienti o degli strumenti necessari per indagare le peculiarità di una scrittura, che era sofferta in passato – per cui, lecitamente, molte caratteristiche di una mano non erano notate o non erano messe in risalto nel modo giusto – poteva indurre in errori.

Nel caso del *PHerc.* 1413/1416, infatti, l'impossibilità di studiare in modo sistematico le caratteristiche della scrittura in cui è vergato il testo, da un lato, ha alimentato negli anni un acceso dibattito sulla sua datazione; dall'altro, non ha consentito a chi si è occupato di questo

²¹⁰ Come è noto, un imprescindibile impulso allo studio delle caratteristiche bibliologiche e grafiche dei rotoli greci ercolanesi si deve a CAVALLO 1983, il quale per primo ha isolato all'interno della collezione diciassette gruppi grafici e trentaquattro scribi, responsabili della trascrizione di più di uno dei papiri presi in esame. L'auspicio dello studioso, di aprire la strada a studi che indagassero sempre più a fondo le tipologie grafiche, possiamo considerarlo avverato, dal momento che alla luce delle ricerche condotte negli ultimi quarant'anni, il quadro tracciato da Cavallo è stato sempre più ampliato e precisato, pur sempre nel solco del suo indifferibile lavoro.

papiro in passato di notare che la sua copia sia da attribuire alla collaborazione di due mani diverse. Se a questo si aggiungono anche le enormi difficoltà che si incontrano quando si tenta di leggere questo testo, anche con le più recenti fotografie, e che è necessario badare alle condizioni particolari di ogni pezzo, dal momento che alcuni risultano più leggibili di altri, facilmente si comprendono le difficoltà che incontrarono i primi editori del *PHerc. 1413* in passato e, ancora, quanto fosse necessaria un'edizione moderna e aggiornata di questo testo, che sfruttasse le più recenti tecnologie.

In questo paragrafo illustrerò le caratteristiche generali della scrittura del *De tempore*, accennando al dibattito sulla sua datazione ed esaminando in dettaglio le caratteristiche delle due mani responsabili della copia del testo.²¹¹ Nel paragrafo successivo, invece, saranno offerti paralleli con *specimina* provenienti da Ercolano e altrove,²¹² con lo scopo di contestualizzare questo libro all'interno della produzione libraria della prima età ellenistica, dal momento che il papiro e le due mani coeve che lo hanno copiato risalgono alla prima metà del III secolo a.C.

Cavallo aveva inserito il *PHerc. 1413* nel Gruppo A,²¹³ nel quale includeva scritture arcaiche, ma non aveva riconosciuto l'antichità della sua scrittura poiché, considerandolo seriore, lo assegnava «al tornante tra il II e il I secolo a.C.».²¹⁴ Già i primi editori del *PHerc. 1413*, Raffaele Cantarella e Graziano Arrighetti, avevano proposto come datazione per il nostro papiro il I secolo a.C. «in base ai risultati che fornisce una autopsia un po' attenta dell'originale».²¹⁵ I due studiosi, infatti, ammettevano che «alcune lettere assai significative dei fr. 2 e 3 della cornice prima [...] presentano caratteri di arcaicità (è il caso di π e ω assai vicini a quelli del *Timoteo* di Berlino)»,²¹⁶ ma consideravano questi caratteri delle eccezioni. Nel solco di questa tradizione di studi, per lungo tempo si era ritenuta plausibile una datazione piuttosto bassa per la scrittura del *PHerc. 1413* e non era mai stata considerata la proposta di Crönert, che già nel 1906 datava il papiro al III secolo a.C.²¹⁷ Per Cantarella e Arrighetti, infatti, questa datazione del papiro costituiva un «problema di grande importanza»,²¹⁸ poiché essi riconducevano le caratteristiche

²¹¹ Sulle differenze bibliologiche che caratterizzano le due mani, cf. *supra*, «La mise en page del *De tempore*».

²¹² Ho discusso dell'antichità del papiro e ne ho fornito una prima analisi paleografica in LAVORANTE 2022, sp. 5 s., 13-20.

²¹³ CAVALLO 1983, 28.

²¹⁴ CAVALLO 1983, 50.

²¹⁵ CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 13.

²¹⁶ *Ibidem*.

²¹⁷ CRÖNERT 1906, 104 n. 501, per primo aveva proposto come datazione per il papiro il III secolo a.C., dal momento che «(...) außer den feinen Schriftzeichen und den kleinen Kolumnen auch die Form der Buchstaben einiges Altertümliche zeigt, so das π , dessen zweiter Balken nur bis zur Mitte heruntergeführt ist, und das ω , das oft noch ganz in epigraphischer Gestalt erscheint. (...) Für Epikur spricht endlich, daß die Assimilation (...) recht oft stattfindet».

²¹⁸ CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 13 s.

grafiche della mano che verga il testo a «un fenomeno di arcaizzazione altre volte riscontrabile nei papiri ercolanesi».²¹⁹

Ad oggi, importanti progressi sono stati fatti rispetto al 1983, proprio in relazione all'assegnazione del *De tempore*. Non solo al rotolo originario sono stati riaccorpatisi i pezzi di *PHerc.* 1416 cr 5, non considerati da Cavallo nella sua rassegna, ma si è anche compreso che, almeno allo stato attuale delle nostre conoscenze, questo rotolo è il più antico che la Villa dei papiri ci abbia conservato e «is probably contemporary with Epicurus' lifetime».²²⁰ Studi più recenti,²²¹ infatti, hanno dimostrato e sostenuto che, in realtà, tutti gli elementi arcaici già notati da Crönert cento anni fa sono determinanti e supportano una datazione molto alta per il papiro, che risulta assegnabile alla prima metà del III secolo a.C.

Come si è detto, Cavallo aveva ricondotto la scrittura del *PHerc.* 1413 al Gruppo A, che comprendeva una «scrittura di tipo arcaico, dal modulo piuttosto piccolo, dal tracciato sottile e assai regolare»,²²² caratterizzata dal «contrasto tra lettere più larghe e lettere più strette».²²³ All'interno del gruppo, tuttavia, lo studioso distingueva la mano dell'Anonimo I²²⁴ da quelle a suo avviso seriori e responsabili della trascrizione dei *PHerc.* 989, 1056 (mano B, coll. XIV-XXVIII)²²⁵ e 1413.

Dopo lo studio di Cavallo, l'esame della scrittura del nostro papiro è stato affrontato da Crisci, il quale ne ha evidenziato principalmente il contrasto modulare tra lettere larghe (*alpha*, *delta*, *eta*, *lambda*, *my*, *ny*, *ypsilon*) e lettere strette (*epsilon*, *theta*, *omicron*, *sigma*), e ha

²¹⁹ *Ibidem*.

²²⁰ JANKO 2008, 89. Ivi, 79, si legge che il *PHerc.* 1413 è «the oldest Herculaneum papyrus I have seen [...] probably written during the lifetime of the Master himself». Anche HOUSTON 2014, 92, definisce il *PHerc.* 1413 come un «very early manuscript [...] which was probably copied in the first half of the third century, and so perhaps during Epicurus's lifetime». Anche in LONGO AURICCHIO ET ALII 2020, 130, si legge che il papiro è «l'esemplare più antico di tutta la collezione ercolanese».

²²¹ Cf. CRISCI 1999, 54-56; JANKO 2008, 89; DEL MASTRO 2011, 28; DEL CORSO 2013, 144; LEONE 2014, 89 s. Nonostante Crisci abbia riconsiderato l'assegnazione cronologica del nostro papiro nel 1999, proponendo la retrodatazione al III a.C., qualche anno dopo, D'ANGELO 2001, 321, accoglie la datazione al I secolo a.C. di Cantarella, Arrighetti e Cavallo.

²²² CAVALLO 1983, 28 s.

²²³ Ivi, 50. In questa scrittura, «*alpha* mostra il tratto mediano di solito obliquo, *beta* e *theta* hanno forma slanciata, *delta* risulta leggermente sollevato in alto, *zeta* ha tratto mediano obliquo, *my* si presenta tracciato in quattro tempi e con aste verticali esterne moderatamente divaricate, *omicron* e *sigma* mostrano modulo ridotto rispetto alle altre lettere e non poggiano sul rigo, *omega* presenta curve tendenti a conformarsi ad angolo, *ypsilon* e *rho* spesso rompono il bilinearismo proiettandosi in basso oltre il rigo di base» (ivi, 28).

²²⁴ I papiri ricondotti all'Anonimo I da Cavallo sono i *PHerc.* 1149/993, 1479/1417, 1431, 1191. In questa mano, «in particolare, *tau* mostra di regola tratto orizzontale spostato verso destra rispetto a quello verticale, *phi* ha l'anello di forma quasi triangolare, *omega* mostra curve visibilmente ristrette ad angolo» (ivi, 28). Come ho notato in precedenza, a LEONE 2014, 98-109, si deve la distinzione di due diverse mani (Anonimo I a e Anonimo I b) nella produzione dell'Anonimo I.

²²⁵ Per il *PHerc.* 989, lo studioso notava «*ypsilon* con tratti obliqui divaricati, *phi* con anello arrotondato, *omega* con curve piuttosto morbide» (CAVALLO 1983, 28); nel *PHerc.* 1056, invece, osservava una «tipologia grafica analoga pur se non manca qualche marcata differenza, (notare *omega* con primo elemento ad angolo fortemente acuto e secondo elemento ricurvo); il *ductus*, inoltre, risulta assai sciolto» (ivi, 29). Sulle due mani che vergano il *PHerc.* 454/1420/1056 (una delle tre copie che preservano il XXV libro Περὶ φύσεως), v. *supra* e DEL MASTRO 2010, 40-47, con la bibliografia menzionata. Si tenga presente, inoltre, che la scrittura del *PHerc.* 989 è stata recentemente accostata a quelle del Gruppo D di Cavallo da DE GIANNI 2022, 323-327.

proposto la retrodatazione del rotolo al III secolo a.C. per il tratto mediano di *alpha* disposto orizzontalmente, per *epsilon* realizzato in quattro tempi e, infine, per *omega* di tipo arcaico con convessità centrale e trattini leggermente obliqui, oppure, se eseguito con *ductus* più rapido, con la conseguente spezzatura della curva centrale.²²⁶ Successivamente, Janko si è soffermato sulla forma arcaica e epigrafica di *pi*, con l'asta verticale destra più corta.²²⁷ Nel 2011, Del Mastro descrive la scrittura dei pezzi contenuti nella cr 5 del *PHerc.* 1416, che è «la stessa che ha vergato il *PHerc.* 1413», in questo modo: «contraddistinta da un tracciato sottile e regolare e lettere dal modulo molto piccolo, all'estremità delle quali, compaiono, talvolta, dei trattini decorativi.²²⁸ Una componente caratteristica è costituita dalle verticali di *tau*, *ypsilon* e dalla seconda asta del *pi*, che curvano sempre verso destra. *omicron* è particolarmente piccolo e stretto». ²²⁹ Del Mastro, inoltre, notava nel papiro che «la curva centrale di *omega* in alcuni casi, è appena accennata al punto da ricordare la tipologia arcaica», mentre, in altri casi si trova anche la forma più moderna a doppio calice: come si è visto, è la mano A che verga sempre *omega* nella forma arcaica, mentre quella che ho riconosciuto come mano B ne modifica la forma in una simile a quella moderna ad anse.²³⁰

In tempi recenti, Del Corso ha descritto questa scrittura dal modulo piccolo come caratterizzata da tracciati spigolosi e sottili, oltre che dal contrasto modulare, i cui tratti mediani «tendono a sollevarsi e a disporsi lungo la rettrice superiore (η , μ) e in alcuni casi si allungano artificialmente (γ , τ)». ²³¹ Del Corso, inoltre, ha coerentemente collocato la scrittura del *PHerc.* 1413/1416 all'interno di un filone scrittoria ben riconoscibile nella produzione libraria della prima età ellenistica, studiandone le caratteristiche con riferimento alla dialettica tra unità e particolarismo²³² nello sviluppo della scrittura greca.²³³

Alle caratteristiche grafiche segnalate dagli studiosi, si possono aggiungere alcuni dati grazie all'esame autoptico delle lettere presenti sulla superficie, che ho effettuato attraverso l'osservazione dei pezzi al microscopio e servendomi, per prima in modo sistematico, del prezioso aiuto delle immagini multispettrali del papiro. Questi dati, inoltre, consentono di

²²⁶ CRISCI 1999, 54-56, sp. 54.

²²⁷ JANKO 2008, 89.

²²⁸ Già CAVALLO 1983, 28, segnalava «un uso, si pur discreto, di trattini decorativi» nel *PHerc.* 1413. Tuttavia, ritengo che si possa parlare piuttosto di ispessimenti, all'inizio di alcuni dei tratti, dovuti all'incidenza dello strumento scrittoria sulla superficie del papiro.

²²⁹ DEL MASTRO 2011, 27 s. e n. 10.

²³⁰ V. *infra*.

²³¹ DEL CORSO 2013, 144.

²³² CAVALLO 1970, 77-83 – ora in CAVALLO 2005 –, per primo ha esteso alle tipologie grafiche greche le categorie enucleate per le scritture latine da CENCETTI 1962, 237-264. Cavallo, dunque, ha rintracciato, per le scritture greche del IV a.C.-VI d.C., la presenza di due dinamiche evolutive, quella unitaria e quella particolare, affermando che «unità e particolarismo hanno valore dunque in quanto termini contrapposti, stando la prima ad indicare un processo evolutivo del tutto indifferenziato della scrittura greca in regioni diverse, e l'altro il manifestarsi di caratteri esclusivi di determinate entità geografiche».

²³³ In proposito, rimando all'analisi di DEL CORSO 2015, con bibliografia precedente menzionata.

precisare e di distinguere le peculiarità che contraddistinguono, da un lato, la mano A e, dall'altro, la mano B.

La scrittura del *PHerc.* 1413/1416 è una maiuscola caratterizzata dal modulo piuttosto piccolo, dal tracciato sottile e dal contrasto tra lettere più larghe e lettere più strette. La mano A è caratterizzata da un *ductus* posato, le lettere sono bilineari e tracciate in modo accurato. La mano B, invece, mostra un *ductus* è più sciolto e il modulo delle lettere nel senso della larghezza si espande notevolmente.²³⁴

In particolare, *alpha* è realizzato in tre tempi e la mano B predilige la forma in cui l'elemento mediano è obliquo, ascendente da sinistra verso destra; *beta* è piuttosto stretto in relazione al modulo delle altre lettere. Il tratto orizzontale di *gamma* risulta, nella mano B, sensibilmente prolungato. Minuto e leggermente sollevato rispetto al rigo di scrittura è *delta*, vergato in due tempi e in due modalità differenti: nella mano A, in genere, il primo tratto obliquo discendente da destra verso sinistra è fuso insieme all'elemento di base orizzontale, generando un piccolo occhiello (in questo caso, il secondo tratto obliquo sporge verso l'alto a sinistra); nella mano B molto spesso sono i due tratti obliqui ad essere fusi insieme, ugualmente formando un occhiello nel punto di congiunzione. *Epsilon*, eseguito a volte in quattro tempi a volte in tre, è ogivale e dalla forma rigida se tracciato dalla mano A; nella seconda mano, invece, è leggermente ricurvo e il tratto mediano si allunga di più verso destra. *Eta* ha il tratto verticale di destra spesso più corto di quello di sinistra e quasi sempre convesso; nella mano B si riducono i tempi di esecuzione della lettera, per cui ci sono casi in cui lo scriba, con un solo tratto, ne unisce i tre elementi costitutivi. *Kappa* presenta l'asta prolungata verso l'alto e i tratti obliqui di dimensioni ridotte, nella mano A, mentre, nella mano B, talvolta si allungano. Nella mano B il modulo di *lambda*, *my*, *ny*, *pr*²³⁵ si amplia molto nel senso della larghezza e le stesse lettere, nella mano A, presentano una forma molto più rigida e regolare: *my*, in particolare, quando è tracciato dal secondo scriba, presenta gli elementi obliqui fusi in una curva leggermente sollevata sul rigo di scrittura. *Omicron* è molto piccolo e sollevato sul rigo di scrittura in entrambe le mani. Un occhiello per lo più semiaperto caratterizza il *rho* della mano A; nella seconda mano, invece, l'asta verticale della lettera si prolunga verso il basso, rompendo il bilinearismo, e l'occhiello risulta più ampio. *Sigma* è lunato, per lo più ogivale e talvolta ancora rigido e poco curvo (mano

²³⁴ Riguardo al carattere informale della mano B, rispetto alla mano A, si tenga presente che anche LEONE 2014, 107 s., registra una maggiore scioltezza e un *ductus* più rapido nella scrittura dell'Anonimo I a, se confrontata alla mano più formale dell'Anonimo I b: anche questi due scribi, infatti, sono coevi e, come si è visto (v. *supra*), mostrano una leggera differenza nell'organizzazione della *mise en page*, in termini di ampiezza dello specchio di pagina (cf. *ivi*, 106), proprio come i due scribi responsabili della copia del *De tempore*.

²³⁵ Nella mano A, inoltre, *pi* ha il secondo elemento verticale, a destra, non solo più corto di quello di sinistra, ma anche leggermente ricurvo nella parte terminale, come *eta*.

A):²³⁶ spesso risulta di modulo ridotto e spostato verso la parte superiore del rigo. *Tau* in questa scrittura presenta spesso l'asta verticale spostata verso l'estremità destra del tratto orizzontale: nella mano A è contraddistinto da un uncino in basso, sporgente verso destra, mentre nella mano B l'elemento orizzontale si allunga. In *ypsilon* gli elementi obliqui sono fusi in un unico tratto leggermente concavo, sulla cui estremità di destra si innesta l'elemento verticale; nella mano A, talvolta, il calice è così scarsamente accennato che la lettera si potrebbe confondere con un *tau*. Nella mano B, la stessa lettera presenta i tratti obliqui più pronunciati e l'asta verticale deborda dal sistema bilineare come quella di *rho*, già menzionato, e quella di *phi*. Nella mano A *phi* è caratterizzato dal consueto corpo triangolare e schiacciato, tipico delle scritture più antiche; il corpo della lettera è sempre schiacciato, anche nella mano B, ma con questo scriba la forma tende ad essere più tondeggiante. Infine, *omega* nella mano A è sempre di forma arcaica, a differenza della mano B che lo esegue con *ductus* più rapido in pochi casi presenta una forma molto vicina a quella moderna ad anse: a questi casi guardava Del Mastro, probabilmente, quando affermava che in questo papiro di ω è presente sia la forma più antica, sia quella a doppio calice.²³⁷

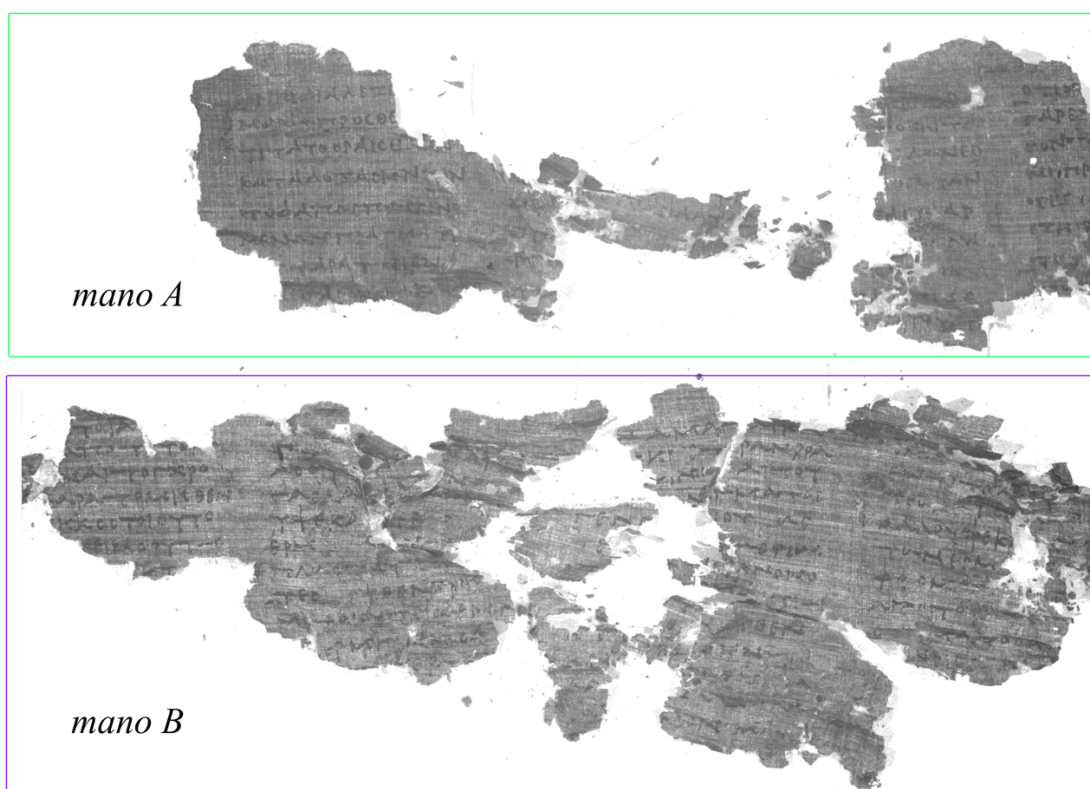


Figura 33. Le due mani (in alto *PHerc. 1413 cr 2 pz 3* dettaglio; in basso *PHerc. 1413 cr 4 pz 1* dettaglio).

²³⁶ Così DEL MASTRO 2021, 110 n. 1, descrive il *sigma*, sostenendo che la forma di questa lettera e la forma di passaggio dal sacchetto ai due calici di *omega* permettono di collocare il *PHerc. 1413/1416* «prudentemente, al primo quarto del III sec. a.C.».

²³⁷ DEL MASTRO 2011, 27 e n. 10.

b. Confronti paleografici

Paralleli con altri papiri ercolanesi

Gli altri esemplari più antichi conservati ad Ercolano, che appartengono all'originario e più antico fondo librario importato nella biblioteca della Villa dei Papiri, di cui ho più volte fatto menzione,²³⁸ offrono interessanti confronti sia dal punto di vista paleografico che dal punto di vista bibliologico con il *PHerc.* 1413/1416.

In *Libri scritture e scribe a Ercolano*, Cavallo, sebbene riconoscesse nei papiri del Περὶ φύσεως di Epicuro vergati dall'Anonimo I²³⁹ (Gruppo A) una «scrittura di tipo arcaico»,²⁴⁰ considerava di maggiore interesse la mano dell'Anonimo XXXI. Lo studioso, infatti, riconosceva la mano di questo scriba nei *PHerc.* 255, 418, 1084, 1091, 1112, che, in quel lavoro, considerava i papiri «più antichi» di tutta la collezione, li riconduceva a un unico rotolo e li riferiva alla prima metà del III secolo a.C.²⁴¹ Questi papiri, i cosiddetti papiri di Metrodoro,²⁴² offrono senz'altro confronti e paralleli calzanti con il nostro rotolo e, infatti, prima che venisse proposta la retrodatazione del *De tempore* al III secolo a.C., sono stati considerati per lungo tempo i più antichi della collezione.²⁴³ Tuttavia, la scrittura dell'Anonimo XXXI «risulta ormai priva di elementi arcaici come l'*epsilon* in quattro tratti o l'*omega* «epigrafico»,²⁴⁴ che sono invece presenti nel *PHerc.* 1413/1416, «e può essere pertanto agevolmente riferita alla metà o alla seconda metà del III a.C.». ²⁴⁵ Nonostante le indubbie affinità morfologiche e pur mostrando sostanzialmente lo stesso linguaggio grafico – si notino, a titolo di esempio, *alpha* con il tratto mediano talvolta obliquo, *theta* e *omicron* piccoli e sospesi in alto, *tau* con il punto di attacco dell'asta verticale spostato verso l'estremità destra del tratto orizzontale –, rispetto al *De*

²³⁸ V. *supra*.

²³⁹ Nella cui produzione, come si è detto, LEONE 2014, 98-109, ha recentemente individuato due diverse mani.

²⁴⁰ CAVALLO 1983, 28.

²⁴¹ Ivi, 57 s.

²⁴² Riguardo a questi papiri, lo *status quaestionis* aggiornato è stato ripercorso recentemente da FLEISCHER 2019, nel lavoro in cui assegna (nuovamente) ai *Metrodorpapyri* anche la scorza *PHerc.* 1788. Già CRÖNERT 1906, 19, infatti, aveva suggerito che anche il *PHerc.* 1788 appartenesse allo stesso rotolo originario dei *PHerc.* 255, 418, 1091 e 1112, ma più tardi SPINELLI 1986, p. 31 n. 13, sulla base di considerazioni paleografiche, aveva escluso il *PHerc.* 1788 dal gruppo, pur ammettendo che anche la sua grafia fosse piuttosto antica e «risalente, forse, ad un medesimo programma editoriale» rispetto alle altre scorze. Si aggiunga che JANKO 2008, 56 s., aveva attribuito alla stessa mano delle cinque scorze anche altri papiri (i *PHerc.* 390, 439, 456, 1103, 1108, 1110, 1607, 1645): tuttavia, dopo aver esaminato la proposta, FLEISCHER 2019, 19, concorda solo per i *PHerc.* 439, 456, 1108, 1645. SPINELLI 1986, 33 s. (sulla base di CAVALLO 1983, 44, 46, 57 s., 78), per primo aveva ricondotto le scorze al libro Πρὸς τοὺς διαλεκτικούς di Metrodoro, mentre, a seguito di un riesame dei frammenti, TEPEDINO GUERRA 1992, 122, aveva sostenuto che «gli argomenti delle scorze [...] possono trovare la loro collocazione in un'opera metrodorea di più ampio respiro, il trattato Πρὸς τοὺς σοφιστάς, in nove libri».

²⁴³ In realtà, ancora di recente FLEISCHER 2019 li ha definiti «Die ältesten Papyri Herkulaneums», nel titolo del suo lavoro.

²⁴⁴ DEL CORSO 2013, 146.

²⁴⁵ *Ibidem*. La stessa datazione, del resto, era già stata proposta da CAVALLO 1983, 44.

tempore si osserva, in questi papiri, un più accentuato ammorbidimento e arrotondamento dei tracciati e la scrittura, in generale, predilige le forme seriori. Inoltre, più manifestamente rispetto alla mano B del *De tempore*, il bilinearismo è rotto sia in alto che in basso da *beta*, *iota*, *kappa*, *rho*, *ypsilon*, e *phi*. Per quanto riguarda la forma di singole lettere si possono segnalare *epsilon* con il primo tratto verticale piuttosto ricurvo (in arancione, in Figura 34) rispetto alla più rigida forma presente nel nostro papiro; *kappa*, la lettera, forse, più caratteristica di questa mano, con l'asta prolungata in entrambe le direzioni e in alto, talvolta, presenta un vezzo grafico dello scriba, che realizza una sorta di uncino discendente verso sinistra; *my* ha sempre le aste divaricate e ha i due tratti mediani fusi in un'unica curva che non tocca il rigo di base (in azzurro); *ny* ha la seconda verticale a destra più corta di quella a sinistra e l'obliqua centrale quasi sempre disposta orizzontalmente (in rosa); *pi* ha le aste verticali piuttosto corte e non sempre il secondo tratto verticale a destra è ricurvo (in rosso); *sigma* è ormai completamente lunato (in blu) e *omega*, nella forma ad anse, mostra curve abbastanza arrotondate e non angolose (in verde).²⁴⁶

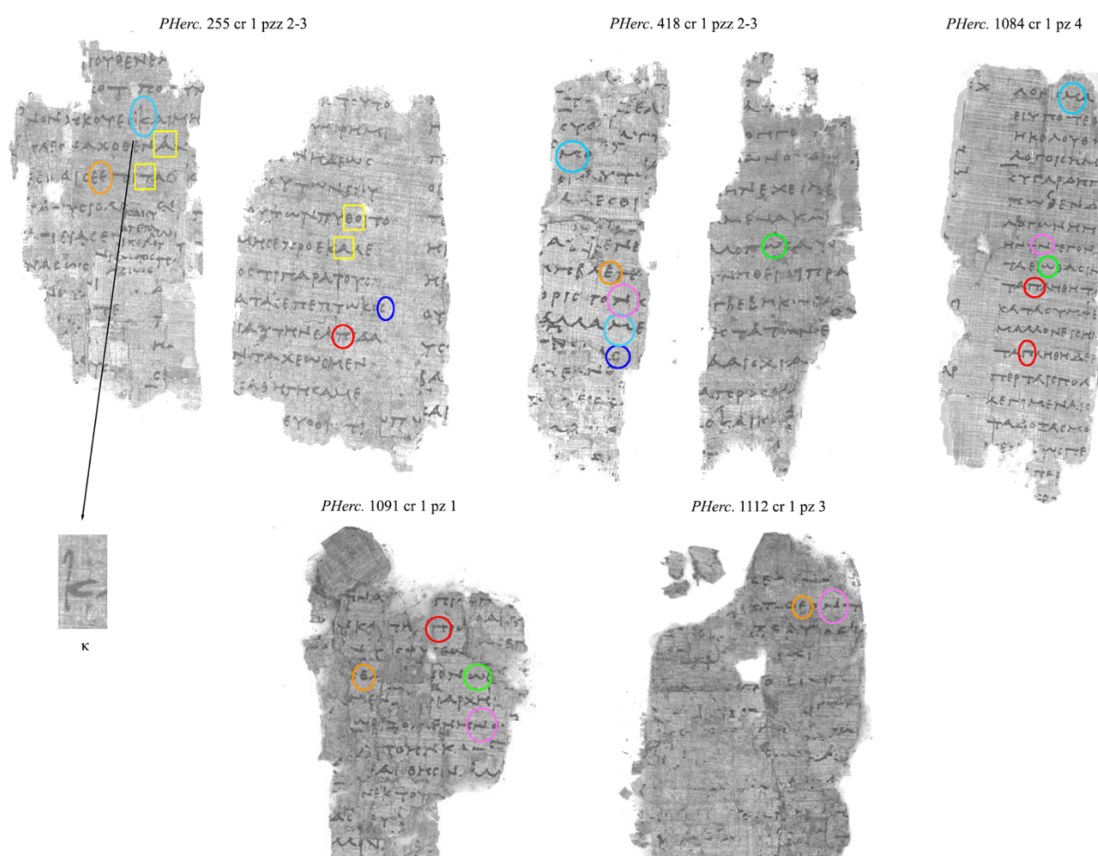


Figura 34: Dettagli paleografici dei papiri di Metrodoro.

²⁴⁶ Per una approfondita descrizione paleografica della scrittura dei papiri di Metrodoro, v. SPINELLI 1986, 30 s., e FLEISCHER 2019, 20 s.

Alcune considerazioni interessanti possono essere fatte anche per quanto riguarda la *mise en page* di questi papiri, che doveva essere piuttosto simile a quella del *De tempore*. Infatti, laddove è stato possibile rilevare le misure, gli intercolumni sono ampi ca. 8 mm; anche in questi papiri, inoltre, l'interlinea è ampia 3 mm e le lettere sono ugualmente alte 3 mm, come nel *De tempore*. È ragionevole supporre che anche la colonna di scrittura fosse piuttosto stretta: nel *PHerc. 255 cr 1 pz 3*, in cui è conservata la colonna per una maggiore estensione rispetto agli altri pezzi, nel punto di massima espansione misuro 3 cm (Figura 35).

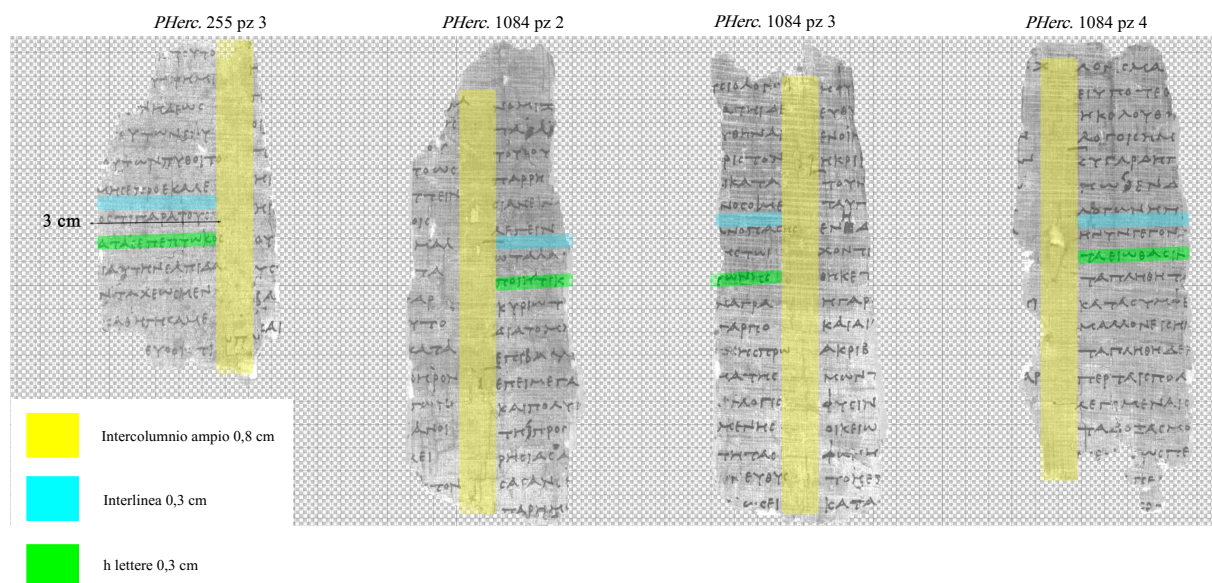


Figura 35: *Mise en page* del *PHerc. 255 cr 1 pz 3* e del *PHerc. 1084 cr 1 pzz 2-4*.

Le due mani che vergano i papiri del Περὶ φύσεως di Epicuro, attribuiti all'Anonimo I da Cavallo nella sua rassegna, i *PHerc. 1149/993*, *1479/1417*, *1191* e *1431*, impiegano «una versione della scrittura ad alternanza modulare più stilizzata, in cui il contrasto tra lettere ogivali e lettere rettangolari appare artificialmente accentuato» e «l'esecuzione della scrittura risulta più sciolta, anche per via della presenza di lettere dal tratteggio semplificato».²⁴⁷ La prima lettera che si differenzia nel tratteggio rispetto al *PHerc. 1413/1416* è sicuramente *alpha*, che alla forma tradizionale in tre tempi predilige una variante in due tempi, in cui il primo e il secondo tratto sono fusi in una cuspid. *Epsilon* è ricurvo e, nei *PHerc. 1419/993* e *1431* (Anonimo I a), presenta il tratto mediano staccato dal tratto curvo. L'asta verticale di *kappa* si è ridotta notevolmente e gli elementi obliqui non sono più ricurvi; nei *PHerc. 1419/993* e *1431* il tratto obliquo discendente non si innesta sempre sull'elemento verticale, ma su quello obliquo ascendente. Si noti *sigma* completamente lunato e, infine, *omega*, pur presentando curve

²⁴⁷ DEL CORSO 2013, 146.

ristrette ad angolo, è tracciato sempre nella sua forma moderna ad anse e non in quella arcaica (Figura 36).²⁴⁸

Anche la *mise en page* di questi papiri²⁴⁹ risulta interessante e presenta analogie con quella del *PHerc.* 1413/1416: per il *PHerc.* 1149/993, infatti, Leone registra per la $\alpha\lambda\acute{\iota}\varsigma$ proprio un'ampiezza pari a «4 cm ca, con un numero medio di 14-16 lettere per linea, talora oscillante tra un minimo di 12 e un massimo di 18 lettere»²⁵⁰ e un intercolumnio largo ca. 1 cm, poco meno verso la fine del rotolo; misure analoghe si riscontrano nel *PHerc.* 1431.²⁵¹ Leggermente più ampie appaiono le colonne nei *PHerc.* 1191 e 1479/1417, ampie 4,5 cm; è preservata, tuttavia, la medesima estensione dell'intercolumnio, di 1 cm.²⁵²

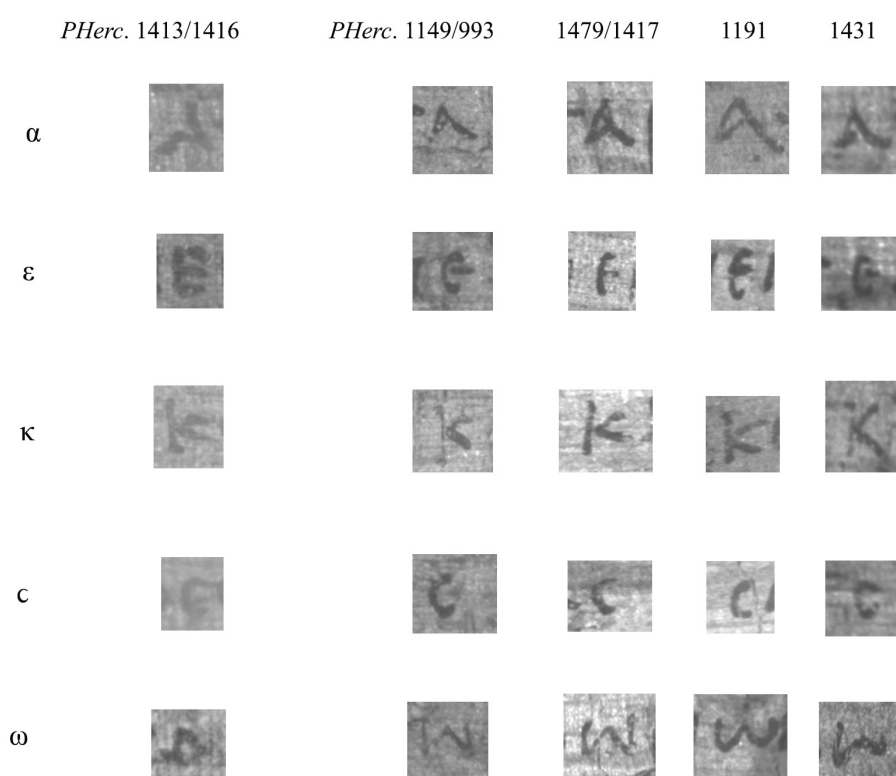


Figura 36: Dettagli di alcune lettere nei *PHerc.* 1149/993, 1479/1417, 1191, 1431 rispetto al *PHerc.* 1413/1416.

²⁴⁸ Si vedano anche la descrizione della scrittura del *PHerc.* 1149/993 fornita da LEONE 2012, 300 s., e quella che LAURSEN 1995, 16, fornisce per il *PHerc.* 1191.

²⁴⁹ Sulle caratteristiche paleografiche e bibliologiche dei papiri vergati dall'Anonimo I a e dall'Anonimo I b, v. LEONE 2014, 99-109 (cf. *supra*).

²⁵⁰ Cf. LEONE 2012, 294 s. e n. 455.

²⁵¹ In LEONE 2002, 22, per il *PHerc.* 1431, si legge che le colonne del papiro sono ampie 4 cm, con un numero di lettere per linea «assai variabile, a causa delle caratteristiche della scrittura, e oscilla tra un minimo di 12 e un massimo di 18, con una media di 14-15 lettere per $\sigma\tau\acute{\iota}\chi\omicron\varsigma$ ».

²⁵² Cf. rispettivamente LAURSEN 1995, 16, e SEDLEY 1973, 10.

Per il III secolo a.C. si registrano «esempi di una diffusione di identiche scritture calligrafiche – e identiche convenzioni librarie e *layout* – lungo tutto l’arco del mondo ellenizzato»;²⁵³ la scrittura a contrasto modulare, infatti, tipica della prima età ellenistica, risulta ben attestata non solo da una pluralità di reperti egiziani, ma anche dal nostro *PHerc.* 1413/1416 e da un esemplare proveniente da Aï Khanum, il sito dell’antica Battriana di epoca ellenistica. I frammenti preservano un testo filosofico di matrice aristotelica che non si è conservato in originale, ma su sottili strati di fango disseccato su cui la scrittura, a contatto con la terra, ha lasciato impronte specularmente tracce di inchiostro abbastanza nitide.²⁵⁴

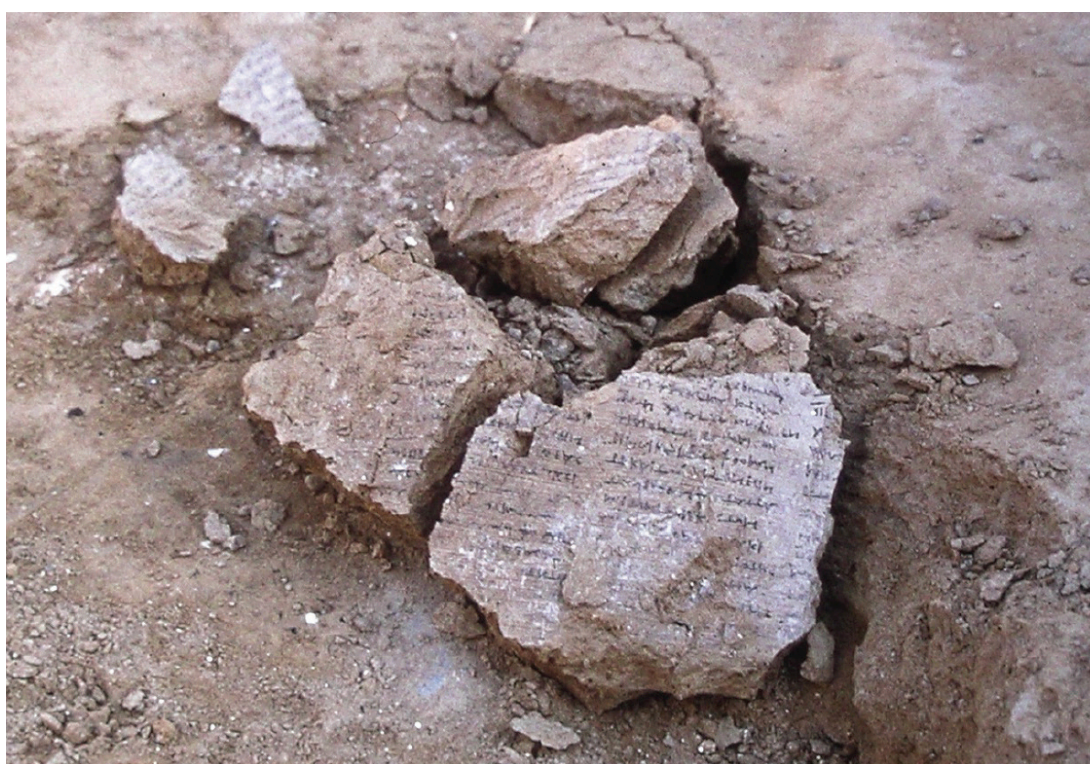


Figura 37: Il papiro di Aï Khanum al momento della sua scoperta (photo C1. Rapin)

La prima analisi paleografica della scrittura si deve a Cavallo, che la data alla prima metà del III secolo a.C.,²⁵⁵ una datazione che è stata accolta e confermata dagli studiosi successivi.²⁵⁶ Il tracciato delle lettere è uniforme, di modulo piccolo e si osserva uno spiccato contrasto

²⁵³ DEL CORSO 2015, 9.

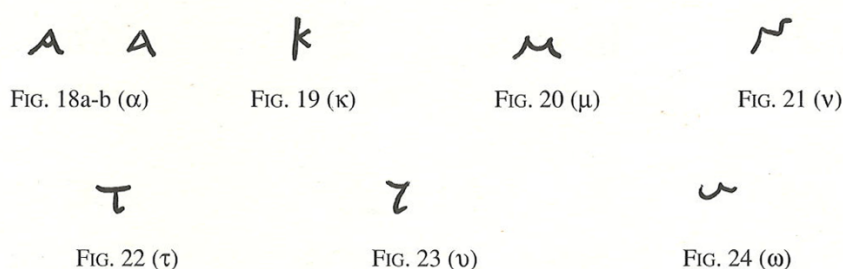
²⁵⁴ L’*editio princeps* del frammento è stata curata da RAPIN 1987, 225-266. Il commento filosofico è seguito dallo studio paleografico di Cavallo (ivi, 236 s.). Per la riedizione italiana, v. ISNARDI PARENTE 1992, 169-188, e la relativa bibliografia. L’ultimo e più recente riesame di questo esemplare si deve a HOFFMANN 2016, 165-228.

²⁵⁵ RAPIN 1987, 236 s.

²⁵⁶ Si veda anche la disamina di CRISCI 1996, 164-167, che ha ripreso l’analisi paleografica di Cavallo e l’ha approfondita, confermando la datazione del papiro alla metà del III secolo a.C. attraverso il confronto con altri esemplari egiziani.

modulare fra lettere strette (*epsilon, theta, omicron, sigma*) e lettere larghe (*eta, my, ny, pi, omega*). Proprio come nel *De tempore*, tra le lettere più caratteristiche si possono segnalare *alpha* eseguito in due forme diverse, ora col tratto mediano orizzontale, ora obliquo; *kappa* con il tratto verticale prolungato al di sopra del rigo di scrittura e i due tratti obliqui ridotti; *tau* con il tratto verticale spostato verso destra e uncinato, in basso, sempre a destra; *ypsilon* eseguito in due tempi, con i tratti obliqui fusi talvolta in una curva appena accennata.

AĪ KHANUM, FR. 1 (III SECOLO A.C.)



PHerc. 1413/1416

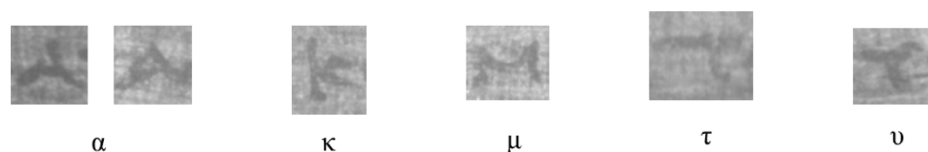


Figura 38: Lettere del papiro di Aï Khanum (in CRISCI 1996, 186) e del *PHerc. 1413/1416* a confronto.

Questo esemplare mostra notevoli somiglianze con il nostro papiro, tanto dal punto di vista della struttura testuale,²⁵⁷ quanto dal punto di vista bibliologico, poiché presenta un'impaginazione molto simile.²⁵⁸ In entrambi i papiri, infatti, le lettere misurano 3 mm in altezza, ma l'interlinea risulta più ampia nel frammento filosofico di Aï Khanum, poiché è ampia 6 mm, mentre nel *De tempore* ho registrato un'estensione di 3 mm; l'ampiezza della colonna e dell'intercolumnio risultano simili, poiché nel frammento di Aï Khanum misurano rispettivamente ca. 45 mm e 9 mm, mentre nel *PHerc. 1413/1416* le misure che ho registrato arrivano al massimo a ca. 38 mm per la colonna e 8 mm per l'intercolumnio (nelle porzioni

²⁵⁷ I frammenti preservano un testo filosofico (forse peripatetico) in forma dialogica, come il *De tempore*, per cui la scansione viene effettuata mediante *paragraphoi*, che sono associate a spazi bianchi per segnalare il cambio di interlocutore: sebbene non sia presente il *dicolon* in questo esemplare, tuttavia, come si vedrà nel Commentario all'edizione (v. *infra*), dal punto di vista della struttura testuale presenta delle affinità significative con il nostro dialogo sul tempo di Epicuro.

²⁵⁸ Per più precisi riferimenti bibliologici rimando a RAPIN 1992, 115 s.

vergate dalla mano A). Ne consegue, infine, l'analogo numero di lettere per linea, poiché in entrambi i testi ogni *críxoc* contiene mediamente 14-18 lettere, anch'esse alte 3 mm.

Un altro esemplare che va menzionato in relazione al nostro papiro è il *PPetr.* II 50,²⁵⁹ un papiro contenente passi del *Lachete* di Platone concordemente assegnato al periodo compreso tra l'ultimo venticinquennio del IV e il primo venticinquennio del III secolo a.C.; già nel 2008, Cavallo e Maehler²⁶⁰ ne associano la mano a quella del *PHerc.* 1413. La scrittura del frammento platonico presenta un tracciato rigido e squadrato e sembra rispettare rigorosamente, più del *PHerc.* 1413/1416, il bilinearismo; tuttavia, si osserva la medesima tendenza al contrasto modulare tra lettere più larghe e lettere più strette. La scrittura del papiro risulta omogenea e, più diffusamente dell'altro noto rotolo di Platone, *PPetr.* I 5-8, in cui si trovano forme semplificate e più fluide delle lettere, presenta moltissimi elementi tradizionali e più antichi nel tratteggio delle lettere e, dunque, notevoli punti di contatto con il *PHerc.* 1413/1416, come si può facilmente osservare nei dettagli delle lettere riportati in Figura 39.

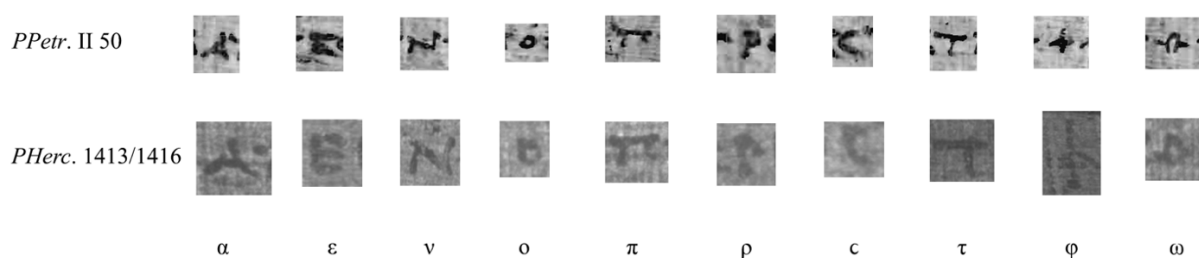


Figura 39: Dettaglio di alcune lettere del *PPetr.* II 50 confrontate con quelle del *PHerc.* 1413/1416.

Nel *PPetr.* II 50, inoltre, come nel *De tempore*, sono utilizzate le *paragraphoi* per segnalare il cambio di interlocutore all'interno del dialogo; nello svolgere questa funzione, tuttavia, il segno non è accompagnato come nel nostro papiro dal *dicolon*, ma è sempre combinato, all'interno del rigo, da un tratto orizzontale che separa l'ultima parola di una battuta e la prima della battuta successiva.²⁶¹ Il papiro, in generale, presenta una disposizione della scrittura ariosa e piuttosto simile a quella del *PHerc.* 1413/1416: sebbene la colonna e l'intercolumnio siano più ampi – rispettivamente ca. 6,5 cm e 1,5 cm²⁶² –, l'aspetto d'insieme della colonna, il modulo

²⁵⁹ Per la riproduzione del *PPetr.* II 50, si veda MAHAFFY 1893, Tavole XVII e XVIII (per l'edizione, ivi, 165-175); CAVALLO 2008, 28; CAVALLO-MAEHLER 2008, 39. Si aggiunga che LEONE 2014, 102 n. 6, mette in relazione il *PPetr.* II 50 con il *PHerc.* 1191, poiché le loro «misure sembrano coincidere perfettamente». Ivi, 104 n. 1, l'analogia è notata anche con le misure ricostruibili, sulla base dei dati forniti dall'*Inventario* datato al 1782 (BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, 108), per il *PHerc.* 1479.

²⁶⁰ CAVALLO-MAEHLER 2008, 39.

²⁶¹ La stessa associazione di segni è presente nell'altro antico esemplare di Platone, *PPetr.* I 5-8. Sulla questione, v. *infra*.

²⁶² Per i dati precisi rimando a PONTANI 1997, 99-126, sp. 105.

delle lettere e l'ampiezza dell'interlinea, consentono di accostarlo alla *mise en colonne* del *PHerc.* 1413/1416.

Sulla base dei dati esposti e se si considera che è «probabile che, sottratti al condizionamento della struttura metrica, gli scribi preferissero adottare per la prosa una lunghezza del rigo che rendeva più agevole la lettura e la consultazione dello scritto»,²⁶³ è possibile concludere che nei testi filosofici più antichi la *mise en page* realizzata dagli scribi fosse piuttosto uniforme e standardizzata²⁶⁴ e, a prescindere dal luogo di manifattura di un determinato rotolo, è possibile registrare una sostanziale omogeneità che accomuna territori distanti, cui conseguono le analogie riscontrate nella documentazione che il mondo greco del primo ellenismo ci ha trasmesso.²⁶⁵

Infine, si può ricordare anche il *PKöln* XI 429,²⁶⁶ per la presenza di elementi grafici affini. La mano che ha vergato i primi due componimenti lirici di Saffo, infatti, utilizza dei tracciati sottili e simili a quelli del *PHerc.* 1413/1416. Ciò che interessa notare, tuttavia, è la tendenza dello scriba a eseguire forme delle lettere sia più antiche che meno rigorose, a differenza di quanto si osserva nel *PHerc.* 1413/1416, in cui è costante l'esecuzione dei tratteggi antichi. Il papiro di Saffo era stato assegnato dagli editori agli inizi del III secolo a.C.,²⁶⁷ ma Del Corso²⁶⁸ più cautamente lo colloca nella prima metà del III secolo a.C.

²⁶³ CRISCI 1999, 48.

²⁶⁴ JOHNSON 1992, 135-140 e 167-177, esaminando le dimensioni delle colonne di un vasto *corpus* di papiri dell'Egitto greco-romano, sostiene che nell'antichità esistevano norme precise che regolavano i formati dei rotoli librari ed erano, in genere, rispettate dalla maggior parte degli scribi. Il grafico in ID. 2004, 101, in cui sono inseriti i dati riguardanti la «Prose column width», evidenzia che il «normative range» per l'ampiezza di colonna dei papiri letterari in prosa vergati in una scrittura formale oscilla tra «4.3 to 7.5 cm [...] with particular denseness in the range from 4.7-6.9 cm», pur essendoci anche «a lone example of exceptional narrowness under 4 cm» (ivi, 102), un papiro dei *Moralia* plutarchei, il *POxy.* 3685 (*sept. sap. conv.*). Questa convenzione doveva essere osservata non solo in Egitto, se è vero che «pur nei limiti della non cospicua documentazione di cui disponiamo [...] sicuri indizi grafici rivelano una circolazione di forme simili» e modelli grafici, ispirati a un gusto comune «dalla Grecia alla Palestina, dall'Asia Minore all'Egitto, dalla Mesopotamia ad Ai Khanum» (CRISCI 1996, 174).

²⁶⁵ In proposito, DEL CORSO 2007, 165 n. 26, riporta che, sulla base dei dati registrati da BLANCHARD 1993, 35 s., l'ampiezza della colonna di scrittura dei libri in prosa è pari generalmente a ca. 7 cm. Tuttavia, poiché in *PHib.* II 184 si trova una colonna di dimensioni sensibilmente inferiori, ampia 5,5 cm, lo studioso spiega che questo è dovuto alla natura particolare di testo di scuola, in cui l'esigenza di leggibilità spingeva lo scriba a seguire convenzioni diverse. Se è vero che la scuola ha avuto un qualche ruolo nel consolidare determinati modelli e radicarne la diffusione presso un bacino più largo e che la diffusione di medesimi esercizi scrittori poteva accompagnarsi a una standardizzazione delle forme in cui quei testi erano vergati (DEL CORSO 2015, 10) e se ammettessimo la proposta secondo la quale i testi più antichi della collezione ercolanese sarebbero stati scritti ad Atene (cf. almeno CAVALLO 1984, 7, 11, 21, 23; ID. 1983, 60; ID. 2005, 129; GIGANTE 1990, 23 s.; DELATTRE 2006, 71; DEL CORSO 2013, 147; LEONE 2014, 84), sarebbe suggestivo pensare che fosse utilizzato dai discepoli del Κῆπος e che fosse oggetto di studio e lavoro intellettuale non molto diversamente dal papiro scolastico di Hibeh.

²⁶⁶ Il papiro è stato pubblicato da GRONEWALD-DANIEL 2008, 1-11.

²⁶⁷ Così anche in CAVALLO-MAEHLER 2008, 8 e 36.

²⁶⁸ DEL CORSO 2004, 48 s. n. 61.

c. Particolarità ortografiche, segni e correzioni

L'ortografia del papiro è conforme all'ortografia attica di III secolo a.C. Lo *iota mutum* si presenta sempre ascritto, sia nelle desinenze del dativo, sia, come sembra, nelle desinenze verbali;²⁶⁹ all'interno di parola, è presente nel termine ζῶιον in col. 16, 5.²⁷⁰

La grafia γίνομαι²⁷¹ si alterna con γίγνομαι;²⁷² nel testo conservato, sembra essere attestata una volta la forma οὐδεῖς,²⁷³ ma ricorrono anche la forma οὐθεῖς²⁷⁴ e μηθείς.²⁷⁵ Anche παράττω²⁷⁶ e non παράccω è conforme all'ortografia attica nell'epoca di composizione del libro. Una sola volta sembra essere attestato οὐχί,²⁷⁷ laddove, in genere, compare οὐκ;²⁷⁸ νυνί,²⁷⁹ forse, si alternava con νῦν.²⁸⁰

Quanto ai fenomeni di assimilazione,²⁸¹ -v- seguito da labiale non si assimila quasi mai in fine di parola, salvo qualche eccezione,²⁸² ma diventa sempre -μ- all'interno della parola;²⁸³ anche davanti a gutturale, in due casi si assimila sia in fine di parola,²⁸⁴ sia all'interno della parola.²⁸⁵ Quando -v- è seguito da un'altra nasale si assimila in fine di parola.²⁸⁶ Non si rileva mai l'impiego di -v- paragogico dinanzi a consonante.

Non è evitato lo iato, come di norma nei testi di Epicuro, anche se si registrano numerosi casi di elisione,²⁸⁷ soprattutto con la particella δέ²⁸⁸ e con parole bisillabe,²⁸⁹ che determinano fenomeni di aspirazione davanti a parole inizianti con lo spirito aspro.²⁹⁰

²⁶⁹ Coll. 41, 3 λέγη; 21, 5 s. δεικνύη; 119, 7 ἦι.

²⁷⁰ Sull'uso dello *iota mutum*, cf. CRÖNERT 1903, 40-52.

²⁷¹ Coll. 13, 5 s.; 21, 3; 26, 2 s.; 35, 2.

²⁷² Coll. 41, 7; 120, 3.

²⁷³ [Col. 5, 1 app.].

²⁷⁴ Col. 72, 7.

²⁷⁵ Col. 71, 4.

²⁷⁶ Coll. 13, 7; 110, 4.

²⁷⁷ Col. 93, 5 s.

²⁷⁸ Coll. 5, 3; 24, 6, 48, 5; 50, 3; [67, 6]; 69, 5; 92, 4; 94, 2; 126, 11.

²⁷⁹ Col. 4, 2.

²⁸⁰ Col. 67, 11.

²⁸¹ Sull'assimilazione della nasale, cf. CRÖNERT 1903, 57-64.

²⁸² Si tratta di due dei casi già notati da CRÖNERT 1903, 62: coll. 26, 3 s. ἡμῶμ περὶ; 66, 10 ἐμ φύκει. Ad essi aggiungo l'unico altro caso che ho registrato in cui -v- si assimila davanti a ψ (che altro non è che il risultato di una labiale con *sigma*), in col. 128, 6 τῆμ ψυχῇ[v].

²⁸³ Coll. 38, 5 ἀμφοτέρω; [20, 28 app.], col. 44, 5, [PHerc. 1416 cr 5 pz 2 b] συμβαίνω; 93, 3 s. συμφέρω; 26, 5 s. κύμφονος.

²⁸⁴ Coll. 44, 4 τὸ]χ χρόνον; 71, 3 s. τὸ]χ χρόν[ivon].

²⁸⁵ Coll. 5, 6 s. e 68, 4 ἀνάγκη; 92, 1 s. κύγκειμαι.

²⁸⁶ Si tratta di altri due casi notati da CRÖNERT 1903, 62: coll. 33, 4 καθ' ἡμ μήκός; 35, 4 s. χρόνομ μετρεῖσθαι.

²⁸⁷ In via del tutto ipotetica, una suggestione sarebbe anche pensare che gli scribi responsabili della copia del testo abbiano voluto riprodurre le differenze linguistiche tra gli interlocutori del dialogo.

²⁸⁸ Coll. 13, 2 δ', ὦ; 38, 2 s. δ' ἐναν[τί]ον; 69, 5 s. δ' αὐ[τ]ῃ.

²⁸⁹ Coll. 2, 2 οὐδ' οἶον; 5, 4 ἀλλ' εὐθὺς; 21, 4 ἀλλ' ὅταν; 36, 5 οὐδ' ἄν; 36, 8 οὐ]δ' ἄμετρον; 65, 8 ὅτ'οὐ; 67, 3 s. κατ' αὐ; 91, 4 πάντ' ἐπὶ; 94, 11 ὅτ' αὐτὸς.

²⁹⁰ Coll. 33, 4 καθ' ἡμ; 67, 8 ὅφ' ἡμῶ[v]; 72, 4 ὅφ' ἐκατέρω; 74, 4 ὅφ' ἐκα[τέ]ρω.

La divisione delle parole a fine linea si presenta regolare, per entrambe le mani che vergano il testo.²⁹¹ Anche se gli scribi cercano di evitarla, ci sono casi di divisioni di pochissime lettere, in cui si va a capo prima o dopo una sola vocale,²⁹² o di parole più lunghe divise all'altezza della prima o dell'ultima sillaba.²⁹³

Nel testo superstite, l'uso dei segni di interpunzione²⁹⁴ è limitato alla *paragraphos*, al *dicolon*, al *vacuum* e alle coronidi. Si tratta, cioè, di segni che svolgono, cooperando insieme, la funzione di scandire e articolare la struttura del dialogo, indicando al lettore i punti in cui gli interlocutori si alternavano. Come ha dimostrato Andrieu, infatti, nei dialoghi antichi il nome degli interlocutori non era scritto nei margini del testo prima delle battute come nelle edizioni moderne,²⁹⁵ come anche nei testi drammatici antichi *tout court*, per cui i lettori dovevano desumere l'identità di chi pronunciava i vari discorsi, in sostanza, semplicemente dalle parole lette. Risultava, perciò, indispensabile che il testo fosse accompagnato da un preciso apparato paratestuale che li orientasse meglio nell'attribuire le diverse battute ai vari interlocutori.²⁹⁶ Sono circa 50 i frammenti di papiri inseriti nel *Corpus dei papiri filosofici greci e latini* che ci hanno trasmesso stralci di dialoghi di Platone:²⁹⁷ nella maggior parte di essi il cambio di battuta è segnalato da una *paragraphos*, trascritta al di sotto della parte iniziale della linea in cui avviene il cambio, insieme a un *dicolon*, talvolta combinato con un *vacuum*, che separa, all'interno della linea, le due battute.²⁹⁸ Il *dicolon* è il segno per eccellenza che marca il cambio di personaggio nei papiri, tuttavia il suo impiego diventa sistematico in questo senso soltanto a partire dal II secolo d.C.;²⁹⁹ in base alla documentazione che possediamo, sembrerebbe che nei testi dialogici

²⁹¹ Questa considerazione si è aggiunta, nel corso del mio studio, agli altri dati che mi hanno portato all'individuazione di due diverse mani nella copia del libro. È significativo che cambi la *mise en colonne* del testo, sebbene entrambi gli scribi adottino le stesse modalità nell'andare a capo e che la mano A riesca sempre a rispettare il margine destro della colonna, a differenza della mano B, che produce, di fatto, colonne piuttosto disordinate alla vista.

²⁹² Coll. 2, 5 s. ἀλ[λὰ; 5, 3 s. πο|τέ; 5, 5 s. το[ύ]|τό; 13, 2 s. ὅ|τι; 15, 3 s. ἐ|τὶ; 23, 1 s. ἄλ|λο; 26, 3 s. ἡ|μῶμ; 41, 5 s. πλ[ε]|ω; 48, 2 s. [ἐ]|τερον; 50, 3 s. ὅ|τι; 62, 2 s. φαντασί|α; 63, 4 s. ὅ|πῶ; 63, 4 s. ὅ|πῶ.

²⁹³ Coll. 13, 4 s. παν|τοδαπῶς; 13, 6 s. πραγματι|[κῶ]|; 24, 3 s. βλ[έπον]|τες; 26, 1 s. τεκμαιρόμε|νοι; 33, 4 s. νο|οῦμεν; 35, 2 s. συ|γαμφοτέρα; 65, 1 s. ἐρ|μηνεΐαις; 66, 11 s. κ[α]|τακεκρυμ|μένον; 67, 1 s. κατηγοροῦ|μεν; 93, 4 s. δι|ειλημμένος; 110, 5 s. προ|[ει]λη|μμέ|νους.

²⁹⁴ Sui segni nei papiri ercolanesi, cf. almeno CAVALLO 1983, 23-25, DEL MASTRO 2001 e ROMANO 2007; sui segni di interpunzione nei papiri in generale, cf. JOHNSON 2004, 15 s., 35 s.

²⁹⁵ ANDRIEU 1954, 283-303.

²⁹⁶ Cf. DEL CORSO 2017, sp. 21.

²⁹⁷ La maggior parte dei papiri è da attribuire al II o al III secolo d.C., ma non mancano casi di papiri molto antichi, come il *P.Petr.* II 50, che poco sopra ho menzionato, di III secolo a.C., o testi più tardi, come il frammento pergamenaceo contenente spezzoni del *Teeteto* di V-VI sec. d.C., *P.Ant.* 78.

²⁹⁸ Cf. JAŹDŹEWSKA 2018, 2. Ivi, la studiosa precisa che i segni di interpunzione non sono sempre inseriti in modo sistematico o coerente dagli scribi e che ci sono casi in cui questi segni furono probabilmente copiati insieme al testo a partire dall'antigrafo di partenza e altri casi in cui, invece, l'apparato paratestuale è stato inserito in un momento successivo, probabilmente da un altro scriba, un διορθωτής, o da un lettore.

²⁹⁹ Prima che i generi letterari divenissero generi editoriali a tutti gli effetti, specificandosi ciascuno con il proprio apparato di segni, c'era una sostanziale disomogeneità nel loro utilizzo. In epoche più antiche, i testi drammatici e i testi filosofici, nella loro forma, andavano talvolta a coincidere per l'impiego dei segni che veniva fatto e, infatti, nei testi teatrali fin dall'epoca ellenistica fu molto spesso utilizzato il *dicolon* per distinguere le battute dei vari interlocutori; si veda, a titolo di esempio, il celebre papiro dei *Sicioni* di Menandro, *P.Sorb.* inv.

più antichi accompagnavano la *paragraphos* a svolgere tale funzione il *vacuum*, l'ἄνω o la μέση στιγμή,³⁰⁰ oppure un semplice trattino orizzontale, come nel *P.Petr.* II 50 già menzionato e nel *P.Heid.* 206, un frammento dei *Memorabilia* di Senofonte datato al 280 a.C. Tuttavia, il fatto che io abbia individuato nel *De tempore*, un papiro della prima metà del III secolo a.C., proprio il *dicolon* come marcatore del cambio di battuta, suggerisce che la documentazione e le testimonianze che abbiamo per l'età ellenistica è troppo esigua per consentirci di pronunciarci in modo certo sulle varie questioni. Non deve essere considerata insolita la presenza di questo segno in un prodotto così antico, se si considera anche che Jażdżewska segnala la presenza dello stesso apparato di segni che caratterizza il nostro papiro, cioè anche del *dicolon*, anche in un altro esemplare di III sec. a.C., in *P.Giss.Univ.* IV 39, contenente un frammento di un anonimo dialogo sull'*Odissea*.³⁰¹

Nel testo conservato del *De tempore*, *paragraphos* e *dicolon* ricorrono insieme e senza *vacuum* per segnalare il cambio di interlocutore otto volte,³⁰² con *vacuum* cinque volte.³⁰³ In col. 12, 7, si conservano soltanto una coronide e una *paragraphos*, ma il testo conservato è così esiguo da non consentire alcuna speculazione a riguardo; lo stesso vale per altri cinque luoghi nei quali ho registrato la presenza della sola *paragraphos*.³⁰⁴ Degno di nota è il caso di col. 96, 12, in cui sono presenti, come sembra, soltanto una *paragraphos* e un ampio *vacuum*: è possibile

72+2272+2273, in cui i dialoghi tra i personaggi sono contrassegnati dalle *paragraphoi*, cui si accompagnano *dicola* o *vacua* all'interno della linea. Sull'interpunzione in questo papiro cf. almeno Cf. IRIGOIN 1990, 31-33 e DEL CORSO 2017, 2.

³⁰⁰ Per alcuni esempi, cf. JAŹDŹEWSKA 2018, 3.

³⁰¹ *Ibidem*. La riproduzione digitale del papiro è disponibile al link: https://papyri.uni-leipzig.de/receive/GiePapyri_schrift_00000060. In questo testo è impiegato lo stesso apparato di segni presente del *De tempore*: proprio il *dicolon* svolge la funzione di separare le diverse battute e si accompagna, nella porzione di testo sopravvissuta, insieme con il *vacuum*, alla *paragraphos*. Il papiro consta di due frammenti, nominati A e B: in A, diviso a sua volta in due parti, è conservato il margine sinistro della colonna e, nell'*editio princeps*, è segnalata l'occorrenza delle *paragraphoi* alle ll. 1 e 6; in B, invece, sono leggibili soltanto 3-4 linee di scrittura, mutile nella parte sinistra iniziale, seguite da ca. 7 linee cancellate e illeggibili. In questo pezzo, l'occorrenza del *dicolon* è segnata in l. 2, dopo πρῶτον, ed è seguito da un *vacuum*. Sulla base di quanto ho potuto osservare nel *De tempore* e considerando in che modo i segni che ne scandiscono la struttura ricorrono, credo sia opportuno aggiungere qualche nuova considerazione riguardo alle occorrenze degli stessi segni in *P.Giss.Univ.* IV 39. Se nient'altro si può congetturare riguardo alla *paragraphos* in l. 1 del frammento A, dal momento che la linea è quasi completamente in lacuna, qualcosa in più si può dire sulla linea 6. Nell'*editio princeps* era contemplata la sola possibilità di integrare un *vacuum* per l'eventuale cambio di personaggio individuabile in questa linea, ma è possibile, a mio avviso, che la *paragraphos* fosse accompagnata tanto dal *dicolon* quanto da un piccolo *vacuum*, proprio come accade in l. 2 frammento B, linea per la quale all'inizio, *vice versa*, andrebbe integrata la *paragraphos*. Che ci sia un cambio di interlocutore in questa linea, credo si possa presumere, inoltre, grazie alla presenza di ἄλλὰ, un *incipit* che ricorre nel *De tempore*, nel papiro di Ai Khanum e nei dialoghi di Platone (cf. *infra* «Commentario»). Anche questo papiro, dunque, andrebbe riconsiderato e ristudiato alla luce delle nuove acquisizioni.

³⁰² Coll. 4, 3; 16, 7; 34, 6. Ho ritenuto di congetturare la *paragraphos*, laddove il supporto non si è conservato, per la presenza del *dicolon*, in coll. 2, 3; 34, 1; 38, 7; 129, 9. In un solo caso, in col. 65, 2, *vice versa*, ho integrato il *dicolon*, non solo per la presenza della *paragraphos*, ma anche per il ricorrere dell'*incipit* frequente come principio di battuta, con un ἄλλὰ (cf. *infra*, comm. a col. 38, 7).

³⁰³ Coll. 13, 1 (con coronide); 23, 3 (con coronide); 66, 9; 69, 4; 72, 7. Sul possibile ruolo svolto dalle coronidi in questo testo, v. *infra*.

³⁰⁴ Coll. 16, 1; 31, 11; 64, 9; 70, 3; 95, 11.

che, in questo caso, la combinazione dei due *signa* volesse indicare semplicemente una pausa molto forte (cf. comm. *ad loc.*). Un *vacuum* da solo, infine, ricorre in col. 73, 5.

Ho registrato la presenza di tre coronidi in coll. 12, 13 e 23 (Figura 27) dalla forma classica, quella antica, che ricorda l'aspetto di un uccello³⁰⁵ come quella assai nota del papiro dei *Persiani* di Timoteo (*P.Berol.* 9875).

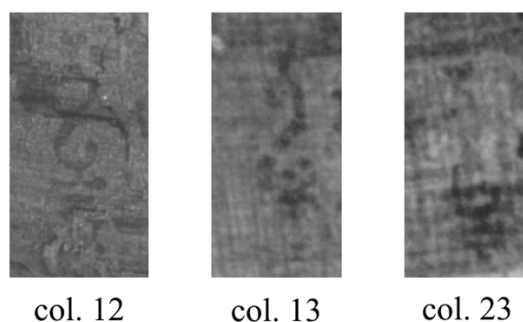


Figura 40: le tre coronidi individuate nel testo

Sebbene Crönert ritenesse che la coronide in questo testo indicasse il cambio di personaggio,³⁰⁶ come avevo creduto anche io in una prima fase del lavoro, è plausibile che questo segno svolgesse, invece, la più usuale funzione di chiusa di una determinata sezione tematica o che volesse marcare delle sezioni particolarmente significative.³⁰⁷ Sembrerebbe spingere in questa direzione il fatto che negli altri luoghi in cui vi è un cambio di battuta non è mai presente la coronide, anche negli altri casi in cui alla *paragraphos* e al *dicolon* si accompagna il *vacuum*. Mi sono chiesta, inoltre, se potessero rientrare coronidi di questa grandezza negli stretti intercolumni vergati dalla mano B.

Tutti i segni visibili sono vergati con lo stesso calamo e lo stesso inchiostro del testo, dunque furono apposti dai due scribi durante la fase di copia dall'antigrafo.

Il testo conservato nel papiro, infine, risulta corretto. Sono intervenuta soltanto in col. 38, dove ho integrato ι per ripristinare correttamente la desinenza dell'accusativo plurale πορφύρε<ι>c alle ll. 7 s. Pochi sono gli interventi correttivi vergati dai due scribi e si tratta sempre e solo di omissioni di sillabe, lettere o parole saltate durante la copia e aggiunte *supra lineam* in modulo più piccolo: ne ho contate nove.³⁰⁸

³⁰⁵ La coronide presente nel nostro testo è pressoché identica a quelle del papiro dei *Sicioni* di Menandro già menzionato, il *P.Sorb.* inv. 72+2272+2273. Sfortunatamente, la forma e l'aspetto di una coronide non possono dirci nulla sulla provenienza dei papiri che le contengono; cf. in proposito STEPHEN 1959, 6-9.

³⁰⁶ CRÖNERT 1906, 104 n. 501 («die Koronis, das Zeichen des Personenwechsels»); *contra* STEPHEN 1959, 5 n. 11.

³⁰⁷ DEL CORSO 2017, 2, attribuisce la stessa funzione alle coronidi presenti in *P.Sorb.* inv. 72+2272+2273. Sulle diverse funzioni svolte dalle coronidi, in generale, rimando a STEPHEN 1959, 4 s.

³⁰⁸ Coll. 2, 3; 10, 21; 21, 7; 26, 11; 41, 9; 48, 4; 91, 8; 130, 9; 146, 5.

CAPITOLO QUINTO

Le edizioni precedenti e la presente edizione

a. Le fotografie

Cantarella e Arrighetti non poterono sfruttare, per la loro edizione del 1972, nessun tipo di riproduzione del papiro. In effetti, prima che venissero realizzate negli anni 1999-2002 dall'*équipe* americana della Brigham Young University di Provo (Utah) le note e cosiddette immagini multispettrali (MSI),³⁰⁹ del *PHerc.* 1413/1416 esistevano soltanto due fotografie, delle crr 2 e 3 del *PHerc.* 1413, eseguite a cura del Gabinetto Fotografico Nazionale proprio negli anni in cui gli editori erano in procinto di pubblicare il testo, tra il 1971 e il 1972. Tutti i numerosi progetti di riproduzione fotografica precedenti,³¹⁰ che portarono alla realizzazione dei primi archivi fotografici quasi completi della collezione, non contemplarono mai la realizzazione di fotografie dei frammenti del nostro rotolo, probabilmente perché ci si rese conto che risulta davvero molto difficile far risaltare l'inchiostro con cui è vergato il testo, il cui colore è esattamente lo stesso di quello del supporto papiraceo, marrone scuro.

Le crr 2 e 3 del *PHerc.* 1413, come ho più volte sottolineato in questo lavoro, conservano i pezzi migliori di ciò che sopravvive del *volumen*, quelli in cui, del resto, è conservata la parte più cospicua del testo che ho trascritto nell'edizione. Il discreto stato di conservazione, dunque, insieme a un adeguato gioco di contrasti e illuminazione, hanno fatto in modo che le riproduzioni di queste due cornici, realizzate con tecniche innovative a opera del Gabinetto Fotografico Nazionale, fossero piuttosto soddisfacenti e, ancora oggi, nonostante molta strada sia stata percorsa dagli anni Settanta del secolo scorso, queste due riproduzioni si confermano assai valide e utili per la lettura del nostro testo. Sono queste le immagini che Guglielmo Cavallo utilizzò per il suo volume del 1983 e uno *specimen* di cr 2, la migliore, fu inserito tra le tavole esplicative finali del libro.³¹¹ Nell'Archivio dell'Officina dei Papiri Ercolanesi 'Marcello Gigante' si conservano anche due prove di stampa del Gabinetto Fotografico delle altre due cornici del *PHerc.* 1413 (crr. 4 e 1): il risultato fu molto diverso rispetto a quello ottenuto per le prime due cornici, poiché non si riuscì, in quel caso, ad evidenziare l'inchiostro nei pezzi, che versano in uno stato di conservazione molto peggiore.³¹²

³⁰⁹ Sui principi tecnici di queste fotografie rimando a BOORAS-SEELY 1999, 95-100; cf. anche MACFARLANE *ET ALII* 2007, 579-586.

³¹⁰ Il primo progetto fu proposto già negli anni Sessanta dell'Ottocento da Giulio Minervini, all'epoca ispettore del Museo archeologico di Napoli; tra la fine dell'Ottocento e gli inizi del Novecento si tentò, poi, la tecnica fototipica, di cui si servì Domenico Bassi per i papiri pubblicati nel volume della *Collectio Tertia*, che costituì la prima edizione di papiri ercolanesi a essere accompagnata da riproduzioni fotografiche, anche all'avanguardia per l'epoca. Infine, negli anni Trenta-Cinquanta del Novecento, si collocano i molteplici tentativi dei diversi direttori che si avvicendarono nell'Officina, cioè di Vittorio De Falco, Raffaele Cantarella e Guerriera Guerrieri. Per maggiori dettagli, rimando a LONGO AURICCHIO *ET ALII* 2020, 207-209.

³¹¹ CAVALLO 1983, Tav. V.

³¹² Si tenga presente che, anche se l'inchiostro con cui scrive la mano A risulta molto più evanescente rispetto a quello più nitido impiegato dalla mano B, il colore è lo stesso marrone scuro, per cui le difficoltà maggiori incontrate nella lettura del testo preservato nelle ultime due cornici, crr 4 e 1, tanto al microscopio quanto con le

Le immagini multispettrali della Brigham Young University di Provo hanno costituito un sussidio indispensabile per la lettura, ma principalmente per le porzioni di testo meglio conservate. Per prima ho avuto la possibilità di utilizzarle sistematicamente per lo studio del *De tempore*, poiché non ne fa alcuna menzione Annamaria D'Angelo nel lavoro del 2001³¹³ e Annick Monet è plausibile che abbia consultato le immagini dei soli frammenti che ha riletto nel 2007.³¹⁴ Queste fotografie da sole non sono state sufficienti a risolvere le incertezze nella lettura, come si evince dalla mia edizione del testo, che rimane, di fatto, molto frammentario e in alcuni punti ancora illeggibile; tuttavia, il loro utilizzo, combinato con la visione autoptica del papiro – tanto al microscopio quanto ad occhio nudo, alla luce naturale – e l'utilizzo delle foto del Gabinetto Fotografico Nazionale, mi hanno consentito di proporre nella mia edizione un testo in molti punti significativamente diverso sia rispetto a quello dell'*editio princeps*, sia rispetto alle colonne riconsiderate dalle due studiose menzionate.

Oltre alle immagini multispettrali, inoltre, ho potuto utilizzare in esclusiva anche le nuove fotografie a infrarosso che si stanno realizzando nell'ambito del progetto *The Digital Restoration of the Herculaneum Papyri*. Questo progetto – finanziato dalla Mellon Foundation in partnership con l'University of Kentucky, la Herculaneum Society e vede come partner la Biblioteca Nazionale di Napoli 'Vittorio Emanuele III', con la collaborazione del Centro Internazionale per lo Studio dei Papiri Ercolanesi 'Marcello Gigante' (CISPE) – costituisce un investimento di eccezionale importanza perché, per la prima volta, saranno rese fruibili immagini non (più) solo a infrarosso, ma anche tridimensionali, in modo da consentire agli studiosi di muovere e di inclinare virtualmente la tavoletta del papiro, permettendo di leggere anche nelle pieghe o in prossimità di un rigonfiamento della superficie papiracea, simulando cioè la visione autoptica al microscopio.

b. Edizioni, studi e traduzioni precedenti

A seguito del suo svolgimento, il *PHerc.* 1413/1416 rimase a lungo inedito: benché fosse stato disegnato in più riprese e parzialmente inciso su rame, il testo del papiro non fu mai pubblicato nelle *Collectiones* ercolanesi, probabilmente perché i disegni furono giudicati

immagini, sono aggravate dalla frammentarietà del supporto e dallo stato di conservazione (stranamente) peggiore dei pezzi più interni del *volumen*.

³¹³ D'ANGELO 2001.

³¹⁴ MONET 2007.

«inesattissimi».³¹⁵ Crönert per primo rivolse attenzione al papiro quando, nel 1903, trasse quattro citazioni, di complessive nove parole, per documentare l'assimilazione della nasale, presente nel testo.³¹⁶ Più tardi, nel 1906,³¹⁷ lo stesso studioso, ne pubblicò nove brevissimi frammenti, in cui sono comprese le prime tre delle quattro citazioni pubblicate tre anni prima, in una nota al famoso passo di Sesto Empirico in cui è riportata la 'definizione' epicurea del tempo, «ὥς αὐτὸν Δημήτριος ὁ Λάκων ἐξηγεῖται».³¹⁸ I frammenti pubblicati da Crönert corrispondono, nella presente edizione, alle coll. 26, 33, 36 alcune linee di coll. 44 e 71, che rappresentano, di fatto, quelli cui è toccata maggiore fortuna nel tempo, poiché contengono i termini chiave relativi alla concezione epicurea del tempo. Sulla base delle letture di Crönert, inoltre, Diels 1906-1910 (*Vors.* II, 102, 8-10) riporta col. 36, 5-8, per spiegare Democrito DK 68 A 72.

Con questa nota, Crönert lascia chiaramente intendere l'interesse per una edizione di questo testo, dal momento che c'era bisogno di un'indagine che apportasse novità a quanto poco conosciamo dell'insegnamento di Epicuro sul tema.³¹⁹ Tuttavia, ancora per molto il papiro rimase inedito, dato che ancora in Liddell-Scott-Jones (1925-1940) *sub voce* «Epicurus» si legge «*Dial.* 1413 = *Dialogus*, in *PHerc.* 1413 (ined)».³²⁰

Soltanto negli anni Cinquanta del Novecento, Raffaele Cantarella pubblicava a tre riprese in edizioni parziali diversi frammenti che, sommati insieme, restituivano quasi tutto il testo preservato nel libro. Già a partire dagli anni Trenta del Novecento, in realtà, cominciò a studiare il papiro, trascrivendone per la prima volta tutti i frammenti e indagando anche il numero e l'ordinamento delle colonne; proprio i risultati di questa prima fase di studio confluirono nelle tre edizioni parziali del testo.³²¹ Sul testo proposto da Cantarella in questi lavori si è basato il primo lavoro sull'interpretazione di questo libro e della dottrina epicurea del tempo, quello di Barigazzi.³²²

L'*editio princeps* apparve nel 1972, a cura dello stesso Raffaele Cantarella e di Graziano Arrighetti nel secondo volume di *Cronache Ercolanesi*³²³ e in essa confluirono, in apparato,

³¹⁵ MARTINI 1883, 134 n. 1.

³¹⁶ CRÖNERT 1903, 62.

³¹⁷ CRÖNERT 1906, 104 n. 501. In questo breve ma denso accenno al *PHerc.* 1413, lo studioso propone per il papiro la datazione al III secolo a.C. (v. *supra*).

³¹⁸ Sext. Emp. *Adversus mathematicos* X 219-226.

³¹⁹ CRÖNERT 1906, 104 n. 501: «Da wir so wenig von der Lehre Epikurs besitzen, so ist es willkommen, daß es eine herkulanensische Rolle [*scil.* *PHerc.* 1413] gibt, die bei einiger Untersuchung und Nachprüfung manches Neue liefern muß».

³²⁰ LIDDLE-SCOTT-JONES 1925-1940, List I, XXIV.

³²¹ CANTARELLA 1955; Id. 1956; Id. 1956.

³²² BARIGAZZI 1959.

³²³ CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972. Nella prefazione all'edizione Cantarella scrive che «la costituzione del testo e, dov'era possibile, la traduzione sono opera di chi scrive; mentre l'Introduzione, il commento e l'Index sono dovuti ad Arrighetti», sebbene «i due collaboratori desiderano di essere ritenuti corresponsabili in toto dell'intero lavoro» (ivi, 5).

alcune letture messe a disposizione di Cantarella da parte di Achille Vogliano, che collazionò i disegni del papiro sugli originali.³²⁴ Tale edizione fu accolta nell'anno successivo nella seconda edizione di Arrighetti delle Opere di Epicuro.³²⁵

In tempi recenti, nuove letture fondate sulla lettura dell'originale sono state proposte nel 2001 da Annamaria d'Angelo³²⁶ e nel 2007 da Annick Monet.³²⁷ le nuove letture e le proposte di quest'ultima si sono basate sulla revisione autoptica, ma parziale, del *PHerc.* 1413 con l'impiego, per la prima volta, di alcune delle immagini multispettrali della Brigham Young University di Provo. Sul testo pubblicato in Arrighetti 1973, tenendo conto delle letture di Monet, si basa la traduzione in lingua francese di Brunschwig-Monet-Sedley nella raccolta *Les Épicuriens* del 2010,³²⁸ che costituisce un utile riferimento per quanti vogliano conoscere questo testo.

Nel 2011 Gianluca Del Mastro ha proposto l'accorpamento dei tre pezzi custoditi nella cr 5 del *PHerc.* 1416 allo stesso rotolo del *PHerc.* 1413, pubblicando una trascrizione di alcune sequenze di lettere nel pz 1.³²⁹

Sul testo critico pubblicato da Arrighetti si sono basati gli studi apparsi, poco numerosi, sulla dottrina epicurea del $\chi\rho\acute{o}\nu\omicron\varsigma$, che hanno tentato di fare luce sui suoi aspetti più oscuri mettendo insieme le informazioni contenute in questo testo, nei paragrafi 72-73 dell'*Epistola a Erodoto* e nella versione lucreziana nel I libro del *De rerum natura*.

c. I criteri adottati per la presente edizione

La presente edizione è basata, innanzitutto, sulla scrupolosa revisione autoptica di entrambi i papiri contenenti ciò che sopravvive del libro *De tempore* di Epicuro, con l'utilizzo di microscopi a fibra ottica di ultima generazione. All'autopsia si è unito il supporto delle fotografie e delle immagini, sia multispettrali sia a infrarosso, la cui collazione era indispensabile per tentare di risolvere le manifeste difficoltà incontrate nella lettura di questo testo. Attraverso l'allestimento della *maquette*, il rotolo smembrato in due parti è stato virtualmente ricostruito verisimilmente nel suo assetto originario prima dello svolgimento, sulla base del materiale superstite e di tutti i dati raccolti, analizzati nel dettaglio e integrati tra loro.

³²⁴ Cf. CANTARELLA 1957, 3, e CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 12.

³²⁵ ARRIGHETTI 1973 = [37].

³²⁶ D'ANGELO 2001.

³²⁷ MONET 2007.

³²⁸ Cf. BRUNSCHWIG-MONET-SEDDLEY 2010, 83-85, con le note a 1107-1109.

³²⁹ DEL MASTRO 2011.

L'edizione del libro include per la prima volta la trascrizione dei *PHerc.* 1413 e 1416, ad eccezione di alcune porzioni di pezzi intrascrivibili. Nel caso dei pezzi del *PHerc.* 1416, ciò è dipeso principalmente dalla stratigrafia disperata, che non ha permesso sempre un'analisi verisimile dei diversi livelli, per cui spesso non si ricavano altro che lettere sparse sulla superficie: in questi casi ho scelto di non trascrivere queste porzioni, nemmeno con la dicitura *tantum vestigia*[±]. Le sequenze di lettere leggibili e più significative del pz 1, nei casi in cui è stato possibile discernere i bordi dello strato fuori posto, ma non il suo livello, ho scelto di riportarle nell'apparato delle colonne su cui attualmente si trovano, con la specificazione del numero solo approssimativo della linea di appartenenza³³⁰ («*fère l. x*»), poiché mai si conservano colonne intere nel senso dell'altezza; per i «non ricollocati» pzz 2 e 3, invece, le poche sequenze di lettere sono state trascritte in calce all'edizione, mantenendo la numerazione inventariale, accompagnata da una numerazione progressiva con le lettere dell'alfabeto («*PHerc.* 1416 cr 5 pz 2a»; «... pz 2b»; ecc.). Nel caso del *PHerc.* 1413, invece, le porzioni di testo non trascritte risultano illeggibili principalmente a causa della scrittura, che in alcuni punti è completamente evanida; nel testo, nei casi in cui si tratti di linee intere, ho usato la dicitura *tantum vestigia*, mentre nei casi in cui il problema riguardi singole o poche lettere ho utilizzato i sottopunti.

La numerazione delle colonne (coll. 1-150) segue l'ordine dei pezzi ripristinato nella *maquette* virtuale del rotolo e, come di regola nei papiri ercolanesi in mancanza delle parti iniziali e finali e in assenza di dati sticometrici, va intesa come relativa al solo materiale papiraceo superstite. La nuova numerazione che propongo include anche le colonne in lacuna, ipotizzate e calcolate tenendo presenti la misura delle volute di appartenenza, la stratigrafia, nei casi in cui fosse accertabile, e gli elementi di *mise en page*. Sono esclusi dalla numerazione progressiva sia i pzz 2 e 3 del *PHerc.* 1416 – come ho già notato – che, per insufficienza di dati inventariali e bibliologici, non è stato possibile ricollocare nel *volumen*, sia alcuni sovrapposti che Cantarella e Arrighetti trascrissero, ma dei quali non esiste più l'originale. Tutti questi frammenti sono riportati alla fine dell'edizione, dopo le colonne.

Le porzioni di testo che appartengono a sovrapposti o sottoposti, la cui ricollocazione è stata confortata da osservazioni bibliologiche, sono considerate come colonne e seguono la numerazione progressiva. Come consueto, le lettere ricollocate sono segnalate nel testo in grassetto, mentre in apparato ho indicato il livello dello strato fuori posto, il numero della colonna e la misura dell'ampiezza della voluta da cui provengono. Tutti gli strati fuori posto per i quali non è stato possibile determinare se si tratti di sovrapposti o sottoposti, oppure

³³⁰ Sul numero medio di linee per colonna che è possibile ipotizzare, v. *supra*.

individuare il livello, non sono stati ricollocati. Le sequenze di lettere, sono state trascritte nell'apparato della colonna di pertinenza, accompagnate dalla dicitura *litterae*[±].

Ho scelto di stimare il numero delle linee in lacuna soltanto in due casi: nella parte superiore del rotolo, qualora non si conservi il margine superiore o manchi parte del supporto tra una linea e l'altra; nel mezzo delle sole due colonne delle quali si è conservata tanto una porzione superiore quanto resti della sua parte inferiore. Le linee in lacuna sono indicate con la dicitura *deest* o *desunt*. Invece, in tutti gli altri casi in cui possediamo, di fatto, soltanto alcune linee della parte superiore della colonna e il supporto, in basso, si interrompe, ho scelto di chiudere le trascrizioni del testo con il segno «- - -». Per le colonne incomplete a sinistra e/o destra ho indicato il numero approssimativo di lettere in lacuna sulla base degli intercolumni conservati o ricostruiti nella maquette e tenendo conto del numero di lettere per linea vergato dalla mano A e dalla mano B; le lettere mancanti sono indicate fino a 4 con i sottopunti, da 5 in poi con il segno $\pm$ e il numero arabo. In assenza di intercolumni, viene riprodotta la distribuzione delle lettere nello spazio.

In questa edizione, nell'apparato delle fonti ho inserito il numero della colonna e l'ampiezza della voluta (o delle volute) a cui la colonna appartiene, seguiti da: numero del/dei papiro/i, cornice e pezzo; se presenti, disegni napoletani; numero dell'immagine multispettrale; riferimento all'edizione di Arrighetti 1973; eventualmente, l'indicazione «litt.^{x+}» o «litt.^{x-}», seguita dall'indicazione della colonna e della voluta di provenienza, tra parentesi, per indicare la presenza nel testo di lettere appartenenti a strati ricollocati.

Segue, in basso, l'apparato critico vero e proprio, relativo alla costituzione del testo. Ho scelto di riportare le lezioni dei disegni napoletani soltanto nei casi in cui persistono incertezze nella lettura; seguono eventuali mie proposte o le proposte di integrazione suggeritemi *per litt.* da altri studiosi e, infine, le letture pubblicate nelle altre edizioni e studi precedenti, in ordine cronologico. Per non appesantire l'apparato, infatti, tra l'*editio princeps* del 1972 e il testo pubblicato in Arrighetti 1973, ho scelto di indicare soltanto quest'ultima edizione. Ovviamente, nei casi in cui il frammento sia stato omesso nell'edizione del 1973, ho menzionato in apparato l'edizione del 1972. Rimando alla Tavola di Concordanza e al Commentario della presente edizione per recuperare i luoghi commentati e integrati da altri studiosi. Tutte le letture e le congetture nel testo, di cui non si dà conto in apparato sono da attribuire a me e di esse, come dell'intero lavoro, sono pienamente responsabile.

TAVOLA DI CONCORDANZA

N.B.: Sono lasciati vuoti i campi per i quali non esiste documentazione. Nel campo «P» ho indicato «sovrap.» o «sottop.» nei casi in cui la colonna appartenga, completamente o in parte, a uno strato ricollocato. Per il *PHerc.* 1416 ho scelto di non indicare il numero della cornice, ma il numero del papiro e del pezzo, dal momento che la sola cr 5 contiene pezzi appartenenti al rotolo originario *De tempore*; ho utilizzato la dicitura «liv. inc.» nei casi in cui non è stato possibile ricollocare gli strati individuati sul pezzo in corrispondenza di quella colonna. Nel campo «N», invece, non ho registrato il numero del papiro, poiché esistono disegni del solo *PHerc.* 1413. Il campo «Lecture edite», infine, registra le letture di parole e sequenze finora pubblicate, con l'indicazione della linea corrispondente nella presente edizione.

Lavorante	P	N	CANT.-ARR. 1972	ARR. 1973	Lettture edite
Coll. 1-150					
Col. 1	perduta				
Col. 2	1413 cr 2 pz 1	2 <i>N</i>	1 II	[37.2]	
Col. 3	1413 cr 2 pz 1 (sovrapp.)		13 VIII ?		
Col. 4	1413 cr 2 pz 1 (sovrapp.) + pz 2	1 <i>N</i>	1 I	[37.1]	
Col. 5	1413 cr 2 pz 2	3 <i>N</i>	2 II	[37.3]	BARIGAZZI 1959, 34
Col. 6	1413 cr 2 pz 2		2 III	[37.4]	
Col. 7	1416 pz 1 (sottop.)				
Col. 8	perduta				
Col. 9	1413 cr 2 pz 2 (sovrapp.) + 1416 pz 1 (sottop.)				
Col. 10	1416 pz 1 (sottop.)				
Col. 11	perduta				
Col. 12	1416 pz 1 (sottop.)				DEL MASTRO 2011, 31 (ll. 26 s.)
Col. 13	1413 cr 2 pz 3	4 <i>N</i>	3 I	[37.5]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (ll. 2 s.); BARIGAZZI 1959, 54
Col. 14	1413 cr 2 pz 3 + 1416 pz 1		3 II	[37.6]	DEL MASTRO 2011, 31 (ll. 16- 25)
Col. 15	1413 cr 2 pz 3 + 1416 pz 1 (liv. inc.)	5 <i>N</i> (sinistra)	3 III	[37.7]	DEL MASTRO 2011, 31 (ll. 24- 29)
Col. 16	1413 cr 2 pz 3 + 1416 pz 1 (liv. inc.)	5 <i>N</i> (destra)	3 IV	[37.8]	
Col. 17	1413 cr 2 pz 3 + 1416 pz 1 (liv. inc.)		3 VI	[37.9]	DEL MASTRO 2011, 32 (ll. 27- 28; 30-31)
Col. 18	1413 cr 2 pz 3 + 1416 pz 1 (liv. inc.)	6 <i>N</i>	3 VII	[37.10]	
Col. 19	1413 cr 2 pz 3 (sovrapp.) + 1416 pz 1 (liv. inc.)		3 V		

Lavorante	P	N	CANT.-ARR. 1972	ARR. 1973	Lettture edite
Col. 20	1413 cr 2 pz 4 + 1416 pz 1 (liv. inc.)		13 VI ?		DEL MASTRO 2011, 32 (ll. 27-29)
Col. 21	1413 cr 2 pz 4	7 N	4 I	[37.11]	D'ANGELO 2001, 323-329
Col. 22	1413 cr 2 pz 4		4 II		
Col. 23	1413 cr 2 pz 4	8 N	4 III	[37.12]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (ll. 3-5)
Col. 24	1413 cr 2 pz 4		4 IV	[37.13]	
Col. 25	1413 cr 2 pz 4		4 V	[37.14]	
Col. 26	1413 cr 2 pz 4	9 N	4 VI	[37.15]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (ll. 2-6); BARIGAZZI 1959, 51-52
Col. 27	1413 cr 2 pz 4		4 VII	[37.16]	
Col. 28	perduta				
Col. 29	perduta				
Col. 30	perduta				
Col. 31	1413 cr 3 pz 1 (sottop.)				
Col. 32	perduta				
Col. 33	1413 cr 3 pz 1	10 N	5 I	[37.17]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (ll. 1-6); BARIGAZZI 1959, 38; MONET 2007, 457 (l. 1)
Col. 34	1413 cr 3 pz 1		5 II	[37.18]	
Col. 35	1413 cr 3 pz 1	11 N	5 IV	[37.19]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (l. 4)
Col. 36	1413 cr 3 pz 1	12 N	5 V	[37.20]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (ll. 3-8); BARIGAZZI 1959, 46; MONET 2007, 457 s. (ll. 2, 4)
Col. 37	1413 cr 3 pz 1 (sovrapp.)		5 III		
Col. 38	1413 cr 3 pz 1	13 N	6 I	[37.22]	
Col. 39	1413 cr 3 pz 1 + 1413 cr 3 pz 1 (sovrapp.)		5 VI	[37.21]	
Col. 40	1413 cr 3 pz 2		7 I	[37.24]	

Lavorante	P	N	CANT.-ARR. 1972	ARR. 1973	Lettture edite
Col. 41	1413 cr 3 pz 2	15 <i>N</i>	7 II	[37.25]	BARIGAZZI 1959, 41
Col. 42	1413 cr 3 pz 2 (sovrapp.)		6 II		
Col. 43	perduta				
Col. 44		«Sovrapposto al fr 9» 14 <i>N</i>	9 VII	[37.23]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (ll. 5 s.)
Col. 45	perduta				
Col. 46	perduta				
Col. 47	1413 cr 3 pz 3		8 I	[37.26]	
Col. 48	1413 cr 3 pz 3	16 <i>N</i>	8 II	[37.27]	
Col. 49	1413 cr 3 pz 3		8 III	[37.28]	
Col. 50	1413 cr 3 pz 3		8 IV	[37.29]	
Col. 51	1413 cr 3 pz 3 + 1413 cr 3 pz 3 (sovrapp.)		8 V	[37.30]	
Col. 52	perduta				
Col. 53	perduta				
Col. 54	perduta				
Col. 55	perduta				
Col. 56	perduta				
Col. 57	perduta				
Col. 58	perduta				
Col. 59	perduta				
Col. 60	perduta				
Col. 61	1413 cr 3 pz 4 (sottop.)				
Col. 62	1413 cr 3 pz 4	17 <i>N</i>	9 I	[37.31]	BARIGAZZI 1959, 38; MONET 2007, 458-460 (ll. 1, 6-9)
Col. 63	1413 cr 3 pz 4	18 <i>N</i>	9 II	[37.32]	D'ANGELO 2001, 325 (ll. 6- 8)
Col. 64	1413 cr 3 pz 4 + 1413 cr 3 pz 4 (sottop.)		9 III	[37.33]	
Col. 65	1413 cr 3 pz 4	19 <i>N</i>	9 IV	[37.34]	
Col. 66	1413 cr 3 pz 4	20 <i>N</i>	9 V	[37.35]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (l. 9); BARIGAZZI 1959, 47 (ll. 5- 13); D'ANGELO 2001, 328 (ll. 7- 8)

Lavorante	P	N	CANT.-ARR. 1972	ARR. 1973	Lettture edite
Col. 67	1413 cr 3 pz 4	21 <i>N</i>	9 VI	[37.36]	
Col. 68	1413 cr 4 pz 1	22 <i>N</i>	10 I	[37.37]	
Col. 69	1413 cr 4 pz 1	23 <i>N</i>	10 II	[37.38]	BARIGAZZI 1959, 50
Col. 70	1413 cr 4 pz 1		10 III	[37.39]	
Col. 71	1413 cr 4 pz 1	24 <i>N</i>	10 IV	[37.40]	CRÖNERT 1906, 104 n. 501 (ll. 3-6); BARIGAZZI 1959,41
Col. 72	1413 cr 4 pz 1 + 1413 cr 4 pz 1 (sovrapp.)	25 <i>N</i>	10 V	[37.41]	
Col. 73	1413 cr 4 pz 1	26 <i>N</i>	10 VI	[37.42]	
Col. 74	1413 cr 4 pz 1	27 <i>N</i>	10 VII	[37.43]	
Col. 75	1413 cr 4 pz 1	28 <i>N</i>	10 VIII	[37.44]	
Col. 76	1413 cr 4 pz 1		10 IX	[37.45]	
Col. 77	perduta				
Col. 78	perduta				
Col. 79	perduta				
Col. 80	perduta				
Col. 81	perduta				
Col. 82	perduta				
Col. 83	perduta				
Col. 84	perduta				
Col. 85	perduta				
Col. 86	perduta				
Col. 87	perduta				
Col. 88	perduta				
Col. 89	perduta				
Col. 90	perduta				
Col. 91	1413 cr 4 pz 2		11 I	[37.46]	
Col. 92	1413 cr 4 pz 2	29 <i>N</i>	11 II	[37.47]	
Col. 93	1413 cr 4 pz 2	30 <i>N</i>	11 III	[37.48]	BARIGAZZI 1959, 40
Col. 94	1413 cr 4 pz 2		11 IV	[37.49]	
Col. 95	1413 cr 4 pz 2		11 V	[37.50]	
Col. 96	1413 cr 4 pz 2	31 <i>N</i>	11 VI	[37.51]	
Col. 97	1413 cr 4 pz 2 + 1413 cr 4 pz 2 (sovrapp.)				
Col. 98	1413 cr 4 pz 2		11 VIII	[37.53, 11- 13]	
Col. 99	1413 cr 4 pz 2 + 1413 cr 4 pz 2 (sovrapp.)		11 VII	[37.52, 3- 6]	

Lavorante	P	N	CANT.-ARR. 1972	ARR. 1973	Lettture edite
Col. 100	1413 cr 4 pz 2 (sovrapp.)		11 VIII	[37.53, 1-7]	
Col. 101	1413 cr 4 pz 2 (sovrapp.)		11 VII	[37.52, 11-12]	
Col. 102	1413 cr 4 pz 2 (sovrapp.)		11 VII	[37.52, 1-4]	
Col. 103	perduta				
Col. 104	perduta				
Col. 105	perduta				
Col. 106	perduta				
Col. 107	perduta				
Col. 108	perduta				
Col. 109	1413 cr 4 pz 3		12 I	[37.54]	
Col. 110	1413 cr 4 pz 3		12 II	[37.55]	
Col. 111	1413 cr 4 pz 3		12 III	[37.56]	
Col. 112	1413 cr 4 pz 3		12 IV	[37.57]	
Col. 113	1413 cr 4 pz 3		12 V	[37.58]	
Col. 114	perduta				
Col. 115	perduta				
Col. 116	1413 cr 4 pz 3 (sovrapp.)				
Col. 117	perduta				
Col. 118	1413 cr 1 pz 1		13 I	[37.59 s.]	
Col. 119	1413 cr 1 pz 1		13 I	[37.59 d.]	
Col. 120	1413 cr 1 pz 1		13 II	[37.60]	
Col. 121	1413 cr 1 pz 1		13 III	[37.61, 1-6]	
Col. 122	1413 cr 1 pz 1 + 1413 cr 1 pz 1 (sovrapp.)		13 IV	[37.62]	
Col. 123	1413 cr 1 pz 1		13 V	[37.63, 1-8]	
Col. 124	1413 cr 1 pz 1 (sovrapp.)		13 III	[37.61, 8-12]	
Col. 125	1413 cr 1 pz 1 (sovrapp.)				
Col. 126	1413 cr 1 pz 2 + 1413 cr 1 pz 1 (sovrapp.)		14 I + 13 V	[37.65] + [37.63, 9-11]	
Col. 127	1413 cr 1 pz 2 + 1413 cr 1 pz 2 (sottop.)		14 II + 14 IV	[37.66] + [37.68, 6-10]	
Col. 128	1413 cr 1 pz 2		14 III	[37.67]	
Col. 129	1413 cr 1 pz 2		14 IV + 14 V	[37.68, 1-4] + [37.69]	
Col. 130	1413 cr 1 pz 2		14 VI	[37.70]	

Lavorante	P	N	CANT.-ARR. 1972	ARR. 1973	Lettture edite
Col. 131	perduta				
Col. 132	perduta				
Col. 133	perduta				
Col. 134	perduta				
Col. 135	perduta				
Col. 136	perduta				
Col. 137	perduta				
Col. 138	perduta				
Col. 139	perduta				
Col. 140	perduta				
Col. 141	perduta				
Col. 142	1413 cr 1 pz 3		15 I	[37.72]	
Col. 143	1413 cr 1 pz 3		15 II	[37.73]	
Col. 144	1413 cr 1 pz 3		15 III	[37.74]	
Col. 145	1413 cr 1 pz 3		15 IV	[37.75]	
Col. 146	1413 cr 1 pz 3		15 V	[37.76]	
Col. 147	1413 cr 1 pz 3				
Col. 148	1413 cr 1 pz 3		15 VII	[37.77]	
Col. 149	1413 cr 1 pz 3		15 VIII	[37.78]	
Col. 150	1413 cr 1 pz 3		15 X	[37.79]	
Pezzi e frammenti non ricollocati					
<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 2 a.a	1416 pz 2				
<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 2 a.b	1416 pz 2				
<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 2 b	1416 pz 2				
<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 2 c.a	1416 pz 2				
<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 2 c.b	1416 pz 2				
<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 3 a	1416 pz 3				
Inc. sed.			13 IV bis	[37.64]	
Inc. sed.			14 VII	[37.71]	
Inc. sed.			14 IV bis		
Inc. sed.			15 IV bis		
Inc. sed.			15 VI bis		
Inc. sed.			15 IX		

CONSPECTUS SIGLORUM

P = Papyrus Herculaneus

N = Apographum Neapolitanum

Arrighetti = G. ARRIGHETTI, *Epicuro. Opere* (Torino 1973²), 381-415

Barigazzi = A. BARIGAZZI, *Il concetto di tempo nella fisica atomistica*, in *Epicurea in mem. H. Bignone* (Genova 1959), 29-59

Cantarella-Arrighetti = R. CANTARELLA - G. ARRIGHETTI, *Il libro «Sul tempo» (PHerc. 1413) dell'opera di Epicuro «Sulla natura»*, «Cerc» 2/1972, 5-46

Crönert = W. CRÖNERT, *Kolotes und Menedemos* (Leipzig 1906), 104 n. 501

D'Angelo = A. D'ANGELO, *Epicuro, Περὶ χρόνου (PHerc. 1413): nuove letture*, in *Atti del XXII Congresso Internazionale di Papirologia*, a c. di I. Andorlini, G. Bastianini, M. Manfredi, G. Menci, vol. I (Firenze 2001), 321-329

Del Mastro = G. DEL MASTRO, *PHerc. 1416, cr. 5: tre pezzi del papiro Sul tempo (PHerc. 1413)*, «Cerc» 41/2011, 27-32

Hammerstaedt = J. Hammerstaedt per litteras

Leone = G. Leone per litteras

Lucarini = C.M. Lucarini per litteras

Monet = A. MONET, *La représentation du temps chez Epicure: lectures du PHerc. 1413*, in B. PALME (Hrsg.), *Akten des 23. Intern. Papyrologenkongr. (Wien 2007)*, 455-460

Nicolardi = F. Nicolardi per litteras

CONSPECTUS SIGNORUM

...	litterarum vestigia
[...]	lacuna ubi litterarum deperditarum numerus definiri potest
[±x]	lacuna ubi litterarum deperditarum numerus plus minusve conici potest
[(.)]	0-1 littera deperdita
[.(.)]	1-2 litterae deperditae
α	littera dubia vel valde mutila quae aliter legi potest
[α]	littera ab editore suppleta
{α}	littera ab editore expuncta
<α>	littera ab editore addita
α	littera ab editore emendata
α ^v α	unius litterae vel paulo brevius spatium
α ^{vv} α	duarum litterarum spatium
`α'	littera supra lineam scripta
⌈α⌋	littera deperdita in P, ex apographo suppleta
α	littera subposita vel superposita ab editore recognita et collocata
α ⁺	(in apparatu) littera superposita
α ⁻	(in apparatu) littera subposita
α [±]	(in apparatu) littera superposita vel subposita
	(in apparatu) finis lineae
	(in apparatu) finis columnae

Epicuro, Περὶ φύσεως
De tempore (PHerc. 1413/1416)

Coll. 1-150

Col. 1 deest

Col. 2

1	[. . . .]τι οὐ τοιοῦτον [εἶναι] οὐδ' οἶον ὅλως	... non (è) tale, né assolutamente quale ... »;
—	[. . . .] . οντων `τι': ἔνια [οὐ, ὥ]ς φημί, ζητεῖν	«Non, come dico, che la mente ricerchi alcune cose,
5	[τὴν] διάνοιαν, ἀλ- [λὰ μό]νον τι, ἐπεὶ [. .] . τοιοῦτον ἢ οὐ [. .] . οἶεν[. .] οἶτον	ma soltanto qualcosa, poiché ... tale o non ...

Col. 2, voll. 122-121 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 1 (fr 2 N; MSI 1413-CR02-03479-FS11-FIL7; [37.2] Arrighetti)

1 οντων N,]τι οὐ [το]ιοῦτον Arrighetti 2 in. [εἶναι] iam Arrighetti 3 dicolon legi et paragraphum conieci,]οντων `τι' `ενια N, [τῶ]ν ὄντων `τι' c ἔνια Arrighetti 4 in. [οὐ δεῖ] φημί Arrighetti sed longius 5 sq. ἀλ[λὰ μό]νον τις Arrighetti 8 post εὑ litterae α . superpositae¹⁺ ad col. 5 pertinentes,] . ενα [πε]ρὶ τοῦ Arrighetti

Col. 3

1 deest

2-3 tantum vestigia

4	[±11] ποτε .

Col. 3, vol. 121 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 1 (MSI 1413-CR02-03479-FS11-FIL7); litt.¹⁺ e col. 1 (vol. 122 mm)

Col. 4

1	. ἤδη ἡ δύναμ[. . .] δυνης. νυνὶ καν[. . .]	... ora appunto ...
—	θηναι : ἐνόμ[±7] <i>tantum vestigia</i>	
5	[±8] . του[. . .] [±5] . . μ . . [. . .] <i>7-8 tantum vestigia</i>	

	[...] του ... ογομ [...]	
10	[...] λο γικμ [±9]	... (ragione) ...
	[τὸν] φιλόσοφον [...]	... il filosofo ...
	[...] του ... τ [±8]	
	[...] ος πλεον [...]	
	[...] δία [±5]	
15	<i>tantum vestigia</i>	

Col. 4, vol. 121 mm

PHerc. 1413 cr 2 pzz 1-2 (fr.1 *N*; MSI 1413-CR02-03487-FS11-FIL8, 1413-CR02-03488-FS11-FIL8; [37.1] Arrighetti); litt.¹⁺ e col. 1 (vol. 122 mm)

1 fort. ἡ δύναμις, ... δ... δ... χιαμ *N*, δι[ὰ τ]ῆς δυνάμ[εως] Arrighetti 2 δυνης ... νικαν *N*, δυνή[ς] ... νικᾶν[Arrighetti 3 post ἐνόμ litterae δειξιν subpositae dispexi, θην ... νομ *N*, θηναι [...]**ει**ξιν Arrighetti 9 in. littera τ subposita dispexi, [το]ύτου ... [Arrighetti 10]γικμ[ω]ν τῶν τοῦδε Arrighetti 11 [τοῦ] φιλοσόφου Arrighetti 12]να *N*, [αὐ]τοῦ π... να[Arrighetti 13]τιν[*N*,]ου πλεον[Arrighetti 14]... περὶ α[Arrighetti 15]τ[Arrighetti

Col. 5

1	δέν ἐστιν, οὐ δ[υνά]- μενον νοεῖσθαι [ὅτι] χρόνος οὐκ ἂν εἴη πο- τέ, ἀλλ' εὐθὺς ἐπιβλε-	(non) è (nulla), dal momento che non può essere pensato che il tempo non potrebbe esistere a un certo punto, ma che subito
5	πόμενον ὅτι το[ῦ]- τό τι νοεῖ ἐξ ἀνάγκ- κης, ἐν τῷ χρόνον [...] α [±8]αιε	risulta evidente che pensa necessariamente proprio questo, nel ... il tempo ...

Col. 5, vol. 120 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 2 (fr. 3 *N*; MSI 1413-CR02-03480-FS11-FIL7; [37.3] Arrighetti)

1 sq. οὐ||δέν ἐστιν, οὐ δ[υνά]μενον vel οὐ||δέν ἐστιν οὐδ[ὲ δυνά]μενον, κατ'οὐ||δέν ἐστιν οὐ δ[υνά]μενον Hammerstaedt per litt., δο... τονουδ *N*, δογ [αὐ]τὸν οὐδ[ὲ δυνά]μενον Arrighetti 2 fin. [ὅτι] iam Arrighetti. 7 εν... χρόνον Arrighetti 7 sq. omittit *N* 8]δι Arrighetti

Col. 6

1	μ ... [±15]
	οπ ... [±14]
	π ... [±15]

Col. 6, vol. 120 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 2 (MSI 1413-CR02-03480-FS11-FIL7; [37.4] Arrighetti)

1... ι πολ[Arrighetti 2 α... π[Arrighetti 8 τον[Arrighetti sed litterae[±] sunt

Col. 7

fere 20 lineae desunt

21 [. .] . τε[±12]
 ματ[±14]
 το π[±14]
 κεις . [±13]
 25 τροπ[±14]
 [±14]
 - - - - -

Col. 7, voll. 120-119 mm

PHerc. 1416 cr 5 pz 1 (MSI PHerc 1416-Cornice 5-08583-1000nmS40{OGU}), litt.³⁻ e col. 14 (vol. 117 mm);
 nunc primum edidi

Col. 8 deest

Col. 9

fere 2 lineae desunt

[±8] τεο[. .]
 [. . . .] νας . [. .]
 5 [.] ο . . ν τρόπος καὶ [.] ... modo ...
 [. .] . . . τον [±7]
 8-20 *fere 14 lineae desunt*
 21 [±17] .
 [±16] το
 [±17] ε
 [±17] ε
 25 [±15] . [.]
 - - - - -

Col. 9, vol. 119 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 2 (MSI 1413-CR02-03488-FS11-FIL8), litt.²⁺ e col 4 (vol. 121 mm) + *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1
 (MSI PHerc 1416-Cornice 5-08583-1000nmS40{OGU}), litt.²⁻ e col. 15 (vol. 117-116 mm); nunc primum edidi

Col. 10

fere 20 lineae desunt

21 δε`χ`ο . [±14]
 εματ[±14]
 ο . . . [±14]
 γον . . [±13]
 - - - - -

Col. 10, vol. 119-118 mm

Col. 11 deest

Col. 12

fere 24 lineae desunt

25 deest

26 ☼ ... **εκε** . [±10]
 ___ **υπ** . **τιαι**[±11]
 - - - - -

Col. 12 (vol. 118 mm)

PHerc. 1416 cr 5 pz 1 (MSI *PHerc* 1416-Cornice 5-08583-1000nmS40{OGU}), litt.¹⁻ e col. 14 (vol. 117 mm)

26 ante *εκε* litterarum vestigia[±] dispexi 26 sq. coronidem dispexi 27 paragraphum legi, ... *τι* . . [Del Mastro

Col. 13

1 ___ μνηι διαλεξε[. . ^ν : ό]- ☼ μοῦ δ', ὁ πρὸς θε[ῶν, ὅ]- τι ταῦθ' ὁρᾷς ἐκ . . . (.) κατὰ δόξαν ἰὼν παν- 5 τοδαπῶς, πῶς, γινο- μένων πραγματι- [κῶ]ς, ταραττει ἐν[ί]- [ου]ς; εἰ γὰρ ὄντα καὶ - - - - -	... «Allo stesso momento, per gli dei, perché vedi queste cose ..., procedendo secondo le opinioni in molteplici modi, in che modo, verificandosi (queste cose) nei fatti, agitano alcuni? Se infatti essendo anche ...
---	--

Col. 13, vol. 117 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 3 (fr 4 *N*; MSI 1413-CR02-03481-FS11-FIL7; [37.5] Arrighetti)

1 διαλέξε[ωσ vel διὰ λέξε[ωσ 1 sq. μνηι διὰ λέξε[ωσ ἐθις]μοῦς Arrighetti, διὰ λέξε[ων ἐθις]μοῦ D'Angelo; fin.
 ὁ]μοῦ Hammerstaedt per litt. 2 fin. θε[ῶν, ὅ]τι iam Arrighetti 2 sq. coronidem dispexi 3 fin. fort. ἐκ[ᾶς,] ?,
 θη . μ *N*, θη[.]μ . . Arrighetti 4 sq. [πα]ντοδαπῶς iam Arrighetti 5 {πῶς} Arrighetti 6 sq. πραγματι legi,
 πραγματι[κῶ]ς Hammerstaedt per litt., πραγμάτ[ων | τί]ς Arrighetti 7 ταραττει εν[legi 7 sq. ἐν[ί]ου]ς
 Hammerstaedt per litt., ταρατηρι . να|τα . ον . ακεν *N*, ταραττοι [ᾶ]ν ἄ|ἐι γὰ[ρ] ὄν[τ]α κεν[ᾶ] Arrighetti

Col. 14

fere 2 lineae desunt

3 [±12] . η[. . . .] φαντασία α . . [. .] 5 μα ν ὁ χρό[voc .] τιπ . [±13] φ . . [±14] <i>tantum vestigia</i>	... rappresentazione il tempo ...
---	---

9-15 *fere 7 lineae desunt*

16 [±12] δ... [...]
 [±9] .. τε καὶ ..
 [±9] δε τινοῦ ..
 [±9] .. ναι η...
 [±9] . συκομια ..

21-22 *fere 2 lineae desunt*

23 [±10] τις οτιν[...]
 [±10] . ομεθα [...]
 25 [±10] ἀνηπρο[...]

- - - - -

Col. 14, vol. 117 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 3 (MSI 1413-CR02-03489-FS11-FIL8; [37.6] Arrighetti) + *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1 (MSI *PHerc* 1416-Cornice 5-08583-1000nmS40 {OGU})

3]ου[Arrighetti 4]ο πᾶσιν α[Arrighetti 5]ν ὁ χ[ρόνος Arrighetti 6]... [Arrighetti 16]... ν[Del Mastro 18]τινος[Del Mastro 19]και... [Del Mastro 20] . κομ... [Del Mastro, fin. litterae[±] τ. λ. dispexi 21 sq. litterae[±] θα et litterarum vestigia[±] dispexi 23]οτιν[Del Mastro 25]μην ρ... [Del Mastro

Col. 15

1 [±7] ...ρ... αἱ
 [±7] ...ο καὶ τὰ
 [±8] ἄλλων ἐκ- ... di altri è ...
 [τὶ ±6] . ὁπόταν ... qualora ...
 5 [±7] ξα ἐναρ-
 [±11] ς . να
 [...] ... [. (.)] . νᾶ
 [...] . ν ἐπὶ δὲ ... subito qualcosa ...
 [...] . . εὐθύς τι

- - - - -

Col. 15, voll. 117-116 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 3 (fr. 5 s. *N*; MSI 1413-CR02-03489-FS11-FIL8; [37.7] Arrighetti)

1 tantum vestigia *N*,] . πορ ἄν Arrighetti 3]λων ἐκ Arrighetti 5 ε . αρ *N*,]ξα ἐχαρ Arrighetti 6] . ηνα *N*,]χενα Arrighetti 7 tantum vestigia *N*,] . νῦ Arrighetti 8 . . εμε *N*,] . ξι δὲ Arrighetti 9 . . νο . . τ *N*, ε]ὐθύς τι Arrighetti fere ll. 24-26 litterae[±]]ωρομα[|]πολυ οπο . [|] . ο . [dispexi,]ωια[|]τουτοπο . [|]δι[Del Mastro sed]δι[ad alium folio pertinent fere ll. 27-28 litterae[±]]τε τα φαν[|]ενη . [dispexi,] . . c . [. .] τεταφ[|]τα[. [.] . . νη . [|]γα[Del Mastro sed] . . c . [apud l. 27 et]τα[. [apud l. 28 ad alia folia pertinent fere 29]γα[Del Mastro sed ad alium folio pertinent

Col. 16

1___ ὅτι χ[±11] ... che ...
 γὰρ ἐν[±10] ... infatti ...

	γον τὸ μέγα μ[ετρεῖν,]	... cercò di misurare il
	μὴ προστιθέντος [ἥ]	grande, non aggiungendo
5	τι ξύλον ἢ ζῳιόν τ[ι,]	un legno o un animale, ...
	ἐζήτησεν . [±6]	
—	τις (.) : ἐν τ . η . .	
	<i>8-9 tantum vestigia</i>	
10-21	<i>fere 13 lineae desunt</i>	
22	[.]ς . [±12]	
	τῶι η[±12]	
	α[±14]τοι	
25	[±15]φη	

Col. 16, vol. 116 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 3 (fr. 5 d. *N*; MSI 1413-CR02-03490-FS11-FIL8; [37.8] Arrighetti) + *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1 (MSI *PHerc* 1416-Cornice 5-08584-1000nmS40{OGU}); ll. 22-25 nunc primum edidi

2 sq. ἐχ[διὰ τὸ ὀλί]γον Arrighetti 3 fin. [μετρεῖν] iam Arrighetti 4 προστιθέντο[c ἥ] iam Arrighetti 5 fin. ζῳιόν [τι] iam Arrighetti 7 paragraphum et dicolon legi, τις [. . .]οντ . . . [Arrighetti 8 [ὅ]πὸ [τ]οῦ[δ]ε καὶ . [Arrighetti 9] . . . [Arrighetti fere ll. 26-28 litterae[±]] . π[] ηνα[] ποτε . [dispexi

Col. 17

	<i>1-2 desunt</i>	
3	[τὸν χ]ρόνον τε καὶ τῆς	... il tempo e della ...
	[±5]ου π . . (.) αν κος	
5	[±6]ουτο περὶ χρό-	... riguardo al tempo ...
	[νου . . .] . . . [. .]χ . [.]	
7-24	<i>fere 18 lineae desunt</i>	
25	ς . [±15]	
	τε[±15]	
	α . [±15]	

Col. 17, vol. 116 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 3 (MSI 1413-CR02-03483-FS11-FIL7; [37.9] Arrighetti) + *PHerc.* 1416 cr 5 pz 1 (MSI *PHerc* 1416-Cornice 5-08584-1000nmS40{OGU}); ll. 25-27 nunc primum edidi

1 sq. omittit Arrighetti 3 in.]ειν ὅτε Arrighetti 4] . ὅπ[. .]ανης . . Arrighetti 5 sq. χρό[|]νου iam Arrighetti 6 fin.]γα[Arrighetti fere l. 23 litterae[±]]ςφι . [dispexi fere ll. 26-28 in dextera parte litterae[±]]δειω[. . [] ποτε[|]τα . [dispexi fere ll. 27 sq. in. litterae[±]] . ει . ω[|] . βε[dispexi ,] . ει . [|] αβε[Del Mastro fere ll. 30 sq. in. litterae[±]]γουναν . [|] αμα[dispexi , |]ν ςυναπτ[|]ομ . . [Del Mastro

Col. 18

1	[. . .] τοὺς ἀνθρώπο[υς] [γγ]γώσκοντας πε- [ρὶ α]ὐτοῦ τούτου· [ἀλλ]ὰ ταῦτα μὲν α-	... quelli che conoscono gli uomini proprio riguardo a questo. Ma queste cose ...
5	[. . .] ἐν περὶ οὗ δὲ α- [. . .] μεθα παγ- <i>tantum vestigia</i> - - - - -	... riguardo al quale ...

Col. 18, voll. 116-115 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 3 (fr. 6 *N*; MSI 1413-CR02-03483-FS11-FIL7; [37.10] Arrighetti)

2 sq. πε[ρὶ αὐ]τοῦ Arrighetti sed longius 4 in. [ἀ]λλὰ ταῦτῳι Arrighetti 5 fin. ουδεα *N*, οὐδεν[ὶ] Arrighetti et fin. littera α superposita reputata est 7 omittit *N*,]ν[Arrighetti fere ll. 22 sq. litterae[±]]λα[|]λογ . [dispexi fere ll. 28 sq. litterae[±]]μ . [|]τιςμ[dispexi

Col. 19

	<i>1 deest</i>
2	<i>tantum vestigia</i> [±8] γ διαλ[. .] - - - - -

Col. 19, vol. 115 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 3 (MSI 1413-CR02-03483-FS11-FIL7); litt.¹⁺ e col 17 (vol. 116 mm); nunc primum edidi

fere ll. 24 sq. in medio litterae[±]] . ἔθις[|] . σο[dispexi fere ll. 25 sq. in. litterae[±]]μεν[|] χρόν[dispexi fere l. 28 litterae[±]]νομα[dispexi

Col. 20

	<i>1-2 desunt</i>
	[±15] η
	[±15] υ
	[±10] . . ειν
	[±15] .
	- - - - -

Col. 20, vol. 115 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (MSI 1413-CR02-03491-FS11-FIL8); nunc primum edidi

fere ll. 27-29 litterae[±]]δετιν[|] κυμβ[|] ναν[dispexi,]αμ . [|] δεξιον[|] κυμβ . . [|] ναν . α[|] . . . [Del Mastro sed]αμ . [|] δεξιον[et α[|] . . . [ad alium folio pertinent

Col. 21

1	οὐ γὰρ τοιού[τοις τισὶ] ἐγχειρήμασι π[ρὸς διά]- νοϊαν λόγοι γίνοντ[αι], ἀλλ' ὅταν τοδί τι	... non infatti con tali violenze contro la mente nascono i discorsi, ma quando uno indichi una cosa
5	προειλημμένον δει- κνύη τις κατὰ τοδί τι ὄνομα, ἔϊτα' ἐξ ἀποστή- [μ]ατος κατ[ανο]οῦ- μενον τ.[±8]	specifica di cui possediamo la prolessi con un nome preciso, poi osservato da distanza ...
10	τι . . . μεν[±8] [±14]	
	- - - - -	

Col. 21, vol. 114 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (fr 7 N; MSI 1413-CR02-03484-FS11-FIL7; [37.11] Arrighetti)

1 fin. τισὶ Hammerstaedt per litt., τισὶν Arrighetti sed longius 2 sq. π[ρὸς διά]νοϊαν iam Arrighetti, π[ρὸς ἐν]νοϊαν D'Angelo 3 γίνοντ[αι] iam Arrighetti 4 fin. τοδί τι Nicolardi per litt., τοδετι N, τόδε τι[δ] Arrighetti, τό[δε] τι D'Angelo 6 τοδί legi 6 sq. τοιδι τι N, τὸ ἴδι[ον] Arrighetti, τὸ ἴδι<ον> | τι D'Angelo 8 sq. κατ[ανο]οῦ[μενον] Hammerstaedt per litt., κατ[ω] προσυ[πο]μένοντο[c] Arrighetti, κατηγοροῦ[μεν] ὄντος D'Angelo sed longius 9 ὑφί[σ]τηται Lucarini per litt. 10 τοῦτο μεν[Arrighetti

Col. 22

1	[±6] . τας εἰς τὸν [±7] κα[τ]ὰ νομ . [. . .] καὶ τοῦ τ τον ο 5 μεν . [±12] <i>6-9 tantum vestigia</i>
	- - - - -

Col. 22, vol. 114 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (MSI 1413-CR02-03491-FS11-FIL8)

1 omittit Cantarella e Arrighetti 2] ἀλ[λ]α νομ[Cantarella e Arrighetti 4 sqq. omittit Cantarella e Arrighetti
5 fin. litterae ουσπ superpositae dispexi

Col. 23

1	δετιο .[. .]ςτι τόδε τι ἄλ- — λο νομίζειν ^v : καὶ ὅς, ⊕ καὶ μά[λ]α εὖ, ἔφη, μοὶ δο- κεῖς ἅπαντα τὰ προ- 5 κείμενα διειλέχθαι [. .] . . καὶ ὑποπτει-	... considerare come altra questa cosa. Ed egli, «Benissimo», disse, «tu mi sembri aver spiegato tutti gli argomenti in questione e (sospettare?) ...
---	---	--

	[±5 μ]ή ποτε οὐ	... allora non ...
	[±5] ὑπολαμβάνω-	(accettare?)
	[±5] . . . τας ἡμ[έ]ρας	... i giorni o le notti ...
10	[ἢ τὰς νύκ]τας[. . .] καὶ	... e ...
	- - - - -	

Col. 23, voll. 114-113 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (fr 8 N; MSI 1413-CR02-03485-FS11-FIL7; [37.12] Arrighetti)

1 sq. οὐ[δέ τίς ἐ]στι τόδε τι ἄλ[λο] νομίζειν δίκαιος Arrighetti 2 post νομίζειν vacuum, dicolon et καὶ ὅς legi 3 coronidem dispexi 4 sq. προ[κεί]μενα iam Crönert, προ[ειρη]μένα Arrighetti 6 [καὶ οὐ]κ ἀνυποπτειν- Arrighetti sed longius 6 sq. [ὅς]τε καὶ ὑποπτέυ[ε]ται μ]ή ποτε οὐ Lucarini per litt. 8 πολλά βα- Arrighetti 9 τ]ὰς ἡμ[έ]ρας iam Arrighetti 10 [καὶ τὰς νύκ]τας [. . .] οἶδι Arrighetti sed longius

Col. 24

1	. [±16]	
	με[±15]	
	ειν εἰς ὅλα βλέπον-	... guardando a tutte le cose
	τες κρῖνομεν[. . .] . .	giudichiamo ... il tempo
5	βραχ[ύ]ν καὶ μακρὸν[. . .]	breve e lungo non ...
	χρόνον οὐκ [. .]	
	[.] . ἄλλω [.]	
	[.] . . τινο . α . [.]	
	<i>tantum vestigia</i>	
	- - - - -	

Col. 24, vol. 113 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (MSI 1413-CR02-03491-FS11-FIL8; [37.13] Arrighetti)

2 με . [Arrighetti 3 sq. [βλέπον]τες iam Arrighetti 4 fin. [τὸν] Arrighetti sed brevius 5 βραχ[ύ]ν καὶ μα[κρὸν] Arrighetti sed brevius 6 [χρ]όνον[ν] οὐκ ἄ[λλως] Arrighetti sed brevius 7 [λογίζοντες] ἄλ[λ'] ὅσα Arrighetti 8 sq. omittit Arrighetti

Col. 25

1	ἀλλ' ἐκ[±6]μερα . .	
	 α . [. . . .] βρα-	... breve ...
	χὸν . . . [±6]νενα	
	[±12]	
	- - - - -	

Col. 25, vol. 113 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (MSI 1413-CR02-03493-FS11-FIL8; [37.14] Arrighetti)

2 in. ἀπο . . λ[Arrighetti 4 ante vestigia]μακ[ρὸν] Arrighetti sed litterae superpositae sunt 5] . . [Arrighetti sed litterarum vestigia superposita sunt

Col. 26

1	ματος τεκμαιρόμε- νοι, τὰς δὲ γινομέ- νας φαντασίας ἡ- μῶμ περὶ μεγέθους	... traendo inferenze, ma le nostre rappresentazioni che si formano riguardo alla grandezza del tempo non
5	χρόνου μὴ συμφώ- γους τῷ πλήθει τοῦ [παν]τὸς ὡς ψευδεῖς [±5] . αἰ . [±7] [. .] φπρο . ου [±7]	consone con la grandezza del tutto perché false ...
10	[τ]ουτονὶ ἔφη γ[. . .] μὲν οὐ . . . `βλε´ [. . .] παρενε [. . .] -----	... proprio questo diceva ...

Col. 26, vol. 112 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (fr 9 *N*; MSI 1413-CR02-03486-FS11-FIL7; [37.15] Arrighetti)

ante 1 fort. ex. gr. ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ διαστή||ματος vel ἐξ ἀποστή||ματος, διαστή||ματος vel ἀποστή||ματος proposuit Arrighetti, ἐξ ἀποστή||ματος iam Barigazzi 1 . ατοστεμα . . . *N*, 1 sq. [μ]ματος τεκμα[ιρόμε]νοι Arrighetti 7[παν]τὸς iam Arrighetti 7 sq. ψευδε[ίς, μη]δὲ Arrighetti sed longius 8 . οαλλομετω *N* 8 sq. [δὲ πρὸς] τὸ ἄλλο μέγε[θος] Arrighetti 9 δπροτυ *N*, προτυ[πουμένας] Arrighetti sed longius 11 . ονολ'βλε[ί] *N*,]ον ὄλω[ς] `βλε´ Arrighetti 12 παρενο[*N*, Arrighetti

Col. 27

	<i>1 deest</i>	
	<i>2-3 tantum vestigia</i>	
	νοου[±12]	
5	χρόνον [±10]	... tempo ...
	το τ . [±12]	
	ταυ[±13]	
	προ[±12]	
	<i>tantum vestigia</i>	

Col. 27, vol. 112 mm

PHerc. 1413 cr 2 pz 4 (MSI 1413-CR02-03493-FS11-FIL8; [37.16] Arrighetti)

1 sqq. omittit Arrighetti 4 voc[Arrighetti 5 vov[Arrighetti 6 τ[Arrighetti 7 ταυ[τ Arrighetti 8 προ[Arrighetti 9 οὐδ[Arrighetti

Coll. 28-30 desunt

Col. 31

fere 10 lineae desunt

11 _____ ηεϛ . . . [±10]
 π . . . [±12]

Col. 31, vol. 110 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (MSI 1413-CR03-03494-FS11-FIL7), litt.^{1*} e col. 33 (voll. 110-109 mm); nunc primum edidi.

Col. 32 deest

Col. 33

1	χομεν ἐπὶ τὴν φαν- τασίαν τῶν ἡμε- ρῶν καὶ νυκτῶν καθ' ἡμ μήκος τι νο- 5 οῦμεν περὶ αὐτὰς [κατ]αμετρητικὸν [πά]ης κινήσεως· οὐ [μὴ]ν θέλομεν αὐτοὶ [τα]ῖς αὐταῖς μετρή- 10 [cac]θαὶ τὸν χρόνον ὥ[ς] [. . .] . ος 12-13 <i>tantum vestigia</i> -----	... (rivolgiamo la mente) alla rappresentazione dei giorni e delle notti in base alla quale concepriamo una lunghezza in relazione a quelli/in quelli che misura ogni movimento; ma davvero non vogliamo noi stessi misurare il tempo con quelli come ...
---	---	---

Col. 33, voll. 110-109 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (fr 10 N; MSI 1413-CR03-03494-FS11-FIL7; [37.17] Arrighetti)

ante 1 τὸν νοῦν προσέ||χομεν Hammerstaedt per litt. 1 sq. ἔ||χομέν [τινα φαν]τα[ς]ίαν Arrighetti, ἔ||χομεν ἀεὶ τὴν φαν[τ]α[ς]ίαν Monet 6 [κατα]μετρητικὸν iam Arrighetti 7 [πά]ης iam Arrighetti, κινήσεως Arrighetti 8 in. [γὰρ] Arrighetti 9 sq. [ταῖς] αὐταῖς μετ[ρεῖ]σθαι Arrighetti sed brevius 10 τό[γ] χρόνον ὥ[ς] Arrighetti, Monet quae τὸ[ν] pro τό[γ] scripsit 11 [ἡμερῶ]ν [καὶ] νυκ[τῶν] Arrighetti

Col. 34

1_____	. . ον : . [±10] . . ατη[±11] οντ . . [±12] <i>tantum vestigia</i>	
5	οὔν χρόνον[±10] θαι : τότε [±10] λαβομεν . . [. . . . γεγο-] γένηαι χρόνον[±6]	... dunque tempo (?) ; «Allora (prendere?) essere stato tempo ...

[±5]κ. [±7]

Col. 34, vol. 109 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (MSI 1413-CR03-03494-FS11-FIL7; [37.18] Arrighetti)

1 dicolon legi et paragraphum conieci, tantum vestigia Arrighetti 2 ὄντω[ν Arrighetti 3 tantum vestigia Arrighetti 4 ναί[]εν . . Arrighetti 5]ον χρ[όνον Arrighetti 6 dicolon et paragraphum legi, θαι τὸν κ . . . ου . Arrighetti 8] . αι χρό[ν Arrighetti 9 tantum vestigia Arrighetti

Col. 35

1	[τῶι] χρόνῳι πότῃ ἅμα δὲ γενέσθαι τάδε δυ- γαμφότερα, τὸν πο- λὺν χρόνον μετρεῖ-	... nel tempo sono state allora entrambe queste due cose insieme, misurare il molto tempo ...
5	σθαι . [. . .]ων δια	

Col. 35, voll. 109-108 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (fr. 11 N; MSI 1413-CR03-03494-FS11-FIL7; [37.19] Arrighetti)

1 fin. πω[ε] ἅμα Arrighetti 2 in. [λαμβάνε]σθαι Arrighetti 2 sq. τ[ὸ]ν κυ[ν]αμότερα Arrighetti sed brevius 4 sq. μετρεῖ[σθαι καὶ τὸν] δια Arrighetti

Col. 36

1	κον καὶ εἰ ἄρα σοι . . . ὥρα . . . ἐκ τῆς ἐκκειμ[έν]ης λέξεως ὁ λέγων “μῶν	... se infatti a te ... dal modo comune di dire colui che dice “forse che neppure
5	οὐδ’ ἂν ὀκνήσαιμι οὐ χρόνον εἶναι τὰς ἡ- μέρας φῆσαι καὶ τὰς νύ- κτας οὐ]δ’ ἄμετρον [±14] . .	potrei esitare a dire che non sono tempo i giorni e le notti, né (che sono) senza misura ...

Col. 36, vol. 108 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (fr 12 N; MSI 1413-CR03-03495-FS11-FIL7; [37.20] Arrighetti)

1 κονκαιτο N, κον καὶ το[Arrighetti 2 post σοι, κυ. τα . . N, [περὶ] τα[ῦτα] Arrighetti, πέ[πεισται] vel πέ[ποιθεν] Monet 3 fin. ἐκκειμ[έν]ης iam Arrighetti 4 λεξεωολεγεινο N, λέξεως ὁ λόγος ἦ Arrighetti, λέξεως ὁ λέγων ὦδ[ε] Monet 7 sq. νύ[κτας οὐ]δ’ ἄμετρον iam Arrighetti 9 omittit N, Arrighetti

Col. 37

1 [. . . .]οινωνλ . [. . .]

[. . . .] . **ονει** . [. . . .]
 . . . **διδου** . [±6]
4-7 tantum vestigia

- - - - -

Col. 37, vol. 108 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (MSI 1413-CR03-03494-FS11-FIL7), litt.⁺¹ e col. 34 (vol. 109 mm)

1 - - - κ]οινὸν [- Cantarella-Arrighetti 2 - - -]ονειλ[- - Cantarella e Arrighetti 3 - - -] ὁμοῦ [- Cantarella e Arrighetti 4 - - - -]δυνα Cantarella-Arrighetti 5 [- - - -]πράγ]ματι Cantarella-Arrighetti 6 [- - - -] ταῦτα Cantarella-Arrighetti

Col. 38

1	[. . .] . τουτομ . . . (.) [. . .]μεν τὸ δ' ἐναν- [τί]ον κατασκευάζο- μεν, ἵνα δὴ ἡμῖν 5 ἀμφοτέροι οἱ λόγοι περὶ ἕκαστον ὑπάρ- — χωσιν : ἀλλὰ προφά- ξε<ι>c οἰόμεθ[α] [. .] . το . ταυ[±7]	... invece il contrario lo disponiamo, per avere a disposizione entrambi i discorsi su ciascuna cosa.»; «Ma consideriamo pretesti ...
---	--	--

- - - - -

Col. 38, vol. 107 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (fr 13 *N*; MSI 1413-CR03-03496-FS11-FIL7; [37.22] Arrighetti)

1]τουτομοιν *N* 1 sq.]τοῦτο μὲν [ὁμο|λογοῦ]μεν Arrighetti sed longius 2 sq. ἐναν|[τί]ον iam Arrighetti 6 sq. ὑπάρ|χωσιν· ἀλλὰ Arrighetti 7 dicolon legi et paragraphum conieci 7 sqq. προφα| . κοιόμεθ *N*, προφά|[κει]c Arrighetti 8 οἰόμεθ[α iam Arrighetti 9 . . το . τας *N*, εἰ|ναι] τῶ[ν] τάc[δε τὰc] Arrighetti

Col. 39

I deest

2 οα[±13]
 ce [.]**χθηνα**
 τα [. .]**κυζ . . θαι**
 5 . cφ . εμ . [. .] . **τ**
 τῶι υο [. . . .]
7-8 tantum vestigia

- - - - -

Col. 39, vol. 107 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1 (MSI 1413-CR03-03496-FS11-FIL7; [37.21] Arrighetti) + litt.⁺¹ e col. 37 (vol. 108 mm)

2 sq.]ον . . [. . . . παρα][[ck]εὑάααc καὶ [Arrighetti 4]εvoc τ[Arrighetti 5 ante . τ littera v subposita, αἰτο[Arrighetti

Col. 40

1 [±12]δει
[±12]χωι
[±11] . νκα
[±11]ειμε
5 [±8] . ορημαι
[±12] . γ
[±15] .
[±12] . . .
[±8]αρ . . .
10 [±12] . . .
[±12] . . γ
[±11] . αν .

Col. 40, voll. 107-106 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 2 (MSI 1413-CR03-03497-FS11-FIL7; [37.24] Arrighetti)

2]χ . . Arrighetti 4 sq. κα]ι μέ[τρον λέγον]τοc ἥ μαι Arrighetti 9]νο Arrighetti 10]ἀρχ[η . Arrighetti

Col. 41

1 κακειω χαη [αὐ-] τόθι προσθεωροῦν[τες,] ἐπειδάν τις λέγηι, τὴν τοῦ ἡλίου κίνη- 5 τιν παραθεωρῶν πλε[ί-] ω ἢ ἐλάττω χρόνον γιγνομένην, κατα- δοξάζειν . . . τωναί ᾽τί᾽αι [±9] <i>10-12 tantum vestigia</i> -----	... osservando inoltre qui, dopo che uno dica, esaminando il moto del sole che avviene in più o meno tempo, di formarsi una falsa opinione ...
--	---

Col. 41, vol. 106 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 2 (fr 15 N; MSI 1413-CR03-03497-FS11-FIL7; [37.25] Arrighetti)

1 κακοικων . . υθεδ N, κακείνων [οὐχὶ ο]ὔθ' ἐν Arrighetti sed longius 2 τοετα . . . πρεις N, τοδὶ πρ[ομ]ετρεῖc Arrighetti 5 sq. πλε[ί]ω iam Arrighetti 7 sqq. καταδοξάζειν [αὐ]τὸ καὶ | τὸν χρό[νον] διὰ το[ῦ]c [Arrighetti 8 δοξάζειν . . τοκαι N 8 sq. αἰ|᾽τί᾽αι Hammerstaedt per litt. 9 διατο . ι N 10 ενα[N, Arrighetti 11 την [N, αὐτοῦ . . . [Arrighetti

Col. 42

1 [±6]τιον . ου[. . . .]

[±6] οτι κενο[. . . .] ... giorni (concepire?) ...
 ἡμερας νοου . . . [. . . .]
 4-5 tantum vestigia
 - - - - -

Col. 42, vol. 106 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 1, litt.⁺¹ e col. 39 (vol. 107 mm; MSI 1413-CR03-03496-FS11-FIL7)

1 omittit Cantarella-Arrighetti 2 α[- - - -]εξε Cantarella-Arrighetti 3 [- - -]ἡμέραν ὥς Cantarella-Arrighetti
 4 τα[- - - -] Cantarella-Arrighetti 5 . . . ἡμε[ρ - - -] Cantarella-Arrighetti 6 ιτο[- - - -] Cantarella-Arrighetti

Col. 43 deest

Col. 44

1	[το]ν οὐ νοοῦμεν [ὥς] [χρό]νον δ', εἰ μὴ, ὅταν [ὅμ]ᾱς εἴπωμεν νοεῖν [τὸ]ν χρόνον ὥς ἂν	... (quello) invece non lo concepriamo come tempo, se no, ogni volta che diciamo che voi concepite sì il tempo
5	[κυ]μβεβηκός τι [φαντ]ασία[ι μ]ήν, τον [±9] . μειμ	come se fosse una proprietà (stabile?) di una qualche rappresentazione, (ma) ...

- - - - -

Col. 44, vol. 105 mm

Nihil in P, Nubi "Sovrapposto al fr. 9" adscriptum est (= fr 14 N; [37.23] Arrighetti); litt²⁺ (voll. 106-105 mm) e
 PHerc. 1413 cr 3 pz 1

ante 1 sq. [τοῦ]το]ν vel [ἐκεῖ]νο]ν Hammertaedt per litt., τὸν αὐτὸν]το]ν Leone per litt. 1]γουννομεν N, οὐ
 νοοῦμεν [ὥς] Hammerstaedt per litt., [τὸν] οὐ νοοῦμεν[ον] Arrighetti 2]γονδημησταν N, fin. δ', εἰ μὴ, ὅταν
 Hammerstaedt per litt., δὴ ὁπόταν Arrighetti 3]αειπωμεννοειν N, in. [ὅμ]ᾱς iam Arrighetti, [ἡμ]ᾱς
 Hammerstaedt per litt. 4]τογρονονωα . ν N, [τὸ]ν χρόνον ὥς ἂν vel ὥς ἀεὶ proposui, τὸν χρόνον ὥσαν[εἰ]
 Arrighetti 5]μβεβηροστιν N, [κυ]μβεβηκός iam Arrighetti 6]αα[]ηντον N, [φαντ]ασία[ι iam Arrighetti,
 fin. μ]ήν, τον Leone per litt., τ]ῇ τῶν Arrighetti 6 sq. fort. τον | [δὲ 7] . μειμ N

Coll. 45-46 desunt

Col. 47

1	[±7] ας τῶν εἰθις- [μένων . .] εἰνοντα [. . . (.)] . . εἰ τῶν λε- [. . .]ν εἰντ . . . εὐθὺς 5-7 tantum vestigia - - - - -	... degli usuali subito ...
---	---	--

Col. 47, vol. 104 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 3 (MSI 1413-CR03-03498-FS11-FIL7; [37.26] Arrighetti)

1 sq. εἰθι[ς]μένων δι[α]μμένωντα Arrighetti 3] . . [κα]ὶ τῶνδε Arrighetti 3 sq. fort. τῶν λέ[ξεω]ν 4] οἶον τὰ
 εὐθὺς Arrighetti 5 sq. omittit Arrighetti

Col. 48

1	ται τοῦ πλεον[ος τ]ῶν αὐτῶν ὄντων τε [ἔ-] τερον δὲ καὶ οὐ τ... τὸ πάλιν, ὅτι τοῦδ' ἴτι	... sia diverso dalla maggiore delle cose che esistono sia anche non ... il contrario, poiché questa
5	... ν οὐχ ὑπ... ν οὐ . η[...]χοντατ . ν [±6]γο . . αμεν [±8] ον <i>tantum vestigia</i>	cosa qui ... non ...

Col. 48, vol. 103 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 3 (fr 16 N; MSI 1413-CR03-03498-FS11-FIL7; [37.27] Arrighetti)

1 ταυπουπλεον N, ταῦτοῦ πλεον[ος] Arrighetti sed brevius 2 αυτωνοντεκα . ε N 2 sq. αὐτῶν ὄντος, ἔ|τερον Arrighetti sed brevius 3 τερονδεκαιουτην N 3 sq. δὲ καὶ οὐ ταῦ|τὸ πάλιν, ὅτι [δ] τὸ περὶ Arrighetti 4 τοπαλινοτι τοῦδοτι N 5 νουχυπονον N 5 sq. [τ]ῶν οὐχ ὑπὸ νοῦν | κυμπ[ιπτ]όντων αὖ Arrighetti 6 ουτη[]οντων N 7]τοναμεν N,]τους μὲν Arrighetti 8 tantum vestigia N,] . . . ον Arrighetti

Col. 49

1 deest

2	[±6] . δημο[. . . .] σε . ων . [. . . .] αρα . . [. . . .] <i>5-6 tantum vestigia</i>
---	--

Col. 49, vol. 103 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 3 (MSI 1413-CR03-03499-FS11-FIL7; [37.28] Arrighetti)

1] - - - ν Arrighetti 2]η[. .]υ Arrighetti 3] . . . ε . . ν[Arrighetti 4] . . αμ . . . [Arrighetti 7-11 scripsit Arrighetti sed litterae superpositae¹⁺ sunt ad col. 51 pertinentes

Col. 50

1	καὶ τῶν λοιπῶν πρα- γμάτων, ἀτὰρ δὴ καὶ ἐπὶ τοῦ χρ[όνου] οὐχ ὅ- τι η̅ Ϝ̅ αν[. . .] . Ϝ̅	... e delle altre circostanze, per esempio riguardo al tempo non ...
5	... μα . [. . .]ςτι [±11] . ψει [±13] .	

Col. 50, voll. 103-102 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 3 (MSI 1413-CR03-03499-FS11-FIL7; [37.29] Arrighetti)

2 fin. ἀτάρακτα Arrighetti 4 ἥ[ρ]ξαν[το . . .] . oc Arrighetti 6 fin. ὅψει Arrighetti

Col. 51

1 . νο[±12]ς

. εἶνα[±10]ςι

κατα . [±10]

. ονα . [±10]

5 . ενπρο[±10]

μ . . . [±7] . κα

[±14]ημα

[±13] . ταυ

[±12] . ν καὶ

10 [±11] χρόνου

11-12 tantum vestigia

- - - - -

... del tempo ...

Col. 51, vol. 102 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 3 (MSI 1413-CR03-03499-FS11-FIL7; [37.30] Arrighetti) + litt.¹⁺ e col. 49 (vol. 103 mm)

1 omittit Arrighetti 3 in. . . πα[Arrighetti 5 ἐναρ[Arrighetti 6 δ . [Arrighetti

Coll. 52-60 desunt

Col. 61

1 [±12] . .

[±6]αρημ . [. .]

[±10] . . [. .]

4-6 tantum vestigia

- - - - -

Col. 61, vol. 98 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 4 (MSI 1413-CR03-03508-FS11-FIL8) + litt.⁻¹ e col. 64 (voll. 97-96 mm); nunc primum edidi

Col. 62

1 εὔ ἐκε[ι-]

[μέν]αις καὶ φαντασί-

α τίς ἐστὶν ὁ χρόνος

κινησεως πάσης κα-

5 [τα]μετρητικὴ καὶ

[αὐτ]ῇ κοινοτάτη

... alle comuni ... e il tempo

è una rappresentazione che

misura ogni movimento e

per di più comunissima

(rappresentazione) che

misura la grandezza ...

[κατα]μετρουμένη
[τὸ μέ]γεθος οὖν . . εν

Col. 62, voll. 98-97 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 4 (fr 17 N; MSI 1413-CR03-03500-FS11-FIL7; [37.31] Arrighetti)

1 omittit N, Arrighetti, ---υ[.]εγκεκε . Monet 2 in.]τοις Arrighetti 4 sq. κα[τα]μετρητική iam Arrighetti 6]
ηκοινοτατοι N, [οὐ τ]ῇ κειν[ήκει] Arrighetti, [διὰ τ]ῆς κοινοτάτης Monet 7 [παρα]μετρουμένη Hammerstaedt
per litt., [συμ]μετρουμένη Arrighetti sed brevius 8 [μέ]γεθος Arrighetti sed brevius, [τὸ μέ]γεθος iam Monet 9
nihil in P, αλλα Monet

Col. 63

1 . . [±10]
κα[±10]
γαρ [. . .]δ . λαμ-
βάνο[ν]τες τε[. . .]
5 πο το[.] λου . . .
κατηγ[ο]ροῦμ[έ]-
νοῦς δέ τινι ἐρμ[η-]
νείαις καὶ πάλιν
[εἰ]ς ὅλον β[λ]έποντας
10 [±6]σι μὲν ον
[±7]ας ε
[±8] νμη .
[±8] οδία . .

... che prendono ...

... definiti inoltre in base ad
alcune interpretazioni e di
nuovo guardando al tutto ...

Col. 63, vol. 97 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 4 (fr. 18 N; MSI 1413-CR03-03508-FS11-FIL8; [37.32] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 3 ταῦ[τα .]α[λαμ-] Arrighetti 4 sq. [ἀ]πὸ vel [ὅ]πὸ, τέ[ως ἀ]πὸ το[ῦ] πλούτου
Hammerstaedt per litt. 5 τοῦτο [θ]έλου[σιν Arrighetti 6 κατηγ[ο]ροῦ[ν]τες Arrighetti, κατηγ[ο]ροῦμ[ενον]
D'Angelo 7 sq. ταῖςδε τινι ἐρ[μ]ην[εί]αις Arrighetti, ταῖςδὲ τινι βρ[α]χ[ε]ί[αις D'Angelo 9 [εἰ]ς ὅλον ex. gr.
proposui, [πρὸ]ς ὅλον [τρ]έποντος Arrighetti sed longius 10 [τὸ προειρη]μένον [Arrighetti 12] ν μηδ - - -
Arrighetti 14 omittit Arrighetti

Col. 64

1 tantum vestigia

2 . εξα[ν] δὲ . . . cδ .
παῖς οὐ . διαληφθέν-
τος [±6] νοτε
5 . . . [±7] . καὶ
ο . [±6] μενον
[±9] . . λ . . !
δει . ο . [. .]

... tutto non ... essendo
stato preso ...

_____ κοc ου . [. .]
 10 . . . **τεcτο** ο
 λογ . . [. .]
 - - - - -

Col. 64, voll. 97-96 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 4 (MSI 1413-CR03-03509-FS11-FIL8; [37.33] Arrighetti) + litt.⁻¹ e col. 66 (vol. 96 mm)

1 omittit Arrighetti 2 κexαι[Arrighetti 3 in. παcōν Arrighetti 4 fin.]η . νατε Arrighetti 5 βαν[] . . τα[Arrighetti 6 ινο[] . . . v Arrighetti 8 in. δει[ν]δc Arrighetti 11 νοπ[Arrighetti

Col. 65

1 τὰύτα[ιc] ἰδίᾱ[ιc ἑρ-] _____ μινείαιc χρῶ[νται :] ἀλλὰ γοῦν οὐ[δέ-] ποτε δὲ ἦδη, μὴ [ἐκ] 5 γενεᾱc, τυφλὸν [ἐ-] πὶ τοῦτο τὸ παράλ- λαγμα φέροντεc [φαcὶ] χρόνον ὅτ' οὐ [±8] . von - - - - -	... si servono di queste proprie interpretazioni.»; «Ma dunque non adducendo (come esempio) a proposito di questa differenza colui che ormai, non dalla nascita, è cieco, dicono tempo quando non ...
--	---

Col. 65, vol. 96 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 4 (fr 19 N; MSI 1413-CR03-03501-FS11-FIL7; [37.34] Arrighetti)

1 omittit N; Arrighetti 1 sq. ἑρ][μινείαιc χρῶ[νται:] iam Arrighetti 2 paragraphum legi et dicolon conieci 3 sq. οὐ[δεπῶ][ποτε Arrighetti, [πῶ][ποτε Hammerstaedt per litt. 4 sq. ποτειγοδημ . | γενεαcτιcυδο . N; οἱ τὸδ' ἡμ[ῶν] γενεᾱc [τὸ κ]δδο[c Arrighetti 8 in. [φαcὶ] Hammerstaedt per litt., fin.]ν οἷc ὁ τοῦ Arrighetti

Col. 66

1 [.] βλέπει[ν] [(.)] αν τότητα . αλ . . [±7] . [±8] . ηιοι . 5 [. . τῶν νυκ]τῶν ἄμα τε [καὶ τῶν] ἡμερ[ῶν] βλέπων, τ[αῖc εἰθιc-] μέναιc λέξεcιν _____ ὁκνεῖc χρῆcθαι : ^v 10 εἰ δὲ ἐμ φύcει μέ[ν] τιγὶ μὴ ἔcτι κ[α-] τακεκρυμ[μένον] τὸν χρόνον θ[εω-] - - - - -	... guardare guardando ... sia delle notti che dei giorni, tu eviti di servirti dei modi di esprimerti usuali.»; «Ma se in natura non è possibile per qualcuno investigare (?) il tempo nascosto ...
---	---

Col. 66, vol. 96 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 4 (fr 20 N; MSI 1413-CR03-03510-FS11-FIL8; [37.35] Arrighetti)

1-4 omittit N 1] - - - - - ὑπὲρ Arrighetti 2 in. [τῶν Arrighetti 3 [κατ]αλαμ[βανόντων] Arrighetti sed longius 5 sq. τῶν νυκτῶν ἅμα | τ[ε καὶ τῶν ἡ]μερ[ῶν] iam Arrighetti 7 fin. [παρ]αλλαγὰς Arrighetti sed longius 7 sq. τ[αῖς εἰθις]||μέναις Hammerstaedt per litt., ἐκκει||μέναις vel εἰθις||μέναις D'Angelo 8 in. . . . ναις N, [ἰκα]ναῖς Arrighetti 10 sq. μ[έ]τρον Arrighetti 11 fin. κ[αθὰ] Arrighetti sed longius 12 in. . με . ευμμ N, κ[α]|τακερυσμ[ένον] Hammerstaedt per litt.; fin. litterae τετο subpositae¹⁻ ad col. 64 pertinentes 12 sqq. [ὅ]με[ῖ]ς ὅμν[ε]τε, οὐδὲ χρόνον εἶναι| δεῖ νομίζειν Arrighetti 13 sq. θ[εω]ρεῖν vel θ[εω]ρεῖσθαι

Col. 67

- | | | |
|----|--|---|
| 1 | [.]ν κατηγοροῦ-
μεν καὶ τὴν ἡμέρ[α]ν
ἔχοντες κατ' αὐ-
τῶν τοιαύτην τι- | ... definiamo e
considerando il giorno una
certa tale rappresentazione
contro di loro, in base alla |
| 5 | [νὰ] φαντασίαν, ἥ
[δὲ οὐ]κ ἔστιν ἄλλ[.]
[τὰ]ς ὁμοίας . . . ν[.] [(.)]
[. . . .] τῶι ὅφ' ἡμῶ[ν]
[μεγέ]θει κινεῖσθ[αι] | quale non è possibile che
(altrimenti?) le uguali ... si
muovano/siano mosse per
la grandezza da noi (?) ... |
| 10 | <i>tantum vestigia</i>
τὸ νῦν αὐ
[.]α c
----- | ... adesso ... |

Col. 67, vol. 95 mm

PHerc. 1413 cr 3 pz 4 (fr 21 N; MSI 1413-CR03-03501-FS11-FIL7; [37.36] Arrighetti)

4 sq. τ[ῆν]δε Arrighetti 6 αλλο vel αλλω, fort. ἄλλω?, κοστιναλλο N, [ὅς μῆ]κός τι {ν} ἄλλο Arrighetti 7 κομτα . . λη N 7 sq. fort. [τὰ]ς ὁμοίας φαντ[α]σί[ας], [κα]ὶ ὁμοία[ν τῶι] πλή[θει] Arrighetti 8] . νοσημ . . [N, εἰ ὅφ' ἡμ[ῶν] Arrighetti 9 θει[.] εἰς . α N, πλή[θει] κ[αὶ] εἰς ο[.] Arrighetti

Col. 68

- | | | |
|----|---|--|
| 1 | [±5] . τυχευει του
. ο θυς
θ τηλ
ψει ἐξ ἀνάγκης, ἀλλὰ | ... necessariamente, ma
quando ... |
| 5 | ὅταν [±7] . . . πι
ὅταν ὁ λό[γος περὶ]
χρόνον πρὸς α[.] . . . δο-]
ξάσει, ταῦτα δέ
τοῖ δοκοῦσιν αἰ τε | ... qualora il discorso (sia)
riguardo al tempo,
supporrà (?) secondo ...,
ma davvero queste cose |
| 10 | [έρμ]ηνεῖται καὶ αἰ φαν-
[τασί]αι αἱ ἐν διαλή-
[ψει ἀπ]ὸ τοῦ ὅλου κα- | sembrano le interpretazioni
e le rappresentazioni quelle |

[±7]ντελεξομη	nella distinzione dal tutto
[±7]του [.]	...

Col. 68, vol. 95 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (fr 22 *N*; MSI 1413-CR04-03511-FS11-FIL7; [37.37] Arrighetti)

1 omittit *N*, Arrighetti 2 .εποτεισπρ *N*, [εἰ δ]έ ποτ' ἐκ πρ[οτέρων] Arrighetti 3 θωστ . . . τοαλο . . *N*,
θεωρ[ιῶν τοῦ]το μο[ι] Arrighetti 3 sq. ψεισζανασ . ης *N*, λεί[ψει] ἐξ ἀνάγκ[η]ς, [ἀλλ'] Arrighetti 5 ομ . []
]ποτι . . *N*, ὅμω[ς λέγομε]ν ὅτι Arrighetti 6 λό[γος περὶ τὸν] Arrighetti sed longius 7 sq. α[ὐτὰς ἀν]έλθῃ
ταύταις δέ Arrighetti 9 in. [τ]οι iam Arrighetti, fin. αἴ τε Arrighetti 10 sq. [ἐρμ]ηνεῖται καὶ αἴ φαν[τασ]ίαι iam
Arrighetti 11 fin. ενδιαλη *N*, ἐνδιαμέ[νειν] Arrighetti sed longius 11 sq. αἰ ἐν διαλή[ψει] vel αἰ ἐν διαλή[ψει]
Hammerstaedt per litt. 12]οτουλουκα *N* 12 sq. [ὥς ἀπ]ὸ τοῦ ὅλου κα[τὰ ταῦτα]c Arrighetti 13 fin. σταενχη
N, τὰς ενχη Arrighetti 14 fin.]τουσεως *N*,]ι φύσεως Arrighetti

Col. 69

1	. . τινη ὀνόματι προσ- νοοῦμεν καὶ το ἰδιότροπον — (.) . . : ^v νοοῦμε- 5 ν[ο]ν . . ο . οὐχ ἔχον δ' αὐ- τ[.] τοῦτο αλ- [.] . . . νι . μία ἡμέ- [ρ]α κα[τ]αφορᾷ καλει- 9-11 <i>tantum vestigia</i> 12 [.] χεῖν ὁ θεωρῶ[ν] [καὶ] τὸ ὑπὸ ταύ[της] <i>tantum vestigia</i>	... osserviamo con un certo nome ... lo stesso modo; «ciò che pensato ... non avendo ... questo un giorno (è chiamato tale?) in base al movimento verso il basso (del sole?) colui che osserva e da parte di essa ...
---	--	---

Col. 69, voll. 95-94 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (fr 23 *N*; MSI 1413-CR04-03511-FS11-FIL7; [37.38] Arrighetti)

1 διαμη . . ομαντιπρο *N*, οὐχ ὁμοίως ἐν[διαμέ]νει[ν] cώματι τὸ Arrighetti 2 in. . απο . . τομενκαιτο *N*, [κ]αθ'
ἐ[αυ]τὸ μὲν Arrighetti 3 in. . . τα . . *N*, [κα]τὰ [τὴ]ν Arrighetti 4 sq. ηψιννρουμε | ρυκεχονδαν *N*,
[πρόλ]ηψιν νοοῦμε[|νον καὶ] οὐκ ἔχον δ[ι'] αὐ- Arrighetti 6 sq. αὐ[τὸ οὐδὲ]ν τοῦτο ἄλλο {ν}, ὥς μία Arrighetti
sed brevius 7 ante μία . . . νης *N* 7 sq. ἡμέ[ρ]α iam Arrighetti 8 . α . αφοραι *N*, διαφορᾷ Arrighetti 8 sqq.
καλεῖ[ται, κ]α[ὶ] ο[ὐ] μόνον | [λέγομεν ἐν αὐτῇ] ταύ[την διαφο]ρὰν ἐν[υπ[άρ]χεῖν Arrighetti 12 θεωρῶ[ν] iam
Arrighetti 13 [καὶ] τὸ ὑπὸ ταύ[της] iam Arrighetti

Col. 70

1	ευ . . [±12] εἰθισμ[±11] — εις γι [.] . τὸ γὰρ αὐτὸ καὶ δ μ[ά-] 5 λιςτα ε . κα[±5 πε-] πλεγμένον . [.] . ται	... (usuale) infatti questo e chi soprattutto ... artificioso ...
---	--	--

	εἰ ἄρα καὶ τοῦ . [.] τι	... se dunque anche ...
	ει . [. . .] π . ημα . . [.]	
	α[±6] μενον [. .]	
10	[±7] ζητει [. .]	... (ricercare) ...
	[±7] ι διατ . . [. .]	

Col. 70, vol. 94 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (MSI 1413-CR04-03511-FS11-FIL7; [37.39] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2 εἰ εκ[Arrighetti 4 τὸ γὰρ τ]οῦτο χαῖρ[Arrighetti 5 sq. εἰς τας[.] κα . . [. . . πε]πλεγμένον [. . .] ηαι Arrighetti 7 fin. τὸ ἔ[τερον] Arrighetti 8 εἶν[αι κα]τ' ἐ[ν]α[ν]τίαν Arrighetti 9 [θεωρίαν πεπλεγ]μένον Arrighetti 10 sq. [λέγομεν, ὅμως] ζητεῖ[ται Arrighetti 12-14 scripsit Arrighetti sed litterae superpositae¹⁺ sunt ad col. 72 pertinentes

Col. 71

1	[±6] τοιαύ[τας]	... tali voci da ...
	φωνὰς ἀπὸ τ[ο]ῦ ο . . (.)	
	[φ]ύειν εἶ[ν]αι τὸν χρό-	... natura ... essere il
	[νον . .] παρὰ τὸ μηθὲν	tempo ... tale lunghezza
5	. [. . .] μῆκος τοιοῦτο	...
	. [. . .] ἐκεῖνο, οὕτως	... quello, così ...
	[±10] κτ[. .]	

Col. 71, vol. 94 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (fr 24 N; MSI 1413-CR04-03520-FS11-FIL8; [37.40] Arrighetti)

1 sqq. φωνὰς [περὶ] τοιαύ[την] Arrighetti 2 αποτονον N, fin. οὐ Hammerstaedt per litt. 2 sq. [φ]ύειν ἀπὸ τοῦ ὄν[τως εἶ]ναι 3 sq. φωνὴ . ναιτογχο[.]ν . αρατομηθεν N, τὸν χρό[νον] iam Arrighetti 4 [νον] παρὰ τὸ Arrighetti sed brevius 5 in. μ . . N, εἶ[ν]αι μῆκος Arrighetti sed brevius 6 [μᾶλλον ἢ ἐ]κεῖνο· Arrighetti

Col. 72

1	 α	
	ακου τινον	
	τὰς λαμβ[α]νομέ[νας]	... (quelle) prese/colte dalle
	ὕφ' ἐκατέρων τῶν	altre interpretazioni ... dal
5	ἐρμηνειῶν . . [. . ᾠ-]	momento che sono
	πλὼς ταῦτ' ὅν-	semplicemente queste
—	τες : ^v οὐθὲν αμ . [(.)]	cose.»; «Per nulla (allo
	μο[ι] τοιούτως φέρον-	stesso tempo?) adducendomi
	[τ]ὰ ἐρμηνείας δ . [.]	interpretazioni in questo
10	[.] . . μερᾶ . . [. .]	modo ... (giorno?)
	<i>tantum vestigia</i>	
	[±7] μια ηι .	... (un giorno?) ...

[±7] . αυ . .
[±10] γερ

Col. 72, vol. 93 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (fr 25 *N*; MSI 1413-CR04-03512-FS11-FIL7; [37.41] Arrighetti) + litt.⁺¹ e col. 70 (vol. 94 mm)

1 πολλ[*N*, Arrighetti 2 μου η[]ενας *N*, Arrighetti 5 ἐρμην[ειῶν] καν[. . . ᾱ-] Arrighetti 6 πλωσταυτα .
N, ᾱ]πλωσ ταῦτα [Arrighetti 7 paragraphum, dicolon et vacuum legi, vacuum *N*, τες οὐθὲν Arrighetti; fin. fort.
ᾱμα, ε[. .]μ *N*, Arrighetti 8 μ . ταιουτ . φορ . . *N*, μ[.]ται ουτ[. .]φορ[Arrighetti 9 τὰς ἐ]ρμη[νεί]ας δ[|]ερ[
Arrighetti

Col. 73

1	[. .]ν ᾱμα καὶ κα- [τὰ] τὴν ἐτ[έ]ραν βρα- [χύ] τι νο[ῆ]σαι τοῦ [ὅλου] πρ[ό]γματος	... e insieme, secondo l'altra (interpretazione), concepire una breve parte di tutto il fatto che si è compiuto; e così anche in un
5	γενο[μέ]νον· ὥς- τε [καὶ ἄλ]λως πως π[ρὸς] ἐτέραν ὄνο- [μασίαν] εἶθι]μαι τι δι- [±6]τ θεν	altro modo mi sono abituato a un'altra espressione ...
10	. τ καὶ ἐν τῇ . καὶ . [. . .] . παρὰ τινὰ λα [. . .] . . τῷ κα .. [. . .]ν ὄνομα [±6] . [. .]	... nome ...

Col. 73, voll. 93-92 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (fr 26 *N*; MSI 1413-CR04-03521-FS11-FIL8; [37.42] Arrighetti)

1 sq. κα[τὰ] iam Arrighetti 2 sq. βρα[χύ] τι νο[ῆ]σαι iam Arrighetti 4 [ὅ]λου [πρ]όγματος iam Arrighetti 5
γενο[μέ]νον iam Arrighetti 5 sq. ὥς τε [καὶ ἄλ]λο πως Arrighetti 7 in. π[ρὸς] vel π[αρὰ], πα[ρ'] ἐτέ]ραν
Arrighetti sed brevius 7 sqq. ὄνο[μασίαν] ᾱμα τι ἴδιον Arrighetti sed brevius 9 fin.] ὅθεν Arrighetti 10]εντο
N, Arrighetti 11]ερα *N*,]καίερα Arrighetti 12 fin.]να ante τῷ Arrighetti 14 omittit *N*, Arrighetti

Col. 74

1	ομα[±10] ἐν τι τολ[±6] τες . . . ὅν . . . ρ . . ἄλλο ὅφ' ἐκα[τέ]ρων	... un'immagine di qualcosa (è stata definita?) da entrambe
5	τῶν ἐρμη[ν]ειῶν φάσμα τ[ινὸς] ὥς ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ [δια-]	le interpretazioni come dalla

	στήματος, ἄλλο [δι]ώριστα[ι]	stessa distanza, un'altra è stata definita ...
10	του[±8]φ . χ. [±9] . . κα. [±8] . . δη. [±9] . . <i>tantum vestigia</i> -----	

Col. 74, vol. 92

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (fr 27 *N*; MSI 1413-CR04-03513-FS11-FIL7; [37.43] Arrighetti)

1 εκ[*N*, Arrighetti 2 in. ενωιτοδ *N*, ἐν ᾧ τόδε Arrighetti 3 ον[] . ραιγο *N*, τ. []ον[. . .]ραι τὸ
Arrighetti 4 fin. ἐκ[ατέρ]ων iam Arrighetti 6 fin. τ[ινὸς ὅς] Hammerstaedt per litt., sed etiam ex. gr. τ[ι ±5]
proposui 7 αγοιτεc *N*, ἄγοιτο c[Arrighetti 8 τ. ματο. α [*N*, τ[ό]ματο[c] α[Arrighetti, fin. ἄλλο vel ἀλλά
9]νριc. νη. [*N*,]νριc [.]νη[Arrighetti 9 sq. fort. [δι]ώριστα[ι ἀπὸ] | τοῦ 12 καιδ[*N*, καὶ δ[Arrighetti 13
tantum vestigia *N*, . . τ[Arrighetti

Col. 75

1	 ἐστιν ἀλλὰ τακι πι το α ποτε ναδ . κ νοου	... è anche ...
5	με . . [.] . . παρε- πόμ[ε]νον] διαλαμ- [βάνει]ν <i>8-9 tantum vestigia</i>	... (il tempo) che si accompagna ... concepire ...
10	. ειος . τ α . . . θηναι κα[±6] α . [±6] [±10] -----	

Col. 75, voll. 92-91 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (fr 28 *N*; MSI 1413-CR04-03513-FS11-FIL7; [37.44] Arrighetti)

1 . ξεπεινα . απο *N* 1 sq.] ζητοῦσιν ἄ[μ]α πο[ι]κά]κις μὲν [ἐ]πι τὸ α Arrighetti 2 . . . κιομοι . πιτοα *N* 3
ποτεεuci . παλαγ *N* 3 sq. ποτεuci . ν ἀνάγκη Arrighetti 4 κητο[] . νορυ *N* 4 sq. κη τὸ[ν ἐπι]νοου|μενον
Arrighetti 5 τενου[]λ . παρε 5 sq. μενον [κ]α[ι] παρε|πόμ[ε]νον Arrighetti 6 τομε[]λαμ *N* 6 sq.
δια]λαμ[βάνειν iam Arrighetti 7]εν . . . λα *N*, [βάνειν χρ]όν[ον] λα Arrighetti 8]λο[. .]του *N*, Arrighetti 9
θυoc . . []α . . αν *N*, ειος[]α[. .]αν Arrighetti 10 ρηνα λευ . *N*, θηναι[]λευ[Arrighetti 11]αιτο[
]ων[*N*, Arrighetti 12 επ[]παρ[*N*, Arrighetti 13 δο . []ημαν *N*, Arrighetti 14 omittit *N*, Arrighetti

Col. 76

1-2 desunt

3 . [±13]
4 deest
 5 η[±13]
 κ[±13]
 δα[±12]
 τα[±12]
9-11 tantum vestigia
 - - - - -

Col. 76, vol. 91 mm
PHerc. 1413 cr 4 pz 1 (MSI 1413-CR04-03513-FS11-FIL7; [37.45] Arrighetti)

1-3 omittit Arrighetti 4 ε[Arrighetti 5 κ[Arrighetti 6 . [Arrighetti 7 φα[Arrighetti 9 . [Arrighetti 10 . [Arrighetti

Coll. 77-90 desunt

Col. 91

1 [. . . .] α . . τ . .
 [. . . .] . . . αι
 [. . χ] ρόνον ἐν τῷ
 [. . . .] πάντ' ἐπὶ τῆς ... tempo nel ... tutte le cose
 secondo la (propria?) natura
 5 [. . . .] ιας φύς[ε]ως ...
 [. . .] . στοχα . νοδον
 [. .] . ται ἐς τι ὅταν
 [. .] ναν' οἶο' ἐν τῇ qualora ... nella ...
 [±5] . ν δὲ τὴν
 10 [±9] . λε
 [±11] ν
 [±9] περ
 - - - - -

Col. 91, vol. 84 mm
PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03514-FS11-FIL7; [37.46] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2]ε . [Arrighetti 4]ων τῷ τῆς Arrighetti 5 fort. [οἰκε]ίας φύς[ε]ως,] . . υ[. .]ω[Arrighetti 6] . τὸν ἄ[λλ]ον Arrighetti 7]τ . κατ' αὐ[τὸν] Arrighetti 8 [λαμβ]άνοιμεν [. .] . Arrighetti sed longius 9]νδη[. .] ν Arrighetti

Col. 92

1 [. . . τ] ὃν συνκεῖμε- ... il tempo costituito ...
 ν[ον] χρόνον . . . ην
 ο ων
 οὐκ ... non ...
 5 ρινον

6-7 *tantum vestigia*

	νοούμ[εν τε καὶ]	... pensando e anche
	προεπινοοῦμεν,	escogitando in aggiunta,
10	ἀφήκομεν [. (.)] με . .	lascерemo che il tempo sia
	τὸ ἐπινοη[θῆ]ν εἶ[ναι]	l'oggetto di una concezione/ciò
	χρόνον γ . [±5]	che è concepito (attraverso i
	κατὰ τῇ[ν ±5]	sensi) ... secondo la ...

Col. 92, vol. 84-83 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (fr 29 *N*; MSI 1413-CR04-03514-FS11-FIL7; [37.47] Arrighetti)

1 sq. τὸν συνκεῖμε[νον] iam Arrighetti 2 sq. post χρόνον . . . ἡν *N*, [ἐκ ἀπ]άν[των μερῶν Arrighetti 4 fin. . ονο
N, χρ]όνο[ι Arrighetti 5 fin. . ρινοὶ *N*, ἡμε]ρινοὶ Arrighetti 6 fin. ic *N*, Arrighetti 7 omissit *N*, Arrighetti
8 sq. νοοῦ[μεν τε καὶ] | προεπινο[οῦμεν iam Arrighetti 10 fin. [οὖν ἡ]με[ῖς] Arrighetti sed longius 11
ἐπινοη[θῆ]ν iam Arrighetti, fin.]νε . . *N*, εἶ[ναι] Arrighetti 12 fin. χρό[νον δὲ] Arrighetti 13 τι[Arrighetti

Col. 93

1	του π [.]	
	νοοῦμενος . [. .] . .	... pensando ... secondo le
	ἐπὶ τῶν συμφερόν-	cose utili, ma tutto ciò che è
	των, ἀλλὰ πᾶς ὁ δι-	concepito distintamente ...
5	ειλημμένος η . οὐ-	
	χὶ ο . ἄλλος τα . .	
	ρος [. .] .	
	8-10 <i>tantum vestigia</i>	
11	τος κεκρυμμένον	... nascosto ...
	η . ε [±5] . .	

Col. 93, vol. 83 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (fr 30 *N*; MSI 1413-CR04-03514-FS11-FIL7; [37.48] Arrighetti)

1 τουκο[*N*, τοῦτο [γὰρ οὐ μόνον] Arrighetti 2 νοουκενιθος . . . *N*, νοοῦμεν θεω[ροῦντες] Arrighetti 3
επιταλοικη . . . *N* 3 sq. ἐπὶ τ[ῶνδε τῶν] κι[νη]τῶν Arrighetti 5 fin. [ἡμῖν] Arrighetti 6 in. χιν . . *N*, χρόν[ος]
Arrighetti 7 πο του . . να . . *N*, κοc[. . .]του[. .]να[Arrighetti 8]πλην . *N*,]πλήν [ὅτι] Arrighetti 9 . .
. υσει[*N*, [ἐμ φ]ύσει [Arrighetti 10 απους . [*N*, ἀπὸ το[Arrighetti 11 τοcκεκρ . *N* 11 sq. τοc κεκρυ[μμένου
εἴ]ποι ἕκαστο[Arrighetti 12 πειεκαλο[*N*

Col. 94

1	τοῦτο ὧν καὶ π[. .]	
	λῶ . οὐχ ἕκαστο[. .]	... non (ciascuno) ...
	ὥστε εἰ μήτε οὖν	cosicché, se dunque né ...
	[. .] ηα	
5	[. . . .] . . π[. .] ανα[. .]	
	[. . . .] . . καν . [. .] . . [. .]	

. μηιουθ[. . .] . . ε . [. .]
tantum vestigia
9 deest
10 [. .] . ητου . [. . .] . . .
ῥτ' αὐτὸς ἡμ[. . .] . .
οὖν . . μιν[. .]
. ραι [. .] . . α .
. ρα ε[.]

Col. 94, voll. 83-82 mm
PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03524-FS11-FIL8; [37.49] Arrighetti)

2 sq. [ο]ὐχ ἕκαστο[. . . λέγον] | τεσ μήτε . . . τ . [Arrighetti 6 in. [π]ᾱσαν ο[Arrighetti sed brevius 7 ἢ ὁ τρ[όπος
Arrighetti 9 omittit Arrighetti 10]ν ἡ του[Arrighetti 11 ταὐτὸ ζημ[ειουμένη Arrighetti 12 sq. οὐ τὸν
μικ[ρὸν χρόνον] διαλαβ[ο]ῦ[σα] Arrighetti 13]ελ[. .]τ[Arrighetti

Col. 95

1 *tantum vestigia*
[. . . .] τουτ
[. . . .] . εγ
[. . . .] του νοε
5 *tantum vestigia*
[±5] . π . καν . .
tantum vestigia
. ν εἰ τη
. . . . [. . .] ρι
10 νοῦ[. . . .] . παρὰ τὰ
— λοιπ[ὰ ±5] δ . τε
αν . [±7] τοδὶ
[±10] . . η
[±10] . οὔ

... quando costui ...

... contro le restanti cose ...

... questo ...

Col. 95, vol. 82 mm
PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03524-FS11-FIL8; [37.50] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 3]ερ[Arrighetti 4] τοῦ νο[εῖν Arrighetti 6 μι]κ[ρ]οῦ [Arrighetti 7 μέγ]εθος[Arrighetti
8 fin.]εται τη Arrighetti 10 αco[κατ]ὰ τὰδε τὰ Arrighetti 11 paragraphum legi, αὐ[τ τ]οῦς
Arrighetti 12 in. ἀνα[λαβόντας] Arrighetti 13-14 omittit Arrighetti

Col. 96

1 τῆς φύσεως τῆς γεγε-
νημένη[c] ἐξ ἐκείνων
. ποδεδ . . αι πρὸς τα
... della natura che si è
prodotta da quelli ...

5 . ου . φ . [. . .] μονον
 . μενο[ν .] αγγηταις
 . ν . [.] ους λοιπου .
 . . [.] υουσινατις
 [±6] καν
9-11 tantum vestigia
 12 ____ [. . .] . . νε . . τι^ν
 ε[. . .] . [. (.)] διέζει ὅτι
 αν . [±11]
 ----- ... che ...

Col. 96, voll. 82-81 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (fr 31 *N*; MSI 1413-CR04-03525-FS11-FIL8; [37.51] Arrighetti)

1 in. τα *N*, Arrighetti sed litterae superp.⁺¹ ad col. 97 pertinentes, fin. τητα *N*, της γὰρ Arrighetti 2 ante ἐξ tantum]ημε[*N*, Arrighetti 3 fort. ἀποδέδοται, in. . . . πολ και *N*,]πον[. . .] και Arrighetti 4 in. . . τους *N*, τά[δε] τοῦ c[Arrighetti sed longius 5 . εμενο . . νηταιου *N*, [λέγ]ομεν ὅ[τι με]μνηται οὐ Arrighetti sed longius 6 τον . [. . .] . ουςλοιπου *N*, τῶν[δ' ἀλλὰ τ]οῦ λοιποῦ Arrighetti 7]τουσινατος *N*,]υουσιν ἀπὸ Arrighetti 8]ανιαν *N*, Arrighetti 9]αις υ *N*, Arrighetti 10 . . . λοιπ . ολε *N*, ἄλ]λο π[ρ]ολε- Arrighetti 11]τυμεν *N*, Arrighetti 12 paragraphum legi,]μενε[*N*, Arrighetti 13 ε[. . .] . [. . .] δειξειοι *N*, ε[. . .] δειξει ὅτι Arrighetti 13 omittit *N*, θε[Arrighetti

Col. 97

1 [±10] κτα .
 δ [. . .]
3-5 tantum vestigia
6-9 desunt
 10 [.] . ον
 [.] . . . γ . [. . .]
 [. . .] . α . . ξ . [. . .]
 [. . .] . . ο . . . [. . .]
14-15 tantum vestigia

Col. 97, vol. 81 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03516-FS11-FIL7) + litt.⁺¹ e col. 96 (MSI 1413-CR04-03515-FS11-FIL7; voll. 82-81 mm); nunc primum edidi

1 in. litterarum vestigia[±] dispexi 14 sq. litterarum vestigia[±] dispexi

Col. 98

fere 1 linea deest
 2 [.] . τα . [±7]
3-9 desunt
 10 [. . .] [.]
 [. . .] π . . . ους[±5]

[. . .] . . c χρ[ov ±8] ... (tempo) ...
tantum vestigia
 [±6] . [±8]
 - - - - -

Col. 98, voll. 81-80 mm
PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03516-FS11-FIL7; [37.53, 11-13] Arrighetti)

11 [πα]ρὰ τοὺς [Arrighetti 12 cv . [Arrighetti 14 omittit Arrighetti

Col. 99

1 τ [±6] . .
 . cv . . [±5] . . .
 . ραϛ . [±5] . . .
 . του . [. . . .] . . . α
 5 [. . .] ciπ[. .]
 . αηλ[. .] . π . [. .]
tantum vestigia
lineae 8-10 desunt
 11 [±7] α . ηγο .
12-15 tantum vestigia
 - - - - -

Col. 99, vol. 80 mm
PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03516-FS11-FIL7; [37.52, 3-6] Arrighetti) + litt.⁺¹ e col. 97 (vol. 81 mm)

4 fin.]λημ' ἄλ[λο] Arrighetti sed littera λ superposita⁺² ad col. 102 pertinens 5 fin.]ουνη[Arrighetti 6 fin.]γγ[Arrighetti 7 fin.]α[Arrighetti

Col. 100

1 [±10] . υθ .
 [±5] εινου α . .
 [. . . .] νου καὶ τα .
 [. . . .] λον ὅτι αναυ- ... che ...
 5 [. . . .] . αντ . δ[. .] . χ . .
 [±6] . [. .] αρ .
 [±11] . ε .
 - - - - -

Col. 100, voll. 80-79 mm
PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03516-FS11-FIL7; [37.53, 1-7] Arrighetti), litt.⁺¹ e col. 98 (voll. 81-80 mm)

1 sq.]υϛ[ἐκ]είνου αὐ [Arrighetti 3 sq. . ου καὶ τα[δη]]λονότι ἀνα[Arrighetti 5 παντὸς χ[ρόνου Arrighetti 6 sq. τῇ]γ ταχ[υτῇ]τα]ης[Arrighetti

Col. 101

fere 12 lineae desunt

13 [±10] αλξ-
[±10] . ν .
15 [±11] μ[.]

Col. 101, vol. 79 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03516-FS11-FIL7; [37.52, 11-12] Arrighetti), litt.⁺² e col. 97 (vol. 81 mm)

13]με . [Arrighetti 14]νε[Arrighetti 15 omittit Arrighetti

Col. 102

1 *tantum vestigia*
[. .] απο . [±8]
[. .] χρο . [±8] ... (tempo) ...
[.] ομε[±10]
5 [. . .] λ[±10]
[.] . . [±10]
[.] . . [±10]

Col. 102, voll. 79-78 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 2 (MSI 1413-CR04-03516-FS11-FIL7; [37.52, 1-4] Arrighetti), litt.⁺² e col. 98 (voll. 81-80 mm)

1 sq. omittit Arrighetti 3 ante χρ[ό [λέγο]υσι Arrighetti sed litterae subpositae sunt ad col. 99 pertinentes 4] το[ῦ]το μό[vov] Arrighetti sed το[.]τ litterae subpositae sunt ad col. 99 pertinentes 5]λημ' ἄλ- Arrighetti sed λημα litterae subpositae sunt ad col. 99 pertinentes

Coll. 103-108 desunt

Col. 109

1 δ[±10] γου
πλ[±9] . .
τ . μ[. . .] . . . πι .
ρημ . [. .]
5 τε ό χρ[ό]νος il tempo ... hanno ...
ἔχουσιν [.]
καταδ[.] [. . (.)]
ὥδε [.] ... così ...

Col. 109, vol. 75 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 3 (MSI 1413-CR04-03517-FS11-FIL7; [37.54] Arrighetti)

1-3 omittit Arrighetti 4 ρημ[α Arrighetti 8]... [Arrighetti

Col. 110

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | ... ἡμέρας
[π]αρέχουσιν [. . .] . μ . (.)
[.]δε ὑπὲρ αὐτοῦ τού-
[το]υ ταραττοουσιν αὐ-
5 [τοῖ] τε καὶ τοὺς προ-
[ει]λη[μμέ]γους ἐν τῷ
[. . .] . . [±6] . . .
- - - - - | ... giorni ... offrono ... essi si
agitano proprio a causa di questo
e quelli di cui possediamo la
prolessi nel ... |
|---|---|--|

Col. 110, voll. 75-74 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 3 (MSI 1413-CR04-03517-FS11-FIL7; [37.55] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2] . ἔχουσιν[Arrighetti 4 οἱ παρ' α[ὐ]τοῦ ανα[Arrighetti 5 τότε καὶ τού[του Arrighetti
6] λῆ[γομέ]νου [τ]ὸν χ[ρό]νον[Arrighetti 7 omittit Arrighetti

Col. 111

- | | |
|---|---|
| 1 | [±10]
..... [. . .] . υ . δε καὶ
<i>3-5 tantum vestigia</i>
6 [. . .] τοῖς . . [. .]
..... χ . [±5]
[.....] ημε[±6]
- - - - - |
|---|---|

Col. 111, vol. 74 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 3 (MSI 1413-CR04-03517-FS11-FIL7; [37.56] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2] τ[ο]ῦς κ[Arrighetti 4 sq. omittit Arrighetti 6 . δηκ[. . .] . οἱς[Arrighetti 7]ει . . [Arrighetti sed litterae⁺, . . . [. . .] . γα[Arrighetti 8]τμ[Arrighetti

Col. 112

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | νας μ[±14]
τοιούτοις . [±8]
καὶ μὲν ὄντα τ [. .]
ἐπιζητῶν [±6]
5 ἐν ἀντικειμ [. . (.)]
λέξεων . . . ας[±6]
φέρων . ν . . . [±6] | ... ai tali ...
... e essendo ...
... ricercando ...
... dei modi di dire ...
... portando ... |
|---|---|--|

tantum vestigia

- - - - -

Col. 112, vol. 73 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 3 (MSI 1413-CR04-03518-FS11-FIL7; [37.57] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2 τοιοῦτος [Arrighetti 3 fin. post μὲν ὁ χ[ρόνος Arrighetti 4 ἐπ[ὶ] τὸ [Arrighetti 5 ἐναγ[τίον Arrighetti 5 sq. fort. ἐν ἀντικείμε[ενον τῶν] | λέξεων 6 λέξεων - - - [Arrighetti 7 φέρον[τες] . . [Arrighetti 8 γην . c[Arrighetti

Col. 113

1 [±11]μη εἰς
[±9]... τότε
[....]ἐν . [. .] . βουλοι
[. . .] [. . .] . πωc
5 [±5] . . [. . . .]αδε . α
[±15] .

tantum vestigia

.. ε . . . οὐ . . . cαιν[. . .]
.. αὐτοὶ εἶναι ν[±7]

... essi ... essere ... verso il
movimento ...

10 . δη εἰς κίνηcιν . [±6]

tantum vestigia

[. . .] . . ec[±11]

- - - - -

Col. 113, voll. 73-72 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 3 (MSI 1413-CR04-03518-FS11-FIL7; [37.58] Arrighetti); ll. 7-12 nunc primum edidi

1]ην Arrighetti 2 fin. τότε vel ποτε 3 sq.]βούλη|[μα ὁ] χρό[voc ἀπα]νταί Arrighetti 5 τ]άδε καὶ Arrighetti

Coll. 114-115 desunt

Col. 116

1 τον . . η . . . [. . . .]
2-3 *tantum vestigia*

4 α . [.] . . [±10]

- - - - -

Col. 116, voll. 71-70 mm

PHerc. 1413 cr 4 pz 3 (MSI 1413-CR04-03518-FS11-FIL7), litt.⁺¹ e col. 113 (voll. 73-72 mm); nunc primum edidi

Col. 117 deest

Col. 118

1-2 tantum vestigia

	[±7] . γουτ . ιςδι	
	[±9] . . ναη	
5	[±9] ἀντιμαρ-	... (smentire) ...
	[±9] λλο	
	[±9] ζων ἀλ-	

8-10 tantum vestigia

Col. 118, voll. 70-69 cm

PHerc. 1413 cr 1 pz 1 (MSI 1413-CR01-03463-FS11-FIL7; [37.59 s.] Arrighetti)

1 sq. omittit Arrighetti 3 [τ]ουτ[. .]δι . . [Arrighetti 4 [ἐπ]ελθὸν ἀν [οὐδὲν] Arrighetti 5 ἀντιμαρ[τυρεῖ, οὐδέ τι] Arrighetti 6 sq. [ἄλ]λο τῶν [τοιουτοτρόπων] ἀναλ[όγως] τῇ χ[ρό]|νον β[ραδυτῆτι ἢ τα|χυτῆτι, ἀν μόνον] τά[δ]ε 10 [διαμέ]νη[ι τὰς]υμπί- Arrighetti 11 sqq. nihil P, [πτοντα ὥς ἐ]ν τῇ ἄλ|ληι [Arrighetti

Col. 119

1-3 tantum vestigia

	μεν [. . . .]η .	
5	ἀλλὰ . . . [. . .]	
	τὴν νυ [. . .]	... (la notte?) ...
	ἢ χρόνον [. . .]	... sia tempo ...
	νο . . [. .] [. .]	
	<i>9 deest</i>	
10	. ταν[. . .] . . [. . . .]	
	. . οπρ ψ . . [. . . .]	
	γτ . η ἀλλὰ . . . [. . . .]	... ma ...
	. . χρ[. .] . . αμαρτ[.]	... (sbagliare/errore) ...
	[. .] . ψ . [. .] . . ν . [. .]	
15	[. .] . . [±9]	

Col. 119, vol. 69 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 1 (MSI 1413-CR01-03463-FS11-FIL7; [37.59 d.] Arrighetti)

1 sq. omittit Arrighetti 6 fort. τὴν νύκτα 5 sqq. [ἄλ]λο τῶν [τοιουτοτρόπων] ἀναλ[όγως] τῇ χ[ρό]|νον β[ραδυτῆτι ἢ τα|χυτῆτι, ἀν μόνον] τά[δ]ε | [διαμέ]νη[ι τὰς]υμπί|[πτοντα ὥς ἐ]ν τῇ ἄλ|[ληι Arrighetti 15 omittit Arrighetti

Col. 120

1	[. . .] . μ . . . [. .]	
	γὰρ ὁρῶ τοιοῦτον [. . .]	... infatti vedo che questo si
	γινόμενον καὶ . . . [. .]	produce (?) sia ... sia ...

5 τῶδε καὶ .ολ. [. . .]
 τινα βο[. . .] [. . .]
 . . το[. . (.)] [. . .]
 [. .] . [±5] [. .]
 [±10]πραγμα- ... (fatti) ...
 9-11 *tantum vestigia*
 - - - - -

Col. 120, vol. 68 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 1 (MSI 1413-CR01-03463-FS11-FIL7; [37.60] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2 sq. δι]α[φ]ορὰ τοιαύ[τη τὸ γ]ιγνόμεν[ο]ν Arrighetti 4 [πρᾶγμα] τάδε καὶ τὰ Arrighetti
 5 [ἄλλα] τινὰ β[Arrighetti 6 τὸ] αὐτὸ [Arrighetti 7 sqq. omittit Arrighetti

Col. 121

1 [±10] . . οἶοι
 [±10] α ἐν τ . .
 tantum vestigia
 [±6] ο περὶ
 5 [±5] . μπερ
 [. . .] . ονου[. . .] ναυτο
 τ [. . .] . . υ
 διαλα . . . [±5] υ
 τι δεῖ ἐν[±6] . ρ .
 10-14 *tantum vestigia*
 - - - - -

Col. 121, voll. 68-67 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 1 (MSI 1413-CR01-03472-FS11-FIL8; [37.61, 1-6] Arrighetti)

1-3 omittit Arrighetti 7 *tantum vestigia* Arrighetti 8 δ]ιαλαμ[βάνοντα . .] υ Arrighetti 9] . . δειεν[Arrighetti

Col. 122

 1-2 *desunt*
 3 τα . [±5]
 ριζομ . . [. . .]
 5 ἰδίῳ τ
 λατ . . π
 αν . δοῦ . . ακε
 ει . ε
 . . . ντων
 10 [. . .] . . μ το
 tantum vestigia
 12-14 *tantum vestigia*

- - - - -

Col. 122, vol. 67 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 1 (MSI 1413-CR01-03464-FS11-FIL7; [37.62] Arrighetti) + litt.¹⁺ e col. 121 (voll. 68-68 mm)

1 sq. omittit Arrighetti 3 sq. tantum vestigia Arrighetti 4 ex. gr. ὀριζομ vel μεριζομ 5 . . οντ[Arrighetti 7
α[ι] δ' εδ[Arrighetti 8 tantum vestigia Arrighetti 9 ψ . [Arrighetti 10 sq. tantum vestigia Arrighetti 12] .
ε[Arrighetti

Col. 123

1-2 tantum vestigia

3 . μ . λ [. . .]
 λη . ον
5 πε . . [. . .] του
 . . [. . .] ητουν
 [±7] . . . ανυ [.]
 [±14] του

- - - - -

Col. 123, vol. 67-66 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 1 (MSI 1413-CR01-03464-FS11-FIL7; [37.63, 1-8] Arrighetti)

1 sq. omittit Arrighetti 3 . . . λνο . . [Arrighetti 4 . . [δ]ηλον . . [Arrighetti 5 in. litterarum vestigia[±] dispexi,
 . .]μ . Arrighetti sed litterarum vestigia[±] 6] ρ[Arrighetti 7] . φαν[ταc Arrighetti 8 tantum vestigia
Arrighetti 9 sqq. Arrighetti litterae²⁺ ad col. 126 pertinentes

Col. 124

fere 10 lineae desunt

11 [. (.)] . ομεν[±8]
 δια . [±12]
 [. . . .] ζηζο[. . .]
 [. . .] καὶ ἀλλὰ ὅτι . [. .] ... ma anche che ...
15 ***tantum vestigia***
 [. . .] υἱαντο.λ[±5]

- - - - -

Col. 124, voll. 66-65 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 1, litt.¹⁺ (ll. 11-13 in.; nunc primum edidi) e col 122 (vol. 67 mm) + litt.²⁺ (13 fin.-16) e col.
121 (voll. 68-67 mm) (MSI 1413-CR01-03464-FS11-FIL7; [37.61, 8-12] Arrighetti)

11 omittit Arrighetti 12]τε[Arrighetti sed litterae[±] 13] . ητο[Arrighetti 14 κεν ἄλλο . . [Arrighetti 15 . .
τα . . α[Arrighetti 16 . . αὐ βουλ[Arrighetti

Col. 125

fere 10 lineae desunt

11 [±8]**χη**[.]... **ξ**[.]
 [±13] . **cko** .
13-17 tantum vestigia
 - - - - -

Col. 125, vol. 65 mm
PHerc. 1413 cr 1 pz 1, litt.²⁺ e col. 122 (vol. 67 mm) MSI 1413-CR01-03464-FS11-FIL7); nunc primum edidi

Col. 126

fere 2 lineae desunt
 [±11].....
 [....]**ρχειν** ὥς τ...
 5 [....]**εὐ**]λαβηθῆναι ... prestare attenzione ...
 [....] εἰ δέοι τοῦτο se avesse bisogno di questo
 [....]... **εχρησας** ...
 [±8] . **χρησαι**
 [...]..... [±6]
 10 [..]..... [±7]
 [...] . **oc οὐκ ἐλεγ**[..] ... non (dire?) ...
 [...]**ειν ἐπις** . **τ**[...]
 [....] . **του** .. [± 5]
 - - - - -

Col. 126, voll. 65-64 mm
PHerc. 1413 cr 1 pz 2 (MSI 1413-CR01-03465-FS11-FIL7; [37.65] Arrighetti) + litt.²⁺ (ll. 9-13) e col. 123 (voll. 67-66 mm) (MSI 1413-CR01-03464-FS11-FIL7; [37.63, 9-11] Arrighetti)

1 sqq. omittit Arrighetti 4 ὑπά]ρχειν [δὲ] τὸ Arrighetti 5 εὐλ]αβηθῆναι iam Arrighetti 6]δε οἱ τοῦτο Arrighetti
 7 sq. ἐ]πεχρήσας|θε τοιαύτη| χρήσει Arrighetti 11 [καθ]όσον κελευ[Arrighetti 12]ειν ἐπὶ **ςπ** . [Arrighetti 13
 [τοιο]ύτου[Arrighetti

Col. 127

fere 2 lineae desunt
 [....]..... **α**χρ[...]
 . [...] . **μ** ... **ν** εὐθ[ὺ]ς ... subito ...
 5 *tantum vestigia*
 τὸν δεδεκ[.] .
 [.] . **ν** . **φ** [..]
 τ **ν** νοηθ[±5] ... (pensato) ...
 δὴ [..] ... [±7]
 10 [...]**καν** .. **α** ... [.. -]
 [**ςτη**]**μα**τος **αντ** .. [.] ... (distanza) ...
 [..] . **ου** **αε** . [.]
 [.] **εἰ γὰρ δια**προ**ςφ** se infatti ...

[. .] **ειασι** [. . .]

- - - - -

Col. 127, vol. 64 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 2 (MSI 1413-CR01-03465-FS11-FIL7; [37.66] Arrighetti) + litt.^{1*} (ll. 10-14) e coll. 127-128 (voll. 64-63 mm) ([37.68, 6-10] Arrighetti)

3 omittit Arrighetti 5]μ[Arrighetti 6]δε δὲ κα[Arrighetti 7] [Arrighetti 8] . . von[Arrighetti 9 omittit Arrighetti 10 tantum vestigia Arrighetti 10 sq. fort. δ[ια|κτή]ματος vel ἀ[πο|κτή]ματος 11] . . . ματος . . . [Arrighetti 12]ηου λε[Arrighetti 13 sq.]ε[ι] γὰρ [τ]ὰ πρὸς τ[αύ|τα]ς τὰς τοῦ βίου β[Arrighetti

Col. 128

fere 2 lineae desunt

	. α . ω πρ[±11]	
	ἥττον [±13]	... inferiore ...
5	μει τὸ πρᾶγμ[α ±6]	... il fatto/la circostanza ...
	το τῇμ ψυχῇ[ν ±6]	... l'anima ...
	. ς εἶναι τὸ αὐ[τὸ . . .]	... essere lo stesso ...
	[±7] οὖν	... dunque ...

9-11 tantum vestigia

- - - - -

Col. 128, vol. 63 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 2 (MSI 1413-CR01-03466-FS11-FIL7; [37.67] Arrighetti)

3] . [Arrighetti 5 fin. πρᾶγμ[α πρὸς] Arrighetti sed brevius 6 sq. οὐ[δὲ] Arrighetti 7 fin. αὐ[τὸ iam Arrighetti 8] . . ve . . α[Arrighetti 9] . ο . . . [Arrighetti 10 sq. omittit Arrighetti

Col. 129

1	[±8] . . δι . . ο[. .]	
	[±7] . ν ὑπὲρ τ . [.]	
	[±5 ὑπ] ἐρ τῶν λοιπῶν	... sui rimanenti ...
	. ερ . . [δ]υνάμειν εἴτε	... alle potenze sia ...
5	. . ηντ[.] . οἱς δῆποτε πα-	... una volta ...
	ν . . [. .] . οἱς, εἰ τύχοι, διὰ	... se accadesse ...
	. . ερ . . [±5] . . εὑ	

tantum vestigia

_____	[±7] . ι : ἀλλὰ δ[ὴ]	... ; «Ma invece ...
-------	------------------------	----------------------

10 *tantum vestigia*

	[±7] νεμ[±6]
	[±7] . [±8]

- - - - -

Col. 129, voll. 63-62 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 2 (MSI 1413-CR01-03466-FS11-FIL7; [37.68, 1-4] + [37.69] Arrighetti)

1] . . . [Arrighetti 2 fin. το[Arrighetti 3 τὸ]ν λοιπὸν Arrighetti 4 in.]νε ἐν[Arrighetti, fin. [δ]υνάμεειν εἴτε
 [ἐν] Arrighetti 5 in.] . . οὐ[Arrighetti 5 sq. πα[λαι]|οῖς Arrighetti sed longius 6 in.] . . α . . [Arrighetti, fin.
 οἷς εἴτε ἦ[ι] διὰ Arrighetti 7 in.] ερω Arrighetti, fin.] . ι ἐκ τοῦ[Arrighetti 8]η [Arrighetti 9
 dicolon legi, paragraphum conieci, ἀλλὰ δ[ὲ] ex. gr. scripsi,]ι [τ]ᾶλλα α[Arrighetti 10]τ . [Arrighetti 11
]von[μ Arrighetti 12 omittit Arrighetti

Col. 130

1	[±12] . α προ-	
	[±14] . δε	
	[±10] δυνάμεει	... alle potenze ...
	[.] ν καὶ	
5	[±13] . καθο-	
	[.] ρα[.] . ε	... della natura ...
	[. . .] τῆς φύσε[ω]ς	... in ogni modo (?)...
	. ανδιεζ . . ν[. . .] α πάν-	
	τα τ' ῥόπον τ[. . .] ρ	
10	γ . . . ἡμῶν	... di noi ...
	. . . τα	
	. να . . ειβ[±10]	

Col. 130, voll. 62-61 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 2 (MSI 1413-CR01-03466-FS11-FIL7; [37.70] Arrighetti)

1] Arrighetti 4]νται Arrighetti 5 sqq.] ρα[. . .] καθό[|]cov τ]ῆς φύς[εω]ς . . .]ο | [i]καναὶ εἰ[ε]ν ἅπαν|τα
 τρόπον τῆς [β]ρα[δύ]|τῆ|τ[oc π]αρ[ὰ τ]ῆ[ν πε]ποι[η]με[ν]ην τα . . . [. Arrighetti 9 sq. fin. litterarum
 vestigia[±] dispexi 12] . . εἰ βο[υλ Arrighetti

Coll. 131-141 desunt

Col. 142

1	[±10]	
	[±10] π . .	
	[±10] φασμα	... (immagine) ...
	[±10] . . δε	
5	[±10] τοα	
	[±10] . ται	
	<i>tantum vestigia</i>	
	[±10] ac	
	[±10] τεc	
10	[±10] . . [. . .]	
	<i>11-13 tantum vestigia</i>	

Col. 142, voll. 53-52 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03467-FS11-FIL7; [37.72] Arrighetti)

2 tantum vestigia Arrighetti 3]τοα Arrighetti 4]δε Arrighetti 5]λον Arrighetti 7] . αμ Arrighetti 8 sq.
 ύ]μῶς ἀν[τοὺς] . τεα Arrighetti 11] . ιον Arrighetti

Col. 143

1-2 tantum vestigia

3 . . [±10]αιδ .

tantum vestigia

5 τ . . [±9]υπο

. . . . [. . .]ονων . . [. .]

7-9 tantum vestigia

10 [. .]cianται εν . [. . .]

[. .]πανταυ . αξ[. . .]

[. .]τιναυτ . . [. . . .]

- - - - -

Col. 143, vol. 52 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03467-FS11-FIL7; [37.73] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 3 . . [] . . c Arrighetti 4 . . [] . λετε . . Arrighetti 6 . . [. . .] φύειν . . . [Arrighetti
 7 . [.] ὄρατ Arrighetti 9] ετα . [Arrighetti 10] . οὐ γὰρ ἀν[Arrighetti 11] α[.]
 ἄλλην Arrighetti sed litt. αλλην ad dubium folio pertinent 12] . . ατ . . [. .] . . [Arrighetti

Col. 144

1 . . . [±11]

ὕπ . [±11]

βανε . . [±9]

μεν [.] χρό-

... il tempo dire ...

5 voc φήσαι . . [. .] . . .

τιαντα . . [±8]

tantum vestigia

[.] α[. . .] ο . ο [. . . .]

[.] . υ[. . .] αυ . [. . . .]

10 [±7] κα . [. . . .]

[±5] . η . [. . .] . ε

[±5] . εειντο[. .]

- - - - -

Col. 144, vol. 52 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03467-FS11-FIL7; [37.74] Arrighetti)

4 sqq. εἰ γὰρ ὁ] χρό[voc, φήσαι[ι τις, ἐκτὶ] | τὸ αὐτὸ εἶν[αι Arrighetti 7 αιο[v Arrighetti 8 [μ]ῆ [Arrighetti 9]
 . ερ[Arrighetti 10 οὐ]χ αἱ [Arrighetti 11] . η[Arrighetti 12 συμ]ῖτο[v Arrighetti

1	. αc[±13] . ηντα[±10] . . τ. . . . [±7] θεναι . . . [±7]	
5	νβου [±7] <i>6-7 tantum vestigia</i> [±13]χο- <i>fere 1 linea deest</i>	... (tempo) ...
10	. c . o . [. .] . νουν ci . . . [. .] . . . ^ν : ἢ πε- ρὶ χρόνον[υ] οσοπ κ . . . [±6]χ ἄλλοc [±9] . . . τ[. .]	... ; «Forse riguardo al tempo ...

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03476-FS11-FIL8; [37.75] Arrighetti)

1 tantum vestigia Arrighetti 2 [ὦ] φίλτα[τε Arrighetti 3 sq. [ὥς]περὶ γὰρ τῶι ὑπ[α]ρχθέντι . . . [Arrighetti 5] γ' οὐλέτα[ι Arrighetti 6 [τ]οῦ χρόνου . . . εκτο[Arrighetti 7] . [. . .] η . . . [κ]ατ' ἄλ- Arrighetti 8] πο[Arrighetti 9 omittit Arrighetti 10 κος [. . .] γ' οὖν ἐμοὶ Arrighetti 11 paragraphum et dicolon legi, τα . . . [. . .] . . . νη πε- Arrighetti 12 sq. ρὶ χρόν[ου . . .] ὅσον ἐ[ν] ἡζαν [. . .] . . . ἀνο[Arrighetti 14 συμπτ[ῶν] Arrighetti

1 *tantum vestigia*
 ... ὕ... ρο... ὕο...
 ... το τηc κ[±6]
 π... οcεπ... ον[....]
 5 [...]... υcτοic` πειν' τ... [...]
 6-8 tantum vestigia
 [.]... vonτ[±6]
 10-12 tantum vestigia

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03468-FS11-FIL7; [37.76] Arrighetti)

1 sq. omittit Arrighetti 3 tantum vestigia Arrighetti 4] - - - εἰ[Arrighetti 5 π[.] - - - `εἰπεῖν' ὅς του[Arrighetti
6] δὲ οἱ τοιοῦτο [Arrighetti 7], τις εἶπ[Arrighetti 8 sq. τὸν] χρόνον[ν τὸν κα[ταλαμ]β[ά]νοντ[α Arrighetti 11
tantum litterarum vestigia[±],]ν ὅπ[ερ Arrighetti 12 omittit Arrighetti

Col. 147

tantum litterarum vestigia dispexi

Col. 147, voll. 48-46 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03469-FS11-FIL7); nunc primum edidi

Col. 148

- 1 *tantum vestigia*
 η̣ιλε.....
 [. .]... δηλονότι chiaramente ...
 [. .]... ἡμῖν η̣..... ... a noi ...
5 ἡμέρᾱ ... giorno ...
 tantum vestigia
 [±5] . κατὰ

Col. 148, voll. 46-43 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03470-FS11-FIL7; [37.77] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2] . αιλε . . [Arrighetti 3] δηλονότι . . Arrighetti 4] ἐγ̣ ἡμῖν ἡ̣ . . Arrighetti 5] ε̣α̣ς ᾗ̣ν
ἡ̣μεῖ̣ς Arrighetti 6] α̣ νόμον Arrighetti

Col. 149

- 1 *tantum vestigia*
 [. . .]..... λ̣λα[±5]
 [. . .]... θ̣η[. . .] ἐ̣θ̣ι̣ς̣ μ̣έ- ... i molti modi usuali ...
 νους πολυτρόπους ο̣γ̣ .
5 τεων καὶ . .
 [. .]ω̣..... κ̣ .
 [. .] βουλόμενος ... volendo ...
 [±7] νο̣....
 τ̣ . . . [±7] κυ̣
10 κατα̣ς . [±6] . . .
 προ̣σχ[±7] αι̣
 . τω̣ . [±10] α̣

Col. 149, voll. 43-40 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03470-FS11-FIL7; [37.78] Arrighetti)

1 omittit Arrighetti 2] λ̣α[Arrighetti 3] χ̣ει̣ς . . [Arrighetti 4] το̣]δ̣[ς̣ τ̣]ρόπους ο̣ . [Arrighetti 5] [βου]λετέον
κα̣ . [Arrighetti 6] β̣ρ̣]α̣χ̣έ̣[ω̣]γ̣ κ̣[Arrighetti 8] [] νε̣ . α̣ Arrighetti 9 τ̣ [] ο̣ν Arrighetti 10
κατὰς [] . Arrighetti 11 προ̣σχ[] . ι̣ Arrighetti 12 [ο̣]ϋ̣τε̣ . [] α̣ Arrighetti

Col. 150

1-3 tantum vestigia

4 ιϵ . ενδε . . αν . .
5 παρατ
φαντασίαν [. . .] ... rappresentazione ...
 τεϵϑ
νο . . [±10] . .
 [±12] . δεπι
10 . [±10] . ψεοϑ
κατ[±9] . ϑι
ταυ[±8] . γον
τωϑϑ[±9] . . .
 . [±15] .
 - - - - -

Col. 150, voll. 40-37 mm

PHerc. 1413 cr 1 pz 3 (MSI 1413-CR01-03470-FS11-FIL7; [37.79] Arrighetti)

1 sqq. omittit Arrighetti 4 μεν αν[Arrighetti 5 sq. fort. παρὰ τοιαύτην | φαντασίαν 6 φ[.] . εραϑ
π[Arrighetti 7 α . [. . . .] τεϑ οίο[Arrighetti 8 νο . [] ϑ Arrighetti 9 sq. ο]ὐ[δ' ἐ]λέγ|[χ τῆς]
ῥψεοϑ Arrighetti 11 fin.] . . γ Arrighetti 12 sq. ταῦ[τα λαμβά]νον|τεϑ [Arrighetti 14 omittit Arrighetti

Pezzi non ricollocati

PHerc. 1416 cr 5 pz 2 a.a

- - - - -
]τι
]α
].
- - - - -

PHerc. 1416 cr 5 pz 2 a.b

- - - - -
ε[
κ[
ε!]
π[
- - - - -

PHerc. 1416 cr 5 pz 2 b

cv]μβεβη[κ

... (proprietà) ...

PHerc. 1416 cr 5 pz 2 c.a

] . βα
]του
] . τιω . .

PHerc. 1416 cr 5 pz 2 c.b

α . [
ν . . [
.. α [
τον[

PHerc. 1416 cr 5 pz 3 a

]ονομα[

... (nome) ...

Frammenti non ricollocati

[37.64] Arrighetti

αλ[
γμα[
το ε[
]ημ[

Inc. sed.; «sovrapposto nunc deperditus, delin. Cantarella» apud [Arr. 37.64]

[37.71] Arrighetti

τοῦ λεγομέ[νου ... di quello che è stato detto (?) ...
τειν τ[

Inc. sed.; «sovrapposto nunc deperditus, delin. Cantarella» apud [Arr. 37.71]

14 IV bis Cantarella-Arrighetti 1972

- - - - -]ρο . .
[- - - - -] . τιν[-

«sovrapposto qui dicitur, nunc deperditus» apud [CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 28]

15 IV bis Cantarella-Arrighetti 1972

προςλ . [- - - - -

«sovrapposto qui dicitur, nunc deperditus» apud [CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 29]

15 VI bis Cantarella-Arrighetti 1972

- - - - -] κότα [- -
- - - - -ο]ὐδ' α[-
- - - - -τ]ήνδ[ε

«sovrapposto qui dicitur, nunc deperditus» apud [CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 29]

15 IX Cantarella-Arrighetti 1972

- - - - -]ν
[- - - - -
- - - - -]η
[- - - - -]υ

[- - - - -] . . εiv
 [- - - - -]c
 - - - - -

apud [CANTARELLA-ARRIGHETTI 1972, 29]

Col. 2. La rilettura di questo testo ha permesso di apportare significative acquisizioni e, in molti casi, di recuperare un testo che di molto differisce, sia dal punto di vista sintattico, sia dal punto di vista lessicale, da quello pubblicato nell'*editio princeps*: la prima, forse la più importante, è senz'altro l'individuazione dei *dicola*, funzionali al cambio di interlocutore all'interno del dialogo, non rintracciati dai precedenti editori, che li avevano solo talvolta trascritti come porzioni residue di lettere. Il primo *dicolon* individuato è presente già in questa colonna, laddove i precedenti editori lo avevano trascritto come fosse c, restituendo con l'aggiunta *supra lineam* l'indefinito `τι'c.

2, 3: la lettura del *dicolon* in l. 3 mi consente di integrare, nella parte iniziale della linea, caduta in lacuna, una *paragraphos*, poiché sempre, in tutto il testo, i due segni sono compresenti nel marcare il passaggio da una battuta all'altra. Il primo periodo, pertanto, si conclude con il pronome indefinito τῖ, laddove, invece, Cantarella e Arrighetti interpungevano in fine linea dopo ἔντα. L'integrazione [τῶ]ν ὄντων proposta dagli editori, all'inizio della stessa linea, non mi sembra plausibile tanto *spatii causa*, quanto per la traccia visibile a ridosso della frattura che interrompe, in questo punto, il supporto: la traccia, infatti, non è compatibile con il v finale dell'articolo al genitivo plurale, ma si intravede soltanto un breve trattino orizzontale, lievemente arcuato, all'altezza di *omicron*, che potrebbe rimandare forse a un κ. È un peccato non poter accogliere l'integrazione, poiché il loro richiamo all'aporia posta da Aristotele *Phys.* 217 b 31 («πότερον τῶν ὄντων ἔστιν ἢ τῶν ὄντων», *scil.* ὁ χρόνος), mi sembrava davvero calzante in vista di quello che doveva essere il discorso condotto in questa colonna e nelle successive, cioè proprio quello sull'esistenza del tempo, che qualcuno, al pari di altre cose, poneva nel novero di quelle non esistenti.

2, 4: [οὐ, ὥ]ς φημί: l'integrazione che propongo rientrerebbe in quegli stilemi, ricorrenti nell'opera maggiore di Epicuro, legati alla sfera semantica del verbo λέγω, in genere considerati elementi metatestuali e «una sorta di segnali che l'autore fornisce al lettore» (cf. Leone 2012, 515, e la bibliografia menzionata sul tema; ma già Leone 2000, 25-27), sia per meglio orientarlo nelle connessioni tematiche all'interno del testo, sia per rendere più chiara la propria posizione. In questa seconda funzione, a mio avviso, rientra l'integrazione che propongo, seppur con una *variatio* (poiché in genere ὥς è seguito dall'aoristo o il perfetto di λέγω), ma che si giustificerebbe nello stile e nel lessico di Epicuro: con lo stesso valore epesegetico, ricorrono spesso in Epicuro il solo φημί, δὴ φημί, o λέγω δέ, molto spesso per inciso (come in questa

colonna) o alla fine di un periodo, e ben si spiegano con le esigenze di chiarezza e in chiave didattica, per facilitare la comprensione e la memorizzazione da parte degli allievi. Dopo espressioni parentetiche come questa, con ὥς e un *verbum dicendi*, inoltre, il verbo della proposizione principale può trovarsi all'infinito, proprio come in questo caso (cf. *LSJ*, s.v. ὥς, Ab II, 1), ζητεῖν.

Non si può accogliere, invece, la proposta [οὐ δεῖ] φημί di Cantarella e Arrighetti, con l'altrettanto frequente nesso in Epicuro di δεῖ + infinito, dal momento che ci sono tracce chiaramente visibili sull'originale prima di φημί e la forma curva rimanda verosimilmente a c, sicuramente non a uno ι. Ho scelto, comunque, di mantenere la negazione e di integrarla, perché mi sembra sia richiesta dal senso, anche in vista dell'ἀλλ[λὰ μό]νον τι alle ll. 5 s.

Col. 4. La colonna è stata ricollocata in quella che doveva essere la sua posizione originaria (o, comunque, in modo più verisimile ad essa), grazie allo spostamento di due sovrapposti di primo livello. Nell'*editio princeps*, invece, questa colonna era numerata come fosse la prima ([37.1]). Anche in essa ho letto, per la prima volta, un *dicolon* in l. 3, che accompagnava, come di consueto in questo testo, la *paragraphos* visibile all'inizio delle ll. 3-4.

4, 1 s.: purtroppo il testo assai lacunoso non consente di comprendere a pieno le argomentazioni; non sono riuscita, infatti, a integrare in modo plausibile queste linee, sebbene molto poco manchi per completarle. Da notare, comunque, lo stilema ricercato con anafora e allitterazione δυνάμ ... δυνῆς: in genere il termine δύναμις, con il verbo δύναμαι e gli aggettivi δυνατός/ἀδύνατος sono impiegati da Epicuro (in modo ricorrente e ripetuti a distanza anche di poche linee nelle colonne dei suoi libri; cf., a titolo di esempio, *Nat.* II col. 67, 9, 12 Leone e col. 111, 19, 23, 25 Leone) per indicare la possibilità o la facoltà di fare una determinata cosa nel confronto con altre realtà che hanno o non hanno le stesse facoltà, riconosciute o meno in base all'ἐπιμαρτύρησις o dell'οὐκ ἀντιμαρτύρησις da parte dei fenomeni (sui criteri di verità, ἐπιμαρτύρησις/οὐκ ἀντιμαρτύρησις, e falsità, οὐκ ἐπιμαρτύρησις / ἀντιμαρτύρησις, delle opinioni su percettibile/impercettibile, cf. almeno *Ep. Hdt.* 51-52, D.L. X 34, S.E. *M.* VII 210-216). È molto probabile che il tono della colonna fosse stato polemico, in riferimento a come fosse da considerare o meno il tempo, come sembrerebbe indicare l'appellativo φιλόσοφον in l. 11, utilizzato dall'altro interlocutore (in l. 3 l'individuazione di *paragraphos* e *dicolon* ci consente di definire il passaggio da un interlocutore all'altro), di cui in genere Epicuro si serviva nei momenti più aspri delle sue polemiche.

4, 2: il recupero dell'avverbio vὴν rafforzato dallo -ι dimostrativo, forma tra l'altro molto spesso utilizzata in Epicuro, ci consente di evitare l'occorrenza del verbo νικᾶν, che, come già avevano osservato i primi editori del testo, non è mai altrove attestato in Epicuro.

4, 10: λο]γικμ: la sequenza credo possa essere ricondotta alla sfera semantica del λογικμός e dell'ἐπιλογικμός, dunque anche ai termini ἐπιλόγικις, ἐπιλόγικμα e al verbo ἐπιλογίζομαι. Sul loro valore nei testi epicurei si è molto discusso e la bibliografia è vastissima. Comunemente accettata è l'accezione proposta da Sedley 1973 (a cui rimando anche per tutti i riferimenti bibliografici; si veda anche la posizione diversa di Arrighetti 1952), cioè che si tratti di un ragionamento, un calcolo razionale (λογικμός), basato sui dati empirici, che si applica (ἐπι-) ai fenomeni. Secondo la canonica epicurea, infatti, la sensazione è il primo criterio della conoscenza e costituisce l'ineliminabile banco di prova di ogni giudizio sulla realtà delle cose, ma essa si caratterizza essenzialmente come la mera registrazione di un urto o un impatto proveniente dall'esterno sull'organo di senso o sulla mente, la διάνοια, non dicendoci nulla dell'oggetto percepito né delle sue qualità. Pertanto, pur essendo sempre vera, la sola sensazione contribuisce alla conoscenza, ma non è in grado di conoscere, in quanto l'attività conoscitiva necessita sempre dell'apporto della ragione, del λογικμός.

Col. 5. L'esigenza di chiarezza e l'efficacia della forma linguistica costituiscono i cardini e i punti di partenza imprescindibili di ogni argomentazione portata avanti da Epicuro. La tematica della chiarezza, la σαφήνεια, è un *topos* della tradizione epicurea e mira alla corretta trasmissione della dottrina, da parte di un pubblico attento che sia in grado di coglierne il senso autentico. Per fare questo, Epicuro ricorre a tutta una serie di *pattern* stilistici per sgomberare il campo dalle false opinioni che siano state associate, o che potrebbero esserlo, all'oggetto della discussione. Innanzitutto, vanno menzionate le dimostrazioni per assurdo, volte a cogliere le contraddizioni degli atteggiamenti scorretti nell'approccio alla dottrina (cf. *Nat.* II col. 111, 23 ss. Leone, *Nat.* XIV col. XXXV, 6 ss. Leone), delle quali una esemplificazione si può osservare in questa colonna (cf. anche col. 66).

5, 1-4: il contesto, in questo caso, appare piuttosto chiaro e si riesce a seguire l'argomentazione con continuità per ca. 7 linee consecutive. Secondo il modo a lui consueto di procedere nelle argomentazioni e nelle dimostrazioni, Epicuro qui sembra che stia vagliando gli aspetti della questione per smontare le possibili obiezioni sull'esistenza del tempo, spiegandone e provandone l'inconsistenza alla luce dell'esperienza. Non è possibile pensare che il tempo a un certo punto (ποτέ) potrebbe non esistere più, cioè che possa a un certo punto perire con il mondo, ma subito (εὐθὺς), nell'atto del pensare al tempo, ci si rende conto che non può essere così. È tipico dello stile di Epicuro evidenziare le contraddizioni: in questa colonna, da un, lato abbiamo νοεῖσθαι, declinato a l. 6 all'attivo, dall'altro, invece ἐπιβλέπω. Il verbo ἐπιβλέπειν, rispetto al semplice βλέπειν di cui Epicuro si serve, in genere, per riferirsi agli avversari, indica l'osservare, un atto di maggiore attenzione nell'esaminare attentamente le

questioni oggetto di discussione (cf. *Nat.* II col. 115, 5 s./XXI, 13, e 118, 10 Leone; *Nat.* XXVIII, 13 col. IV sup. 3, 8 Sedley; *Nat.* XV fr. 17, 2 Millot; cf. anche il valore del sostantivo ἐπίβλεψις in *Ep. Hdt.* 35). Il suffisso ἐπι- nel lessico epicureo, infatti, indica sempre un'applicazione e un risvolto pratico, sul materiale percettivo, da cui trarre eventualmente inferenze; basti pensare anche ai termini ἐπιλογισμός, ἐπιβολή, ἐπαίθησις.

Il κατ'οὐ||δέν ante l. 1, propostomi *per litteras* da J. Hammerstaedt, mi sembra cooperi a rendere meglio il tono polemico del passo contro qualcosa che era stato detto prima: probabilmente, già in questo punto del libro Epicuro difende la propria concezione del tempo contro la critica più grande che gli veniva mossa, cioè la presunta (ma falsa) dipendenza dell'esistenza del tempo dai giorni e dalle notti. Questo era il punto debole, secondo gli avversari, della concezione epicurea del tempo (cf. S.E. *M* 188), cioè che non esistendo più il mondo, e quindi neanche i giorni e le notti, non ci sia più nemmeno il tempo. Tale obiezione, tuttavia, avrebbe potuto avere valore soltanto se Epicuro avesse fatto dipendere dai giorni e dalle notti l'effettiva e reale esistenza del tempo, mentre invece egli fa semplicemente dipendere dalle loro rappresentazioni, il sorgere del concetto di esso (cf. coll. 33, 36).

Per la mia seconda proposta di integrazione di l. 1 οὐ||δέν ἔστιν οὐδ[ὲ δυνά]μενον, un nesso simile con la doppia negazione οὐδέ, proprio con riferimento al χρόνος, si trova nel commento di Simplicio ad Aristotele, *Phys.* IV 218b21 («[...] οὐδὲ ἔστιν οὐδὲ νοεῖται. [...], cf. Diels 1882, 707.5-707.7)

5, 5 ss.: Barigazzi, fondandosi sulla lezione τῶ[ι] π[αν]τὶ νοεῖ ἔξ ἀν[ά]γκης ἐν[εῖν]αι χρόνον, impossibile da accogliere già a partire dal testo ricostruito da Cantarella e Arrighetti, individuava in questo passo una polemica antiplatonica, poiché, dire che il tempo «è necessariamente nel tutto», equivale a dire che non ha avuto origine, per cui qui Epicuro starebbe attaccando Platone che, nel *Timeo* (37 D), da solo tra tutti aveva sostenuto che il tempo era stato creato insieme al mondo. Da Aristotele e Simplicio, infatti, sappiamo che già Democrito considerava il tempo non generato e di questa proprietà del tempo si serviva per dimostrare che non tutte le cose sottostanno a un processo di generazione (cf. DK II 68 A 71); sempre da Aristotele apprendiamo che il carattere di essere imperituro e ingenerato era stato attribuito concordemente al tempo da tutti i suoi predecessori, eccetto il solo Platone (*Phys.* 251 b, 14 ss.).

Arrighetti e Cantarella, invece, vedevano in questa colonna un aggancio con il pensiero di Aristotele, che nel IV libro della *Fisica*, all'inizio della trattazione del tempo (217 b 29 ss.) aveva posto una serie di aporie sull'effettiva esistenza del tempo, lasciandole, tuttavia, insolute, per passare direttamente all'esame di «che cosa sia il tempo e quale sia la sua natura» («τί δ'ἔστιν ὁ χρόνος καὶ τίς αὐτοῦ ἡ φύσις», 218 a 31).

Un altro possibile bersaglio di Epicuro in questa colonna potrebbe essere, a mio avviso, Parmenide, se si considera anche l'evidente affinità lessicale tra il nostro testo e il frammento DK 28 B 8, nelle cui prime linee (ll. 1-21), infatti, è negato il tempo nel cosmo («ὥς ἀγένητον ἔον καὶ ἀνώλεθρόν ἐστιν, ἐστι γὰρ οὐλομελές τε καὶ ἀτρεμὲς ἡδ' ἀτέλεστον· οὐδέ ποτ' ἦν οὐδ' ἔσται, ἐπεὶ νῦν ἔστιν ὁμοῦ πᾶν, ἔν, συνεχές [...] ἡ δὲ κρίσις περὶ τούτων ἐν τῶιδ' ἔστιν· ἔστιν ἢ οὐκ ἔστιν· κέκριται δ' οὖν, ὥς περ ἀνάγκη, τὴν μὲν ἔαν ἀνόητον ἀνώνυμον (οὐ γὰρ ἀληθὴς ἔστιν ὁδός), τὴν δ' ὥστε πέλειν καὶ ἐτήτυμον εἶναι. πῶς δ' ἂν ἔπειτ' ἀπόλοιτο ἔον; πῶς δ' ἂν κε γένοιτο; εἰ γὰρ ἔγεντ', οὐκ ἔστ(ι), οὐδ' εἴ ποτε μέλλει ἔσεσθαι»)

5, 7 s.: ἐν τῷ χρόνον: ἐν seguito dall'articolo al dativo e poi dall'accusativo presuppongono l'integrazione in l. 8 di un infinito, considerate le lettere leggibili al medio. Una proposta potrebbe essere [δι]α[λαμβάνεσθ]αι, nel significato di «cogliere», «distinguere», attestato al medio in Epicuro in *Nat.* XXXIV col. XVI, 3 s. Leone. Si potrebbe pensare anche a un participio, ad ogni modo una forma verbale che possa reggere l'accusativo χρόνον.

Col. 9. Per la prima volta, in questa colonna, ricorre un termine tecnico che ritorna in altre colonne del testo, semplice o composto, ma sempre in luoghi lacunosi, τρόπος (cf. col. 69, 130, 149): questo termine, in Epicuro, rimanda sempre a un metodo scientifico preciso.

Col. 12. Già Del Mastro 2011, 31, aveva notato, negli esigui resti di questa colonna, la presenza della coronide, identica a quelle presente nella parte superiore del rotolo (cf. coll. 13 e 23). La nuova autopsia dell'originale mi ha permesso di scorgere all'inizio di l. 27 anche una *paragraphos*: ad essa, forse, si accompagnava anche un *dicolon* e doveva forse segnalare un cambio di personaggio.

Col. 13. Si scorge, in questa colonna, una sorta di interrogatorio, probabilmente da parte dello stesso Epicuro, con l'intento di cogliere l'interlocutore in contraddizione: dal momento che procede (soltanto, aggiungerei) secondo le opinioni, in che modo l'interlocutore, si chiede Epicuro, vedendo che determinate cose si verificano nei fatti e esistono, tali cose possono turbare «alcuni»?

È noto il passo in cui Diogene Laerzio (X 34) spiega che gli epicurei «τὴν δὲ δόξαν καὶ ὑπόληψιν λέγουσιν», dal momento che essa può essere vera, se l'evidenza dei sensi la conferma o non la contraddice, oppure falsa, se l'evidenza dei sensi non la conferma o la contraddice. L'errore che può trovarsi nelle δόξαι, induce Epicuro, del resto, all'esposizione dottrina del valore epistemologico del linguaggio, strettamente connessa alle indicazioni sul modo corretto di adoperare il linguaggio nell'indagine filosofica quale garanzia dell'esattezza dei concetti (cf.

Leone 2002, sp. 28 s.), che è l'argomento del XXXIV libro *Sulla natura*. Epicuro, infatti, è consapevole che l'uso scorretto del linguaggio, specie se accompagnato alla malafede dei suoi avversari, porta a fraintendere la sua dottrina e, proprio per questo motivo, indica in alcune categorie epistemologiche (appunto l'οὐκ ἐπιμαρτύρησις / ἀντιμαρτύρησις, ma anche l'ἐπιλογισμός, che misura la verità o la falsità delle opinioni πραγματικάί e θεωρητικάί in base alle conseguenze pratiche delle azioni che da esse sono dettate) i criteri di verità infallibili, perché basati sull'evidenza delle sensazioni, da un lato, e delle prolessi, dall'altro, consentendo di giudicare la correttezza del linguaggio e, dunque, la verità o la falsità dell'opinione che esprime (cf. anche *Nat.* XV fr. 24 Millot = [30.27] Arrighetti, in cui Epicuro raccomanda di «esaminare con cura le opinioni altrui sui primi principi, quali sono corrette e quali non lo sono»); pertanto, un'opinione per essere considerata veritiera, è necessario che superi il filtro indifferibile del calcolo razionale.

13, 1 s.: nel solco delle considerazioni appena esposte, l'integrazione più plausibile della linea, o meglio di buona parte di essa, mi sembra possa essere διὰ λέξε[ω]ς, «secondo i modi di dire», ma non è possibile accogliere (sebbene sia ampiamente impiegato da Epicuro, anche in questo libro) ἐθικ[μ]οῦς di Arrighetti, divenuto poi ἐθικ[μ]οῦ in D'Angelo, della cui lettura condivido pienamente la desinenza, essenzialmente *spatii causa*. All'inizio della linea, infatti, è chiaramente visibile non soltanto la coronide, ma anche una *paragraphos*, cui deve accompagnarsi un *dicolon*, se non anche un *vacuum*, che ho scelto di integrare nel testo. Che ci sia, infatti, anche in questo caso, un cambio di personaggio, sembrerebbe essere confermato dalla particella δέ in l. 2, che introduce un nuovo periodo.

Se il cambio di battuta introduce l'interrogatorio della *pars* epicurea, del resto, non mi aspetterei di trovare un aggettivo che indichi la «maniera abituale di esprimersi» come chiusa del discorso precedente, dal momento che questo nesso ha, tutto sommato, valore positivo in Epicuro e sembra ricorrere molto spesso anche in questo libro (cf. col. 47, 66, 70, 149), confermando quanto egli raccomanda in *Ep. Hdt.* 72 6 ss., cioè di non mutare le espressioni, ma di servirsi di quelle già esistenti (in sostanza, dei modi comuni di dire) e di non sostituirli con altri, come se ve ne fossero di migliori, proprio a proposito della questione del tempo. È chiaro, tuttavia, nel solco dell'insegnamento di Epicuro, che le maniere più usuali e correnti di esprimersi vadano sempre precedentemente vagliate e sottoposte a un attento esame.

Sulla base di quanto discusso finora, credo si possa individuare in questa colonna un riferimento polemico ai Megarici o ai Dialettici, identificati come avversari della polemica condotta nella sezione conclusiva del XIV libro, in cui si discute dell'uso scorretto dei messi espressivi (sull'importanza per Epicuro della correttezza nell'uso dei mezzi espressivi, cf *Nat.* XXVIII 13 III inf. 4-1 Sedley) e la confusione delle δόξαι che ne deriva nella ricerca filosofica

e nel XXVIII libro, in cui Epicuro discute con (il muto) Metrodoro su questioni linguistico-epistemologiche (su tutta la questione, rimando a Leone 1987). In particolare, mi sembra significativa la diversa interpretazione di Leone 1987 rispetto a quella di Sedley in *Nat.* XXVIII fr. 8 col. II Sedley, nella quale la studiosa crede che Epicuro stia esponendo i rimedi che egli oppone all'estrema scorrettezza e ambiguità mostrata dagli avversari sulle opinioni che essi stessi associavano alle φαντασίαι, per le quali l'evidenza dei sensi avrebbe dovuto costituire una guida sicura verso la verità. Tenendo conto della strategia con intento didattico di Epicuro di riconsiderare uno stesso tema, in modo da declinarlo diversamente in diversi libri, se davvero questo libro sul tempo è il decimo libro della sua opera maggiore (cf. *supra*, Introduzione), non sorprende che il primo (forse) attacco volto a questi avversari su questo argomento si rintracci in questo libro, considerato il ruolo svolto dalle φαντασίαι nella concezione epicurea del tempo (cf. commento alle coll. 26 e 33) e che lo stesso argomento sia stato, poi, ripreso e trattato in modi diversi e a diversi livelli di approfondimento nel XIV, nel XXVIII e nel XXXIV libro *Sulla natura*. La riflessione sull'uso corretto dei mezzi espressivi fu senz'altro un tema molto caro alla scuola e, forse, in questa chiave va inquadrata l'intensa attività filologica sui testi del maestro condotta notoriamente dal discepolo Demetrio Lacone.

13, 5: non credo sia necessario espungere {πῶς}, come avevano scelto Cantarella e Arrighetti, dal momento che sintatticamente funziona questa interrogativa e il πῶς risulta funzionale a reggere il ταραττει di l. 7, intendendo γινόμενων πραγμάτων[κῶ]ς un genitivo assoluto con τούτων sottinteso.

13, 7: il verbo ταραττειν, normalmente, è usato da Epicuro per esprimere il turbamento psichico in seguito a dolori e paure (cf. *Ep. Men.* 131, 11, [4] Arrighetti), ma, come osservavano già Cantarella e Arrighetti, in questa colonna sarebbe da riferire a uno stato di confusione più direttamente pertinente al campo della gnoseologia.

Senz'altro superata, infine, è l'interpretazione di Barigazzi dell'intera colonna, il quale, integrando in ll. 1 s. ἀτόμους e in l. 8 τὸ κεν[ὸν, aveva avanzato come possibilità che in questa colonna si parlasse di atomi e del vuoto.

Col. 14. Molto poco si è conservato di questa colonna ed è impossibile tentare di ricostruirne il contesto, poiché di essa sopravvivono soltanto poche sequenze di lettere, tuttavia significative.

14, 4 s.: oltre al nominativo ὁ χρό[voc, in parte integrato, ma plausibilmente, compare qui, per la prima volta nel testo, un termine schiettamente epicureo, φαντασία, la rappresentazione che nasce quando si verifica il contatto tra l'organo sensoriale e l'oggetto, attraverso la mediazione del simulacro (εἶδωλον). Sulla rappresentazione e sul ruolo fondamentale che

svolge nella trattazione del tempo fornita da Epicuro, in questo libro, rimando al commento delle coll. 26 e 33.

14, 24: Già Del Mastro 2011, 32, osservava che la sequenza ομεθα si riferisce a un verbo alla prima persona plurale, non infrequente in questo papiro data la sua forma letteraria. In tutto il testo, infatti, Epicuro alterna tanto la prima persona singolare quanto la prima persona plurale, quest'ultima specialmente con valore impersonale per riportare paragoni o esempi.

Col. 15, 9: la colonna è estremamente lacunosa, ma va a mio avviso registrata la presenza dell'avverbio ἐνθούς, che ricorre spesso in questo testo (cf. coll. 5, 4; 47, 4; 127, 4), che è il segnale della visione e della comprensione di qualcosa. Non mi sembra un caso che sia preceduto in l. 8 da un ἐπὶ che, come si è detto, in Epicuro è un suffisso o una preposizione che ha sempre a che fare con i fatti, con un risvolto pratico e con l'osservazione di qualcosa (τι) che può essere visto e percepito.

Col. 16: Si tratta di una colonna piuttosto lacunosa, per la quale è possibile avanzare proposte soltanto in riferimento alle prime sei linee. Tuttavia, oltre alla *paragraphos* già individuata alla l. 1, ho letto una seconda *paragraphos* in l. 7 e, sebbene al centro della linea il supporto sia piuttosto compromesso, ho potuto leggere anche il *dicolon*; prima del *dicolon* si scorge uno *spatium* della larghezza di circa due lettere e, sebbene sia difficile esserne completamente certi, non mi sembra di scorgere alcuna traccia di inchiostro. Se così fosse, si tratterebbe del *vacuum* che, di tanto in tanto, accompagna *paragraphos* e *dicolon* nel cambio di personaggio. Le linee 1-7, pertanto, preserverebbero da sole un'intera battuta, riguardo alla quale è possibile avanzare qualche ipotesi di interpretazione.

16, 3: compare qui, per la prima volta nel testo, il verbo μετρεῖν, puro e semplice senza alcuna preposizione a specificarlo, nel significato generico di «misurare». Si tratta, anche in questo caso, di un termine chiave della dottrina epicurea del χρόνος (cf. coll. 26 e 33), che ricorre poche altre volte nell'opera di Epicuro giunta fino a noi, se si esclude questo testo.

Nelle fonti in nostro possesso sulla concezione epicurea del tempo, i verbi che traducono «misurare» sono due: in S.E. *M* X 181 καταμετρέω, mentre in *Ep. Hdt.* 72 παραμετρέω, probabilmente con una lieve sfumatura di significato. Occorre notare che mentre Sesto non utilizza mai i composti con παρα- e preferisce quelli con κατα-, Epicuro utilizza la forma composta del verbo con παρα- soltanto nel paragrafo 72 dell'epistola, poiché si serve, in genere, del composto con κατα-: nel *De tempore* καταμετρέω è usato in tutti i luoghi più significativi, quelli nei quali sono fornite le 'definizioni' del tempo (una volta in coll. 33, 6; due volte insieme in col. 62). Lo stesso verbo ricorre anche in altri contesti: in *Ep. Hdt.* 58, in cui Epicuro spiega

in che modo i minimi (τὰ ἐλάχιστα) possono essere utilizzati per misurare (καταμετρούντα) grandezze maggiori o minori (una qualsiasi grandezza che si estenda nello spazio, infatti, può essere considerata un insieme di un certo numero finito di minimi); in *RS* 19, καταμετρέω ricorre in riferimento a qualcuno che correttamente misura i limiti del piacere (cf. Warren 2006, 364 s. e n. 5)

In questa colonna 16, invece, e in col. 33, 9-10, Epicuro utilizza il semplice μετρέω, che ha l'impressione di avere un significato più generale e, forse, è possibile avanzare l'ipotesi che Epicuro se ne serva proprio quando non ha la necessità di circoscrivere il discorso e di fissare dei concetti in una definizione ben precisa. Alla luce della nuova autopsia che ho effettuato sull'originale, credo non possano più essere considerate le occorrenze di προμετρέω e συμμετρέω in questo testo. Arrighetti e Cantarella integravano il primo in col. 41, 2, laddove ho letto, invece, una forma del participio di προθεωρέω (cf. commento a col. 41); συμμετρέω, invece, i precedenti editori lo integravano in col. 62, nel punto in cui *spatii causa* ho preferito integrare la forma media del participio presente di καταμετρέω (suggeritami anche dalla presenza del κα[τα]μετρητικῇ alle ll. 4 s., cf. commento alla col. 62), più consona, a mio avviso, dato il contenuto specificamente tecnico del passo. Potrebbe essere rilevante, ai fini di questo discorso, registrare che προμετρέω e συμμετρέω non rientrano nelle voci del *GE*.

In tal senso, considero significativo che non solo *Ep. Hdt.* 58, ma anche in *Ep. Hdt.* 59, 6, sia utilizzato il termine καταμέτρημα in riferimento ai minimi dell'atomo: Epicuro afferma che, in base alla teoria razionale su ciò che è invisibile (τῇ διὰ λόγου θεωρίᾳ ἐπὶ τῶν ἀοράτων; è molto significativo, tra l'altro, nel contesto del processo analogico l'impiego della preposizione ἐπὶ) si debba pensare che le cose minime (τὰ ἐλάχιστα), prive di parti (ἄμερῃ), siano limiti (πέρατα) che fungono da unità di misura (καταμέτρημα) delle dimensioni (τῶν μεγάλων) più grandi e più piccole.

16, 4 s.: μὴ προκτιθέντος [ἧ] | τι ξύλον ἢ ζῶιον τ[ι]: già Cantarella e Arrighetti commentavano che il senso generale del passo è tutt'altro che chiaro, specialmente il riferimento a τι ξύλον. Per ζῶιον τι gli editori vedevano un riferimento ad Aristot. *Phys.* IV 220 b 15 ss, il celebre passo in cui lo Stagirita, utilizzando come strumento della discussione proprio degli animali, dei cavalli, si impegna a dimostrare la reciproca commensurabilità del tempo e del movimento così come un numero misura una quantità di cavalli e un cavallo misura un numero di cavalli. Con questa dimostrazione, Aristotele non riesce nel suo intento e nemmeno con gli altri argomenti portati avanti nei paragrafi successivi, dal momento che finisce, in sostanza, per ritornare alla concezione del *Timeo* di Platone relativa a un genere di tempo scandito dal moto dei corpi celesti. Aristotele, infatti, postula un'unità di tempo costituita dal numero di questo tipo di movimento e, appare evidente, se questa è la lettura del nostro passo,

la possibile polemica che conduce Epicuro contro di lui, dal momento che per il Maestro del Giardino non è possibile proporre un sistema di misurazione del tempo fondato sulla ricerca di un'unità di misura assoluta: il tempo, per Epicuro, non esiste di per sé, ma è sempre connesso a una qualche contingenza.

Coll. 19-20. Queste colonne, a causa della situazione stratigrafica disperata della parte inferiore del rotolo, sono essenzialmente inesistenti se non fosse per il piccolo sovrapposto ricollocato nella parte superiore del rotolo, che restituisce poche lettere della l. 3 di col. 19, e le poche lettere finali di col. 20 che sono sopravvissute sullo strato di base di *PHerc.* 1413 cr 2 pz 4. Tuttavia nelle sequenze ricavate nella parte inferiore, che ho trascritto in apparato e che si trovano su strati di piccola estensione e di livello incerto che insistono su queste colonne, mi sembra si possano scorgere alcune letture piuttosto interessanti. In col. 19, circa all'altezza delle ll. 25 s., ho letto la sequenza]χρόν[, che credo non possa rimandare ad altro se non a una forma del sostantivo χρόνος. Già questa esigua ma rilevante lettura, a mio avviso, offre un notevole elemento ulteriore a supporto della proposta di riaccorpamento dei pezzi custoditi nella quinta cornice del *PHerc.* 1416 al rotolo originario *De tempore*, oltre alle già menzionate paleografia, *mise en page* e ipotesi di ricostruzione del rotolo. Non mi sembra superfluo che in pezzi così disastriati si possa leggere una sequenza simile e, ancora, in col. 20, 27 ss., la sequenza]συμβ, che potrebbe senz'altro rimandare al significativo termine συμβεβηκός, già presente nel testo in col. 44, 5, e che può forse essere ricostruito anche in *PHerc.* 1416 cr 5 pz 2 b (συ]μβεβη[κ, v. *infra*).

Col. 21. Nel testo non compaiono allusioni specifiche al concetto di tempo, ma la terminologia adoperata e il modo di argomentare sono caratteristici della prosa di Epicuro: è possibile che qui il filosofo stia replicando agli attacchi di un avversario, dal momento che il tono è manifestamente polemico.

21, 1 s.: τοιού[τοις τις] ἐγχειρήμασι: che il tono sia polemico, lo dimostra il termine ἐγχείρημα, che, nel significato di «violenza» fatta alla διάνοια, è sostanzialmente un *hapax* in Epicuro, come già osservava D'Angelo, ed è tradotto dal LSJ s.v. ἐγχειρέω in questo contesto come “essay in argument”. Il verbo ἐγχειρέω è attestato una sola volta in Epicuro in *Nat* II col. 118/12-XXVI, 18 Leone, in un contesto polemico e costruito con l'infinito, nell'accezione più comune di ‘accingersi a’, ‘cercare di’: nel secondo libro dell'opera, come qui nel *De tempore*, la polemica si snoda attraverso una puntualizzazione di tipo linguistico, perché è a causa dell'omonimia/ambiguità del termine λεπτότης, applicabile oltre che alle immagini anche ad

altre realtà sottili come il fuoco, il vento, ecc., che gli avversari si accingono a concepire la loro falsa opinione, senza considerare la διαφορά che sussiste tra le immagini e le altre realtà sottili.

Lo stesso verbo ha l'accezione di "attaccare un nemico", costruito con il dativo o in forma assoluta, in Tucidide (4.122.1.1-3) e Senofonte (*Hell.* 4.5.16.9-17.1), mentre in Polibio (*Hist.* 2.22.11.3-5) ricorre una costruzione analoga a quella di Epicuro nel *De tempore*, con lo stesso significato, cioè con πρὸς + acc. (cf. LSJ s. v.).

Epicuro, in sostanza, sta biasimando la maniera di alcuni di formulare certi discorsi, che fanno violenza contro la mente. Anche nella chiusa del XIV libro, come nel XXVIII, Epicuro ritorna in modo puntuale sul tema della violenza delle parole, per il fatto che i suoi avversari (in quei luoghi, esponenti di un indirizzo dialettico) utilizzino in modo scorretto i mezzi espressivi, non utilizzando le parole nel senso del linguaggio ordinario, così come lo intende lui, ma distorcendole con falsi significati (cf. Leone 1987, 29 ss.). Anche nell'XI libro si affronta un argomento del genere, quando, in [26.38, 29] Arrighetti, si discute dei Ciziceni, i quali erroneamente presumono che le dimostrazioni condotte per mezzo di strumenti meccanici (gli ὄργανα) presentino l'esatta analogia con i fenomeni celesti e, per questo motivo, sono accusati proprio di finzione e violenza (παραβίασιν, in quel caso). A questo tipo di accuse condotte con veemenza da Epicuro si accompagna, di solito, quella di generare turbamento in quanti si lasciano abbindolare dalla falsità di quei discorsi (cf. παράττει col. 13).

21, 2 s.: π[ρὸς διά]νοιαν: l'integrazione della preposizione π[ρὸς] già di Arrighetti e Cantarella mi sembra decisamente convincente e adatta. Il nesso, infatti, ha larga attestazione nella prosa attica, molto spesso in relazione a discorsi che vengono pronunciati 'contro la mente'. Un nesso simile, inoltre, ricorre anche in *Nat.* XXV *PHerc.* 1420 2, 2 (col. 6 II, 3 s. Laursen) = [35.10] Arrighetti: πρὸς τὴν διανοητικὴν σύνκρισιν, che Laursen traduce come «into the very mental aggregation». Un altro parallelo interessante per il nesso, con lo stesso significato del nostro contesto, è in *In Euth.*, col. XXI, 4 s. Crönert (πρὸς τὴν διάνοιαν διαλέγεται). Non ritengo sia necessario accogliere l'integrazione ἔν[ο]νοιαν. al posto di διά[νο]νοιαν, voluta da D'Angelo per il riferimento alla πρόληψις in l. 5 (cf. D'Angelo 2001, 328); il nesso non è mai attestato, in *TLG*, se non sole tre volte in autori tardi.

21, 4, 6 s.: τοδί τι: in seguito alla nuova autopsia del testo, ho letto in entrambe le linee la forma rafforzata del dimostrativo τοδί seguito da τι. Questa forma del dimostrativo è frequentemente attestata nel Περὶ φύσεως (cf. *GE*, s. v. ὅδε); l'intero nesso ricorre in *Nat.* XIV col. XLI 4 s. Leone, in una struttura sintattica molto simile, con εἶτα, proprio in una colonna in cui Epicuro definisce l'atteggiamento del sapiente nei confronti delle dottrine altrui. Il sapiente non unisce dottrine che siano in contraddizione tra loro e non si comporta in modo incoerente

lodando, ad esempio, due opinioni palesemente in contrasto, ma è sempre guidato da un criterio di coerenza nel compiere delle scelte, come accogliere o rigettare determinati principi dottrinari.

In col. 23, 1, ricorre, invece, la forma τόδε τι.

21, 4 ss.: si sta parlando del contenuto di una prolessi (προειλημμένον), di un oggetto, e di qualcuno (τις) che, in un primo momento, designa con un certo nome quel determinato oggetto, ma che poi, poiché ἐξ ἀποστή[μ]ατος κατ[ανο]ούμενον, probabilmente non si mantiene coerente con l'iniziale corretto procedere. Sul rapporto tra prolessi e nomi, rimando a D.L. 10.33, 9-11 (*Vita Epicuri cum testamento* = [1] Arrighetti) e a *Ep. Hdt.* 37, 6 ss.; sul fatto che ad ogni nome corrisponde un determinato concetto, cf. 13 II inf. 4-2 Sedley (in cui, tra l'altro, ricorre anche il nesso τόδε τι).

21, 7 s.: ἐξ ἀποστή[μ]ατος: il sostantivo ἀπόστημα è attestato tre volte nel lessico di Epicuro, in *Ep. Hdt.* 80, 5-9 e in *Ep. Pyth.* 91, 1-8 e 103, 1 s., sempre in relazione ai fenomeni celesti, come anche negli altri epicurei (cf. Filodemo, *Sign.* col. IX, 30 De Lacy, e Lucrezio *DRN* V 564-591, con il termine *intervallum*). In realtà, fin dalle testimonianze dei primi filosofi preplatonici ai più tardi commentatori aristotelici, il sostantivo ἀπόστημα appare sempre attestato in relazione alle distanze reciproche tra i corpi celesti o tra questi e la terra (cf. D'Angelo 2001, 326, in cui è menzionato Simpl., *in Cael.* p. 471, 1-11 Heiberg). Sempre D'Angelo ritiene che elementi utili per la comprensione del significato di ἀπόστημα nel nostro passo vengono da Arist., *Metaph.* 1073b. 32-34, da cui apprendiamo che si occuparono di ordinamento delle sfere celesti e, dunque, di ἀποστήματα anche Eudosso e i Ciziceni, questi ultimi, tra l'altro, già menzionati con riferimento alle prime linee di questa colonna.

Se per D'Angelo non era possibile riscontrare nelle colonne precedenti e successive indizi sicuri di una polemica di Epicuro nei confronti di un determinato filosofo o scuola filosofica, a me pare che gli elementi messi in luce in questa colonna e nelle colonne precedenti possano spingere ad accogliere come plausibile l'ipotesi secondo la quale Epicuro in questa parte del testo facesse riferimento ai Ciziceni. Per tutti i motivi finora esposti, non credo sia necessario, come propone invece D'Angelo, non attribuire al sostantivo ἀπόστημα un'implicazione astronomica, dal momento che il nesso utilizzato in questa colonna, assai specifico e preciso come nell'Epistola a Pitocle, sembra ricorre soltanto in queste linee del testo, poiché, laddove Epicuro necessita di un termine che indichi un intervallo, una distanza, ma senza implicazione astronomica, utilizza più opportunamente διάστημα (cf. coll. 26, 74 e comm. *ad loc.*).

Col. 23. È una delle colonne, a mio avviso, più significative di tutto il testo se si vuole considerare e indagare la struttura di questo dialogo sul tempo di Epicuro. Si tratta dell'unico caso in cui, alla compresenza di una *paragraphos*, un *dicolon* e, anche, una coronide in ll. 2 s.,

il discorso è riportato dall'espressione «καὶ ὅς ... ἔφη ...», tipica di diversi incipit in alcuni dialoghi di Platone: cf. *Symposium* 172 a 6, 173 a 3, 175 b 1; *Lysis* 208 d 7; *Protagoras* 310 d 5, 313 c 3; *Respublica* 329 c 2, 362 e 1, 473 e 6.

Dal momento che questo soltanto in questo caso e in col. 26, 10, («[τ]οῦτον ἔφη») un *verbum dicendi* introduce la battuta di un personaggio, mentre negli altri casi in cui *paragraphos* e *dicolon* introducono il cambio di battuta non ricorre una struttura simile, ma semplicemente l'interlocutore prende la parola, è possibile immaginare che questo testo avesse la struttura di un testo diegetico-mimetico, in cui probabilmente a seguito di una cornice narrativa, più o meno estesa, seguiva la parte dialogica vera e propria. Si può forse supporre che il dialogo vero e proprio cominciasse in questo punto, come si può inferire dal fatto che la *paragraphos* e il *dicolon* sono accompagnati dalla coronide, che marcava e voleva dare risalto, probabilmente, a sezione significativa del testo. Non mancano, anche in Platone, dialoghi misti di questo genere; sull'argomento rimando a Ziolkowski 1999.

23, 1 s.: δεῖτο [. .] ἔτι τόδε τι ἄλλο νομίζειν: una proposta di integrazione della prima mi è stata fornita da Lucarini in occasione di uno dei *Forschungskolloquia* dell'Universität zu Köln, organizzati da J. Hammerstaedt, il 19 gennaio 2023, nel quale ho potuto discutere alcune colonne di questo testo ricevendo utilissimi spunti dai partecipanti. Lucarini ha proposto per la prima linea della colonna, in quell'occasione, «οὐδ' ἔτι ἔστι τόδε τι ἄλλο νομίζειν», «E non c'è più possibilità che tu consideri come altra questa cosa», che ben introdurrebbe il tono conclusivo della battuta. Tuttavia, ho scelto di non riportare questa proposta né in testo né in apparato, dal momento che le tracce visibili dopo ἔτι nel papiro rimandano più a un *omicron* che a un *c*. Questo è il motivo per il quale, del resto, ho scelto di non considerare nemmeno la proposta dei precedenti editori del testo. Una proposta, pertanto, potrebbe essere «οὐδ' ἔτι ὅ [ἐς]τι τόδε τι ἄλλο νομίζειν^v :»; tuttavia, sono incerta su quante lettere vadano considerare perdute, mi sembra siano ben tre e non soltanto le due iniziali della terza persona singolare di εἰμί.

23, 2: καὶ ὅς: questa lettura è emblematica per considerare quanto la nuova autopsia del papiro abbia apportato nuove e notevoli acquisizioni testuali: in questo punto, infatti, i precedenti editori, non avendo identificato il *vacuum* e il *dicolon*, scambiando quest'ultimo per uno ι, vi leggevano l'espressione δίκαιον νομίζειν.

23, 4 s.: προ|κεῖμένα: ho recuperato per intero questa lettura che era già stata una felice congettura di Crönert 1906, laddove Arrighetti e Cantarella proponevano προ|[εἰρη]μένα, non accettabile anche solo *spatii causa*.

23, 6: ὑποπτειν- sembra rimandare chiaramente a una forma del verbo ὑποπτεύω, attestato in *Nat.* XXVIII, *PHerc.* 1417 col. 7 inf. 7 ss. Sedley: «[...] ἐπὶ γὰρ δὴ τῶν τοιούτων οἱ[μ]αι

μόνων ἂν ὑποπτεύσαι[μ]ι τόγ γ' ἀκτῖοι μή ποτε ἐναντίως ἔμπροσθε ἐδοξάζε||το ἢ ὅλως [κοφώ]τερον ὑπελάμβανέ τ[ι ἐκ τ]ῶν ἀ[ν]τικειμ[έ]νων, | ἐπεὶ οὐχὶ π[αρόν]των ο[ἰ]δ]α ἐπιβλητικὴν ἔχ[ει] δόξαν ἐν ᾧ | δῆποτε τρόποι. [...]; ὑποπτεύω ha qui il significato transitivo di «sospettare» per qualcosa (cf. *LSJ s.v.*). Il parallelo con il passo di *Nat. XXVIII* appena menzionato mi sembra calzante per la presenza in esso del verbo ὑπολαμβάνω, una cui forma ho letto e può essere integrata anche nella colonna del nostro testo, l. 8.

Anche il termine ὑποψία («sospetto») è attestato due volte in Epicuro, in *Nat. XXVIII, PHerc. 1417 col. 7 sup. 15 Sedley*, e in *Nat. XXXIV, col. V 1 Leone*: quest'ultimo luogo, fu tenuto presente da Polistrato nella stesura del *De contemptu*, non solo per la presenza in entrambi i testi proprio del termine ὑποψία, ma anche in considerazione di significative affinità tematiche e lessicali (cf. Indelli 1978, 35 s., Leone 2002, sp. 80, Indelli 2020).

23, 6 s.: sempre Lucarini, per queste linee propone «[ὥς]τε καὶ ὑποπτεύ[ε]σθαι μὴ ποτε οὐ», «... così da sospettare anche che non ...», rimandando a Thuc. 3, 53, 2.

23, 9 s.: per la prima volta si incontrano qui, in parte integrati, i giorni e le notti. Non ho accettato il καὶ integrato dagli editori *spatii causa*, ma ho proposto la congiunzione disgiuntiva ἢ. Sul ruolo svolto dai giorni e dalle notti nella concezione epicurea del tempo, rimando al commento della col. 33.

Col. 24, 3 ss.: εἰς ὅλα βλέπον|τες κρίνομεν ... βραχ[ύ]ν καὶ μακρὸν ... χρόνον: per l'espressione εἰς τι βλέπειν cf. *RS XXXVII 9-10* e col. 63 di questa edizione.

Questa colonna contiene l'esposizione di un criterio in base al quale viene calcolata la maggiore o minore lunghezza del tempo: i precedenti editori del testo immaginavano che tale criterio fosse rintracciabile nell'εἰς ὅλα βλέπειν, intendendo con ὅλα il complesso del tempo considerato nella sua infinita durata, per cui il concetto di 'poco' o 'molto' tempo nascerebbe da un'operazione di confronto con un'estensione temporale così grande da consentire il confronto con una qualsiasi altra estensione temporale. Se così fosse, continuavano, in queste linee non andrebbe riconosciuta dottrina epicurea, in quanto Epicuro in *Ep. Hdt 72-73* sostiene il carattere assolutamente intuitivo non solo della nozione del tempo ma anche della percezione della sua durata e, nella col. 26 di questo libro, Epicuro sembra difendere le φαντασίας ἡμῶν περὶ μεγέθους χρόνου dall'accusa di non essere συμφώνους τῷ πλήθει τοῦ [παν]τὸς, che conferma quanto esposto in *Ep. Hdt 72-73* anche per quanto riguarda il carattere intuitivo della nozione della quantità del tempo, poiché se tale non fosse e provenisse dal confronto τῷ πλήθει τοῦ [παν]τὸς non potrebbe essere sottoposta a questa accusa.

Gli editori, pur inquadrando la questione e la critica avanzata in questa colonna, si ponevano il problema della prima persona plurale (l. 4: κρίνομεν), generalmente caratterizzante della

posizione epicurea. Tuttavia, la constatazione dell'effettiva forma dialogica di questo testo e il fatto che il botto e risposta dei personaggi fosse, nella maggior parte dei casi, continuo e mimetico, facilmente si può ipotizzare che questa prima persona plurale non sia da ricondurre a Epicuro (o chi per lui), ma all'altro interlocutore (o gruppo di interlocutori) che, in questo punto, sta esponendo la sua concezione. Questa posizione andrebbe identificata, come suggerivano già Cantarella e Arrighetti, con una qualunque di tutte quelle che ponevano a fondamento della nozione della quantità del tempo una misurazione calcolata in base al confronto con una estensione cronologica che avesse i caratteri della compiutezza e della perfezione. Qualcosa del genere la si legge in Platone, *Timeo* 37c-39d, in cui, tra l'altro, si legge che i giorni, le notti, i mesi e gli anni non sono altro che inadeguate rappresentazioni dell'eterna infinità. In *Timeo* 41e5, inoltre, Platone parla dei pianeti come ὄργανα χρόνων, utilizzando un plurale notevolmente in disaccordo con la visione epicurea del tempo, poiché presuppone tanto l'esistenza di molteplici tempi creati dalle orbite dei pianeti, del sole e della luna, quanto un tempo unico, sia questo il moto del circolo dell'identico, e perciò del sole nella sua rivoluzione diurna, nonché degli astri, sia l'«anno perfetto», che si verifica quando le velocità di tutti e gli otto periodi, compendosi reciprocamente, ritornano nel punto di partenza (cf. *ibidem*). Cf. commento alla col. 26.

Col. 26, 1 s.: τεκμαίρομε|νοι: è interessante questa lettura completamente recuperata, che era, invece, integrata in buona parte nell'*editio princeps*. Il verbo τεκμαίρομαι (simile al σημειόομαι) ricorre in *Ep. Hdt.* 39, 10, cioè nella 'chiusa' dei paragrafi (38-39) dedicati al metodo semiotico-inferenziale; dopo averlo chiarito, Epicuro afferma la necessità di osservare (κυνοπαύ; ancora un verbo legato all'orizzonte visivo, come i ricorrenti βλέπειν, θεωρέω ο, ancora, κατανοέω, in questo testo) ciò che non è evidente. Se la sensazione conferma direttamente l'esistenza di ciò che è evidente, l'esistenza di ciò che non è evidente non può venire confermata (μαρτυρεῖν) dalla sensazione, ma deve essere inferita (τεκμαίρεσθαι) con il λογισμός, pur partendo sempre dalla sensazione. Il metodo inferenziale epicureo, dunque, consente di rendere 'visibili' e chiare le realtà nascoste alla percezione e non evidenti alla sensazione, *in primis* gli atomi e il vuoto (cf., ad esempio, che la prova diretta dell'esistenza del vuoto è il movimento, poiché se il vuoto non esistesse non si darebbe movimento: Lucrezio *DRNI*, 334-390; Filodemo *Sign.* coll. 11-12 De Lacy-De Lacy; S.E. 247 Usener 1887, e 272 Usener 1887).

Barigazzi integrava *ante* l. 1 ἐξ ἀποστή||ματος, *ex. gr.* su col. 21, 7; tuttavia, se non si vuole dare al frammento un'implicazione astronomica, mi sembra che una proposta di integrazione ugualmente plausibile sia ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ διαστή||ματος, *ex. gr.* su col. 74, 7 s. (τεκμαίρομαι,

secondo *LSJ s. v.*, si costruisce per lo più con il dativo semplice, ma anche sia con ἐκ + genitivo, sia con ἀπό + genitivo, su cui cf. Platone, *Tht.* 206b). Anche Cantarella e Arrighetti proponevano già διαστή||ματος o ἀποστή||ματος, attribuendo ai due termini, tuttavia, il medesimo e generico significato di ‘distanza’ temporale.

26, 2 ss.: vengono chiamate in causa le φαντασίαι, che sono le stesse di cui si parla in coll. 33, 44, 62, 67, 68 (il termine compare in contesti lacunosi anche in col. 14 e 150) il contenuto delle quali è definito con maggiori particolari in *Ep. Hdt.* 73 (cf. commento col. 33).

26, 5 ss.: μὴ συμφύ|γους τῷ πλήθει τοῦ | [παν]τὸς: già Barigazzi, poi Cantarella e Arrighetti, individuavano in queste linee un riferimento ai moti cosmici di Platone (per questo motivo, del resto, integrava *ante l. 1*, ragionevolmente, ἐξ ἀποστή||ματος), dai quali dipenderebbe il tempo e con la grandezza dei quali non si accorderebbe la concezione epicurea. Una critica simile a quella condotta in questa colonna da Epicuro la si rintraccia in Aristotele *Phys.* IV 218 a 33 ss. e, appare evidente, che anche in questo passo del *De tempore* si faccia riferimento qui a coloro che partivano dall’idea che il tempo fosse la τοῦ ὅλου κίνησις ο, addirittura, la σφαῖρα αὐτή e per i quali, dunque, la concezione epicurea (quanto quella aristotelica) appariva inadeguata. È noto come Aristotele distinguesse, in *Metaph.* V 26, 1024 a 1 ss., ὅλον da πᾶν, in quanto il primo implica, diversamente dal secondo, un ordine determinato delle parti che lo compongono, alterando il quale si altererebbe la natura stessa del composto. Tuttavia, nell’uso, quando si vuole indicare con «il tutto» l’universo, τὸ ὅλον e τὸ πᾶν si equivalgono: non sorprende, dunque, ritrovare in Epicuro τοῦ | [παν]τὸς, come non sorprende che τοῦ παντὸς κίνησις compaia in Simplicio, con lo stesso significato, quando commenta Aristotele (*Simplicii in Aristotelis de caelo commentaria*, cf. Reimer 1894, 7. 34, 24).

I commentatori di Aristotele *Phys.* IV 218 a 33 ss. ritenevano che fossero presenti ad Aristotele, senza alcun dubbio, per la prima definizione in questo schizzo dossografico, le pagine del *Timeo* 39c5-d2 di Platone relative al tempo inteso come strettamente connesso all’orbita dei pianeti, del sole e della luna (in tal senso, sembra interessante notare che anche Agostino, *Confessiones*, XI, XXIII 29, penserebbe a Platone come colui che sostiene che il tempo non è altro che il moto del sole, della luna, delle stelle); la seconda definizione sarebbe da ricondurre, invece, ai pitagorici (sulla base di Aezio, *Placita* I, 21,1 = Diels 1879, 318); sulla questione, per un approfondimento, rimando a Cavagnaro 2002, sp. 30-57). Simplicio, in *Phys.*, 700, 16-18 Diels, cita anche Teofrasto e Eudemo come coloro che attribuiscono a Platone la prima tesi della dossografia aristotelica secondo cui il tempo è, sostanzialmente, il movimento circolare del cielo. Considerando che anche per Aristotele tempo e movimento sono quantità per accidente, obietta a Platone che anche solo una parte del ‘movimento del tutto’ (*scil.* il

giorno o la notte) viene detta comunemente tempo, e una parte non può assumersi identica al tutto.

Col. 33. Si tratta di una delle colonne più importanti di tutto il libro e può essere divisa in due parti: la prima parte, ll. 1-7, espositiva, mentre la seconda parte, ll. 8-10, più chiaramente polemica.

Sesto Empirico (*MX* 181) ci informa che già per Democrito, come poi per Epicuro, il tempo sia ἡμεροειδὲς καὶ νυκτοειδὲς φάντασμα (= DK 68a72). Anche per Epicuro, in effetti, il tempo non ha natura propria. In *Ep. Hdt.* 72-73, Epicuro afferma che il tempo è un fenomeno chiaramente percepito, che possiamo comprendere applicando un ragionamento analogico basato proprio su ciò che percepiamo. Gli elementi di base di questo procedimento analogico sono i giorni e le notti, la presenza o l'assenza di affezione, i movimenti e gli stati di quiete, ai quali associamo il tempo, questo particolare 'accidente' che può essere compreso solo in relazione alle realtà evidenti, che sono le misure primarie, come il giorno o la notte. Il tempo, cioè, è una realtà che noi mettiamo in relazione con altre cose e che misuriamo, senza che queste cose ne costituiscano il carattere proprio e l'essenza. Per questo motivo, in questa colonna e in questo papiro, in generale, viene chiamata in causa la rappresentazione: dire che il tempo è una rappresentazione dei giorni e delle notti in base alla quale concepiamo una lunghezza che è in relazione a quelli, non significa dire che il tempo sia misura; piuttosto, significa affermare che il tempo è una rappresentazione grazie alla quale noi possiamo pensare la durata o la lunghezza (μῆκος τι) in relazione ai giorni e alle notti.

Lo stretto rapporto, sia pure limitato al momento del sorgere del concetto di misura temporale, che Epicuro stabilisce tra l'idea del tempo e i giorni e le notti, poteva far sorgere degli equivoci riguardo a una reale interdipendenza tra questi fenomeni e il tempo come realtà: è questa la critica principale mossa dagli avversari alla concezione epicurea del tempo, e contro questa critica si scaglia e si difende Epicuro in questo libro. Questa critica, infatti, sarebbe stata vera se Epicuro avesse fatto dipendere dai giorni e dalle notti l'effettiva e reale esistenza del tempo, e non soltanto dalle loro rappresentazioni il sorgere del concetto di esso, come esplicitamente afferma in questa colonna. Il tempo per Epicuro non deve essere dimostrato, poiché dimostrare il tempo significherebbe attribuirgli concetti estranei alla sua essenza; noi applichiamo il tempo ad alcune realtà che sono, tuttavia, altre rispetto alla sua essenza. Siamo soliti pensare il tempo in relazione a queste realtà: ciò che hanno in comune il giorno o la notte, il movimento o la quiete, è il senso della 'durata', la durata che Epicuro identifica con l'evidenza linguistica con cui diciamo «molto o poco tempo». Nonostante questo (ll. 8-10), non bisogna considerare la durata dei giorni, delle notti, dei movimenti o delle affezioni 'tempo'. Il

movimento, la quiete, i giorni, le notti, e le realtà cui applichiamo il tempo, non sono tempo (cf. col. 36); allo stesso modo, la misura del tempo non è tempo: il giorno e la notte non sono tempo, sono realtà in base alle quali commisuriamo il tempo che, tuttavia, rimane loro estraneo, e alle quali soltanto accidentalmente e provvisoriamente connettiamo il tempo (cf. Lucrezio, *DRNI*, 459-461, «tempus item per se non est sed rebus ab ipsis consequitur sensus transactum quid sit in aevo tum quae res instet quid porro deinde sequatur»; per maggiori dettagli sulla trattazione lucreziana, cf. Warren 2006 e Verde 2008).

33, ante l. 1: l'espressione τὸν νοῦν προσέ||χομεν suggeritami da Hammerstaedt *per litteras* risulta convincente e piuttosto attestata nella prosa attica (cf. *LSJ* s.v. προσέχω); generalmente è costruita con il dativo semplice (anche in Platone, cf. *TLG*), che ricorre con ἐπί (+ genitivo) in Galeno, vol 9, 624 l. 5 (Kühn 1821-1833), ma in vol. 3, 243, ll 6 s. (Kühn 1821-1833) con ἐπί + accusativo, come in questo caso: la mia lettura ἐπὶ τὴν φαν|τασίαν è certa, rispetto all'integrazione dei primi editori [τινα φαν]|τα[ς]ίαν o all' ἀεὶ τὴν φαν|[τ]α[ς]ίαν di Monet.

33, 5: μῆκος τι: il termine μῆκος nei testi epicurei ricorre non solo nel senso di estensione spaziale (*Ep. Pyth.* 98, μῆκη τόπων), ma anche nel senso di estensione temporale (*Ep. Pyth.* 98, μῆκη νυκτῶν καὶ ἡμερῶν) e in quest'ultimo senso bisogna intenderlo in questo luogo.

Monet spiega che la lunghezza con cui misuriamo la durata è una rappresentazione che la nostra mente immagina a partire da inferenze basate principalmente sulle variazioni di luce: aggiungerei che il giorno e la notte, infatti, sono a loro volta prodotti accidentali, rispettivamente dell'illuminazione dell'aria da parte del sole e della privazione di tale illuminazione.

33, 7: [πᾶς]ῆς κινήσεως: Monet, a ragione, osserva che mentre possiamo misurare il movimento quotidiano attraverso la rappresentazione dell'alternanza del giorno e della notte, che costituisce una durata complessiva di ventiquattro ore sempre uguale nel corso delle stagioni, il tempo non è sempre misurato dalle stesse rappresentazioni. Per periodi più lunghi, ad esempio dell'ordine di un anno, si utilizzerà un'unità diversa, come quella del movimento degli astri. Probabilmente, spiega la studiosa, è questo il motivo per il quale in questa linea si fa riferimento a 'ogni movimento'.

33, 9: nonostante qualche difficoltà, che si riesce a sanare con il supporto dell'apografo napoletano, in questo punto ho potuto integrare l'infinito aoristo medio del verbo μετρέω, invece dell'infinito presente medio integrato dai precedenti editori e da Monet. Il fatto che in questa colonna venga utilizzato da Epicuro il semplice μετρέω, ci porta a riconsiderare la questione che ho esposto nel commento di col. 16, a cui rimando. Epicuro qui, infatti, sta spiegando che il tempo non va misurato in base ai giorni e alle notti, ma queste sono realtà in base alle quali commisuriamo l'idea, il concetto di tempo. Se l'argomentazione fosse stata

svolta in termini positivi, avremmo probabilmente ritrovato in questo luogo il verbo più tecnico e specifico per la questione, καταμετρέω.

Col. 34, 5 s.: quasi nulla si è conservato di questa colonna, se non l'indicazione del cambio di battuta alla l. 6, attraverso il modo consueto con la combinazione di *paragraphos* e *dicolon*. Sul piano stilistico, tuttavia, mi sembra opportuno notare, almeno, la presenza di οὖν in l. 5, che, in genere, in Epicuro marca la conclusione di sezioni o articolazioni importanti (cf. *Nat.* II, coll. 111, 3; 115, 1; 119, 21 Leone): in questo caso, la chiusa del discorso del primo interlocutore, forse, chiudeva una sezione tematica ben precisa.

Col. 35. Ciò che resta della colonna è senz'altro troppo poco, per cui non è possibile avanzare ipotesi di nessun tipo. Non si comprende che cosa siano τὰδε συλλαμφότερα (ll. 2 s.) che sono state (comprese? considerate?) nel tempo. Molto incerta è, senz'altro, la lettura della particella δέ in quinta sede (l. 2), ma non sono riuscite a ripristinare un testo migliore poiché il papiro, all'inizio delle linee, risulta ancora più compromesso.

L'utilizzo del semplice μετρέω (ll. 4 s.), ancora una volta, potrebbe suggerire il tono polemico della colonna, probabilmente contenente una discussione volta a obiettare le accuse rivolte alla concezione epicurea del tempo, inadeguata, secondo alcuni, a comprendere e a esprimere dimensioni molto grandi.

Col. 36. Uno dei *pattern* che più caratterizza la prosa di Epicuro sono le argomentazioni o le dimostrazioni svolte in termini negativi (sull'«affermare negando» cf. Vidale 2000 e Leone 2000, 27, e Leone 2002, Commentario), per cui dell'oggetto della discussione non si dichiara ciò che è ma ciò che non è, con l'obiettivo di volerlo spogliare di tutte le false opinioni che ad esso sono associate o potrebbero esserlo: in questo caso, Epicuro, con chiarezza e in modo conciso, afferma che non è vero ciò di cui lo accusavano i suoi avversari, cioè che non sono tempo i giorni e le notti e che, a loro volta, non sono senza misura i giorni e le notti (ll. 5-8), perché il tempo è una rappresentazione dei giorni e delle notti in base alla quale noi possiamo concepire una durata, una lunghezza che è in riferimento a loro (cf. Verde 2010, 207-209). Secondo la concezione epicurea, dunque, noi applichiamo il tempo a qualche altra cosa (giorni, notti, affezioni, ecc.), ma il tempo non possiede o condivide la stessa οὐσία di questa altra cosa; piuttosto, il tempo è separabile dalle realtà cui si connette e misura non bisogna considerare la durata del giorno, della notte, delle affezioni o del movimento 'tempo'.

Monet ha osservato che il pronome di seconda persona σοι è un ulteriore segno della forma dialogica di questo testo. In questo punto ci si starebbe riferendo, in particolare, a un

interlocutore il cui pensiero viene riportato da un terzo (ὁ λέγων) e che la prima persona singolare (ὀκνήσαιμι), invece, riprende il pensiero epicureo: questo io fittizio, utilizzando termini comuni per parlare del tempo, si unisce alla posizione epicurea.

36, 3 s.: ἐκ τῆς ἐκκειμ[έν]ης λέξεως: nel senso di «al di fuori dei termini, delle espressioni, che consideriamo e adoperiamo di solito». Due simili espressioni, ma con κατὰ + accusativo, ricorrono in *Nat.* XXVIII fr. 12 col III Sedley (= [31.10] Arr.): (εἶ[ν]αι ἐπὶ πλείω c[υντελ]οῦν | ὧι αὐτοὶ βουλόμ[εθα], ἐ[κ]ά[ν]τοτε [τα]ύτό τι διανοούμε[νοι] ἐλέγομεν κατὰ [τ]ὴν [ἐ]κ[κειμένην] ἐρμηνίαν) e fr. 13 col. VII sup. Sedley (= [31.16] Arr.): (ἦτοι | κατὰ τὸν οὐκ ἐπιβλ[ητ]ικὸν | μὲν ο[ὐ]δὲ [κα]τ[ὰ] μίαν τῶν ἐκ[κειμένων] ἰδεῶν). Si può ragionevolmente supporre che alla fine di l. 2 doveva/dovrebbe esserci un verbo di moto che introduca questa espressione con ἐκ + genitivo. Le tracce visibili nel papiro, che ho riportate nell'edizione, non consentono di accogliere le proposte di integrazione di Monet riportate in apparato.

L'espressione ἐκ τῆς ἐκκειμ[έν]ης λέξεως rimanda naturalmente a *Ep. Hdt.* 72, in cui Epicuro spiega che non vanno inventate nuove espressioni come se ne esistessero di migliori, ma vanno adoperate quelle frequentemente utilizzate poiché sono vere e comprensibili da tutti: per investigare il tempo occorre ricorrere al processo analogico e l'analogia esamina proprio l'evidenza linguistica per cui diciamo 'molto' o 'poco' tempo, consentendo di ricondurre la nozione di tempo a questa evidenza.

36, 4. La lettura in fine linea è da accogliere con cautela, dal momento che essa, in questo punto, è notevolmente compromessa, a tal punto che nemmeno le immagini multispettrali o a infrarosso mi hanno agevolata nella ricostruzione del testo. Per le tracce che è possibile osservare, tuttavia, rispetto a ὁ λόγος dei precedenti editori accolgo la lettura ὁ λέγων di Monet, ma in fine linea non è possibile mantenere né la lettura ἦ dei primi, anche *spatii causa*, né ὧδ[ε] della studiosa. Dopo λέγων le lettere sono molto confuse, ma subito dopo alcune tracce, che credo possano essere ricondotte a un μ, leggo chiaramente ω e, dopo questa lettera, una verticale e un'obliqua riconducibili plausibilmente a un ν e sicuramente non a un δ. Mi sarei aspettata, in ogni caso, una particella o qualcosa che faccia da passaggio nell'introduzione dell'affermazione successiva.

36, 4-8: più che un cambio di battuta, credo si possa riconoscere qui un discorso riportato (come mi sembra suggerisca ὁ λέγων); non sono presenti, infatti, in questo punto, né il *dicolon* né la *paragraphos*. Probabilmente, qui Epicuro utilizza questa strategia stilistica per addurre esempi e spiegare, con intento di maggiore chiarezza, la sua posizione.

Col. 38, 3 s.: κατασκευάζω è un termine tecnico: come osservavano già Cantarella e Arrighetti, Epicuro riprese il verbo da Aristotele, con il significato di indicare l'atto di disporre

bene e in modo favorevole qualcosa che originariamente non era tale (cf. l'occorrenza del termine in *RSXXXIX* 2, *Nat.* XI [26.39, 5] Arrighetti, *Nat.* XXVIII fr. 13 col. VI sup. 11 Sedley = [31.15, 11] Arr.). Tuttavia, è impossibile dire a quali elementi della discussione sul tempo questi ἀμφοτέρω λόγοι (l. 5) vadano riferiti (cf. col. 35).

38, 7: *paragraphos* e *dicolon*, combinati insieme, ancora una volta precisano il cambio di battuta; ἄλλὰ mi sembra che esprima in modo evidente quanto sia veloce e concitato il botta e risposta tra gli interlocutori. Lo studio di questo testo, nel tentativo di analizzare e cogliere i tratti salienti del suo impianto dialogico *stricto sensu*, mi ha consentito di constatare che spesso in esso il passaggio da un interlocutore all'altro avviene proprio attraverso la congiunzione ἄλλά, molto utilizzata nei testi drammatici e, soprattutto, nei dialoghi di Platone. In questi, infatti, è possibile rintracciare numerosi paralleli in cui la risposta di uno dei personaggi è introdotta direttamente dalla sola congiunzione ἄλλά, soprattutto quando chi parla vuole muovere un'obiezione alle parole del suo interlocutore. In proposito, rimando a Denniston 1954, 7-9: in 3.i. è sottolineato come ἄλλά ricorra «most frequently in answers ... objecting to the previous speaker's words or behaviour», ma anche «in continuous speech»; il tono colloquiale ma anche polemico di questa modalità di cominciare un discorso, ben si sposa con l'atteggiamento di Epicuro, che, da un lato, vuole scagionare dalle accuse sollevate dagli avversari la sua dottrina sul tempo e, dall'altro, si impegna anche a metterne a fuoco gli aspetti principali per sciogliere i dubbi degli allievi.

Lo stesso stile colloquiale e il carattere dialogico, anche se declinato in modo differente, caratterizzano anche *Nat.* XXV e XXXVIII, come ho osservato nell'Introduzione. Dal momento che il libro XXV non è un dialogo vero è proprio, l'apparato dei segni che accompagna il testo risulta essere impiegato per scopi e con funzionalità diverse; se, infatti, nel *De tempore*, la *paragraphos*, unita al *vacuum* e al *dicolon*, segnala un cambio di battuta, nel libro XXV il segno non ricorre così spesso e svolge, in genere, la sua più consueta funzione di marcare una pausa più o meno forte (che, molto spesso, corrisponde alla nostra moderna virgola). Tuttavia, nei casi in cui essa si accompagna ad un *vacuum*, oppure nei casi in cui è visibile nel papiro soltanto il *vacuum*, poiché non è sopravvissuto il supporto per la parte iniziale della linea, il nuovo periodo comincia, nella maggior parte dei casi, con la congiunzione ἄλλά, che mi sembra svolga, anche in un discorso continuo, una funzione molto simile all'incipit di battuta nel nostro libro *Sul tempo*, cioè quello di voler contrastare una posizione o un'affermazione precedentemente espressa, affermandone una differente (cf. *Nat.* XXV, *PHerc.* 1420, 1, 5, 1, ll. 7 ss. Laursen = [35.7] Arr.; *PHerc.* 1420, 2, 2, ll. 15 ss. Laursen = [35.10] Arr.; *PHerc.* 1056, 4, 1, ll. 11 ss. Laursen = [34.16] Arr.; *PHerc.* 697, 3, 1, 2, ll. 6 ss. Laursen; *PHerc.* 1191, 8, 1, 3, - 14 sup., ll. 6 ss. Laursen).

Dal punto di vista strutturale, nella modalità in cui si susseguono i vari argomenti trattati, il libro XXVIII si presenta molto vicino al *De tempore* anche nell'impiego dei segni che viene fatto. Anche questo libro, infatti, abbonda di *paragraphoi* e *vacua*, che sono sempre combinati insieme e scandiscono la struttura del testo. Mi sembra interessante notare che questi segni, di volta in volta, introducono un diverso pensiero o punto di vista e si accompagnano, talvolta, ai colloquiali οὖν (avv.) e διο (cong.), che spesso si incontrano in posizioni simili nel *De tempore*, ma, soprattutto, proprio alla congiunzione ἀλλά (cf. *Nat.* XXVIII fr. 5 col. III b, ll. 11 ss. Sedley; fr. 8 col II, ll. 6 ss. Sedley; fr. 11 col VI, l. 1 Sedley; fr. 12 col II, ll. 10 s. Sedley; fr. 13 col. II sup., ll. 4 ss. Sedley; fr. 13 col. IV inf. l. 1 Sedley; fr. 13 col. V inf. l. 1-VI sup. ll. 1-3 Sedley; fr. 13 col. VII sup., l. 13 s. Sedley; fr. 13 col. X sup., ll. 14 s. Sedley).

La congiunzione ἀλλά a inizio battuta, da parte di un interlocutore, lo si ritrova in un papiro che presenta notevoli analogie, da diversi punti di vista, con il *De tempore*, cioè il papiro di Aï Khanum già menzionato in questo lavoro (v. *supra*). Questo papiro, come ho già osservato, in condizioni straordinarie ci ha trasmesso tre colonne di un testo filosofico di matrice aristotelica che presenta notevoli punti di contatto con il nostro non soltanto dal punto di vista paleografico (scrittura arcaica ricondotta alla prima metà del III secolo a.C.) e bibliologico (*mise en page* e modulo della scrittura), ma anche dal punto di vista strutturale. La scansione del testo viene effettuata mediante *paragraphoi* (II, 6; III, 13; IV, 7, 14; cf. Hoffmann 2016, sp. 186 s.) in questo caso, però, associate a spazi bianchi per segnalare il cambio di interlocutore (su questa caratteristica, sul *dicolon* e sul dialogo, cf. Introduzione). Secondo gli studiosi che si sono occupati di questo testo, si tratterebbe di un dialogo narrato, al modo del *Simposio*, del *Parmenide* o del *Fedone* platonici, in cui il personaggio principale si esprime in discorso diretto, mentre le risposte sono riportate (cf. εἶπεν in II, 7, utilizzato per distinguere il discorso dell'interlocutore). Anche nell'assai esiguo testo che è possibile ottenere da questo esemplare, in col III, 14 la battuta del personaggio comincia proprio con «ἀλλὰ μὲν καὶ», introducendo una nuova tesi che segue il rapido assenso dell'interlocutore. Un *incipit* simile introdotto da ἀλλά («ἀλλὰ] | μὲν εἰ γε») è integrato anche in col. IV. 7, che introduce lo schema di un'argomentazione ipotetica.

Lo stesso incipit di battuta lo si incontrerebbe in *PBerol.* 10536r, per il quale recentemente Leone ha proposto una nuova interpunzione per il testo, che trasmette un trattato etico epicureo di I-II secolo d.C. (= *CPF* II.1.1), in occasione del Convegno *Per i quarant'anni del Corpus dei Papiri Filosofici greci e latini* tenutosi il 15-16 giugno 2023 a Firenze: secondo questa interpunzione, anche in questo testo una nuova battuta comincerebbe con «Ἀλλὰ πανταχόθεν».

38, 8 s.: Cantarella e Arrighetti integravano ragionevolmente προφά|*κει*|c; tuttavia, dalla nuova lettura del testo ricaviamo προφά|*ε*ς, per cui è necessaria l'integrazione di ι per ottenere la corretta desinenza dell'accusativo plurale del termine.

Col. 41. La colonna è caratterizzata dalla presenza del verbo tecnico καταδοξάζω, cioè si fa riferimento a qualcuno che si forma un'opinione sbagliata in seguito a una certa maniera ugualmente sbagliata di osservare (προς/παραθεωρέω, cf. *infra*) dati di fatto. Epicuro, probabilmente, sta polemizzando contro chi non accetta la sua dottrina relativa al sorgere del concetto di tempo dall'osservazione dei giorni e delle notti (che dipendono, essenzialmente, dal moto del sole e dal suo sorgere e tramontare), poiché questi, irregolari nella durata, sarebbero incapaci di fornire l'idea di una misura valida in assoluto.

41, 2, 5: προσθεωροῦν[τες e παραθεωρῶν: mi sembra significativa e assai peculiare dello stile di Epicuro sul piano formale la scelta di due verbi costruiti sullo stesso θεωρέω, che abbiano due sfumature di significato ben precise; in questo caso, il primo προσθεωροῦν[τες ho potuto leggerlo e in parte integrarlo, per prima, grazie alla nuova autopsia del papiro. Il verbo προσθεωρέω ricorre altre due volte in Epicuro, in *Nat. II* con lo stesso significato di «osservare inoltre», cioè di «porre l'attenzione» (mi sembra interessante notare che sempre in *Nat. II* col. 118, 13 Leone, abbiamo la sola altra occorrenza in Epicuro del verbo καταδοξάζω): in col. 92, 1 s. Leone, Epicuro fa riferimento a un'ulteriore osservazione che è possibile fare per trarre corrette conclusioni, mentre in col. XXVI, 10 Leone, il verbo, preceduto da negazione, indica l'atteggiamento scorretto degli avversari che «non osservano inoltre» la differenza che si cela dietro l'omonimia della parola sottigliezza (in questo senso, Leone richiama il riferimento a Aristot. *HA* 538a6; Alex. Aphr., in *Metaph.* 735, 21 e 738, 7). Per la contrapposizione con παραθεωρέω alla l. 5, credo che nel nostro passo προσθεωροῦν[τες vada inteso con valore negativo, come nella seconda occorrenza menzionata in *Nat. II*. In παραθεωρέω, infatti, il prefisso παρα- indica la necessità di un'osservazione dei fenomeni che consideri e confronti diversi aspetti e diverse realtà, cogliendone le differenze (in *LSJ s. v.*: «examine a thing beside another, compare»); in questo senso il verbo ricorre anche in *Ep. Hdt.* 80. Per questo motivo, mi sembra che non sia casuale la scelta e la compresenza dei due verbi all'interno della stessa colonna: con προσθεωροῦν[τες Epicuro starebbe criticando il comportamento degli avversari e ad esso contrappone l'approccio corretto alla ricerca scientifica con παραθεωρῶν.

Col. 44. La colonna non esiste più in originale, ma ci è stata trasmessa solo e grazie a un apografo napoletano, dal momento che lo strato su cui originariamente si trovava, durante lo svolgimento, rimase attaccato a quello delle due volute precedenti. Come ho spiegato in

precedenza (v. *supra*), dopo averlo riprodotto, il disegnatore lo raschiò via, secondo la procedura consueta che era seguita quando ci si rendeva conto di star trascrivendo uno strato di livello superiore, con la speranza di recuperare quanto era scritto, invece, nel livello sottostante.

Questa colonna risulta di particolare interesse tra tutte, perché è l'unico caso in tutto il libro che preserviamo in cui abbiamo la presenza di uno dei termini chiave per comprendere la posizione di Epicuro nei confronti del concetto di tempo, cioè *συμβεβηκός* (forse, il termine, completamente privo di contesto, ricorre anche nella parte inferiore del rotolo, cf. *PHerc.* 1416 cr 5 pz 2 b). La presenza di questo termine è senz'altro significativa, come è significativo il fatto che tanto i precedenti editori del testo, quanto tutti gli studiosi che hanno ripreso e commentato il passo, lo abbiano tradotto con «accidente»: l'accidente, per Epicuro, è categoricamente il *κύπτωμα*, mentre il *συμβεβηκός* è la proprietà (sulla loro distinzione, cf. *Ep. Hdt.* 68-71). Per questo motivo, ho scelto di tradurre questo termine, correttamente, con «proprietà» e mi sembra che in questa colonna possa leggersi una contrapposizione tra il modo epicureo di concepire il tempo (cioè un *κύπτωμα συμβεβηκόντων*, cf. S.E. *MX* 219-226) e il modo epicureo di argomentare una critica e di attribuire, quindi, a qualcuno una concezione del tempo che è diversa e non corretta, cioè un tempo inteso come *συμβεβηκός*.

44, 1: *νοούμεν*: la lettura mi sembra la migliore tra tutte, paleograficamente, sintatticamente e dal punto di vista concettuale. Arrighetti e Cantarella, integrando *νοούμεν[ον]*, rendevano *[τὸν] οὐ νοούμεν[ον] [χρό]νον* l'oggetto di *νοεῖν* (l. 3), ma non è possibile, né corretto supporre, che lo sia, data la presenza di *ὅταν*.

Secondo la loro interpretazione, Epicuro in questa colonna accusa gli avversari di «pensare un tempo non pensato» (Arrighetti 1973, 659), di contro all'assolutezza ontologica di un tempo, ad esempio, cosmologico, legato al moto dei cieli e che, dunque, non ha alcun rapporto con l'esperienza sensibile. Questo tempo *οὐ νοούμενον* si identificherebbe, a detta dei precedenti editori, con il tempo *τὸ ἐπινον[θή]ν* menzionato in col. 92 (su cui cf. col. 75 *comm. ad loc.*). Già Verde 2013b, 124 n. 59, tuttavia, aveva difficoltà a comprendere per quale motivo Epicuro avrebbe dovuto usare due espressioni così diverse per esprimere il medesimo concetto (dello stesso avviso era anche Isnardi Parente 1976, 169); a questa esitazione aggiungo un'altra osservazione, cioè che indicare uno stesso concetto con due espressioni differenti, avrebbe generato incomprensioni e ambiguità, eludendo la prerogativa principale dell'insegnamento di Epicuro, cioè la chiarezza, ovvero la correttezza nell'uso dei mezzi espressivi cui più volte si accenna in tutta la sua opera e anche questo libro. La nuova ricostruzione del testo, pertanto, sembrerebbe risolvere anche questa *impasse*.

44, 2: *ἐῖ μή*: è sembrato l'unico modo opportuno di emendare il disegno, tuttavia permangono i dubbi dal punto di vista sintattico, perché sembrerebbe isolato, se non del tutto, almeno rispetto

a ὅταν. A ragione, Hammerstaedt mi ha proposto di supporre che regga un verbo alla prima persona plurale, caduto in lacuna nelle ll. 7 ss.

44, 3: [ὅμ]ᾱc: questo è un libro in cui ci sono degli ὁμῆic, ci sono degli interlocutori, che, in questo caso, come in altri libri, potrebbero essere gli allievi con cui Epicuro sta parlando e sta contrapponendo in che modo davvero deve essere concepito il tempo, a differenza di quanto pensano loro. Credo sia difficile far seguire il fatto di “pensare”, “concepire”, con [ῆμ]ᾱc, perché mi chiedo se Epicuro avrebbe usato questa costruzione, dal momento che il soggetto è lo stesso; mi convince molto di più il cambio di soggetto, cioè «noi diciamo che voi pensate, concepite il tempo come se fosse una proprietà di una qualche rappresentazione» in maniera polemica. In queste linee, infatti, mi sembra si possa scorgere una sorta di contrapposizione fra «noi come lo concepiamo» e «quando diciamo che come lo concepite voi, diversamente da noi», per cui mi sembrerebbe molto più ovvio pensare a una contrapposizione, piuttosto che a un «noi ... noi», che si avrebbe se integrassimo ῆμᾱc. Questa contrapposizione mi sembra sottolineata anche dalla presenza dello stesso verbo, voεῖν, prima preceduto da negazione, poi senza.

44, 4 s.: ὅc ἄν | [cυ]μβεβηκός: ho proposto in apparato, in realtà, due possibili letture per questa espressione, dal momento che nel disegno mi sembra di scorgere, solo in questo punto, un'esitazione da parte del disegnatore. Tra α e ν, infatti, si può osservare un piccolo tratto verticale, quasi a indicare la presenza di un'altra lettera o, comunque, una lettura non proprio certa. L'alternativa che propongo, pertanto, è quella di correggere il disegno in ὅc ἄν | [cυ]μβεβηκός, anche perché l'espressione ricorre in *Ep. Hdt.* 68, in cui Epicuro si riferisce alle forme, i colori, le grandezze, i pesi e a tutto ciò che si predica di un corpo proprio come «stabili proprietà». Disgiungere tali proprietà da un corpo, infatti, vorrebbe significare eliminare del tutto quel corpo stesso; gli accidenti (gli *eventa* in *Lucr. DRN* I 449-458), invece, sono tutte quelle cose che, se sono presenti o assenti non deteriorano o modificano la natura del corpo di cui sono accidenti. Il tempo per Epicuro, essendo un κύπτωμα συμπτωμάτων, non ha il carattere eterno (ἄν) delle proprietà e si accompagna ad altri accidenti, ad eventi e avvenimenti che già di per sé non hanno autonomia e sono accidentali (sulla questione, cf. almeno Verde 2013a, 122-129). In questo senso, quindi, Epicuro in questa colonna starebbe criticando la concezione di chi vede nel tempo una proprietà stabile ed eterna.

Credo sia opportuno osservare, da un lato, che è peculiare il fatto che almeno in un caso, in questo libro, conserviamo il termine συμβεβηκός, ma mai il “corretto” κύπτωμα; dall'altro, che per Epicuro, in ogni caso, il tempo era un *unicum* nella natura e la sua posizione doveva essere senz'altro più sfumata di quanto non appaia nell'esiguo testo che conserviamo in questo libro. Dal momento che il tempo viene colto da ciascuno di noi in modo evidente già sulla base

della sola esperienza sensibile e considerato, come credo, che nessuna realtà potrebbe esistere, noi compresi, se non si presupponesse la stessa esistenza del tempo, l'intera colonna potrebbe, forse, essere anche ricostruita e letta in modo completamente diverso. Del resto, in S.E. *M. X* 225, il tempo è un *συμβεβηκός* della notte e del giorno (in questo modo è giustificata, in questa colonna, la presenza di questo termine e non di *κύπτωμα* in *Les Épicuriens* 2010, 1109) e già Sedley 1988, 308, notava che in *M. X* 242, Sesto utilizza sia *συμβεβηκός* che *κύπτωμα*, forse con l'intento di sottolineare una mancanza di precisione da parte degli epicurei in questo aspetto della loro dottrina. Forse, ancora, per Epicuro il tempo, in quanto particolare accidente che si accompagna agli altri accidenti, finisce per acquisire esso stesso lo statuto di una proprietà che non può mai non essere percepita. In proposito, rimando alle considerazioni di Morel 2002, 200, in cui, a seguito di alcune considerazioni, lo studioso osserva che sarebbe (forse) più opportuno dire che il tempo sia una proprietà degli accidenti, dal momento che accompagna sempre, costantemente, gli accidenti che sono, invece, temporanei.

44, 6: *μήν*: come mi ha suggerito Leone *privatim*, Epicuro usa spesso il *μήν* in posizione finale con valore enfatico; per questo motivo, si potrebbe ipotizzare che la frase successiva cominciasse con *τοῦ* | [δὲ].

Col. 47, 1 s.: *τῶν εἰθις[μένων]*: mi sembra un'integrazione plausibile, considerata l'importanza che ricopre il linguaggio ordinario nella comprensione della dottrina epicurea del tempo. In *Nat. XXVIII col. 13 III inf. 4-1* Sedley, Epicuro insiste sull'importanza della correttezza nell'uso dei mezzi espressivi e ripetutamente sostiene la necessità di non adoperare i nomi al di fuori delle convenzioni linguistiche regolari; in *Nat. XXVIII col. 13 V sup. 8-9* Sedley: «οὐκ ἔξω τῶν | εἰθιςμένων λέξεων ἡμῶν»: nella nostra colonna, forse, alle ll. 3 s. si potrebbe integrare il genitivo plurale di *λέξις*.

Forme di *ἐθίζω* ricorrono molto spesso in questo testo: cf. col. 66, 7 s.; col. 70, 2; 149, 3 s.

47, 4: su *εὐθύς* in *GE s.v.*: «videtur exemplo introducendo adhiberi».

Col. 48. La colonna è di assai difficile lettura e il contesto risulta davvero incomprensibile. La nuova autopsia del papiro ha consentito di recuperare anche in questa colonna in l. 4 la forma rafforzata del dimostrativo *τοδί* seguito da *τι*, che ricorre molto spesso in Epicuro e in questo testo (cf. col. 24 commento).

Col. 50, 2. per l'intera colonna, Arrighetti e Cantarella commentavano semplicemente con una frase: «A cosa si alluda qui non si riesce a capire» (Arrighetti 1973, 660). L'enorme difficoltà nell'esegesi del passo è da ricondurre alla difficoltà di discernere l'inchiostro sulla

superficie, che risulta piuttosto evanido in questo pezzo, determinando la problematica lettura ἀτάρακτα proposta dagli editori in l. 2. L'aggettivo ricorre soltanto una volta in Epicuro, in *RS* XVII, in cui vi è una contrapposizione tra ciò che è giusto e procura tranquillità («ὁ δίκαιος ἀταρακτότατος», tradotto da Arrighetti con «il giusto è tranquillissimo»), a differenza di ciò che è ingiusto, che provoca un grande senso di inquietudine. Il termine, pertanto, non solo è attestato una sola volta, ma ci si aspetterebbe di trovarlo in contesti etici, non in un trattato di fisica sul tempo.

L'allineamento delle immagini e delle fotografie del papiro che ho potuto utilizzare per risolvere le difficoltà nella lettura mi consentono di recuperare in questa linea l'espressione ἀτὰρ δὲ καὶ. In *LSJ* s.v. ἀτὰρ è registrato che ἀτὰρ δὲ è frequente in Platone e in tragedia «to mark a rapid transition to another thought» e mi sembra assolutamente adatta come espressione in un dialogo, in cui si passa velocemente da un pensiero all'altro nell'esposizione di una determinata posizione. Denniston 1954, 51, s.v. ἀτὰρ, spiega che la particella, che può essere «either adversative or progressive in sense», è tipica del linguaggio colloquiale e ricorre spesso anche in autori come Aristofane o Euripide, cioè in quegli autori di prosa che vogliono emulare con il proprio stile la lingua della conversazione quotidiana: non mi sembra un caso che Epicuro la utilizzi, più che mai, in questo libro, considerato il forte monito a servirsi dei modi comuni di esprimersi quando si vuole investigare il concetto di tempo.

L'intera espressione ἀτὰρ δὲ καὶ ricorre, inoltre, in D.L. IX 16, nell'ultimo paragrafo dedicato alla vita di Eraclito, quando viene menzionato uno degli epigrammi (*Anth. Pal.* VII 128) che, «per esempio» (così traduce il nesso Gigante 2005, 358, e in questo modo ho scelto di renderlo nel nostro testo, non caricandolo, dunque, di senso avversativo), furono attribuiti al filosofo. In questo caso, dunque, qualcuno starebbe spiegando una delle circostanze, cui si fa riferimento alle ll. 1 s., riguardo alla propria concezione del tempo.

Col. 62. Cantarella e Arrighetti leggevano nelle linee di questa colonna un attacco «con le stesse armi» a Platone e Aristotele, basando l'interpretazione essenzialmente sia sulla contrapposizione tra κα[τα]μετρητικὴ (ll. 4 s.) e [συμ]μετρουμένη (l. 7), sia sul termine [μέ]γεθος (l. 8). Nella colonna, in generale, è chiara la connessione tra tempo e movimento (cf. Verde 2013a, 125, e Verde 2013b, 123 n. 58): per questo motivo, Lévy 1997, 50 s., interpreta il frammento in chiave polemica contro Aristot. *Phys.* IV 219 b 2.

62, 4 s., 7: secondo i due studiosi, infatti, κα[τα]μετρητικὴ esprimerebbe il compimento dell'azione e [συμ]μετρουμένη, con diatesi medio-passiva, un tipo di azione in cui il soggetto che la compie ne partecipa in modo tale che quella si riflette anche su di esso: facendo dipendere [μέ]γεθος da [συμ]μετρουμένη, dunque, intendevano che come il tempo misura il [μέ]γεθος ne

è a sua volta misurato e vedevano, in questo modo, un attacco e una critica ad Aristot. *Phys.* IV 220 b 15 ss., per il quale il movimento e il tempo sono reciprocamente definiti (οὐ μόνον δὲ τὴν κίνησιν τῷ χρόνῳ μετροῦμεν, ἀλλὰ καὶ τῇ κινήσει τον χρόνον διὰ τὸ ὀρίζεσθαι ὑπ' ἀλλήλων). Se poi, ancora, [μέ]γεθος qui indicasse il grande movimento cosmico di Platone, la stessa colonna celerebbe anche una critica rivolta alla sua dottrina.

62, 6 ss.: già Monet, tuttavia, osservava che alcune delle congetture di Cantarella e Arrighetti fossero da mettere in discussione, proponendo nuove letture a seguito della «vérification sur la photographie multispectrale (par un jeu sur l'agrandissement et sur la luminosité et le contraste)» (Monet 2007, 458). La studiosa, oltre a leggere per la prima volta tracce della prima linea, omessa dai precedenti editori, sebbene mantenga la contrapposizione tra κα[τα]μετρική e [συμ]μετρούμενη, si allontana dall' *editio princeps* leggendo in l. 6 [διὰ τ]ῆς κοινοτάτης e integrando in l. 8 più opportunamente *spatii causa* [τὸ μέ]γεθος. Ricostruito in questo modo, interpreta il frammento in questo modo: il tempo non è frutto di un'apprensione immediata, ma che si basa su un ragionamento che si avvale delle manifestazioni del tempo stesso: è l'osservazione dei fenomeni naturali a costituire la nostra percezione del tempo e che ci consente di costruire rappresentazioni che servono come *standard* di misurazione. Ancor più chiaramente che nei paragrafi dell' *Ep. Hdt.*, in questo frammento si sottolinea, dunque, l'importanza che l'evidenza delle variazioni di durata riveste nella nostra percezione del tempo.

La mia lettura del testo molto deve all'interpretazione di Monet, ma un nuovo riesame mi consente di proporre nuove letture e una diversa sintassi del passo. In l. 6 ho letto, invece del genitivo di Monet, il nominativo κοινοτάτη e ho proposto, pertanto, il nominativo del pronome dimostrativo [αὐτ]ῇ per integrare la lacuna: preceduto da καὶ, come in questo caso (l. 5), dà particolare enfasi alla parola che accompagna. Data la presenza del nominativo, ho preferito integrare in l. 7 la forma mediopassiva di καταμετρέω, presente nella forma attiva in ll. 4 s., secondo una *variatio* tipica della prosa di Epicuro: Epicuro, infatti, usa spesso lo stesso verbo (specie con i verbi di percezione, come i composti di λαμβάνω) declinato nelle due diatesi attiva e medio-passiva, all'interno dello stesso periodo; anche in questo libro, per esempio, si alternano frequentemente nelle stesse colonne νοεῖν e νοοῦμενον. (cf. anche *Ep. Hdt.* 58-59, θεωροῦμεν e τοῦ θεωρουμένου).

Col. 63. Il contesto della colonna mi sembra impossibile da ricostruire; siamo, senz'altro, nell'ambito di problemi di definizioni e di interpretazioni. Per quanto manchi veramente poco, non sono riuscita ad integrare le ll. 2-5.

63, 9. [εἰ]ς ὅλον β[λ]έποντας: il recupero del participio di βλέπω, preceduto dall'accusativo di ὅλος, mi spingerebbe ad integrare l'espressione con εἰς + accusativo (*melius quam* [πρὸ]ς

ὄλον di Arrighetti e Cantarella *spatii causa*) *exempli gratia* sulla base della stessa espressione in col. 24 ll. 3 s. Probabilmente ci troviamo in un contesto di discussione simile.

Col. 65. La nuova lettura del testo, supportata dalle immagini multispettrali e a infrarosso (all'occorrenza modificate nel contrasto e nell'illuminazione), dai microscopi di ultima generazione e, non da ultima, dalla bellissima foto che di questa cornice realizzò il Gabinetto Fotografico Nazionale negli stessi anni in cui apparve l'*editio princeps* del papiro (1971-1972) ha consentito di ottenere un testo molto più intellegibile rispetto a quanto avevano potuto trarre i primi editori del testo. La lettura, infatti, risultò assai complessa per le ll. 4 s. e fu definita «valde incerta» da Cantarella e Arrighetti in apparato.

65, 2: la presenza della *paragraphos* e il fatto che, alla linea successiva (l. 3) cominci un nuovo periodo con un ἄλλά, rappresentano due indizi fondamentali che portano ad ipotizzare, in questo punto, il cambio di battuta da un interlocutore all'altro; questo è il motivo per il quale, in lacuna, alla fine della l. 2 ho integrato il *dicolon*.

65, 4 s.: 4-5: [ἐκ] | γενεᾶς: l'espressione è molto attestata a partire da Omero; con il significato di 'dalla nascita' ricorre in Erodoto (ἐκ γενεῆς, 3.33; 4.23). L'espressione simile ἐκ γενετῆς, con lo stesso significato, ricorre anche in Aristot. *EN* 1144b5-6.

65, 3-7, sp. 5: sulla base della nuova proposta di ricostruzione testuale, è possibile inserire questa colonna nell'ambito di una discussione più volte sollevata da Epicuro, cioè la necessità di osservare la realtà, marcata dall'utilizzo frequente di verbi legati all'orizzonte visivo, quali θεωρεῖν e βλέπειν/βλέπεσθαι, spesso utilizzati anche in questo libro, o, ancora, συνορᾶν. Nel Περὶ φύσεως, Epicuro comincia a parlare della vista già nei primi libri: se nel II libro sono inseriti i presupposti teoretici per questo tipo di trattazione, in quello che dovrebbe essere il III libro dell'opera è costante il riferimento all'«affezione della vista» (τὸ πάθος τὸ περὶ τὴν ὄψιν, cf. Leone 2018, 18), della quale Epicuro sembra negare l'uguaglianza per tutti gli individui; nel XXXIV libro, invece, Epicuro sostiene che chi non vaglia le φαντασίαι che appaiono nei sogni tramite il λογισμός e l'ἐπιλογισμός, senza ricorrere alla ἐνάργεια, sarà preda di grandi turbamenti; all'attività dell'ἐπιλογισμός, infatti, è connessa l'«acutezza della vista» (ὀξύδέρκεια), cioè il potere visivo della mente, capace di valutare le immagini sia mentali sia oniriche che giungono dall'ambiente circostante (coll. X-XII Leone).

In riferimento alla vista e alla differente percezione che ciascuno può avere nell'atto di guardare qualcosa, Leone mi ha suggerito un passo di Plutarco, che riporta le parole di Epicuro, interessante per trovare la chiave di lettura del nostro testo. In Plut. *adv. Col.* 1110c (Arr. [16]; 29 Us.) si parla dei colori che «non sono connaturati ai corpi, perché hanno origine secondo un certo ordine e disposizione (degli atomi) nei confronti della vista» e che «spesso, pur essendo

l'aria diffusa in maniera uniformemente oscura, alcuni distinguono la differenza dei colori, altri non la distinguono» a causa della ἀμβλύτητα τῆς ὄψεως (trad. Arrighetti); quindi, il vedere o il non vedere una cosa ci dà una percezione differente della cosa stessa e ce la fa vedere in un modo invece che in un altro: per questo motivo, dunque, ricollegandoci alla nostra colonna, se una persona è cieca dalla nascita, effettivamente si trova in una situazione molto diversa rispetto a quella di una persona che, invece, ci vede. Se però una persona non è cieca dalla nascita (μὴ [ἐκ] | γενεᾶς, τυφλὸν, Il. 4 s.), non costituisce una vera differenza ([ἐ] | πὶ τοῦτο τὸ παράλ|λαγμα, Il. 5 ss.) rispetto a chi vede e non ha un reale modo diverso di accostarsi alle cose, perché la cecità non è una situazione congenita, ma, piuttosto, è una situazione che è subentrata in un secondo momento; questo, quindi, altera una differenza che è, invece, netta rispetto a chi non ha mai visto. Con riferimento al tempo, quindi, se sentiamo e percepiamo il tempo sulla base dell'alternanza del giorno e della notte, della luce e del buio, risulta evidente che chi diventa cieco a un certo punto della vita ha la stessa percezione del tempo di chi vede perché, in passato, ha avuto la possibilità di vedere il sorgere e il tramontare del sole, l'alternanza dei giorni e delle notti. Una situazione diversa, invece, riguarda chi non ha mai visto la luce.

65, 8: era necessario un verbo principale da cui dipendesse la condizione espressa nelle Il. 3-7; per questo motivo ho accolto la proposta di J. Hammerstaedt, coerente anche *spatii causa*.

Col. 66. Sulla base di integrazioni ad oggi impossibili da accogliere (cf. apparato Il. 7 sq., 10 sq., 12 sqq.), Cantarella e Arrighetti leggevano, nella prima parte della colonna, una discussione sulle difficoltà causate dalla differente lunghezza dei giorni e delle notti in relazione alla formazione del concetto del tempo come misura, a causa della loro durata variabile; nella seconda parte, invece, una polemica antiscettica, poiché l'interlocutore di Epicuro starebbe mettendo in discussione l'esistenza in natura di una misura. Barigazzi, ancora, aveva invece letto in queste linee un riferimento alla dottrina platonica (cf. Arrighetti 1973, 661 s.).

Considerata la nuova ricostruzione del testo, ritengo sia piuttosto complesso definire nei confronti di sia condotta una polemica in queste linee, ma che si possa soltanto tentare di dividere la colonna in due parti, riconducibili a due posizioni diverse, grazie al cambio di interlocutore in l. 9, in cui sono presenti, infatti, *paragraphos* e *dicolon* combinati insieme e accompagnati da un *vacuum*.

66, 1-9: ricorre, ben due volte, il verbo βλέπω, che, anche in questo caso, potrebbe essere una spia di una critica condotta da Epicuro (cf. commento col. 5), come sembra confermarlo anche il fatto che alle Il. 7-9 ci si rivolge ad un 'tu' che non si serve dei modi usuali e abituali di esprimersi (come farebbe, invece, un epicureo), nel momento in cui osserva, probabilmente, l'alternarsi dei giorni e delle notti. L'integrazione τ[αῖς εἰθις]μέναις ad accompagnare λέξεσιν, l'alternarsi dei giorni e delle notti. L'integrazione τ[αῖς εἰθις]μέναις ad accompagnare λέξεσιν,

già vagliata da D'Angelo e suggeritami anche da Hammerstaedt mi sembra la più plausibile, data l'occorrenza frequente di ἐθίζω e i suoi derivati in questo testo (cf. commento col. 47).

66, 10-13: in queste linee potrebbe esserci, invece, la risposta di un avversario, che starebbe forse negando la possibilità di investigare il concetto di tempo alla maniera epicurea, probabilmente perché considera, da un lato, i giorni e le notti incapaci di fornire un'idea generale di una misura e, dunque, dall'altro, il concetto di tempo che si forma a partire da essi risulta nascosto, oscuro, incomprensibile.

66, 11 s.: κ[α]τακεκρυμμένον]: il significato concettuale del participio, inoltre, potrebbe essere letto anche in relazione alla colonna immediatamente precedente (col. 65), in cui si portava come esempio una persona cieca non dalla nascita. È possibile che qui qualcuno stia opponendo, come critica a Epicuro, il caso di qualcuno (τις) che, invece, cieco (da sempre?), non avendo mai visto il giorno e la notte non possa, di conseguenza, percepire il tempo. In questo senso, forse, anche se per altra via, si potrebbe considerare la polemica antiscettica proposta come lettura di queste linee dai precedenti editori.

Coll. 67-68. Non è molto perspicuo il significato delle due colonne e non lo era già per Cantarella e Arrighetti. Sebbene il testo proposto in questa edizione differisca di molto rispetto a quello ricostruito dai precedenti editori, entrambe le versioni condividono l'enorme difficoltà nell'esegesi e nell'interpretazione.

67, 3-5: Cantarella e Arrighetti proponevano due alternative riguardo a che cosa fosse retto da κατά, se αὐτῶν oppure φαντασίαν: nel primo caso, isolando κατ' αὐτῶν, ne rintracciavano la difficoltà per il fatto che in Widmann 1974, 200, è segnalato un solo caso dell'uso di κατά «mit Genitiv» nel senso di «gegen»; tuttavia, anche la reggenza del termine φαντασίαν crea difficoltà da un punto di vista concettuale, dal momento che non sarebbe chiaro di che cosa il giorno sarebbe una rappresentazione (Arrighetti 1973, 662). Ciononostante, non va esclusa del tutto la possibilità che κατά regga τοιαύτην τι[νὰ] φαντασίαν e che αὐτῶν si riferisca, ad esempio, alla luce e al buio e/o ai movimenti del sole, dei quali il giorno può essere considerato una rappresentazione, se si accoglie anche la mia interpretazione di col. 69 (cf. comm. *ad loc.*).

67, 7 ss.: in apparato ho proposto l'integrazione [τὰ]ς ὁμοίας φαντ[α]σί[α]ς (cui si potrebbe aggiungere, ma solo in via speculativa, l'integrazione [τὰ]ς ὁμοίας κινή[σ]ε[ι]ς), dal momento che il contesto della prima parte della colonna, per quanto sia poco chiaro, rimanda comunque alla definizione del giorno attraverso una rappresentazione, per cui, in questa seconda parte, sarebbe menzionato un caso in cui non è possibile definire qualcosa attraverso 'simili rappresentazioni'; poiché nelle prime linee si parla di φαντασίαι, dunque, si potrebbe far

riferimento tanto ad altre φαντασίαι quanto a movimenti (cf. *Nat.* XXXIV col. XIX Leone, in cui le rappresentazioni sono definite cinetiche (l. 1, ῥηθῆναι κινητικά), in quanto muovono la mente). Tuttavia, la presenza del dativo strumentale τῷ [μεγέ]θει (ll. 8 s.) rende la comprensione del passo molto problematica. Anche la lettura di κινεῖσθ[αι] è piuttosto compromessa, ma le tracce visibili mi sembrano poter ricondurre soltanto a essa.

68, 4: ἐξ ἀνάγκης: il concetto di «necessità», in Epicuro, generalmente si accompagna ai confronti analogici stabiliti tra i fenomeni e gli ὄδηλα (cf. Leone 2012, 587, 618 s.), come si evince da *Ep. Hdt.* 39, in cui Epicuro spiega che «è necessario» trarre inferenze su ciò che non è evidente attraverso la sensazione, guidata dal λογισμός. Dal momento che il concetto di necessità è alla base dei confronti analogici in Epicuro, non sorprende trovare l'espressione ἐξ ἀνάγκης in un periodo in cui si fa esplicitamente riferimento a un λό[γος περὶ] | χρόνον, se questa è l'integrazione corretta delle ll. 6 s., come credo *spatii causa* (si aggiunga che il termine χρόνος, specie quando è preceduto da preposizioni, in questo testo, manca molto spesso dell'articolo: sp. con περὶ cf. col. 17, 5). Il tempo, infatti, dice Epicuro, è necessario che sia esaminato proprio attraverso un procedimento analogico (*Ep. Hdt.* 72, ἀναλογιστέον) e questa analogia, in base alla quale va inferito il tempo, prevede due elementi: da un lato, il tempo stesso, dall'altro l'evidenza linguistica «per cui si dice molto o poco tempo».

68, 11 s.: διάληψις in Epicuro è termine tecnico e indica tanto una distinzione concettuale quanto una differenza reale. Tra che cosa venga menzionata una differenza in questa colonna non è per niente chiaro. Tuttavia, è possibile che questa distinzione riguardi, in qualche modo, le φαντασίαι menzionate subito prima, se si considera che Epicuro, nel passo già menzionato di *Nat* XXXIV col. XIX Leone, dopo averne dato la definizione di 'cinetiche', passa a spiegare e a distinguere la natura delle rappresentazioni mentali durante i sogni: da un lato, ci sarebbero la maggior parte delle rappresentazioni che derivano da un atto di deliberata apprensione, mentre, dall'altro, i φαντάσματα che sono concomitanti a tutto il processo rappresentativo nel suo complesso (*scil.* il φανταστικῶς τρόπος) e che sarebbero il risultato di un'immissione di εἶδωλα incontrollata dalla nostra mente (cf. Leone 2002, 118 s.). A tal proposito, si tenga presente che per Sedley 1973, 25 n. 148, «there is no good evidence for a difference in meaning between φαντασία, φάντασμα, φαντασμός».

Col. 69. Le difficoltà incontrate nella lettura di questa colonna dipendono, essenzialmente, da due motivi: nella parte superiore sinistra, la superficie è decisamente abrasa e l'inchiostro, in questa sezione, è quasi del tutto svanito; nella parte centrale, invece, la lettura è in parte impedita dalle pieghe e dalle fratture che solcano il supporto. Tuttavia, laddove inchiostro e

supporto si sono preservati, il testo leggibile risulta, ancora una volta, diverso rispetto a quello pubblicato dai precedenti editori.

69, 1 s.: di nuovo un riferimento ai nomi, su cui cf. commento a coll. 21, 4 ss., e 47, 1 s.

69, 2-5: Cantarella e Arrighetti leggevano in queste linee la contrapposizione tra τὸ καθ' ἑαυτό (ll. 1 s.) e τὸ κατὰ τὴν ἰδιότροπον πρόληψιν νοούμενον (ll. 2-5), cioè una distinzione tra le cose che esistono di per sé e quelle συμβεβηκότα. Questa lettura del passo, tuttavia, va abbandonata a seguito della nuova autopsia del papiro: non solo il testo alle ll. 1 s. risulta completamente diverso rispetto a quello che si leggeva in passato, ma l'individuazione della *paragraphos*, del *dicolon* e del *vacuum* in l. 4, cioè il cambio di battuta, non rende più possibile il legame sintattico tra ἰδιότροπον e νοούμεν[υ]ο[υ], che appartengono, invece, a due discorsi differenti.

69, 7 s.: μία ἡμέ[ρ]α κα[τ]αφοράι καλει-: il termine καταφορά, con il significato di «deduzione» ricorre soltanto una volta in Epicuro, in *Nat.* XV coll. 26, 3 e 27, 1 Millot, e indica, in quel luogo, il movimento passivo di ciò che viene trascinato verso il basso, «comme par un fleuve», ed è contrapposto, in quel libro, all'altro termine costruito con la stessa radice, ἐπιφορά, che, invece, è un movimento attivo (cf. Millot 1977, 35 s.). Millot, dunque, lo considera un processo deduttivo, ma in questa colonna del *De tempore* risulta complicato capire se si sta parlando di processi mentali, oppure di processi fisici. Forse, si potrebbe interpretare l'espressione nel senso che un giorno lo si percepisce e 'lo si deduce' come completo con la successione giorno-notte-giorno, cioè in base al movimento discensionale del sole, dal momento che φορά, in Epicuro, generalmente indica un moto rettilineo e regolare nello spazio.

κίνησις e φορά, in Epicuro, sono i due modi di chiamare il movimento verso il basso, ma presentano due valori differenti: già Aristotele con κίνησις non intende necessariamente un movimento spaziale, ma un mutamento, ovvero 'moto' inteso con tutte le sfumature possibili, e al suo interno fa rientrare tutti quei processi che indicheremmo in italiano anche con il termine 'cambiamento'. La κίνησις aristotelica riguardo al «dove», invece, è il moto locale, che Aristotele chiama proprio con il termine φορά (cf. Aristot. *Phys.* IV 1, 211 a 12 ss.). Epicuro eredita a suo modo questa distinzione (*mutatis mutandis*, dal momento che Epicuro non parla di moto sostanziale poiché ci sono gli atomi eterni e il mutamento sostanziale corrisponde al moto degli atomi) e, da un lato, con κίνησις indica un movimento inteso in senso generale, uno spostamento (i movimenti della διάνοια, ad esempio, sono chiamati κινήσεις); dall'altro lato, invece, chiama il movimento degli atomi φορά (cf. *Ep. Hdt.* 45, 46, 47 – nello specifico, in questo luogo, si riferisce al moto dei simulacri – e 49; in *Nat.* XXV *PHerc.* 1056 2, 2 Laursen = [34.11] Arr., è in riferimento all'ἄθροισμα che si parla di κατακινεῖσθαι). In *Nat.* XXXIV col.

XVI Leone, ὁ κάτω τρόπος τῆς φορᾶς è il moto verso il basso che è proprio degli atomi in virtù del loro peso (cf. Leone 2002, 111).

Anche l'Epistola a Pitocle fornisce interessanti paralleli per spiegare questa distinzione di significato. In *Ep. Pyth.* 92 e 112 κινήσεις è detto del moto dei corpi celesti inteso, però, come giro, circolare, dal momento che nel paragrafo 114 Epicuro torna ad utilizzare il verbo φέρω per indicarne il movimento. Sempre in *Ep. Pyth.* 100, φορά è utilizzato per il movimento dei venti, laddove il prefisso ἀπό potrebbe specificarne la direzione precisa. Con riferimento ai moti rettilinei, φορά nei paragrafi 100 e 104 è utilizzato, rispettivamente, per definire la formazione del lampo e, ancora, il moto del vento; nel paragrafo 107 lo stesso termine indica il passaggio dalla neve alla grandine, che altro non è che un moto verticale della neve; nel paragrafo 110 φορά indica il movimento verso la luna o dalla luna e, ancora, numerosi suoi composti con la stessa sfumatura di significato compaiono nei paragrafi 113-115. Anche in *Nat.* II c'è tantissima φορά in relazione al moto degli atomi e dei simulacri (coll. 38, 9; 93, 2, 10 s.; 94, 5; 104, 9; 111, 8; 120, 2; XVI 5 s. Leone) e si confrontino, a titolo di esempi, le ricorrenze in *Nat.* XI = [26] Arr. col. 27 (ἄστρον φορά), 34 (τοιαυτηνὴν φοράν) e col. 41, in cui φοράν è detto del moto del sole e della luna. Proprio al movimento del sole, per concludere, anche in questo passo del *De tempore*, potrebbe riferirsi κα[τ]αφορά.

69, 12: ancora un richiamo alla vista e all'atto di osservare qualcosa, come, del resto, anche πρὸς|γροῦμεν alle ll. 1 s.

Col. 70. La colonna è estremamente lacunosa. Tuttavia, mentre i precedenti editori consideravano πε]|πλεγμένον (ll. 5 s.) come, probabilmente, da riferire a una differente concezione del tempo che Epicuro mette sotto accusa, per quanto condivida l'accezione negativa del termine, credo si possa ricondurre più precisamente la polemica qui portata avanti a questioni relative al linguaggio e al modo di esprimersi, più volte affrontate in questo libro (cf. coll. 13, 21, 44). Sembrerebbe suggerirlo εἶθισμ[recuperato in l. 2, che nel lessico di Epicuro ha, invece, una valenza positiva.

Col. 71. Per questa colonna, i precedenti editori ricostruivano un testo piuttosto diverso, non a causa di letture differenti, ma per un errato allineamento delle linee, dal momento che la colonna è solcata nella sua parte centrale da una frattura. La mia proposta di ricostruzione testuale, si basa innanzitutto su elementi materiali, dal momento che mi sembra si possano riallineare correttamente solo in questo modo le linee, se si vuole tenere conto, come è normale che sia, della continuità delle fibre; in secondo luogo, a seguito di [φ]ύειν integrato dagli editori e che facevano precedere immediatamente all'espressione ἀπὸ τοῦ ὄν[τως εἶ]ναι (cf. [37.40]

Arr.), leggo chiaramente un ε, per cui la loro proposta testuale non sembra avere alcun tipo di sostegno. In *Les Épicuriens* 2010, 1109, era già stata palesata incertezza riguardo a questo testo e gli editori riconducevano questa difficoltà al fatto che il piccolo pezzetto di papiro su cui si leggono φωνὰς e [(.)]υσιν doveva appartenere a un altro strato; questa possibilità, tuttavia, non sembra poter essere contemplata sulla base della mia ricostruzione del rotolo.

Nonostante sia alquanto sicura della ricostruzione materiale della colonna, ho riscontrato non poche difficoltà per la ricostruzione del testo, specie alle ll. 2 s., per le quali non sono riuscita a trovare alcuna soluzione per colmare la lacuna di poche lettere. La colonna, in definitiva, appare troppo lacunosa per tentare di avanzare qualche suggestione dal punto di vista contenutistico.

71, 1 s.: τοιαύ[τας] | φωνὰς: dal momento che non sono riuscita a ricostruire il testo alle ll. 2 s., è molto difficile comprendere a chi o a che cosa queste ‘tali voci’ vadano riferite. Il termine φωνή ricorre in più contesti nel lessico di Epicuro e degli epicurei, molto spesso insieme a φθόγγος e, sulla loro accezione, la critica mostra una evidente oscillazione, talvolta sottolineando il valore semantico del primo (che, per questo motivo, viene tradotto, in genere, come ‘voce’ o ‘parola’, ad esempio) e il valore fonico del secondo termine (che viene, perciò, reso con ‘suono’, ‘parola pronunciata’, ecc.), o, ancora, avvertiti come interscambiabili, vengono tradotti con ‘termine’, ‘formula’, ‘nome’ (per un approfondimento, rimando a Leone 2020, sp. 78). Come in *Nat.* XXXIV col. XXV Leone, le ἄλλαι φωναί possono essere intese come le asserzioni di altri filosofi e, dunque, identificate con le loro dottrine (e per questo in contrasto con le «voci delle cose» perché, a differenza di quelle, non trovano saldo fondamento nei πράγματα, in quanto costruite su procedimenti dialettici che non possono portare alla verità; cf. Leone 2002, 37, 39, 107 n. 766, 132; e Leone 2020, 72-75), anche in questo passo, forse, ‘tali voci’ potrebbero essere intese come ‘tali dottrine’, ‘concezioni’ prese come bersaglio polemico. A causa della lacunosità del passo, tuttavia, non è possibile discernere se è la *pars* epicurea che attacca qualcun altro, con riferimento (forse) a come vada intesa una certa lunghezza (temporale?), o, viceversa, sia la dottrina epicurea ad essere attaccata.

71, 5: sul termine μῆκος cf. col. 33, 5 comm. *ad loc.*

Col. 72: Arrighetti e Cantarella non traducevano né commentavano questa colonna, perché troppo lacunosa. La nuova lettura del papiro, ancora una volta, ha restituito un testo che, per quanto ancora frammentario, è molto diverso dal precedente.

72, 6: nell’intercolumnio sinistro è presente, chiaramente a ridosso di una lacuna, una piccolissima traccia di inchiostro, che ha la forma di un trattino leggermente obliquo e discendente verso sinistra. Non sono riuscita a comprendere la natura di questo segno, dal

momento che non sono presenti altre annotazioni sticometriche intercolonnari, né mi sembra che questo piccolo segno possa essere ricondotto a una coronide: questo pezzo, che rientra tra quelli vergati dalla mano B, presenta un intercolumnio molto ristretto, in cui non mi sembra ci fosse molto spazio per un segno così articolato; se fosse stata una coronide, inoltre, credo che si sarebbe potuta scorgere qualche altra piccola traccia di inchiostro più in basso, laddove il supporto è conservato. Sui segni nei papiri ercolanesi, cf. almeno Romano 2007 e Del Mastro 2017.

72, 7: la presenza simultanea di *paragraphos*, *dicolon* e *vacuum* indica che qui ricorre un cambio di battuta: nella chiusa del primo discorso (ll. 1-6) si fa riferimento a delle interpretazioni, che dovevano essere argomentate nella parte di testo in lacuna e probabilmente utilizzate per affermare una posizione, un punto di vista; queste interpretazioni, tuttavia non sembrano convincere l'interlocutore, come si evince dall'incipit del suo discorso (ll. 6-10).

72, 10, 12: forse ancora un riferimento al giorno, sia in l. 10 che in l. 12, in cui è possibile che integrare qualcosa del tipo μία ἡμέ[ρα]. Del resto, forse, un riferimento alla percezione di quello che definiamo un solo giorno si può leggere qualche colonna prima, in col. 69.

Col. 73, 2 s.: Un'interpretazione precisa della colonna è difficile a darsi. Il verbo νοέω viene utilizzato tantissimo in questo libro ed è il verbo con cui maggiormente ci si riferisce alle diverse maniere di concepire il tempo.

73, 3: il significato del passo non è chiaro, ma concordo con Cantarella e Arrighetti nel riferire ἐτ[έ]ραν a una delle ἐρμηνείαι menzionate nella colonna precedente e non a οὐλ[μασίαν] (ll. 7 s.); mi sembra supportare questa interpretazione il *vacuum* in l. 5 con evidente valore pausante e di stacco tra i due periodi.

73, 7 s.: οὐλ[μασίαν εἶθι]çμαῖ: ho accolto l'integrazione οὐλ[μασίαν di Arrighetti e Cantarella per due ordini di motivi: da un lato, per la presenza in l. 13 di ὄνομα, per cui mi sembra chiaro che in questa parte della colonna si stesse parlando di nomi e definizioni; in secondo luogo, per la presenza del perfetto di ἐθίζω, che è preferibile alla proposta dei precedenti editori, sia *spatii causa*, sia perché, come è stato notato, forme di questo verbo sono molto frequenti in questo libro (cf. col. 47, comm. *ad loc.*) e ben si addice in un contesto in cui si parla di nomi e, più in generale, di linguaggio.

Il termine ονομασία ricorre anche un in un altro luogo del Περὶ φύσεως, in Nat. XIV, col. XLIII Leone, l'ultima colonna del libro che precede la *subscriptio*, in cui Epicuro sembra sferrare l'ultimo attacco ai suoi avversari che corrono il rischio di diventare confusionari perché si servono dello stesso termine o della stessa espressione propria di un altro filosofo, per emularlo, non percependo la differenza di significato che si cela dietro le parole. Se ne stiano

tranquilla, dice Epicuro, evitando di cimentarsi nella speculazione filosofica (cf. Leone 1984, 104).

Col. 74. Un'altra colonna non commentata né tradotta dai precedenti editori: data l'estrema lacunosità del supporto, essi non riuscirono a completare nemmeno una linea. La nuova lettura del papiro, a seguito di un preciso lavoro di ricostruzione bibliologica, consente di ricostruire un testo continuo per ben cinque linee e mezzo circa e di recuperare interessanti letture, che consentono di avanzare qualche suggestione in merito al contenuto della colonna.

74, 6 ss.: φάσμα, ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ [δια]στήματος, [δι]ώριστα[ι: φάσματα e εἶδωλα, in genere, sono in Epicuro i termini specifici nell'ambito della discussione sui sogni (cf. Hammerstaedt 2020, 149 n. 8).

Il contesto del passo, tuttavia, è tutt'altro che chiaro, ma mi sembra che il suo contenuto rimandi a *Nat. XI* [26] Arr. col. 39 per due ordini di motivi: 1) anche in quel luogo vi è la presenza del verbo διορίζω (ll. 8 s.), come in questa colonna in l. 9, cioè si parla di definire qualcosa; 2) ricorre alle ll. 15 s. φάσμα|[τό]ς τις, di un'immagine qualsiasi, motivo per il quale nella nostra colonna ho proposto, in apparato, l'integrazione alternativa φάσμα τ[ι con una lacuna di ca. 5 lettere che potrebbe essere colmata da un termine che faccia riferimento alla vista e all'atto di osservare un'immagine, quale potrebbe essere l'infinito ὁρᾶν, ad esempio, data la presenza nella colonna di *Nat. XI* l. 18 di κατ'ὄψιν.

Molto famosa è la polemica che Epicuro porta avanti nell'XI libro *Sulla natura*, quella contro Eudosso e gli astronomi, cui ho accennato nel commento alla col. 21 di questa edizione. Anche in questa col. 74, del resto, sembra esserci una polemica, dal momento che si parla ancora una volta di due diverse interpretazioni. Nell'XI libro la polemica si basa sull'assunto che gli astronomi fanno violenza (παράβιαιν) ai fenomeni, dal momento che questi nel loro operare non rispettano la regola metodologica epicurea per cui è necessario osservare le immagini dei corpi celesti, dal momento che sono a distanza rispetto a noi e, per questo motivo, non sono precise, per poi comprenderle attraverso un procedimento analogico con le cose che si trovano presso di noi. Il problema dei Ciziceni era il fatto che loro, per studiare i movimenti dei corpi celesti, si servivano degli ὄργανα, di macchine che, in sostanza, eliminavano ciò che è proprio di un φάσμα quando lo si guarda a partire da una certa distanza: per Epicuro, invece, è proprio quella distanza dei corpi celesti che rende necessario studiarli. Data la presenza di questi elementi (l'immagine, la distanza, il definire qualcosa), è possibile, dunque, che questa colonna del *De tempore* rimandi al problema dello studio dei fenomeni celesti rispetto alla distanza a cui si trovano rispetto all'occhio di chi li osserva, forse sempre a quei movimenti del sole, più

volte menzionati, necessari a chiarire i concetti di giorno e notte, che sono essenziali nella dottrina epicurea del χρόνος.

74, 8: la lettura ἄλλο è incerta, specie nella sua parte finale. Ho scelto di riportarla in testo, dal momento che potrebbe esserci una correlazione con ἄλλο in l. 4; tuttavia, sarebbe necessaria, subito dopo, una particella. Potrebbe essere un'alternativa leggere la congiunzione avversativa ἀλλά, che in questo caso introdurrebbe una nuova proposizione.

[δι]ώριζα[ι]: definire l'oggetto in discussione rientra nel *modus operandi* tipico di Epicuro, poiché consente di giungere alle distinzioni necessarie sia per cogliere le differenze rispetto a quanto quell'oggetto non ha nulla a che fare, sia dissipare ogni dubbio o turbamento (in proposito, cf. *Nat.* XI [26.40] Arr.).

74, 8 s.: l'espressione ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ [δια]στήματος ricorre esattamente uguale in *Nat.* XXV *PHerc.* 697 3, 1, 1 = [34.4] Arr. 9 s. Il termine διάστημα è squisitamente tecnico, sul quale la critica ha versato fiumi di inchiostro. Intendo il termine nell'accezione di 'distanza', 'intervallo', in cui ricorre numerose nei testi di Epicuro, e che va inteso come distanza, una differenza di scala tra osservatore e oggetto, cioè tra osservatore e atomi (cf. almeno Sedley 1983, 38 s.; Laursen 1988, 13; Masi 2006, 181 s.).

Col. 75. La colonna è quasi illeggibile oggi, per cui, numerose letture proposte in passato non mi sembra che possano essere accolte oggi. Cantarella e Arrighetti riconducevano il valore particolare della colonna nell'opposizione fra il tempo pensato e concepito attraverso i sensi (ἐπινοούμενος, secondo una integrazione di Cantarella, generalmente accolta per la presenza in col. 92 di τὸ ἐπινοή[θῃ]ν; si noti, ancora una volta, l'utilizzo del suffisso ἐπι, su cui cf. col. 5, 1-4 comm. *ad loc.*), e il tempo relativo ai fenomeni (παρεπόμενος), cioè fra due maniere distinte di concepire il tempo. Sul valore del secondo (l'unico ancora oggi leggibile), essi rimandavano a S.E. X 219 (=294 Us.) in cui il tempo è definito secondo Epicuro come κύπτωμα ... παρεπόμενον ἡμέραις τε καὶ νυξί, cioè un tempo inteso come ἐνάργημα (cf. *Ep. Hdt.* 72, 4), derivato e relativo che consegue all'esperienza dei fenomeni, che si contrappone al tempo inteso come ἄδηλον in quanto «concepito come non conoscibile con i sensi» (secondo la traduzione di ἐπινοούμενος in [37.44] Arr.) e che si contrapporrebbe anche al tempo «non pensato» e assoluto che gli editori integravano in col. 44 (cf. comm. *ad loc.*). Per il momento preferisco non sbilanciarmi sulla questione, che è assai complicata, soprattutto perché queste colonne del papiro (coll. 75, 92) risultano molto compromesse; mi auguro che i progressi della tecnologia e le nuove immagini a infrarosso della collezione che si stanno realizzando nell'ambito del Progetto *The digital Restoration of the Herculaneum Papyri* mi consentiranno, in futuro, di

rileggere più testo e con maggiore facilità. Pertanto, in questa sede, mi limito a rimandare a Verde 2014, 122-126, e a Isnardi Parente 1972.

Col. 92. Data la complessità del poco testo recuperato da questa colonna, si veda semplicemente il commento alle coll. 44 e 75, ma anche Arrighetti 1973, 665 s.

Col. 93. La nuova rilettura della colonna, ancora una volta, restituisce un testo completamente differente rispetto a quello dell'*editio princeps*.

93, 3 s.: non vi è nessun riferimento ai pianeti, come credevano i primi editori del testo e Barigazzi 1959, 40, dal momento che in luogo di ἐπὶ τῶνδε τῶν κ[ν]η|τῶν allora integrato, oggi leggo ἐπὶ τῶν συμφορόν|των; in questa colonna, pertanto, non vi è una contrapposizione tra il tempo relativo a questo moto e quello διελημμένον (Il. 4 s.) cioè percepito e concepito distintamente.

ἐπὶ τῶν συμφορόν|των sono, in Epicuro, letteralmente ‘le cose utili’. L’occorrenza più nota del participio di συμφέρω ricorre in *Ep. Men.* 130, 2, in cui Epicuro, dopo aver tracciato la differenza tra la naturalità e il carattere congenito del piacere e la sua preferibilità, invita a valutare ogni piacere e ogni dolore in base al calcolo (συμμετρήσει) e all’osservazione (βλέψει) degli utili (συμφορόντων) e dei danni che derivano dalle nostre scelte e dai nostri rifiuti, poiché in determinate circostanze ci serviamo (χρώμεθα) del bene come un male e viceversa. Per altre occorrenze di συμμέτρησις, cf. *RS* XXXI, XXXVI, XXXVII, in contesti simili a questo.

Non è chiaro, in questa colonna del *De tempore*, a quali utili si faccia riferimento e in che senso; si noti, tuttavia, il valore significativo di συμμέτρησις in *Ep. Men.* 130, che si riferisce, propriamente in quel contesto, all’atto del ‘misurare insieme, confrontando’, cioè si tratta di un calcolo comparativo in virtù del quale si deve valutare di volta in volta la scelta e il rifiuto da fare, confrontando vantaggi e svantaggi. Sull’assenza di συμμετρέω, invece, nella nostra trattazione sul tempo, cf. col. 16 comm. *ad loc.*

93, 4 s.: διελημμένον: ciò che è concepito distintamente. In Epicuro, la διάληψις va intesa in senso concettuale, ma corrisponde solitamente a una differenza reale: questo vale, ad esempio, per *Ep. Hdt.* 50-52, in cui per l’errore Epicuro precisa una distinzione fisica, oltre che concettuale, dal momento che il falso è una κίνησις di atomi ἐν ἡμῖν αὐτοῖς, che si trova in relazione all’applicazione rappresentativa, da cui, tuttavia, si differenzia (διάληψιν δὲ ἔχουσαν). Si veda anche *Ep. Hdt.* 58 s., in cui Epicuro spiega che il minimo (τὸ ἐλάχιστον) per piccolezza differisce (διαφέρει) da ciò che osserviamo in base alla sensazione: anche in questo caso, dunque, la distinzione è sia concettuale, sia reale.

93, 11: κεκρ[υμμέ]νον: cf. col. 66, 10 ss. comm. *ad loc.*

Coll. 94 ss. Comincia, a partire da questa colonna, la parte più compromessa della porzione superiore del rotolo *De tempore*. Sebbene ci stiamo avviando verso la parte finale del midollo che si è conservato, differentemente dallo *standard* che si registra negli altri papiri ercolanesi, nel caso di questo rotolo, tale porzione finale risulta più compromessa rispetto alle precedenti e più esterne. Questa condizione va ricondotta a due ordini di motivi: in primo luogo, le operazioni di svolgimento, dopo che si era ottenuto cr 4 pz 1, dovettero complicarsi, dal momento che è a partire da questo punto che, nella mia ricostruzione virtuale, ho ipotizzato la perdita di un numero maggiore di volute e, dunque, di supporto. Se le prime colonne di cr 4 pz 2 risultano ancora grossomodo leggibili (coll. 91-93), a partire da col. 94 la lettura diventa, in diversi punti, quasi impossibile, sebbene queste colonne siano state vergate ancora dalla mano B, che, come ho osservato in precedenza (cf. *supra*), utilizza un inchiostro che l'immagine multispettrale riesce ad evidenziare meglio rispetto a quello della mano A. Questa difficoltà che si incontra nella lettura, tuttavia, è da ricondurre allo stato di conservazione del pezzo, per i numerosi rigonfiamenti e le fratture che solcano la superficie. A sostegno dell'ipotesi secondo cui lo svolgimento in questo punto del rotolo dovette complicarsi, sta il fatto che nella parte finale del pezzo (e in quelli successivi) ho registrato la presenza di sovrapposti di primo e secondo livello in un numero maggiore, rispetto alla sostanziale linearità stratigrafica della superficie del *De tempore* fino a questo punto.

In secondo luogo, l'illeggibilità della parte finale del midollo è da ricondurre al fatto che, a partire da col. 110, ritorna a copiare il testo la mano A, il cui inchiostro risulta del tutto evanido sulla superficie e, ancora di più rispetto alla prima parte del rotolo vergata dalla stessa mano, è molto complicato distinguere le lettere rispetto al fondo marrone scuro del supporto.

Per tali ragioni, ho scelto di non commentare l'esiguo testo ricavato da queste colonne, in questa sede, dal momento che le poche parole che si leggono (o che possono eventualmente essere lette) sono assolutamente prive di contesto e sono già state commentate per le colonne precedenti.

L'utilizzo di qualche prototipo delle nuove immagini a infrarosso dei pezzi, che si stanno realizzando nell'ambito del Progetto *The Digital Restoration of the Herculaneum Papyri* – come ho accennato più volte, in precedenza –, da un lato, mi ha consentito di ricavare nuovo testo per la col. 110, dall'altro, ha confermato che per quanto siano scarse le letture di tutte queste colonne, restituiscono un testo che è completamente differente, ancora una volta, rispetto a quello dell'edizione di Cantarella e Arrighetti, i quali riscontrarono le stesse grosse difficoltà che si incontrano quando si tenta di leggere questo libro, ma, a quei tempi, non avevano a disposizione i potenti mezzi e le tecnologie sempre più all'avanguardia di cui possiamo servirci oggi e di cui mi sono servita io stessa nel curare questa edizione. Come si evince dalla Tavola

di Concordanza che precede la mia trascrizione del testo, infatti, per le coll. 98-102, 118-121, 123-129, i riferimenti a queste colonne nell'edizione di Arrighetti 1973 diventano confusi, dal momento che i precedenti editori, poiché non avevano potuto individuare correttamente gli intercolumni tra una colonna e la successiva, nella maggior parte di questi casi hanno trascritto come testo di un'unica colonna, linee che, in realtà, appartengono a due colonne distinte, per le quali, infatti, in quell'edizione, si registra un numero di lettere che è superiore alla media di quelle trascritte dalla mano A.

Ho scelto di concludere questo commentario, quindi, soltanto con pochi accenni alle coll. 96, 110 e 145.

Col. 96, 12: la colonna è fortemente lacunosa, per cui risulta impossibile ogni tentativo di individuare un possibile contesto. Credo sia necessario notare, tuttavia, la presenza della *paragraphos* al di sotto della l. 12, che non mi sembra si accompagni ad un *dicolon*, questa volta. Le tracce visibili sono estremamente confuse, ma credo sia più corretto assimilare l'ultima visibile a uno ι piuttosto che a un *dicolon*: sembrerebbe confermarlo la somiglianza con lo ι di ὄτι alla linea successiva.

Per tali ragioni, non credo che la *paragraphos* avesse la funzione di marcare da sola, in questa linea, un cambio di personaggio. Alla fine di l. 12, inoltre, ho individuato un *vacuum* piuttosto ampio, della larghezza di circa 8-9 lettere, che procede, a partire dalle lettere τι, fino alla fine della linea. È possibile che, in questo punto, il segno svolgesse la sua più comune funzione pausante, di senso piuttosto forte, e che dovesse marcare, forse, uno snodo tematico particolare. Una situazione simile, in cui un ampio *spatium* introduce una transizione, la si riscontra nel *PHerc.* 1044 cr 11, pz I, fr. 48a, anche se in quel caso il *vacuum* occupa ben due terzi della linea (cf. Nicolardi 2020, 37, e la bibliografia menzionata).

Col. 110. Un altro caso, tra i frequenti incontrati in questo testo, in cui, sebbene si abbiano 5-6 linee quasi del tutto continue, il contesto risulta tutt'altro che chiaro. In l. 5, τε καὶ ha la funzione di unire quanto è detto prima, l'agitazione di alcuni a causa di qualcosa, e quanto è detto dopo, un riferimento alle cose di cui possediamo la prolessi, ma con la funzione di comparare e di mettere a confronto questi due elementi, piuttosto che fungere da semplice elemento di congiunzione delle due frasi (cf. *LSJ* s.v. τε, 4 II). In effetti, i verbi τράπω e προλαμβάνω vanno considerati come appartenenti a due piani diversi, se si considera la funzione che svolgono e l'utilizzo che di essi viene fatto nell'ambito della dottrina epicurea, anche se non è chiaro in che rapporto vengano considerati in questa colonna.

110, 4: *παράπτουσιν*: è noto che nei testi epicurei la trattazione dei processi epistemologici basati sui principi della fisica atomistica è finalizzata a un corretto modo di agire in vista del *τέλος* secondo natura, per una vita tranquilla e priva di turbamenti che solo la *φυσιολογία* può garantire. Dal momento in l. sono menzionati, ancora una volta, i giorni, è possibile supporre che nella parte precedente del testo si facesse riferimento alle rappresentazioni e alle immagini, continuamente menzionate in questo testo (*φαντασίαι* e *φάσματα* ricorrono in quasi tutte le colonne del testo, fino alla col. 74 per quello che conserviamo, e *φάσμα* si legge anche tra gli esigui resti di col. 142); per il possibile riferimento alle immagini e per la presenza di *παράκω* nella prima parte della colonna, credo sia opportuno fare un breve cenno alla dottrina delle rappresentazioni (*φάσματα*, *φαντάσματα*, *φαντασίαι*), largamente trattata da Epicuro nella sua opera, specie nel XXXIV libro. Se da un lato, Democrito e Epicuro concordano per quanto riguarda la dottrina delle rappresentazioni, che sono suscitate nella mente durante il sonno dagli *εἰδωλα* provenienti dall'ambiente che ci circonda, dall'altro lato, il dissenso tra i due atomisti sorge su un aspetto particolare di questa dottrina: Epicuro, a differenza di Democrito, nega non solo ai *φαντάσματα* nei sogni ogni forma di sensibilità e potere divinatorio o profetico (cf. *SV* 24), ma anche la mantica, considerandola una superstizione fonte di paure e turbamenti. Su questo punto, inoltre, si basa il dissenso di Epicuro con gli Stoici, i quali non solo difendevano la validità della mantica, ma consideravano i *φαντάσματα* nei sogni vuote ombre, mentre per Epicuro essi hanno carattere corporeo pur nella loro estrema sottigliezza. Nel XXXIV libro, pertanto, alla luce dei principi della fisica atomistica, Epicuro ribadisce il carattere fisico e meccanico delle immagini e le condizioni che permettono alla mente di riceverle, con lo scopo – a seguito di una lunga e dettagliata esposizione dottrina – di eliminare ogni paura e vano turbamento che possa derivare da una errata interpretazione dei *φαντάσματα* nei sogni, proprio grazie alla *φυσιολογία*, l'indagine razionale della natura (cf. *Nat.* XXXIV col. IV-VIII Leone): chi possiede i criteri di giudizio, forniti dalla dottrina epicurea, in base ai quali possa testare la natura delle rappresentazioni mentali, non ha nulla da temere e niente per cui turbarsi. Si veda anche col. 74, 6 ss. comm. *ad loc.*

110, 5 s.: *προ[ε]λη[μύ]νον*: è lettura del tutto nuova, ma sfortunatamente la mancanza di contesto e il fatto che le colonne successive superstiti siano pressoché illeggibili, impedisce ogni tentativo di esegesi. La *prolessi*, come è noto, è uno dei fondamenti della canonica epicurea, insieme alla sensazione e alle affezioni. Tuttavia, certamente non si stava discutendo del tempo nello specifico, in questa colonna, dal momento che la sua indagine non rientra nel complesso di quelle degli altri oggetti che vanno studiati sulla base delle «prolessi che vediamo in noi stessi».

Col. 145. Poche linee su questa colonna, assai frammentaria e lacunosa, come le altre. Tuttavia, le poche tracce, non consentono più di accettare la lettura di Arrighetti e Cantarella in l. 2, cioè il famoso [ῶ] φίλτα[τε, sempre citato negli studi in cui si menziona il papiro di Epicuro *Sul tempo* e utilizzato come spia per dimostrare la forma letteraria dialogica di questo testo (cf. almeno, a titolo di esempio, De Sanctis 2011, 220). Ad oggi, fortunatamente, non risulta più necessario questo appiglio: che questo sia un dialogo, lo dimostrano elementi ancor più probanti, quali i segni che scandiscono il testo e alcune strutture sintattiche tipiche dello stile dialogico.

Per quanto riguarda la lettura, nello specifico, concordo con i precedenti editori soltanto su τᾶ[finale, che si legge a ridosso del punto in cui il papiro si rompe. Partendo dall'inizio della linea, prima di τᾶ vedo una traccia che non può essere ricondotta a un φ e, in luogo di ὤ, distingo piuttosto chiaramente la sequenza ην.

APPENDICE

Maquette

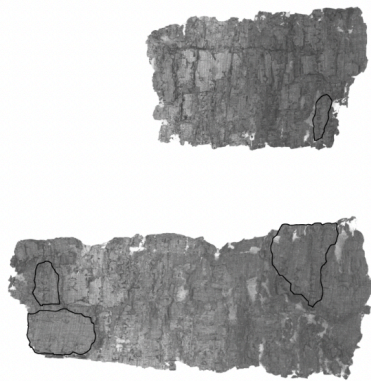
Maquette

Epicuro *Sul tempo* PHerc. 1413/1416

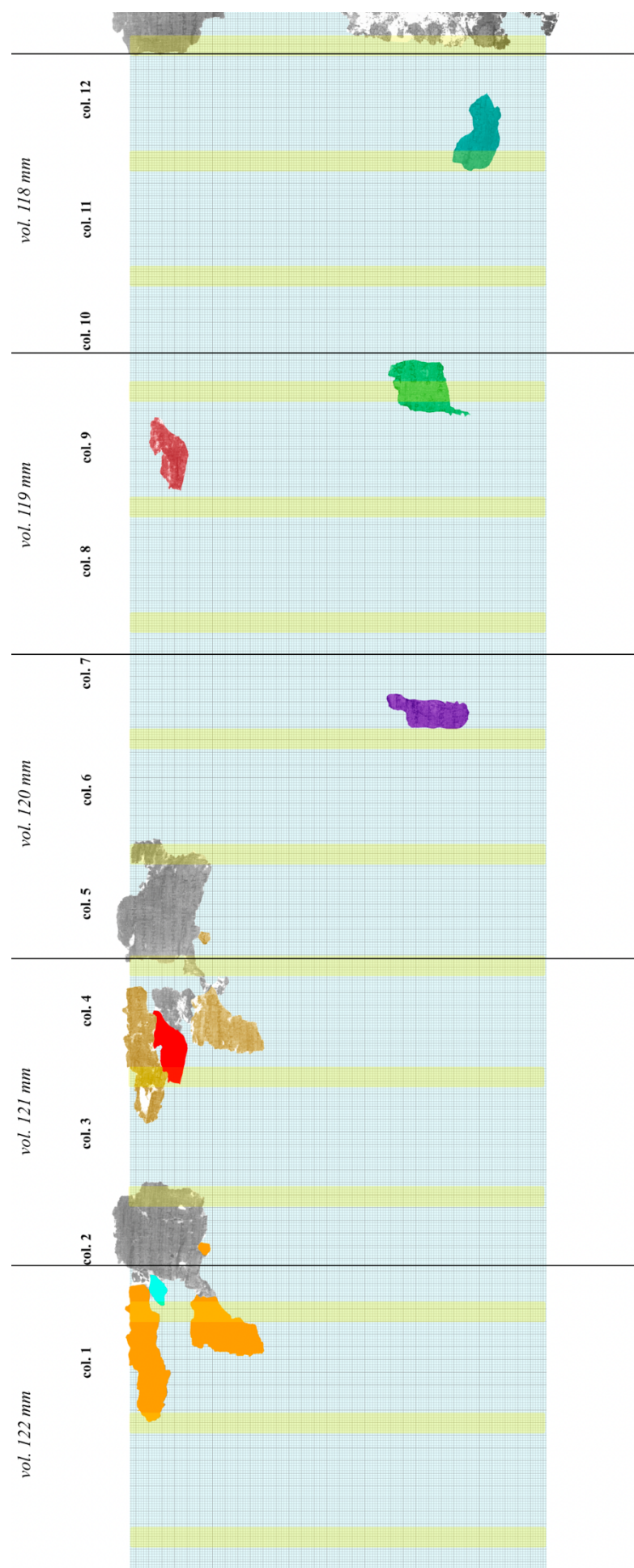
LEGENDA

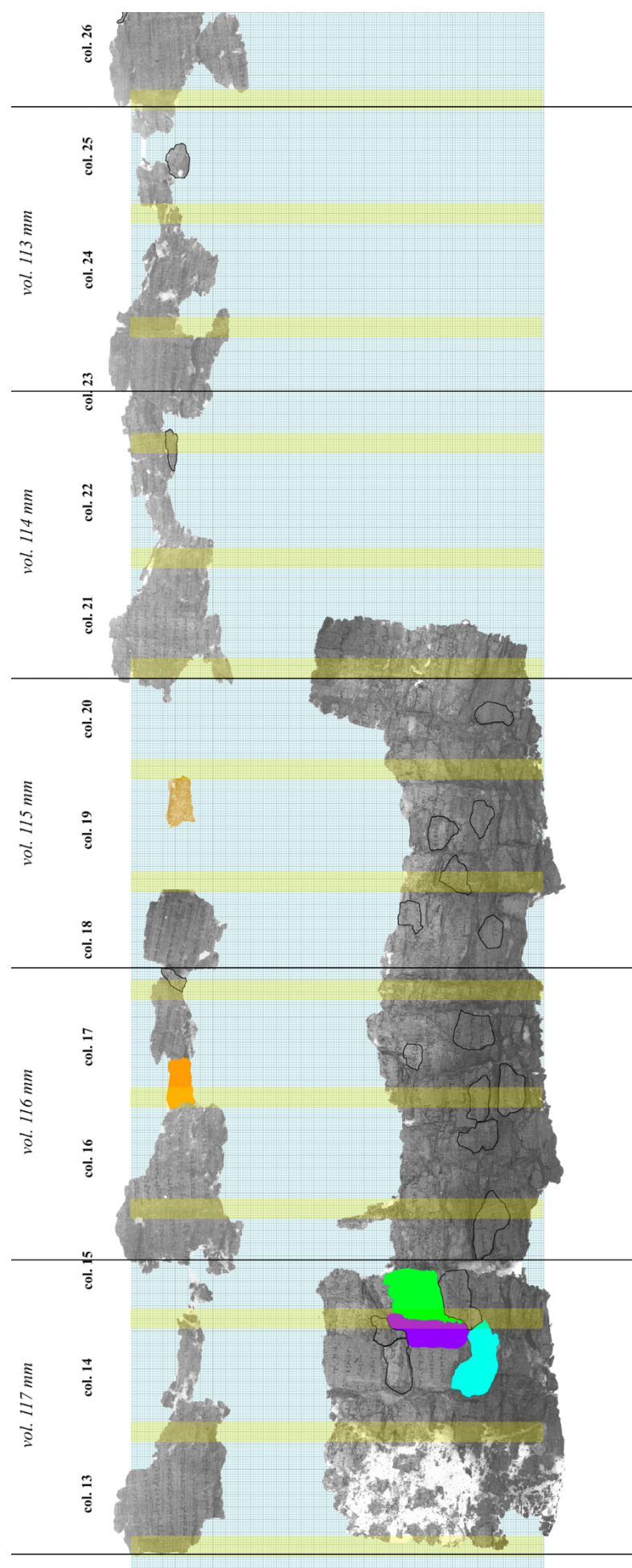
-  Sovrapposto di primo livello
-  Sovrapposto di secondo livello
-  Sottoposto di primo livello
-  Sottoposto di secondo livello
-  Sottoposto di terzo livello
-  Strato di livello incerto

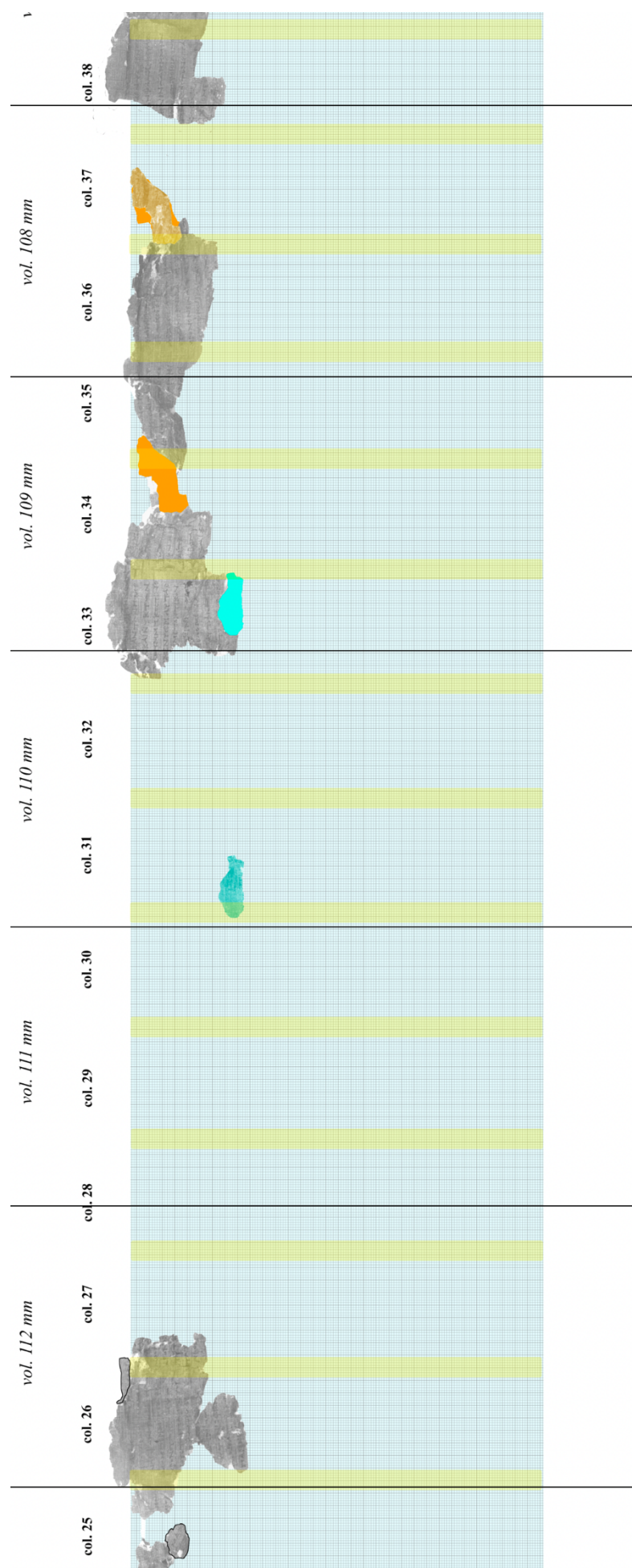
PEZZI NON RICOLLOCATI

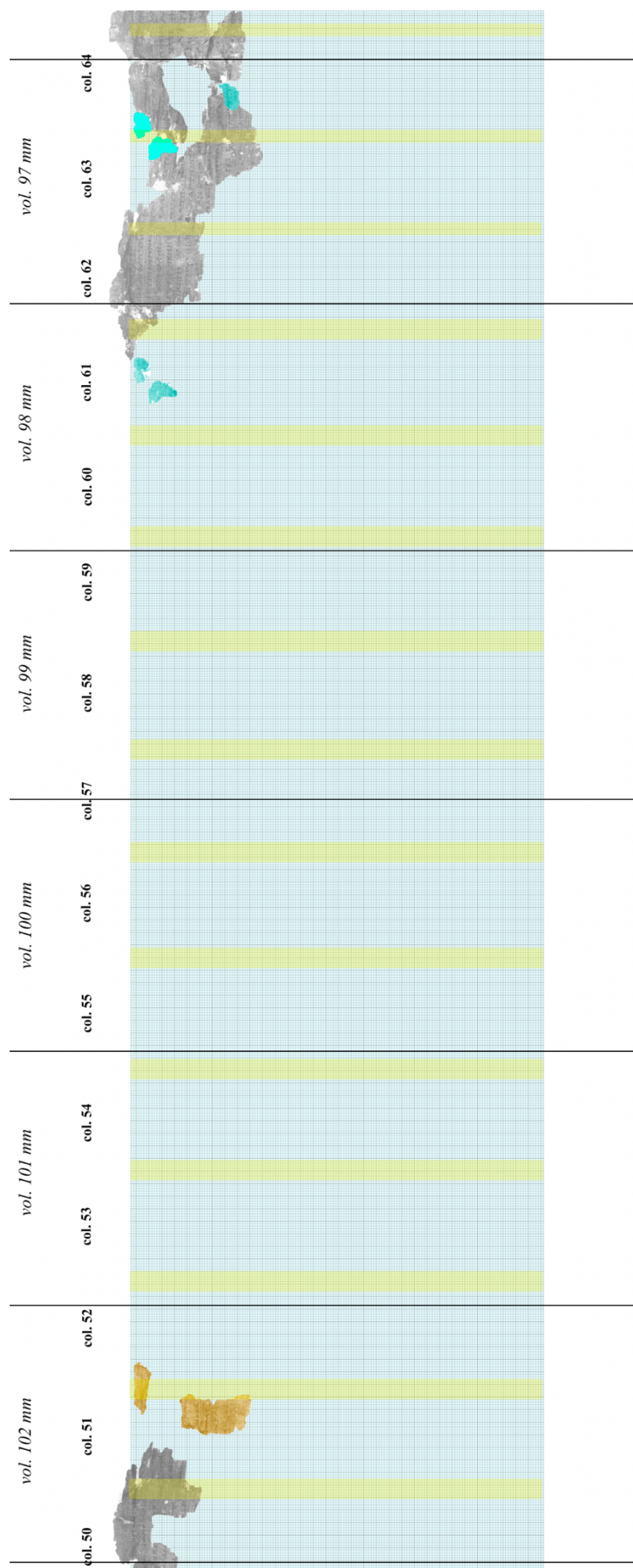


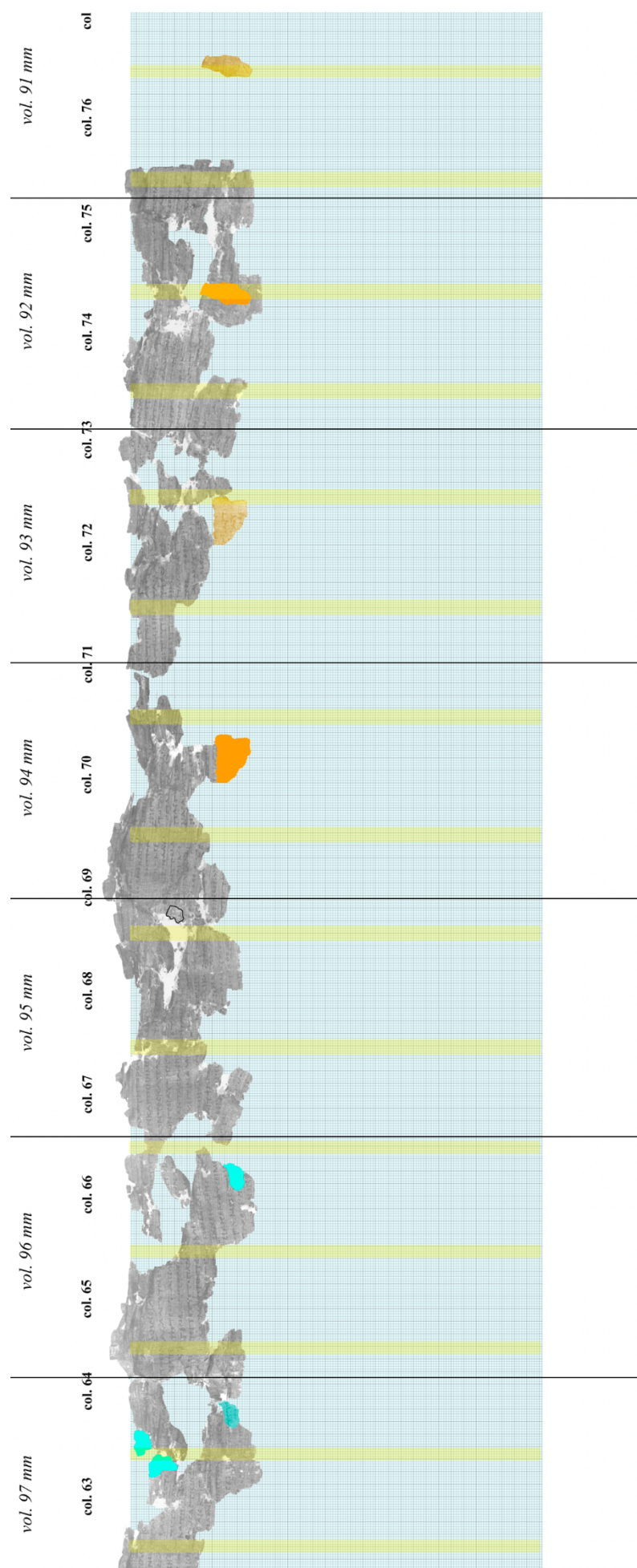
PHerc. 1416 cr 5 pzz 2-3

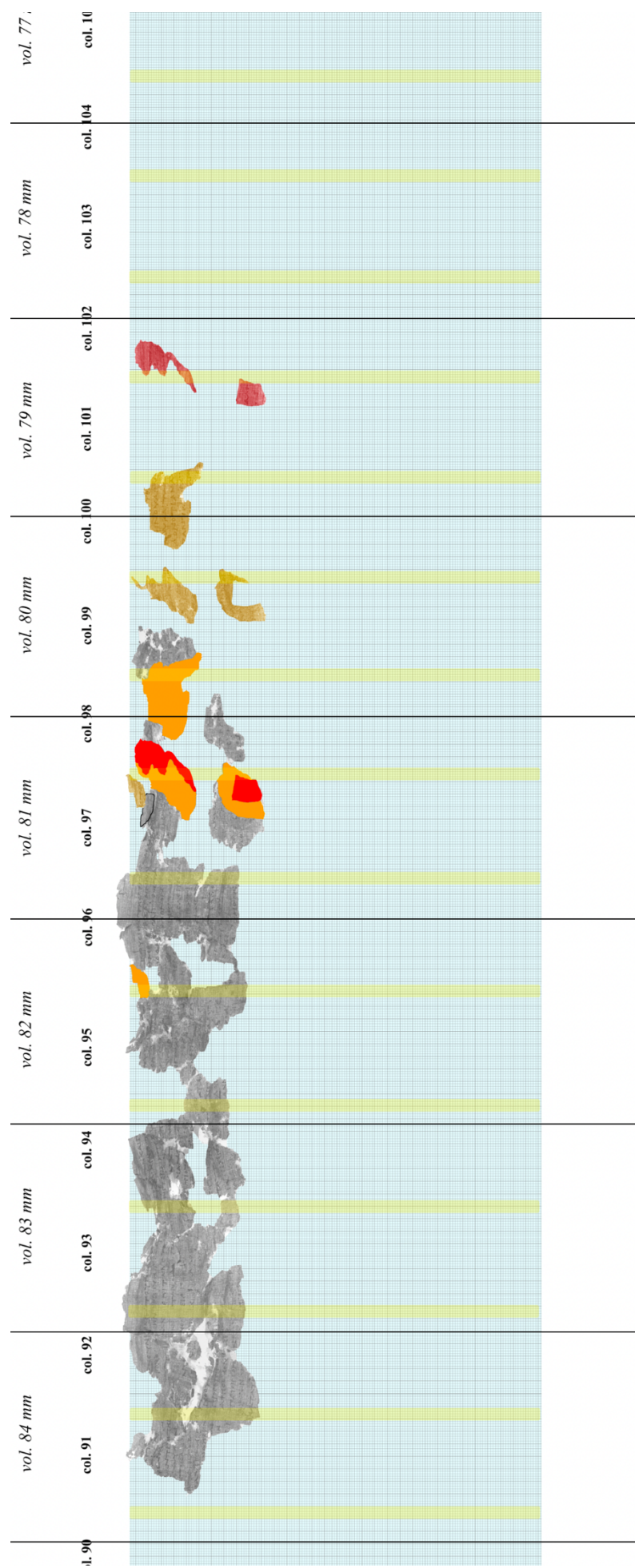
















l. 56 mm	col. 138	
vol. 55 mm	col. 139	
vol. 54 mm	col. 140	
vol. 53 mm	col. 141	
vol. 52 mm	col. 142	
vol. 51 mm	col. 143	
vol. 50 mm	col. 144	
vol. 48 mm	col. 145	
vol. 46 mm	col. 146	
vol. 43 mm	col. 147	
vol. 40 mm	col. 148	
vol. 37 mm	col. 149	
vol. 34 mm	col. 150	
	col. 151	

INDEX VERBORUM

N.B.: Nell' *index verborum* che segue, ad esclusione di καί, μέν, δέ e dell'articolo, ho registrato tutti i termini che ricorrono nel testo e quelli di cui ho proposto l'integrazione o la lettura in apparato (in questi casi il luogo è segnalato dalla dicitura «app.»). Le parentesi quadre racchiudono i luoghi in cui il termine è completamente o significativamente integrato, oppure non completo nella desinenza. Non ho registrato, invece, i luoghi in cui ricorrono sequenze per le quali non è possibile stabilire la derivazione da termini semplici o composti.

ἀεί	col. 44, 4 app.
ἀλλά	[col. 2, 5 s.]; col. 5, 4; [col. 18, 4]; col. 21, 4; col. 38, 7; col. 65, 3; col. 68, 4; col. 75, 1; col. 93, 4; col. 119, 5; col. 119, 12; col. 124, 14; col. 129, 9
ἄλλος	col. 15, 3; col. 23, 1 s.; [col. 67, 6 app.]; col. 73, 6; col. 74, 4, 8; col. 93, 6; col. 145, 13
ἅμα	col. 35, 1; col. 66, 5; [col. 72, 7 app.]; col. 73, 1
ἄμετρος	col. 36, 8
ἀμφότερος	col. 38, 5
ἄν	col. 5, 3; col. 36, 5; col. 44, 4
ἀνάγκη	col. 5, 6 s.; col. 68, 4
ἄνθρωπος	col. 18, 1
ἀντίκειμαι	[col. 112, 5 app.]
ἅπας	col. 23, 4
ἀπλός	[col. 72, 5 s.]
ἀπό	[col. 63, 4 s. app.]; [col. 68, 12]; col. 71, 2; col. 74, 7, [9 app.]
ἀποδίδωμι	[col. 96, 3 app.]
ἀπόστημα	col. 21, 7 s.; [col. 26, 1 app.]; [col. 127, 10 s. app.]
ἄρα	col. 36, 2; col. 70, 7
ἀτάρ	col. 50, 2
αὐτόθι	[col. 41, 1 s.]
αὐτός	[col. 18, 3]; col. 33, 5, 8, 9; [col. 44, 1 app.]; col. 48, 2; col. 67, 3 s.; col. 70, 4; col. 74, 7; col. 94, 11; col. 110, 3; [col. 110, 4 s.]; col. 113, 9; col. 128, 7
ἀφίημι	col. 92, 10
βλέπω	[col. 24, 3 s.]; col. 63, 9; col. 66, 1, 7
βούλομαι	col. 149, 7
βραχύς	col. 24, 5; col. 25, 2 s.; col. 73, 2 s.
γάρ	col. 13, 8; col. 16, 2; col. 21, 1; col. 70, 4; col. 120, 2; col. 127, 13
γενεά	col. 65, 5
γίγνομαι	col. 13, 5 s.; col. 21, 3; col. 26, 2 s.; [col. 34, 7 s.]; col. 35, 2; col. 41, 7; col. 73, 5; col. 96, 1 s.; col. 120, 3

γινώσκω	col. 18, 2
γούν	col. 65, 3
δείκνυμι	col. 21, 5 s.
δέω	col. 121, 9; col. 126, 6
δή	col. 38, 4; col. 50, 2; col. 66, 10; col. 127, 9; [col. 129, 9]
δηλονότι	col. 148, 3
δήποτε	col. 129, 5
διαλαμβάνω	col. 64, 3 s.; col. 75, 6 s.; col. 93, 4 s.
διαλέγω	col. 23, 5
διάλεξις	[col. 13, 1 app.]
διάληψις	col. 68, 11 s.
διάνοια	col. 2, 5; [col. 21, 2 s.]
διάστημα	[col. 26, 1 app.]; col. 74, 7 s.; [col. 127, 10 s. app.]
διορίζω	col. 74, 9
δοκέω	col. 23, 3 s.; col. 68, 9
δόξα	col. 13, 4
δοξάζω	[col. 68, 7 s.]
δύναμαι	[col. 5, 1 s.]
δύναμις	[col. 4, 1 app.]; col. 129, 4; col. 130, 3
ἐγγεῖρημα	col. 21, 2
ἐγώ	col. 23, 3; col. 26, 3 s.; col. 38, 4; col. 67, 8; col. 72, 8; col. 130, 10; col. 148, 4
ἐθίζω	[col. 19, 24 app.]; col. 47, 1 s.; col. 66, 7 s.; [col. 70, 2]; [col. 73, 8]; col. 149, 3 s.
εἰ	col. 13, 8; col. 36, 2; col. 44, 2; col. 66, 10; col. 70, 7; col. 94, 3; col. 126, 6; col. 127, 13; col. 129, 6
εἰμί	[col. 2, 2]; col. 5, 1, 3; col. 13, 8; [col. 15, 3 s.]; col. 36, 6; col. 48, 2; col. 62, 3; col. 66, 11; col. 67, 6; col. 71, 3; col. 72, 6 s.; col. 75, 1; col. 91, 7; col. 92, 11; col. 112, 3; col. 113, 9; col. 119, 7; col. 128, 7
εἶμι	col. 13, 4
εἰς	col. 22, 1; col. 24, 3; [col. 63, 9]; col. 113, 10
εἶς	col. 69, 7; [col. 72, 12]
εἶτα	col. 21, 7
εἴτε	col. 129, 4
ἐκ	col. 5, 6; col. 21, 7; col. 36, 3; col. 65, 4; col. 68, 4; col. 96, 2

ἐκάς	[col. 13, 3 app.]
ἕκαστος	col. 38, 6; col. 94, 2
ἐκότερος	col. 72, 4; col. 74, 4
ἐκεῖνος	[col. 44, 1 app.]; col. 71, 6; col. 96, 2
ἔκκειμαι	col. 36, 3; col. 62, 1 s.
ἐλάσσω	col. 41, 6
ἐν	col. 5, 7; col. 16, 7; col. 66, 10; col. 68, 11; col. 91, 3, 8; col. 110, 6; col. 112, 5; col. 121, 3
ἐναντίος	col. 38, 2 s.
ἐνιοι	col. 2, 3; col. 13, 7 s.
ἐπί	col. 15, 8; col. 33, 1; col. 50, 3; col. 65, 5 s.; col. 91, 4; col. 92, 3
ἐπινοέω	col. 92, 11
ἐπεί	col. 2, 6
ἐπειδάν	col. 41, 3
ἐπιβλέπω	col. 5, 4 s.
ἐπιζητέω	col. 112, 4
ἐρμηνεία	col. 63, 7 s.; col. 65, 1 s.; col. 68, 10; col. 72, 5, 9; col. 74, 5
ἕτερος	col. 48, 2 s.; col. 73, 2, 7
εὖ	col. 23, 3
εὐθύς	col. 5, 4; col. 15, 9; col. 47, 4; col. 127, 4
εὐλαβέομαι	col. 126, 5
ἔχω	col. 67, 3; col. 69, 5; col. 109, 6
ζητέω	col. 2, 4; col. 16, 6; [col. 70, 10]
ζῶιον	col. 16, 5
ἦ	col. 2, 7; col. 16, [4], 5; col. 41, 6; col. 145, 11
ἦδη	col. 65, 4
ἥλιος	col. 41, 4
ἡμέρα	col. 23, 9; col. 33, 2 s.; col. 36, 6 s.; col. 42, 3; col. 66, 6; col. 67, 2; col. 69, 7 s.; [col. 72, 10, 12]; col. 110, 1; col. 148, 5
ἦστων	col. 128, 4
θέλω	col. 33, 8
θεός	[col. 13, 2]
θεωρέω	[col. 66, 13 s. app.]; col. 69, 12
ἴδιος	col. 65, 1; col. 122, 5
ιδιότροπος	col. 69, 3

ἵνα	col. 38, 4
καλέω	[col. 69, 8 s.]
κατά	[col. 5, 1 app.]; col. 13, 4; col. 21, 6; col. 22, 2; col. 33, 4; col. 67, 3; col. 73, 1 s.; col. 92, 13; col. 148, 7
καταδοξάζω	col. 41, 7 s.
κατακρύπτω	col. 66, 11 s.
καταμετρέω	col. 33, 6; col. 62, 4 s., 7
κατανοέω	col. 21, 8 s.
κατασκευάζω	col. 38, 3 s.
καταφορά	col. 69, 8
κατηγορέω	col. 63, 6 s.; col. 67, 1 s.
κινέω	col. 67, 9
κίνησις	col. 33, 7; col. 41, 4 s.; col. 62, 4; col. 113, 10
κοινός	col. 62, 6
κρίνω	col. 24, 4
κρύπτω	col. 93, 11
λαμβάνω	[col. 34, 7]; col. 63, 3 s.; col. 72, 3
λέγω	col. 36, 4; col. 41, 3; col. 44, 3; col. 126, 11; [Arr. 37.71]
λέξις	[col. 13, 1 app.]; col. 36, 4; [col. 47, 3 s. app.]; col. 66, 8; col. 112, 5
λόγος	col. 21, 3; col. 38, 5; [col. 68, 6]
λοιπός	col. 50, 1; col. 95, 11; col. 129, 3
μάλα	col. 23, 3
μάλιστα	col. 70, 4 s.
μακρός	col. 24, 5
μέγας	col. 16, 3
μέγεθος	col. 26, 4; col. 62, 8; col. 67, 9
μετρέω	col. 16, 3; [col. 33, 9 s.]; col. 35, 4 s.
μή	col. 16, 4; [col. 23, 7]; col. 26, 5; col. 44, 2; col. 65, 4; col. 66, 11
μηδείς	col. 71, 4
μῆκος	col. 33, 4; col. 71, 5
μήν	[col. 33, 8]; [col. 44, 6]
μήτε	col. 94, 3
μόνος	[col. 2, 6]
μὼν	col. 36, 4

νοέω	col. 5, 2, 6; col. 33, 4 s.; [col. 42, 3]; col. 44, 1, 3; col. 69, 4 s.; col. 73, 3; col. 92, 8; col. 93, 2; [col. 127, 8]
νομίζω	col. 23, 2
νοῦς	[col. 33, 1 app.]
νῦν	col. 67, 11; col. 4, 2
νύξ	[col. 23, 10]; col. 33, 3; [col. 36, 7 s.]; [col. 66, 5]; [col. 119, 6 app.]
ξύλον	col. 16, 5
ὅδε	col. 21, 4, 6; col. 23, 1; col. 35, 2; col. 48, 4; col. 95, 12; col. 120, 4
οἶομαι	col. 38, 8
οἶος	col. 2, 2
οἰκεῖος	[col. 91, 5 app.]
ὀκνέω	col. 36, 5; col. 66, 9
ὄλος	col. 2, 2; col. 24, 3; col. 63, 9; col. 68, 12; [col. 73, 4]
ὅμοιος	col. 67, 7
ὁμοῦ	[col. 13, 1 s.]
ὄνομα	col. 21, 7; col. 69, 1; col. 73, 13; [<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 3 a]
ὀνομασία	[col. 73, 7 s.]
ὀπότε	col. 15, 4
ὀράω	col. 13, 3; col. 120, 2
ὅς	col. 23, 2; col. 33, 4; col. 65, 4; col. 67, 5; col. 68, 11; col. 70, 4
ὅταν	col. 21, 4; col. 44, 2; col. 68, 5, 6; col. 91, 7
ὅτε	col. 65, 8; col. 94, 11
ὅτι	col. 5, [2], 5; [col. 13, 2 s.]; col. 16, 1; col. 48, 4; col. 50, 3 s.; col. 96, 13; col. 100, 4; col. 124, 14
οὐ	col. 2, 1, [4], 7; col. 5, 1; col. 21, 1; col. 23, 7; col. 33, 7; col. 36, 5; col. 44, 1; col. 48, 3; col. 64, 3; col. 65, 8; col. 93, 5 s.
οὐδέ	col. 2, 2; [col. 5, 1 app.]; col. 18, 5; col. 36, 5, [8]; [Cantarella-Arrighetti 1972 15 VI bis]
οὐδεὶς	[col. 5, 1 app.]; col. 72, 7
οὐδέποτε	col. 65, 3 s.
οὐκ	col. 5, 3; col. 24, 6; col. 48, 5; col. 50, 3; [col. 67, 6]; col. 69, 5; col. 92, 4; col. 93, 5 s.; col. 94, 2; col. 126, 11
οὐν	col. 34, 5; col. 94, 3; col. 128, 8

οὐτος	[col. 5, 5 s.]; col. 13, 3; col. 18, 3, 4; col. 26, 10; [col. 44, 1 app.]; [col. 62, 6]; col. 65, 1, 6; col. 68, 8; col. 69, 6, 13; col. 71, 6; col. 72, 6; col. 110, 3 s.; col. 126, 6
πάλιν	col. 48, 4; col. 63, 8
παντοδαπός	col. 13, 4 s.
παρά	col. 71, 4; col. 95, 10; [col. 150, 5 app.]
παραθεωρέω	col. 41, 5
παράλλαγμα	col. 65, 6 s.
παρέπομαι	col. 75, 5 s.
παρέχω	col. 110, 2
πᾶς	[col. 26, 7]; [col. 33, 7]; col. 62, 4; col. 64, 3; col. 93, 4; col. 130, 8 s.
περί	col. 17, 5; col. 18, [2 s.], 5; col. 26, 4; col. 33, 5; col. 38, 6; [col. 68, 6]; col. 121, 4; col. 145, 11 s.
πλείων	col. 41, 5 s.; [col. 48, 1]
πλέκω	col. 70, 5 s.
πλήθος	col. 26, 6
πολύς	col. 35, 3 s.
πολύτροπος	col. 149, 4
ποτέ	col. 5, 3 s.; col. 23, 7; col. 35, 1; [col. 113, 2 app.]
πράγμα	col. 50, 1 s.; col. 73, 4; [col. 120, 8]; col. 128, 5
πραγματικός	[col. 13, 6 s.]
πρόκειμαι	col. 23, 4 s.
προλαμβάνω	col. 21, 5; [col. 110, 5 s.]
πρός	col. 13, 2; [col. 21, 2]; col. 68, 7; [col. 73, 7]; col. 96, 3
προσεπινοέω	col. 92, 9
προσέχω	[col. 33, 1 app.]
προσθεωρέω	col. 41, 2
προσνοέω	col. 69, 2
προστίθημι	col. 16, 4
πρόφασις	col. 38, 7 s.
πως	col. 73, 6
πῶς	col. 13, 5
κύ	col. 36, 2; col. 44, 3; col. 68, 9
κύγκειμαι	col. 92, 1 s.
συμβαίνω	[col. 20, 28 app.]; col. 44, 5; [<i>PHerc.</i> 1416 cr 5 pz 2 b]

συμφέρω	col. 93, 3 s.
σύμφωνος	col. 26, 5 s.
συναμφοτέροι	col. 35, 2 s.
ταράσσω	col. 13, 7; col. 110, 4
τε	col. 48, 2; col. 65, 6; col. 68, 9; col. 92, 8; col. 110, 5
τεκμαίρομαι	col. 26, 1 s.
τις	col. 2, 3, 6; col. 5, 6; col. 15, 9; col. 16, 5, [5]; col. 21, [1], 4, 6, 7; col. 23, 1; col. 41, 3; col. 44, 5; col. 48, 4; col. 62, 3; col. 63, 7; col. 66, 11; col. 67, 4 s.; col. 69, 1; col. 73, 3, 8; [col. 74, 6 e app.]; col. 120, 5
τοι	col. 68, 9
τοιούτος	col. 2, 1, 7; [col. 21, 1]; col. 67, 4; col. 71, 1, 5; col. 72, 8; col. 112, 2; col. 120, 2; [col. 150, 5 app.]
τότε	col. 34, 6; [col. 113, 2 app.]
τρόπος	col. 9, 5; col. 130, 9
τυγχάνω	col. 129, 6
τυφλός	col. 65, 5
ὑπάρχω	col. 38, 6 s.
ὑπέρ	col. 110, 3; col. 129, 2, 3
ὑπό	[col. 63, 4 s. app.]; col. 67, 8; col. 69, 13; col. 72, 4; col. 74, 4
ὑποπτεύω	[col. 23, 6]
ὑπολαμβάνω	col. 23, 8
φαντασία	col. 14, 4; col. 26, 3; col. 33, 1 s.; [col. 44, 6]; col. 62, 2 s.; col. 67, 5, [7 s. app.]; col. 68, 10 s.; col. 150, 6
φάσμα	col. 74, 6; col. 142, 3
φέρω	col. 65, 7; col. 72, 8 s.; col. 112, 7
φιλόσοφος	col. 4, 11
φημί	col. 2, 4; col. 23, 3; col. 26, 10; col. 36, 7; col. 65, 8; col. 144, 5
φύσις	col. 65, 10; col. 71, 3; col. 91, 5; col. 97, 1; col. 130, 7
φωνή	col. 71, 2
χράομαι	col. 65, 2; col. 66, 9
χρόνος	col. 5, 3, 7; col. 14, 5; col. 17, 3, [5 s.]; [col. 19, 26 app.]; col. 24, 6; col. 26, 5; col. 27, 5; col. 33, 10; [col. 34, 5]; [col. 34, 8]; col. 35, 1, 4; col. 36, 6; col. 41, 6; col. 44, 2, 4; [col. 50, 3]; col. 51, 10; col. 62, 3; col. 65, 8; col. 66, 13; col. 68, 7; col. 71, 3 s.; col. 91, 3; col. 92, 2, 12; [col. 98,

	12]; [col. 102, 3]; col. 109, 5; col. 119, 7; col. 144, 4 s. [col. 145, 8 s.]; col. 145, 12
ψευδής	col. 26, 7
ψυχή	col. 128, 6
ὧδε	col. 109, 8
ὥς	[col. 2, 4]; col. 26, 7; col. 44, [1], 4; [col. 74, 6]
ὥστε	col. 73, 5 s.; col. 94, 3